

MOTORNA KOSILNICA VRS 5500/VRS 5500C ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO



Simboli



Simbol za splošna varnostna opozorila.

Preberite navodila za uporabo.



Nevarnost letečih predmetov. Osebe v bližini se morajo odmakniti iz delovnega območja.

Ostale osebe morajo biti dovolj odmaknjene.



Roke in stopala naj bodo med delom dovolj oddaljene od ohišja.



Pred vzdrževanjem odstranite kabel s svečke.



Pozor. Ne dotikajte se vrtečih delov naprave.



Nikoli ne uporabljajte kosilnice brez ščitnika za stranski izmet.



Ne kosite prestrmih pobočij. Pri košnji na klanecu vedno kosite prečno glede na klanec, nikoli v smeri navzdol-navzgor.



Nikoli ne dvigajte ali prenašajte kosilnice, ko je motor vklopljen. Pri premikanju v vzratni smeri ali pri vlečenju kosilnice proti sebi bodite še posebej previdni.



Zagotovljena vrednost je: $L_{WA}=98\text{dB(A)}$



Roke in noge imejte dovolj odmaknjene.



Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.

- Pred uporabo preberite ta navodila!
- Ostale osebe se morajo odmakniti iz delovnega območja!
- Preberite vsa navodila od začetka do konca.

VARNOSTNA PRAVILA

I. SPLOŠNO ROKOVANJE

- Podrobno preberite navodila. Seznanite se z upravljanjem in pravilno uporabo naprave.
- Pred delom se seznanite z delovanjem stikal za upravljanje in s pravilnim načinom uporabe naprave.



OPOZORILO: Vaše roke ali noge naj ne bodo pod ali blizu vrtljivih delov. Pazite, da ste čim bolj oddaljeni od odprtine za izmet.

- Napravo lahko uporabljajo samo odgovorne osebe, ki so seznanjene z navodili za uporabo. Nikoli ne dovolite otrokom ali drugim osebam, ki niso seznanjene s to napravo, uporabe te kosilnice. Lokalni zakon lahko omejuje starost uporabnika.
- Ostale osebe se morajo med delom odmakniti iz delovnega območja. Če se med delom napravi približa druga oseba, takoj izklopite motor. Nikoli ne kosite v bližini otrok, drugih oseb ali živali.
- Zavedajte se, da je uporabnik odgovoren za poškodbe, ki lahko nastanejo tretjim osebam ali njihovi lastnini.



POZOR: Med košnjo zmeraj uporabljajte čvrsto obutev in dolge hlače. Naprave ne uporabljajte bosi ali v sandalih.

- Med košnjo zmeraj uporabljajte čvrsto obutev in dolge hlače. Naprave ne uporabljajte bosi ali v sandalih.
- Pred delom preglejte delovno območje. Iz delovnega območja odstranite kamenje, igrače, žico, kosti, palice in druge trde predmete, ki jih lahko odnese z visoko hitrostjo.
- Ne vlecite kosilnice proti sebi in ne hodite vzvratno, razen če je to nujno potrebno. Pred premikanjem v vzratni smeri najprej pogledjte nazaj in preverite območje.
- Ne uporabljajte naprave brez nameščenih ščitnikov, varnostnih plošč, zbiralnika za travo in drugih zaščitnih sredstev. Na primer odbojnik in zbiralnik za travo morata biti vedno nameščena.

- Pred namestitvijo dodatne opreme si preberite navodila proizvajalca. Uporabljajte samo originalno opremo ali opremo, priporočeno s strani proizvajalca.
- Pred prenašanjem naprave prek peščenih stez ali poti vedno izklopite napravo.
- Pred praznjenjem zbiralnika za travo vedno izklopite motor in počakajte, da se rezilo zaustavi.
- Napravo uporabljajte samo podnevi pri dobri razsvetljavi.
- Naprave ne uporabljajte pod vplivom drog, alkohola ali zdravil, ki lahko vplivajo na vaše sposobnosti.
- Naprave ne uporabljajte za košnjo mokre trave. Med delom trdno držite napravo za ročaj. Hodite, ne tecite.
- Pred zagonom motorja izklopite samohodni pogon (če je na voljo).
- Če začne naprava neobičajno vibrirati, takoj izklopite motor in poiščite vzrok. Vibracije so znak za napako ali poškodbo.
- Roke in noge morajo biti dovolj odmaknjene od ohišja.
- Poškodovane ali obrabljene dele lahko zamenja samo pooblaščen serviser.
- Pred uporabo preglejte napravo in preverite, če so vsi vijaki, matice, rezilo in drugi deli dobro pritrjeni in nepoškodovani. Obrabljena ali poškodovana rezila zamenjajte skupaj z vsemi vijaki in preprečite neuravnoteženost.

II DELO NA KLANCU

- Delo na strmih pobočjih je pogost vzrok za nesreče, saj obstaja velika nevarnost zdrsa in s tem telesnih poškodb. Pri delu na različnih naklonih bodite še posebej previdni. Če ste negotovi, naprave ne uporabljajte.

NAČIN KOŠNJE:

- Pri košnji strmih pobočij vedno kosite prečno glede na klanec. Nikoli ne kosite v smeri navzdol ali navzgor. Pri menjavi smeri bodite še posebej previdni.
- Pred delom iz delovnega območja odstranite kamenje, veje, itd.
- Med delom bodite pozorni na luknje, izbokline, kanale, itd. Visoka trava lahko prekriva različne ovire.

PREPOVEDAN NAČIN UPORABE:

- Ne kosite v bližini jarkov ali nasipov, saj obstaja nevarnost izgube nadzora ali ravnotežja.
- Naprave ne uporabljajte za košnjo prestrmih pobočij.
- Ne kosite mokre in vlažne trave. Vedno imejte dobro stojišče in bodite v ravnotežju, saj obstaja velika nevarnost izgube nadzora.

III OTROCI

Uporabnik mora biti med delom ves čas pozoren na otroke v bližini. Kosilnica in košnja se zdita otrokom zelo zanimivi. Nikoli ne predpostavljajte, da otroci ostanejo na enem mestu.

- Otroci se morajo odmakniti iz delovnega območja in morajo biti ves čas pod nadzorom odrasle osebe.
- Ves čas bodite pozorni in takoj izklopite napravo, če se otroci približajo delovnemu območju.
- Pred premikanjem nazaj vedno preverite območje za in pod vami.
- Otroci ne smejo uporabljati naprave.
- Ko se približate mrtvim kotom, grmovju, drevesu ali drugim predmetom, ki zastirajo pogled, bodite še posebej pozorni in previdni.

IV SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO

- Opozorilo: Pri delu z gorivom bodite še posebej previdni, saj je vnetljiv in eksploziven.
- Gorivo shranjujte v ustreznih posodah za shranjevanje. Uporabljajte samo ustrezne in preizkušene posode za gorivo.
- Gorivo nalivajte samo zunaj in med nalivanjem ne kadite. Goriva nikoli ne nalivajte v zaprtih prostorih.
- Goriva ne shranjujte v zaprtih prostorih v bližini ognja ali drugih virov vžiga.
- Gorivo nalijte pred zagonom motorja. Nikoli ne odpirajte pokrovčka posode za gorivo in ne nalivajte goriva, ko je motor vklopljen. Pred nalivanjem počakajte, da se motor ohladi.
- Če ste gorivo polili, motorja ne smete vklopiti. Premaknite napravo na drug položaj in počakajte, da polito gorivo izhlapi.
- Privijte pokrovček posode za gorivo in pokrovček posode za shranjevanje goriva.
- V bližini kosilnice nikoli ne kadite.
- Zamenjajte poškodovane izpuhe.
- Obrišite razlito gorivo ali olje.
- Ne vklapljajte motorja, če stojite pred odprtino za izmet.
- Z rokami in nogami ne posegajte proti rezilu. Ves čas bodite odmaknjeni od odprtine za izmet.
- Naprave ne uporabljajte v zaprtih prostorih. Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid. Hodite, ne tecite.
- Pri delu na klancu bodite še posebej previdni.
- Ne spreminjajte nastavitev motorja in ne povečujte hitrosti.

- Nikoli ne nastavljajte ali popravljajte naprave, ko je motor vklopljen. Izklopite motor in odstranite kabel s svečke ter preprečite nezaželen zagon motorja.
- Redno preverjajte privitost vijakov in matic, saj samo dobro pritrjeni vijaki in matice zagotavljajo varno delovanje.
- Ne spreminjajte zaščitnih sredstev. Redno preverjajte delovanje in stanje ščitnikov in drugih zaščitnih sredstev.
- Po vsaki uporabi napravo očistite in odstranite listje, travo, vejice in drugo umazanijo ter zmanjšajte nevarnost požara.
- Če z rezilom udarite ob trd predmet, takoj izklopite napravo in jo preglejte. Poškodovane dele pred ponovno uporabo zamenjajte. Ne uporabljajte naprave s poškodovanimi deli.
- Nikoli med delom ne nastavljajte višine košnje.
- Deli zbiralnika za travo so izpostavljeni poškodbam in obrabi. Gibljivi in ostali obrabni deli so lahko dostopni za lažje pregledovanje in vzdrževanje. Redno pregledujte napravo in zamenjajte poškodovane dele v skladu z navodili proizvajalca. Po koncu dela vedno izpraznite zbiralnik za travo.
- Rezila so ostra. Stik z rezilom lahko povzroči veliko nevarnost telesnih poškodb. Med popraviljem ali vzdrževanjem nosite zaščitne rokavice in ovijte rezila v tkanino ter zmanjšajte nevarnost poškodb.
- Pri premikanju v vzratni smeri in pri vlečenju kosilnice nazaj bodite še posebej previdni.
- Pred nagibanjem ali prenašanjem naprave prek poti vedno izklopite motor.
- Motor vklopite v skladu z navodili. Pred vklopom se prepričajte, da so vaša stopala dovolj odmaknjena od rezila.
- Ne nagibajte kosilnice med zagonom ali vklapljanjem motorja, razen če morate kosilnico nagniti zaradi zagona. V tem primeru ne nagibajte kosilnice več, kot je potrebno. Dvignite del, ki se nahaja na nasprotni strani od uporabnika.
- Nikoli ne dvigajte ali nosite kosilnice, ko je motor vklopljen.
- Izklopite motor in odstranite kabel s svečke:
 - Pred odstranjevanjem zataknenih delcev ali čiščenjem odprtine za izmet.
 - Pred pregledom, čiščenjem ali drugem delu na napravi.
 - Po udarcu v trd predmet. Takoj izklopite motor in odstranite kabel s svečke ter preglejte rezilo za poškodbe. Ne uporabljajte poškodovane naprave ali naprave s poškodovanim rezilom.
- Če začne naprava neobičajno vibrirati, takoj izklopite motor in poiščite vzrok.
- Izklopite motor:
 - Ko puščate napravo brez nadzora.
 - Pred nalivanjem goriva.
- Pred izklopom zmanjšajte št. vrtljajev in zaprite dovod goriva po končani košnji.

- Pred shranjevanjem v zaprtem prostoru počakajte, da se motor ohladi.
- Nikoli ne shranjujte naprave s polno posodo za gorivo v zaprtih prostorih, kjer lahko hlapi pridejo v stik z odprtim ognjem ali iskrami. Motor, izpuh, akumulator in posoda z gorivom naj bodo čim bolj odmaknjeni od suhe trave, listja ali masti, saj to zmanjšuje nevarnost požara.
- Redno pregledujte zbiralnik za travo za poškodbe in obrabo.
- Če morate gorivo odliti, to storite zunaj.



OPOZORILO: Izpušni plini vsebujejo strupene pline, ki lahko povzročijo rakava obolenja in bolezni reproduktivnih organov.

TEHNIČNI PODATKI

MODEL	VRS 5500	VRS 5500C
Širina košnje (mm)	530	530
Motor	3.3kW - 196 cm ³	3.3kW - 196 cm ³
Tip pogona	Samohodna	Samohodna
Višina košnje (mm)	20-85	20-85
Nastavitev višine košnje	8	8
Št. prestav	3	3
Prostornina zbiralnika za travo (L)	70	70
Največja hitrost rezila	2800 o/min	2800 o/min
Neto masa	48 kg 52,6 kg	48kg 52.6kg
Stopnja zvočnega tlaka (Lpa) K=2,5 dB(A)	83.8 dB(A)	83.8dB(A)
Stopnja glasnosti (LwA) K=2,5 dB(A)	95.1 dB(A)	95.1 dB(A)
Vibracije K=1,5 m/s ²	7.73 m/s ²	7.73m/s ²

Zgoraj navedeni tehnični podatki so osnovni podatki in so odvisni od modela. Pridržujemo si pravico do spremembe tehničnih podatkov in ostale vsebine brez predhodnega opozorila. Navedeni so podatki za različne modele kosilnic, zato lahko nekateri podatki vaše kosilnice odstopajo od navedenih.

Zahvaljujemo se Vam za nakup motorne kosilnice. Kosilnica je zasnovana za enostavno in učinkovito opravljanje dela.

Če imate kakršnakoli vprašanja, se posvetujte s pooblaščenimi serviserji, ki Vam bodo z veseljem pomagali.

Pred uporabo preberite ta navodila. Navodila vsebujejo informacije za pravilno sestavljanje in uporabo naprave. Vedno upoštevajte "VARNOSTNA OPOZORILA".

PRAVILNA UPORABA

Bencinska kosilnica je namenjena domači uporabi za košnjo travnika. Kosilnica se lahko uporablja samo za košnjo trave na domačih vrtovih in je ne smete uporabljati za druge namene.

Upoštevajte način uporabe in varnostna opozorila. Proizvajalec ni odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe, nepravilnega vzdrževanja, popraviljanja ali spreminjanja naprave.

MODEL 3 V 1

Zaprite odprtino za stranski izmet. Na takšen način se trava večkrat odreže v rezalnem ohišju in ostane na travniku kot gnojilo, ki omogoča boljšo rast trave.

ODGOVORNOST UPORABNIKA

- Preberite in se seznanite s temi navodili.
- Upoštevajte urnik vzdrževanja in navodila za shranjevanje ter uporabo kosilnice.
- Upoštevajte navodila iz poglavij "Odgovornost uporabnika" in "Shranjevanje". Uporabnik je odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo tretjim osebam ali njihovi lastnini.

SESTAVLJANJE

Pred sestavljanjem in uporabo preberite ta navodila.

POMEMBNO: KOSILNICA JE DOSTAVLJENA BREZ OLJA IN BENCINA V MOTORJU.

Vaša kosilnica je bila sestavljena v tovarni, razen nekaterih delov, ki niso bili nameščeni zaradi lažjega transporta. Vsi deli za namestitev (vijaki, podložke, matice, itd.) so priloženi v embalaži. Pred uporabo preverite privitost vseh vijakov in matic, saj samo to omogoča varno delovanje. Uporabite ustrezne ključne za privijanje in merjenje momenta privijanja.

I. ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

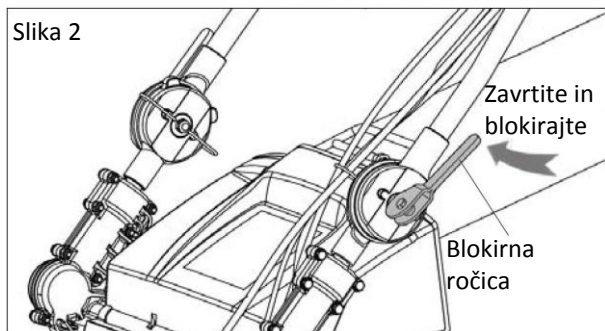
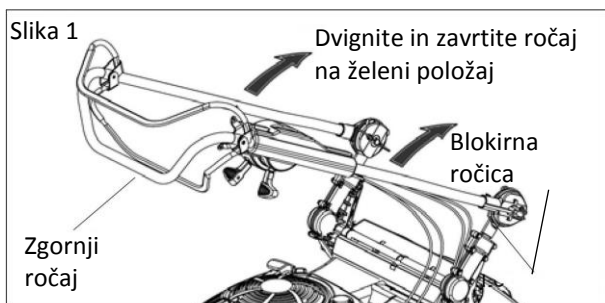
- Odstranite priložene dele iz embalaže.
- Prepognite dve stranici kartonaste embalaže navzdol.

- Odstranite ves material iz embalaže, razen vložkov na zgornjem in spodnjem ročaju ter vložka za pritrditev ročice.
- Odstranite kosilnico iz embalaže in preverite, če je še kakšen del v kartonasti škatli.

II. NASTAVITEV KOSILNICE

POMEMBNO: PAZLJIVO PREKLOPITE ROČAJE IN PAZITE, DA NE POŠKODUJETE KABLOV.

- Dvignite in preklopite zgornji ročaj na želeni položaj ter ga pritrdite z ročicama na obeh straneh. Glejte poglavje Popravljanje in nastavitve.



- Odstranite embalažo okoli nadzorne ročice. Ročaji morajo biti nameščeni na položaj za udobno opravljanje dela. Glejte poglavje Popravljanje in nastavitve (razen za kosilnice 2 v 1).

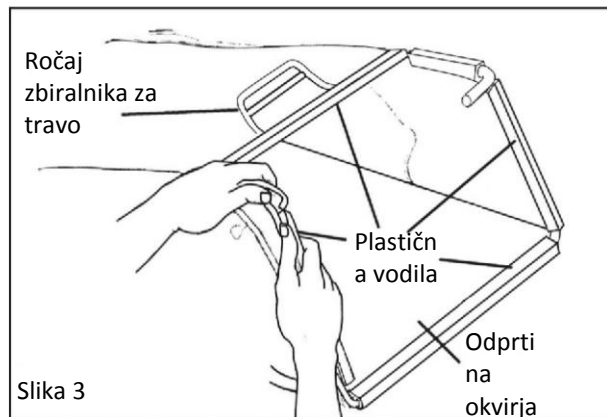


POZOR: Med sestavljanjem ali nastavitvami nosite zaščitne rokavice.

III SESTAVLJANJE ZBIRALNIKA ZA TRAVO

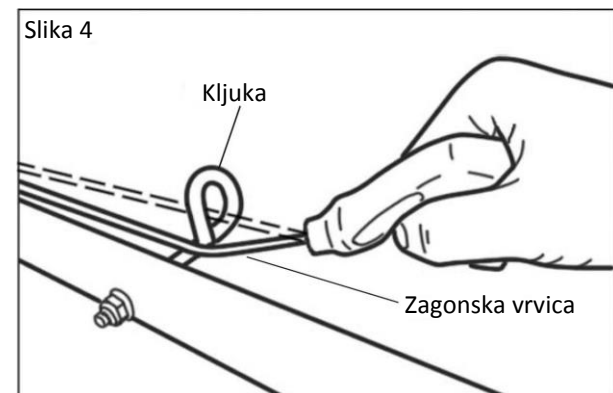
- Vstavite okvir zbiralnika za travo v vrečko. Trd del vrečke mora biti na spodnjem delu okvirja, ročica pa mora biti na zgornjem delu vrečke.
- Na okvir namestite plastična vodila vrečke.

Opomba: Če so plastična vodila pretrda, jih za nekaj minut potopite v toplo vodo. Če se vrečka zmoči, pred uporabo počakajte nekaj minut, da se posuši.



IV: SESTAVLJANJE ZAGONSKE ROČICE

- Z levo roko pritisnite nadzorno ročico in z desno roko povlecite zagonski ročaj do kljuka na zgornjem ročaju in vstavite vrstico v kljuko ter zataknete ročaj nad kljuko.
- Zagonska ročica mora biti vedno zataknjena v kljuko.





OPOZORILO: Varen položaj telesa ob vklopu motorja je za zgornjim ročajem. Uporabnik mora prijeti zagonsko ročico tako, da je zagonska vrstica med sredincem in prstancem. Nevarno je vklopiti napravo iz drugega položaja, saj obstaja nevarnost poškodbe stopal.

ROKOVANJE

Spodaj prikazani simboli so na napravi ali v navodilih. Pred uporabo se seznajte z njihovim pomenom.



Pozor
ali
opozorilo



Vklop
motorja
(ON)



Izklop
motorja
(OFF)



Hitro



Počasi



Zapiranje
dovoda
zraka



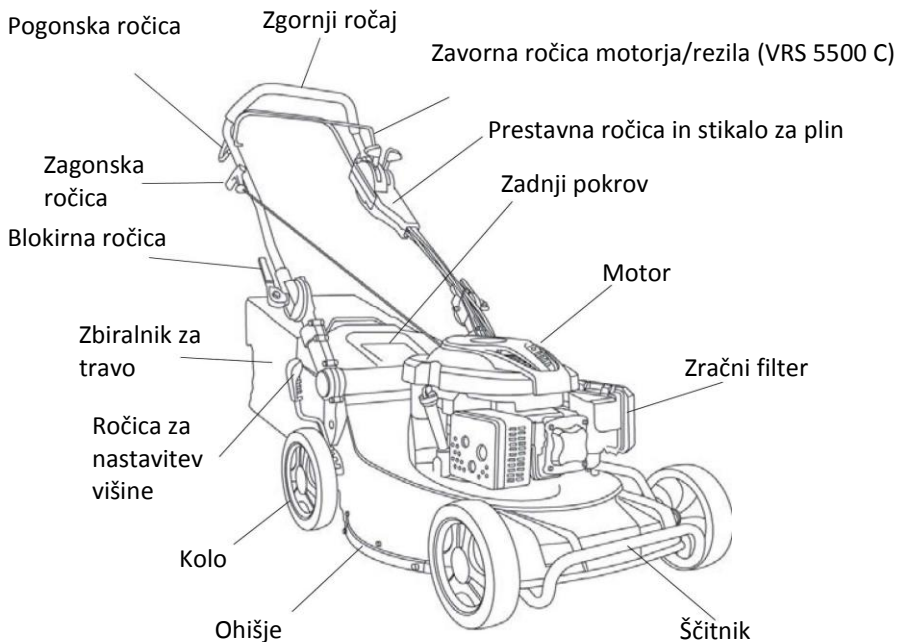
Gorivo



Olje



NEVARNOSTI ROKE IN
NOGE IMEJTE DOVOLJ
ODMAKNJENE OD
REZILA



Slika 5

POGONSKA ROČICA – se uporablja za vklop samohodnega pogona.

STIKALO ZA PLIN – se uporablja za vklop motorja in za izbiro hitrosti motorja.

ZAGONSKA ROČICA – se uporablja za zagon motorja.

NASTAVEK ZA MULČENJE – je nameščen na odprtini za izmet in ga morate odstraniti za košnjo z zbiralnikom (za način 3 v 1).

VRATA MULČERJA – omogočajo spremembo izmeta trave v zbiranje trave (za spremembo načina 3 v 1/2 v 1).

VBRIZGALKA – črpalka za črpanje goriva iz uplinjača v valj pred zagonom hladnega motorja.

ZAVORNA ROČICA – pritisnite ob ročaj in jo zadržite, da lahko vklopite motor. Če ročico spustite, se motor izklopi.

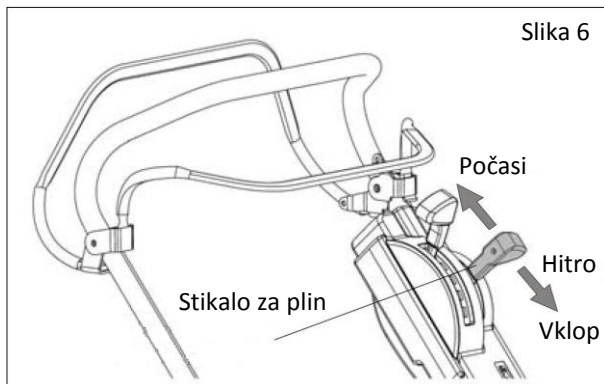


OPOZORILO: Delo s kosilnicami lahko povzroči nevarnost letečih predmetov in s tem nevarnost poškodb vida. Med delom, popraviljanjem in vzdrževanjem zato vedno nosite zaščitna očala ali zaščitni vizir. Priporočamo običajna zaščitna očala ali uporabo zaščitnega vizirja s širokim vidnim poljem.

UPORABA KOSILNICE

HITROST MOTORJA

S stikalom za plin, ki je nameščeno ob strani zgornjega ročaja, nastavljate hitrost motorja. Položaj HITRO se uporablja za običajno košnjo, prirezovanje in bolj učinkovito zbiranje trave. Položaj POČASI je primeren za manjše travnike, prirezovanje in nižjo porabo goriva.

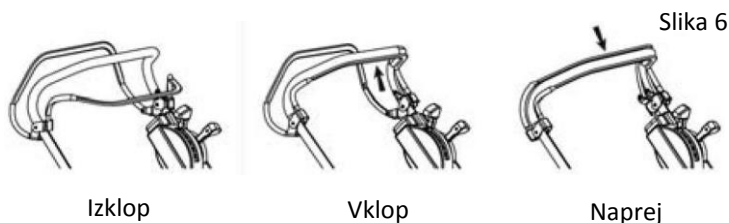


POLOŽAJ UPORABNIKA

- Kosilnica ima stikala za upravljanje nameščena tako, da mora uporabnik stati za zgornjim ročajem. Na takšen način je v najboljšem položaju za varno uporabo kosilnice.

UPRAVLJANJE S POGONSKIM SISTEMOM (glejte sliko 6)

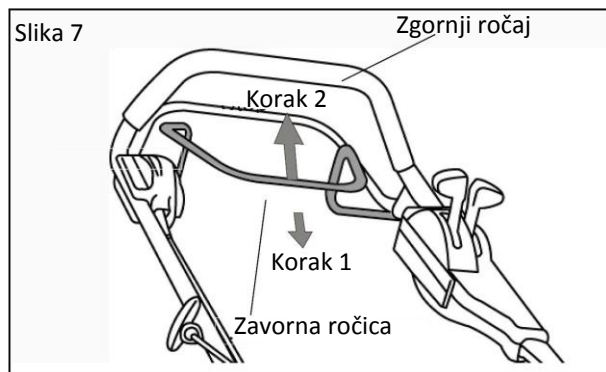
- Za vklop pogona pritisnite pogonsko ročico naprej proti ročaju.
- Pogon izklopite tako, da spustite pogonsko ročico.
- POMEMBNO:** MED DELOM VEDNO DRŽITE POGONSKO ROČICO PRITISNJENO OB ROČAJ.



VKLOP SKLOPKE REZILA (glejte sliko 7)

VRS 55000 C

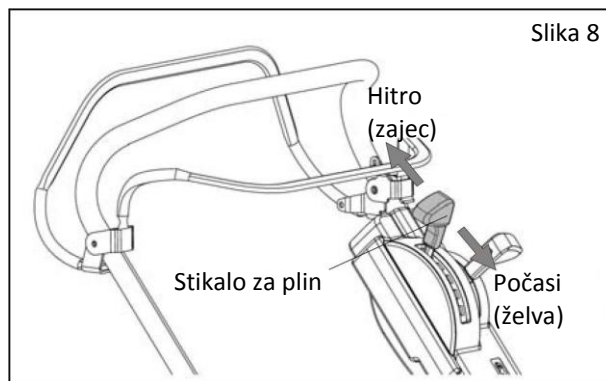
- Sklopke za rezilo ne morete ponovno aktivirati takoj po izklopu. Potisnite zavorno ročico naprej, dokler ne zaslišite zvoka izklopa ("klik") in potem ponovno vklopite sklopko.
- Pritisnite zavorno ročico ob ročaj in vklopite pogon rezila.
- Spustite zavorno ročico za okoli 5 cm, dokler ne zaslišite izklopa sklopke in potem ponovno povlecite zavorno ročico do ročaja.



NASTAVITEV

HITROSTI POGONA (glejte sliko 8)

- Hitrost pogona lahko nastavljate s stikalom za plin, ki je nameščeno na zgornjem ročaju.
- Najprej pritisnite stikalo navzdol in nastavite želeno hitrost. Stikalo se samodejno zatakne na najbližjem položaju nastavljenе hitrosti.
- Položaj "ZAJEC" = hitro (najvišja hitrost)
- Položaj "ŽELVA" = počasi (najnižja hitrost)



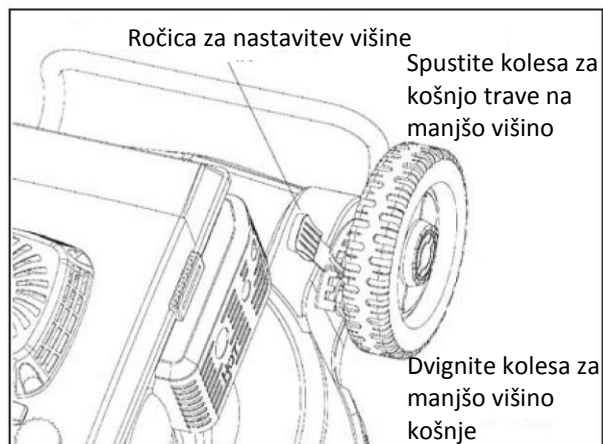
NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE (glejte sliko 9)

- Nikoli ne nastavljajte višine košnje, ko je motor vklopljen.
- Kosilnica je ob dobavi nastavljena na prvo višino.
- Višino na vseh štirih kolesih nastavljate z eno ročico, razen pri modelu 2 v 1. Kosilnica 2 v 1 ima dve ročici za ločeno nastavljanje višine zadnjih in sprednjih koles.
- Višino košnje lahko nastavljate na različne višine in jo prilagodite različnim terenom. Izvlecite ročico iz nosilca in nastavite želeno višino ter spustite ročico, ki se mora ponovno zatakni v nosilcu.

OPOZORILO: Kosilnico lahko pri najnižji višini košnje uporabljate samo na ravnih travnikih.



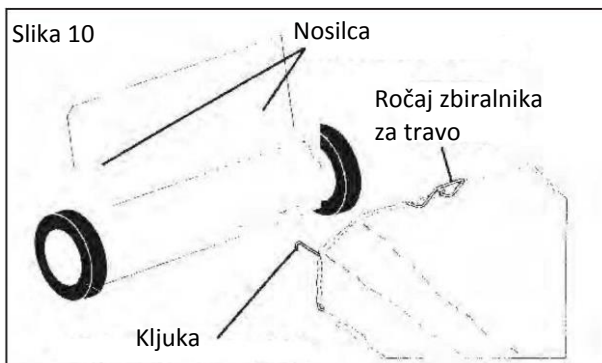
ROČICA ZA SREDINSKO NASTAVITEV VIŠINE NA DESNI STRANI



ROČICA NA VSAKEM KOLESU

NAMESTITEV ZBIRALNIKA ZA TRAVO

1. Dvignite zadnji pokrov na kosilnici in s stranskimi kljukami zataknite zbiralnik za travo na nosilec na kosilnici.
2. Zbiralnik za travo je pravilno nameščen, če je zadnji pokrov kosilnice dobro nameščen na vrhu zbiralnika.

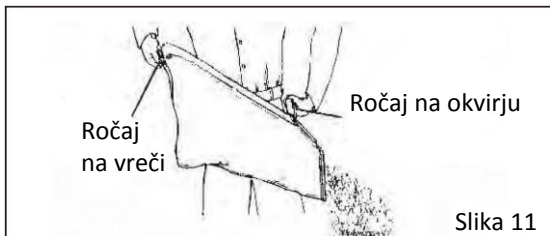


POZOR: Ne uporabljajte kosilnice brez nameščenega ustreznega zbiralnika za travo ali ščitnika za stranski izmet. Nikoli ne uporabljajte naprave, če je zadnji pokrov odstranjen ali zataknjen v odprtem položaju.

PRAZNJENJE ZBIRALNIKA ZA TRAVO

1. Primate ročaj okvirja in dvignite zbiralnik za travo.
 2. Odstranite zbiralnik za travo.
- Izpraznite zbiralnik za travo tako, da ga držite za ročaj na vreči in ročaj na okvirju.

Opomba: Med praznjenjem vreče ne smete vleči, saj jo lahko poškodujete.



POZOR: Med praznjenjem zbiralnika za travo nosite zaščitne rokavice in zaščitite roke.

SPREMEMBA NAČINA UPORABE

Kosilnica je dostavljena kot mulčer. Način izmeta trave lahko spremenite v skladu s spodaj opisanimi navodili:

KOŠNJA Z ZBIRANJEM TRAVE

- Odprite zadnji pokrov in odstranite nastavek za mulčenje. Nastavek za mulčenje shranite na varnem mestu.
- Na napravo namestite zbiralnik za travo.
- Če želite kosilnico spremeniti za košnjo z mulčenjem, odstranite zbiralnik za travo in v odprtino namestite nastavek za mulčenje.

KOŠNJA S STRANSKIM IZMETOM

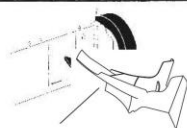
- Nastavek za mulčenje mora biti nameščen v zadnji odprtini za izmet (za kosilnice 3 v 1).
- Pritisnite ročico A navzdol, da sprostite in odprete odprtino za izmet. Pod pokrov namestite ščitnik za stranski izmet, kot je prikazano na sliki.
- Kosilnica je pripravljena za košnjo s stranskim izmetom.
- Če želite kosilnico ponovno uporabljati za mulčenje ali košnjo z zbiranjem trave, morate odstraniti ščitnik za stranski izmet in zapreti odprtino.

KOŠNJA Z ZADNJIM IZMETOM

- Odstranite nastavek za mulčenje iz zadnje odprtine.
- Na obe strani zadnjega kovinskega pokrova namestite 2 trikotna nosilca, kot je prikazano na sliki in jih pritrdite z vijaki. Kosilnica je primerna za košnjo z zadnjim izmetom.
- Če želite kosilnico ponovno uporabljati za mulčenje ali košnjo z zbiranjem trave, morate odstraniti trikotna nosilca.

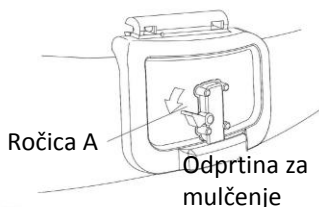


POZOR: Ne uporabljajte kosilnice brez nameščenega ustreznega zbiralnika za travo ali ščitnika za stranski izmet. Nikoli ne uporabljajte naprave, če je zadnji pokrov odstranjen ali zataknjen v odprtem položaju.



Nastavek za
mulčenje

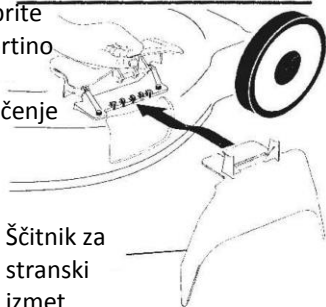
Slika 12



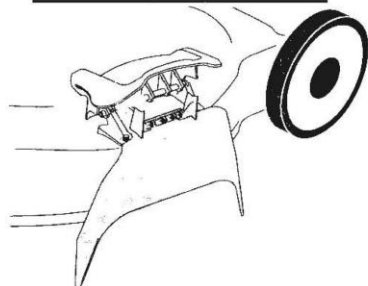
Ročica A

Odprtina za
mulčenje

Odprite
odprtino
za
mulčenje



Ščitnik za
stranski
izmet



Zadnji pokrov

Trikotni
nosilec

PRED VKLOPOM MOTORJA

NALIVANJE OLJA

Kosilnica je dostavljena brez olja v motorju. Motor ima posodo za olje s prostornino 0,6 L. Pred nalivanjem olja preberite navodila za uporabo motorja. Za vrsto in tip olja si preberite odstavek "MOTOR" v poglavju "Odgovornost uporabnika".

1. Kosilnico namestite na ravno podlago in očistite območje okoli pokrovčka posode za olje.

2. Odstranite pokrovček posode za olje in nalijte olje do zgornje mejne oznake (FULL) na merilni palici. Olje nalivajte počasi. Pazite, da ne nalijete preveč olja.

OPOMBA: Med nalivanjem večkrat preverite količino olja. Počakajte nekaj minut, da se olje razporedi v motorju in šele potem preverite količino. Če želite točno izmeriti količino olja, morate priviti pokrovček posode za olje z merilno palico in ga ponovno odvit.

3. Namestite pokrovček posode za olje z merilno palico in ga dobro privijte.

- Preverite količino olja pred vsako uporabo. Če je potrebno, olje dolijte. Olje nalijte do zgornje oznake na merilniku.
- Zamenjajte olje po vsakih 25 delovnih urah ali vsako sezono. V prašnih pogojih ali pogojih z veliko umazanije boste morali olje menjavati bolj pogosto.

NALIVANJE BENCINA

OPOMBA: Pred nalivanjem goriva odstranite pokrovček posode za gorivo in očistite filter goriva, ki je v posodi za gorivo.

Napolnite posodo za gorivo. Uporabljajte svež, čist, navaden neosvinčen bencin z najmanj 87 oktani. Ne mešajte olja z bencinom. Gorivo kupujte v količinah, ki se lahko porabijo v roku 30 dni, da gorivo ostane sveže.



OPOZORILO: Goriva, ki vsebujejo alkohol (etanol ali metanol) lahko vsrkajo vlago, ki povzroča separacijo in ustvarjanje kisline med shranjevanjem kosilnice. Kislini hlapci lahko poškodujejo sistem za dovod goriva. Da se izognete težavam, morate sistem za dovod goriva izprazniti pred dolgotrajnim shranjevanjem (30 dni ali več). Izpraznite posodo za gorivo, vklopite motor in ga pustite vklopljenega, dokler se cevi za dovod goriva in uplinjač ne izpraznijo. Uporabljajte sveže gorivo za naslednjo sezono. Preberite poglavje Shranjevanje v teh navodilih za več informacij. Nikoli ne uporabljajte čistilnega sredstva za motorje ali uplinjače za čiščenje posode za gorivo in se izognite trajnim poškodbam motorja.



POZOR: Gorivo nalijte do spodnjega roba odprtine za nalivanje. Pazite, da ne nalijete preveč goriva. Razlito olje ali gorivo obrišite. Nikoli ne uporabljajte, nalivajte ali shranjujte goriva v bližini odprtega ognja.

VKLOP MOTORJA

OPOMBA: Zaradi zaščitne plasti v motorju boste mogoče opazili majhno količino dima pri prvem zagonu motorja - to ni napaka.

1. Pred vklopom hladnega motorja trikrat močno pritisnite vbrizgalko. Vbrizgalke ni potrebno pritisniti, če je bil motor pred tem vklopljen.
2. Premaknite stikalo za plin na položaj hitro (fast). Pritisnite zavorno ročico ob ročaj in močno povlecite zagonsko ročico. Zagonske ročice nikoli ne spustite, ampak jo počasi vrnite na začetni položaj.

IZKLOP MOTORJA

- Motor izklopite tako, da spustite zavorno ročico.

OPOMBA: V hladnem vremenu morate tudi pri vklopu toplega motorja nekajkrat pritisniti vbrizgalko. V toplem vremenu pa lahko pritiskanje vbrizgalke povzroči zalivanje motorja, kar povzroči, da se motor ne vklopi. Če motor zalijete z gorivom, pred vklopom počakajte nekaj minut in ne pritiskajte vbrizgalke.

NASVETI ZA KOŠNJO

- Pri določenih pogojih košnje (visoka trava) je potrebno povečati višino košnje, da bi kosilnica lažje delovala, in da bi na ta način zmanjšali obremenitev motorja ter se izognili slabo pokošeni travi. Prav tako je potrebno zmanjšanje hitrosti pogona in morebitna košnja istega področja dvakrat.
- V pogojih zelo goste trave zmanjšajte širino košnje tako, da se s polovico kosilnice gibljete čez že pokošeno področje. Premikajte se počasi.
- Motor mora biti vklopljen pri najvišji hitrosti zaradi dveh razlogov. Prvi je ta, da se tako trava lepše odreže, hkrati pa mora biti hitrost velika, da se trava izloči skozi odprtino za izmet.
- Odprtine na zbiralniku za travo se sčasoma lahko zamašijo in tako zajamejo manj trave. Da bi se temu izognili, izperite zbiralnik za travo z vodo in ga pustite, da se pred uporabo posuši.
- Območje okoli zaganjalnika mora biti čisto, brez trave in umazanije. To izboljša pretok zraka, hlajenje in podaljšuje življenjsko dobo motorja.



POMEMBNO: OHIŠJE KOSILNICE MORA BITI ČISTO IN BREZ OSTANKOV TRAVE, SAJ SAMO TO OMOGOČA DOBRO IN UČINKOVITO DELOVANJE. GLEJTE ODSTAVEK „ČIŠČENJE“ V POGLAVJU „ODGOVORNOST UPORABNIKA“ V TEH NAVODILIH.

NASVETI ZA MULČENJE

- Posebno rezilo za mulčenje travo razreže na majhne delce. Majhni travni delci po košnji ostanejo na travniku kot naravno gnojilo. Pri mulčenju vedno nastavite najvišjo hitrost motorja, saj samo to omogoča najbolj učinkovito delovanje.
- Ne kosite mokre ali vlažne trave. Mokra trava oblikuje kupe in vpliva na mulčenje. Najboljši čas za košnjo je zgodaj popoldan. Do takrat se trava običajno posuši, pokošena površina pa ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Najbolj učinkovito mulčenje dosežete tako, da kosite samo eno tretjino trave. Če je trava previsoka, morate dvigniti višino košnje, da zmanjšate upor pogona in preprečite preobremenitve rezila ter nastanka kupov trave. Pri zahtevnih pogojih zmanjšajte širino košnje, tako da se polovica ohišja prekriva s pokošenim delom trave in kosite bolj počasi.
- Nekatere vrste trave in stanje trave zahtevajo dvojno košnjo, da odstranite tudi ostanke trave. Pri drugi košnji kosite pravokotno ali prečno glede na prvo košnjo.
- Vsak teden zamenjajte smer košnje. En teden kosite od severa proti jugu in naslednji teden od zahoda proti vzhodu. S tem preprečite rast trave v eni smeri in ohranite izgled travnika.

ODGOVORNOST UPORABNIKA

URNIK VZDRŽEVANJA

Po popravilu v tabelo vnesite datum popravila		Pred vsako uporabo	Po vsaki uporabi	Na vsakih 10 ur	Na vsakih 25 ur ali po vsaki sezoni	Pred shranjevanjem	Datum popravila
KOSILNICA	Preglejte napravo za odvite ali ohlapne dele	✓				✓	
	Očistite/preglejte zbiralnik za travo (odvisno od modela)	✓	✓			✓	
	Očistite kosilnico		✓			✓	
	Očistite pokrov pogona (samohodna)			✓		✓	
	Preverite/nabrusite/zamenjajte rezilo				✓3		
	Podmazovanje				✓	✓	
MOTOR	Zamenjajte motorno olje				✓		
	Preverite količino motornega olja	✓1,2					
	Očistite zračni filter			✓2			
	Preglejte izpuh				✓		
	Očistite ali zamenjajte svečko				✓		
	Zamenjajte papirnati element zračnega filtra				✓		

1. Menjajte bolj pogosto - če napravo uporabljate pri velikih obremenitvah ali pri visoki temperaturi okolice.
2. Popravljajte bolj pogosto - če napravo uporabljate v prašnem ali onesnaženem okolju.
3. Rezila zamenjajte bolj pogosto - če napravo uporabljate za košnjo bolj peščene zemlje.

SPLOŠNA PRIPOROČILA

V garancijo niso vključene poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe naprave.

Uporabnik mora opravljati vzdrževalna dela in popravila v skladu s temi navodili, če želi uveljavljati garancijske zahtevke. Nekatere nastavitve je potrebno redno opravljati, saj samo s tem zagotovite normalno delovanje. Vsa popravila in nastavitve, opisane v poglavju Popravila in nastavitve, morate opravljati vsaj enkrat na sezono.

Enkrat na leto morate zamenjati svečko, očistiti ali zamenjati element filtra in pregledati rezilo za poškodbe. Nova svečka in čist/zamenjan zračni filter zagotavljata pravilno mešanico goriva in zraka, kar omogoča dobro delovanje motorja in dolgo življenjsko dobo.

Upoštevajte urnik vzdrževanja v teh navodilih.



OPOZORILO: VSE PREGLEDE IN POPRAVILA LAHKO OPRAVLJATE SAMO, KO JE MOTOR IZKLOPLJEN.

PRED VSAKO UPORABO

1. Preverite količino olja v motorju.
2. Preverite pritrditev vijakov in matic ter pritrjenost gibljivih delov.

PODMAZOVANJE

Naprava mora biti dobro podmazana.

MOTORNA KOSILNICA

Pred vzdrževanjem preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

KOLESA

- Kolesa morajo biti čista in brez ostankov bencina, olja, kemikalij ali drugih snovi, ki lahko poškodujejo gumeno oblogo.
- Pazite, da s kolesi na zadenete ob panje, kamenje, luknje, ostre ali druge predmete, ki lahko povzročijo poškodbe koles ali naprave.

VZDRŽEVANJE REZIL

Rezilo mora biti ostro, saj samo ostro rezilo omogoča učinkovito košnjo.

Poškodovana ali ukrivljena rezila zamenjajte.

ODSTRANJEVANJE REZILA

1. Odstranite kabel s svečke in ga namestite stran od svečke in odprtine.
2. Nagnite kosilnico na stran - zračni filter in uplinjač morata biti obrnjena navzgor.
3. Med rezilo in ohišje namestite leseno letev in preprečite vrtenje rezila med odvijanjem vijaka.

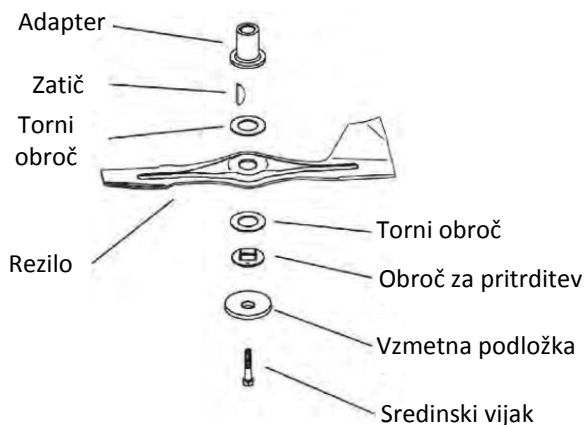
OPOMBA: Nosite zaščitne rokavice in/ali ovijte rezilo v tkanino.

4. Odvijte vijak rezila v nasprotni smeri urinega kazalca.

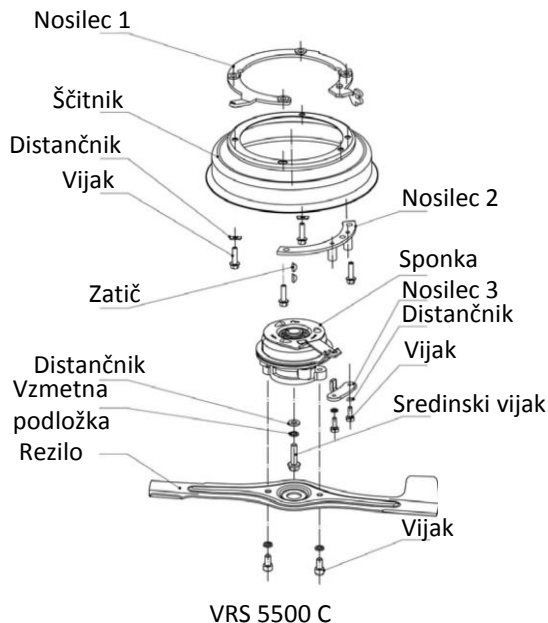
5. Odstranite rezilo in ostale dele za pritrditev rezila.

OPOMBA: Odstranite adapter rezila in preverite zatič v adapterju. Zatič mora biti v dobrem stanju. Če je adapter ali zatič poškodovan, ga zamenjajte.

Slika 13



VRS 5500



MENJAVA REZILA

1. Namestite adapter rezila na vreteno motorja. Zatič v adapterju in utor na vretenu morata biti poravnana.
2. Zadnji rob rezila (nasprotni od ostrega) mora biti na zgornji strani pri motorju.
3. Vstavite vijak rezila z vzmetno podložko v adapter in vreteno rezila.
4. Med rezilo in ohišje namestite leseno letev in privijte vijak v smeri urinega kazalca.

BRUŠENJE REZILA

OPOMBA: Ne priporočamo brušenja rezila. Če rezilo kljub temu nabrusite, morate po brušenju preveriti uravnoteženost.

Rezilo mora biti uravnoteženo. Neuravnoteženo rezilo lahko povzroči poškodbe kosilnice in motorja.

- Rezilo nabrusite s pilo ali z brusnim kolutom. Nikoli ne brusite rezila, ki je nameščeno na kosilnici.
- Uravnoteženost rezila preverite tako, da v drevo ali v steno privijete vijak ali žebelj. Vijaka ne privijte do konca - iz stene mora biti na voljo še okoli 2,5 cm vijaka. Na vijak namestite rezilo (s sredinsko luknjo). Če je rezilo uravnoteženo, mora ostati v vodoravnem položaju. Če se katerakoli stran rezila prevesi v eno stran, morate nabrusiti rezilo na strani povesa, dokler se ne uravnoteži.

ZBIRALNIK ZA TRAVO

- Zbiralnik za travo lahko očistite s cevjo za vodo. Po čiščenju počakajte, da se posuši.
- Redno pregledujte zbiralnik za travo za poškodbe ali obrabo. Med normalno uporabo se zbiralnik za travo obrablja. Če je zbiralnik za travo obrabljen ali poškodovan, ga zamenjajte. Uporabite samo originalne zbiralnike za travo ali zbiralnike, priporočene s strani proizvajalca.

POGONSKA KOLESA (samohodni modeli)

Pred vsako uporabo preglejte pogonski kolesi in se prepričajte, da se gladko premikata (brez zatikanja). Če se kolesi ne premikata gladko, so znotraj kolesa ostanki trave ali druge umazanije in jih morate očistiti. Če morate očistiti pogonski kolesi, morate vedno preveriti obe kolesi.

1. Odstranite pokrov koles, vijak, vzmetno podložko in podložko.
2. Odstranite kolesa z gredi.
3. Z notranjosti pokrova, majhnega zobnika (pogonskega) in/ali zobnika na kolesu odstranite ostanke trave in umazanijo.

OPOMBA: Pogonski zobnik je enak na obeh straneh kosilnice in mora biti pravilno nameščen, saj v nasprotnem primeru pogonski sistem ne deluje.

4. Namestite kolesi nazaj na pogonsko gred.
5. Pritrdite kolesi z vzmetno podložko, podložko in vijakom ter namestite pokrov.

OPOMBA: Olja z visoko viskoznostjo (5W30, 10W30 itd.) olajšajo vklop motorja v hladnem okolju, vendar povzročajo večjo porabo olja, če napravo uporabljate pri temperaturah nad 0°C. Redno preverjajte količino olja in preprečite poškodbe motorja zaradi prenizke količine olja. Olje zamenjajte po vsakih 25 urah uporabe ali vsako leto. Količino olja preverite pred vsako uporabo ali po vsakih 5 urah

nprekinjene uporabe. Po preverjanju ali nalivanju vedno dobro privijte pokrovček posode za olje.

MENJAVA MOTORNEGA OLJA

OPOMBA: Pred nagibanjem kosilnice za odlivanje olja izpraznite posodo za gorivo. Pustite napravo vklopljeno, da porabite vso gorivo tudi iz uplinjača.

1. Odstranite kabel s svečke in ga namestite stran od svečke in odprtine.
2. Odstranite pokrovček posode za olje in ga odložite na čisto površino.
3. Nagnite kosilnico na stran, kot je prikazano in odlijte olje v ustrezno posodo. Zanihajte kosilnico naprej in nazaj ter odlijte vso olje.
4. Namestite kosilnico nazaj v navpičen položaj. Obrišite razlito olje na kosilnici in motorju.
5. Nalijte olje. Glejte odstavek "NALIVANJE OLJA" v poglavju ROKOVANJE.
6. Namestite kabel na svečko.



POZOR: Odstranite kabel s svečke in ga namestite stran od svečke in odprtine.

PODMAZOVANJE

Uporabljajte samo visokokakovostno olje razreda SF-SJ po API klasifikaciji. Izberite SAE razred viskoznosti v skladu s temperaturo okolice, kjer boste napravo uporabljali.

PODMAZOVANJE

STOPNJA									
					SAE30				
5W-30									
° F	-20°	0°	30°	32°	40°	60°	80°	100°	
° C	-30°	-20°	-10°	0°	10°	20°	30°	40°	

Temperaturno območje za uporabo ustreznega olja pri naslednji menjavi.

IZPUH

Zarjavele izpuhe pregledjte in zamenjajte, saj obstaja velika nevarnost požara ali poškodb.

SVEČKA

Svečko zamenjajte vsako leto in zagotovite enostaven zagon ter dobro delovanje motorja.



POMEMBNO: OHIŠJE KOSILNICE MORA BITI ČISTO IN BREZ OSTANKOV TRAVE, SAJ SAMO TO OMOGOČA DOBRO IN UČINKOVITO DELOVANJE. OČISTITE SPODNJI DEL OHIŠJA PO VSAKI UPORABI.

ČIŠČENJE

1. Očistite spodnji del ohišja - odstranite travo in umazanijo.
2. Redno očistite motor in preprečite nabiranje umazanije. Onesnažen motor se hitreje pregreva, kar zmanjšuje življenjsko dobo motorja.
3. Plastične površine in kolesa morajo biti brez ostankov olja, bencina, itd.
4. Za čiščenje kosilnice ne priporočamo uporabe vrtno cevi za vodo, razen če so električni deli, izpuh, zračni filter in uplinjač ustrezno zaščiteni pred vdorom vode. Vdor vode v motor zmanjšuje življenjsko dobo motorja.

ZRAČNI FILTER

Onesnažen ali poškodovan zračni filter lahko povzroči nepravilno delovanje ali poškodbe motorja. Očistite element filtra po vsakih 25 urah uporabe ali bolj pogosto, če napravo uporabljate v prašnem ali onesnaženem okolju. Preberite poglavje Vzdrževanje v navodilih za uporabo motorja.

POPRAVLJANJE IN NASTAVITVE

POZOR: PRED POPRAVLJANJEM ALI NASTAVITVAMI:

1. Spustite pogonsko in zavorno ročico ter zaustavite napravo.
2. Prepričajte se, da so se rezilo in ostali deli motorja popolnoma zaustavili.
3. Odstranite kabel s svečke in ga namestite stran od svečke in odprtine.
4. Preverite, če so vsi vijaki in matice dobro priviti in v dobrem stanju.
5. Pred shranjevanjem naprave v zaprtih prostorih počakajte, da se motor ohladi.
6. Ohišje motorja in prezračevalne reže morajo biti čiste - brez ostankov trave, listja, olja ali maščobe, saj to zmanjšuje nevarnost požara.
7. Preglejte vse sestavne dele za obrabo ali poškodbe.
8. Poškodovane ali obrabljene dele zamenjajte.

KOSILNICA

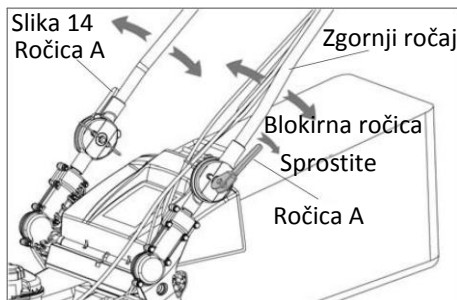
NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE

Preberite odstavek "NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE" v poglavju Rokovanje.

NASTAVITEV ROČAJA

Ročaj na kosilnici lahko nastavite na različne višine. Prilagodite višino ročaja velikosti uporabnika.

1. Sprostite blokirni ročici na obeh straneh.
2. Premaknite zgornji ročaj na želeni položaj.
3. Pritrdite ročaj na položaju z blokirnima ročicama A.



ZADNJI POKROV

Zadnji pokrov je nameščen med zadnjima kolesoma in preprečuje izmet letečih predmetov proti uporabniku. Če se zadnji pokrov poškoduje, ga zamenjajte.

MOTOR

HITROST MOTORJA

Hitrost motorja je tovarniško nastavljena. Nikoli ne spreminjajte nastavitev hitrosti motorja. Če ugotovite, da je hitrost motorja prevelika ali premajhna, nesite napravo na pooblaščen servis.

NASTAVITEV HITROSTI

Če morate obvezno opraviti nastavev ali menjavo hitrosti, preberite poglavje Nastavitve v navodilih za uporabo motorja.

UPLINJAČ

Uplinjač je tovarniško nastavljen in ga ni potrebno nastavljati. Dovoljene so manjše nastavitve uplinjača, da prilagodite delovanje gorivu, temperaturi, nadmorski višini ali obremenitvi.

- Zračni filter mora biti med delom obvezno nameščen na uplinjaču.
- Uplinjač lahko najbolj učinkovito nastavite, ko je v posodi za gorivo samo 1/4 goriva.
- Uplinjač lahko nastavljate, ko je motor vklopljen. Ko je motor vklopljen, morate držati zavorno ročico pritisnjeno ob ročaj. Zato morata nastavev uplinjača opravljati vsaj dve osebi. Ena oseba mora držati zavorno ročico pritisnjeno ob ročaj, druga oseba pa lahko nastavlja uplinjač.

Za več informacij preberite poglavje Nastavitve v navodilih za uporabo motorja.

SHRANJEVANJE

Po koncu sezone ali če naprave ne uporabljate več kot 30 dni, morate pripraviti kosilnico za dolgotrajno shranjevanje.

KOSILNICA

Pred dolgotrajnim shranjevanjem očistite napravo in odstranite umazanijo, mazivo, listje in ostanke trave. Napravo shranite v čistem in suhem prostoru.

1. Očistite celo kosilnico (glejte odstavek "ČIŠČENJE" v poglavju Odgovornost uporabnika).
2. Podmažite napravo v skladu s poglavjem Odgovornost uporabnika.
3. Preverite, če so vsi vijaki in matice dobro priviti. Preglejte gibljive dele za poškodbe, razpoke ali obrabo in jih po potrebi zamenjajte.
4. Zarjavele površine in površine brez barve prebarvajte. Pred barvanjem jih rahlo pobrusite.

ROČAJ

Pred shranjevanjem lahko preklopite zgornji ročaj.

1. Sprostite ročici A z zgornje strani naprave in preklopite ročaj naprej proti kosilnici ter ga pritrdite z blokirnima ročicama A.
2. Po shranjevanju sprostite ročici A na obeh straneh in zavrtite ročaj na položaj za delo.

MOTOR

SISTEM ZA DOVOD GORIVA

POMEMBNO: MED SHRANJEVANJEM MORATE PREPREČITI NASTANEK LEPLJIVE SNOVI V SISTEMU ZA DOVOD GORIVA (UPLINJAČ, FILTER GORIVA, CEV ZA DOVOD GORIVA IN POSODA ZA GORIVO). GORIVA, KI VSEBUJEJO ALKOHOL (ETANOL ALI METANOL) LAHKO VSRKAJO VLAGO, KI POVZROČA SEPARACIJO IN USTVARJANJE KISLINE MED SHRANJEVANJEM KOSILNICE. KISLINSKI HLAPI LAHKO MED SHRANJEVANJEM POŠKODUJEJO SISTEM ZA DOVOD GORIVA.

- Izpraznite posodo za gorivo.
- Vklopite motor in ga pustite vklopljenega, da se porabi vse gorivo tudi iz uplinjača.
- Nikoli ne uporabljajte sredstev za čiščenje motorja ali uplinjača, saj lahko povzročite nepopravljive poškodbe motorja.
- Po shranjevanju (v novi sezoni) nalijte sveže gorivo.

OPOMBA: Stabilizator za gorivo je sprejemljiva snov za preprečevanje nastanka lepljivega goriva v sistemu za dovod goriva med shranjevanjem. Stabilizator dodajte v posodo za shranjevanje goriva ali neposredno v posodo za gorivo. Upoštevajte razmerje mešanice, ki je navedeno na embalaži stabilizatorja. Vklopite motor in ga pustite, da vsaj 10 minut prosto teče. Med tem časom se uplinjač napolni z bencinom s stabilizatorjem. Ne izpraznite uplinjača, če uporabljate stabilizator.

Odlijte olje (motor mora biti topel) in v posodo nalijte novo olje (glejte odstavke "MOTOR" v poglavju Odgovornost uporabnika).

VALJ

1. Odstranite svečko.
2. Skozi odprtino za svečko v valj nalijte 29 ml olja.
3. Nežno povlecite zagonsko ročico, da razporedite olje po valju.
4. V odprtino za svečko privijte novo svečko.

DRUGO

- Ne shranjujte bencina za naslednjo sezono.
- Če se posoda za shranjevanje goriva poškoduje, jo zamenjajte. Rja ali umazanija v bencinu lahko povzroči težave pri delovanju.
- Če je mogoče, napravo shranjujte v zaprtih prostorih in jo prekrijte z zaščitno prevleko ter jo zaščitite pred prahom in umazanijo.
- Napravo prekrijte s pregrinjalom, ki prepušča vlago. Ne uporabljajte plastičnih pregrinjal, ki povzročajo kondenzacijo in nevarnost korozije.



POMEMBNO: NIKOLI NE PREKRIVAJTE KOSILNICE, DOKLER JE MOTOR ŠE VROČ. PRED PREKRIVANJEM POČAKAJTE, DA SE NAPRAVA POPOLNOMA OHLADI.



POZOR: Nikoli ne shranjujte kosilnice s polno posodo za gorivo v zaprtih prostorih, saj lahko hlapi goriva pridejo v stik z iskrami ali odprtim plamenom. Pred shranjevanjem počakajte, da se motor ohladi.

NAPAKE IN ODPRAVLJANJE NAPAK PRI DELOVANJU*

NAPAKA	MOŽNI VZROK	POPRAVILO
Naprava se ne vklopi	1. Onesnažen zračni filter.	1. Očistite/zamenjajte zračni filter.
	2. Premalo goriva.	2. Napolnite posodo za gorivo.
	3. Staro gorivo.	3. Izpraznite posodo za gorivo in v posodo nalijte sveže in čisto gorivo.
	4. Voda v gorivu.	4. Izpraznite posodo za gorivo in uplinjač ter v posodo nalijte sveže in čisto gorivo.
	5. Odklopljen kabel svečke.	5. Priključite kabel na svečko.
	6. Slaba svečka.	6. Zamenjajte svečko.
	7. Rezilo ni dobro pritrjeno ali je poškodovan adapter rezila.	7. Privijte vijak rezila ali zamenjajte adapter rezila.
	8. Ročica za vklop na napačnem položaju.	8. Pritisnite zavorno ročico ob ročaj.
	9. Poškodovana ročica za vklop.	9. Zamenjajte ročico za vklop.
Zagonsko ročico se težko povleče	1. Zavora motorja se vklopi, ko spustite zavorno ročico.	1. Pritisnite zavorno ročico ob ročaj pred vklopom motorja.
	2. Poškodovano ali ukrivljeno vreteno motorja.	2. Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.
	3. Poškodovan adapter rezila.	3. Zamenjajte adapter rezila.
	4. Rezilo se je zapletlo v travo.	4. Premaknite kosilnico na pokošeno travo ali na trdo površino brez trave.
Zbiralnik za travo se ne polni (če je nameščen)	1. Prenizka višina košnje.	1. Nastavite višjo višino košnje.
	2. Obrabljeno rezilo.	2. Zamenjajte rezilo.
	3. Zbiralnik za travo ne prepušča zraka.	3. Očistite zbiralnik za travo.
Napravo se težko potiska	1. Previsoka trava ali pre nizka višina košnje.	1. Nastavite višjo višino košnje.
	2. Zadnji del ohišja/rezila je zataknen v travo.	2. Dvignite zadnji del ohišja za 1 stopnjo.
	3. Poln zbiralnik za travo.	3. Izpraznite zbiralnik za travo.
	4. Višina ročaja ni ustrezno nastavljena.	4. Nastavite ustrezno višino ročaja - prilagodite velikosti uporabnika.

NAPAKA	MOŽNI VZROK	POPRAVILO
Napaka pogona (samohodni model)	1. Obrabljen jermen.	1. Preglejte/zamenjajte pogonski jermen.
	2. Jermen se je snel z jermenice.	2. Preglejte/ponovno namestite pogonski jermen.
	3. Onesnaženi pogonski zobniki.	3. Očistite pogonske zobnike.
Izguba moči	1. Zadnji del ohišja/rezila je zataknjen v travi.	1. Nastavite višjo višino košnje.
	2. Prevelika količina odrezane trave.	2. Nastavite višjo višino košnje.
	3. Onesnažen zračni filter.	3. Očistite/zamenjajte zračni filter.
	4. Zataknjena trava, listje ali druge rastline.	4. Očistite spodnji del ohišja.
	5. Preveč olja v motorju.	5. Preverite količino goriva.
	6. Previsoka hitrost košnje.	6. Kosite pri nižji hitrosti pogona.
Slaba košnja-neravna	1. Obrabljeno, ukrivljeno ali odvito rezilo.	1. Zamenjajte rezilo. Privijte vijak rezila.
	2. Neenakomerna višina koles.	2. Nastavite kolesa na isto višino.
	3. Zataknjena trava, listje ali druge rastline.	3. Očistite spodnji del ohišja.
Prevelike vibracije	1. Obrabljeno, ukrivljeno ali odvito rezilo.	1. Zamenjajte rezilo. Privijte vijak rezila.
	2. Poškodovano ali ukrivljeno vreteno motorja.	2. Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.

* 1) Pred vzdrževanjem počakajte, da se rezilo popolnoma zaustavi in potem izklopite motor ter odstranite kabel s svečke. Ne dotikajte se izpuha takoj po izklopu motorja, saj obstaja nevarnost opeklin.

POZOR: Pred shranjevanjem počakajte, da se motor ohladi.

TRANSPORT:

Izklopite motor. Pazite, da ne poškodujete ali udarite rezila pri vožnji prek ovir.

ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis naprave - stroja:

BENCINSKA KOSILNICA Villager VRS 5500 / VRS 5500C

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/ES o varnosti strojev
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2000/14/ES, 2005/88/ES o emisiji hrupa strojev
- Direktiva 97/68/ES_2010/26/EU o emisiji plinastih onesnaževal in delcev iz motorjev z notranjim izgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje

ES tipska odobritev motorja: e11*97/68SA*2010/26*2681*00 (II)

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013+A1+A2

EN ISO 14982:2009

Certifikacijski organ po Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:

TÜV Rheinland Test report 15085099 001 dat. 26.06.2015

izmerjena raven zvočne moči LwA 95.1 dB(A)

zajamčena raven zvočne moči LwA 98 dB(A)

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na naslovu družbe Villager d.o.o, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 20.09.2018

Pooblaščenca oseba za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca

Zvonko Gavrilov

LAWN MOWER VRS 5500/VRS 5500C OPERATOR'S MANUAL - ORIGINAL INSTRUCTION



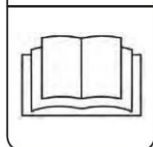
SYMBOLS USED



General hazard safety alert



Beware of thrown or flying objects to bystanders



Read Operator's manual



Keep bystanders away from the machine



Beware of sharp blades



Remove spark plug before maintenance



Caution - Do not touch rotating cutting means



Never operate the lawnmower with discharge chute open



Do not mow excessively steep slopes, mow a cross the face of slopes, never up and down



Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running, Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you



The guaranteed value is: $L_{WA}=98\text{dB(A)}$



Keep hands and feet away



Wear eye and ear protection

- Read the operating instructions before you use the machine!
- Keep third parties away from the danger zone!
- When you are reading the instructions for use, Please unfold the front and back pages.

SAFETY REGULATIONS

I. GENERAL OPERATION

- Before starting to use this machine, read, understand and follow all instructions that are provided in this manual.
- Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the machine before starting operations.



WARNING: Do not put your hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.

- This machine may only be operated by responsible persons, who are familiar with the operating instructions. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawnmower. Local regulations can restrict the age of the operator.
- To prevent injury, be sure that there are no persons in the immediate area where you are mowing. If any person enters this area, stop the machine by releasing the drive control bar. Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.



CAUTION: Do not operate the mower when barefoot or while wearing open sandals. Always wear robust footwear when mowing.

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all such objects as rocks, toys, wire, bones, sticks and any other items, which can be thrown by the machine through the discharge opening.
- Do not pull the mower backwards, unless this is absolutely necessary. Always look down and behind you, before and while moving backwards. Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you.

- Before operating the mower, make sure that all protective screens, the grass catcher and other protective devices are properly installed. Never operate the lawnmower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers in place.
- Observe the instructions of the manufacturer, for proper operation and installation of accessories . Only those accessories that have been approved by the manufacturer may be used.
- Make sure that the blade(s) of the mower is (are) not rotating, before crossing gravel drives, walkways or roads.
- Stop the engine (motor) and wait until the blade comes to a complete stop, before removing the grass catcher.
- Mowing should only be done during daylight or under good artificial lighting.
- Do not operate the machine while under the influence of alcohol or drugs.
- Never operate the mower in wet grass, where feasible. Always be sure of your footing: Keep a firm hold on the handle and walk; never run.
- Before starting the engine (motor), disengage all blade and self-propelling mechanism or drive clutch on mowers so equipped.
- If the mower should start to vibrate abnormally, stop the engine (motor) and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.
- Keep hands and feet away the enclosure.
- Worn parts should be referred to our repair shop to be replaced. If necessary, contact the service specified address.
- Before using the machine, inspect the machine by visual to determine whether the cutting, fastening bolts and the entire mower deck worn or damaged. To avoid an imbalance may be, replace worn out or damaged cutting attachment bolts sets.

II SLOPE OPERATION

- Slopes are a major factor related to slip and fall accidents, which can result in severe injury. All slopes require extra caution. If you feel uneasy on a slope, do not mow it.

DO:

- Mow across the face of slopes: never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Remove obstacles such as rocks, tree limbs, etc.
- Watch for holes, ruts, or bumps. Tall grass can hide obstacles.

DO NOT:

- Do not trim near drop-offs, ditches or embankments. The operator could lose footing or balance.
- Do not trim excessively steep slopes.
- Do not mow on wet grass. Reduced footing could cause slipping.

III CHILDREN

Tragic accidents can occur if the operator is not alert to the presence of children. Children are often attracted to the machine and the mowing activity. Never assume that children will remain where you last saw them.

- Keep children out of the trimming area and under the watchful care of another responsible adult.
- Be alert and turn machine off if children enter the area.
- Before and while walking backwards, look behind and down for small children.
- Never allow children to operate the machine.
- Use extra care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects that may obscure vision.

**IV GENERAL INSTRUCTIONS FOR
WORKING WITH YOUR LAWNMOWER**

- **WARNING**-petrol is highly flammable. Use extra care in handling gasoline and other fuels. They are flammable and vapors are explosive.
- Store fuel in containers specially designed for this purpose; Use only an approved fuel container.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling; Never refuel the machine indoors.
- Never store the machine or fuel container near an open flame, such as a water heater.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot; Allow the engine to cool before refuelling.
- If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated.
- Replace all fuel tanks and container caps securely.
- Do not smoke in the neighbourhood of the mower.
- Replace faulty silencers).
- Clean up any oil or fuel spills.

- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect; Walk never run.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Do not change the engine governor settings or over-speed the engine.
- Never make adjustments or repairs with the engine (motor) running. Disconnect the sparkplug wire, and keep the wire away from the plug to prevent accidental starting.
- Check regularly that nuts and bolts, especially blade attachment bolts, are fastened tightly and keep the equipment in a good condition.
- Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.
- Make sure that grass, leaves or other debris does not collect in the mower; check regularly and remove such residues to blocking.
- Stop and inspect your lawnmower if you strike any object. Repair, if necessary, before restarting.
- Never attempt to make wheel height adjustments while the engine (motor) is running.
- Grass catcher components are subject to wear, damage and deterioration, which could expose moving parts or allow objects to be ejected. Frequently check these components and, if necessary, replace damaged components with parts recommended by the manufacturer.
- Mower blades are sharp and can cause injuries. Wrap the blade(s) or wear gloves when handling them, and use extra caution during blade maintenance.
- Be especially careful in case you reverse the mower or going to use the machine.
- Stop the blade(s) if the lawnmower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawnmower to and from the area to be mowed.
- Start the engine or switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blades.
- Do not tilt the lawnmower when starting the engine or switching on the motor, except if the lawnmower has to be tilted for starting. In this case, do not tile it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
- Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire:
 - Before clearing blockages or unclogging chute.

- Before checking, cleaning or working on the lawnmower.
- After striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before re-starting and operating the lawnmower.
- If lawnmower starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Stop the engine:
 - Whenever you leave the lawnmower
 - Before re-fuelling.
- Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark. To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.



WARNING: Engine exhaust gases and some of its constituents, as well as certain other vehicle components contain or emit chemicals, which are known to cause cancer, possible birth defects or harm to the reproductive organs.

PRODUCT SPECIFICATIONS

MODEL	VRS 5500	VRS 5500C
Cutting Width (mm)	530	530
Motor	3.3kW - 196 cm ³	3.3kW - 196 cm ³
Moving type	Self-propelled	Self-propelled
Cutting Height (mm)	20-85	20-85
Cutting height adjustment	8	8
Drive speed	3 gears	3 gears
Grass bag capacity (L)	70	70
Blade speed Max	2800 /min	2800 /min
Net Weight	48kg 52.6kg	48kg 52.6kg
Sound pressure level (Lpa) K=2.5dB(A)	83.8dB(A)	83.8dB(A)
Sound power level (LwA) K=2.5dB(A)	95.1 dB(A)	95.1 dB(A)
Vibration K=1.5m/s ²	7.73m/s ²	7.73m/s ²

These specifications are provided as a reference, these are familiarized with the mower. We reserve the right to make technical changes and other without advance notification. It is possible that some details in this manual does not coincide completely with your machine.

CONGRATULATIONS on your purchase of a new lawnmower. It has been designed, engineered and manufactured to give you the best possible dependability and performance.

Should you experience any problem you cannot easily remedy, please contact the nearest authorized service center/department. We have competent, well-trained technicians and the proper tools to service or repair this lawnmower.

Please read and retain this manual. The instructions will enable you to assemble and maintain your lawn mower properly. Always observe the SAFETY REGULATIONS".

PROPER USE

The gasoline lawn mower is for private use in the home and garden suitable hobby. The mower may only be used for the maintenance of grass or lawns in the home and garden hobby can be used. Any application that is not listed in this guide is prohibited.

The above use and safety instructions must be strictly adhered to. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper operation, improper use, misuse, unauthorized repairs or alterations performed.

MODEL 3in1 MOWER

Close the side discharge door. The grass will be cut multiple times under the cutting deck until small enough to be left on the lawn. The mulched grass will soon decay, becoming fertilizer for the promotion of better grass growth.

CUSTOMER RESPONSIBILITIES

- Read and observe the safety regulations contained in this manual.
- Follow a regular schedule for maintaining, caring and using your lawnmower.
- Follow the instructions in the "Customer responsibilities" and "Storage" sections of this owner's manual.
- Remember that the operator is responsible for accidents with other persons or their property.

ASSEMBLY

Read these instructions and this manual in its entirety before you attempt to assemble or operate your new lawn mower.

IMPORTANT: THIS LAWN MOWER IS SHIPPED WITHOUT OIL OR GASOLINE IN THE ENGINE.

Your new lawn mower has been assembled at the factory with the exception of those parts left unassembled for shipping purposes. All parts such as nuts, washers, bolts, etc., necessary to complete the assembly have been placed in the parts bag. To ensure safe and proper operation of your lawn mower, All parts and hardware you assemble must be tightened securely. Use the correct tools as necessary to ensure proper tightness.

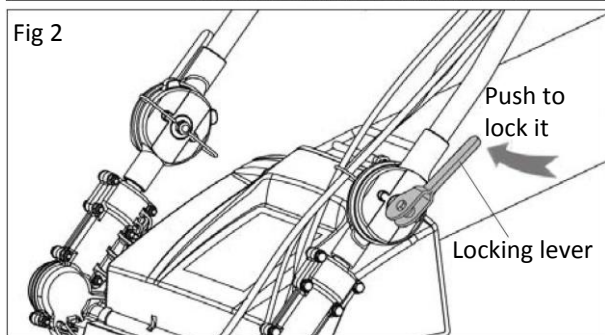
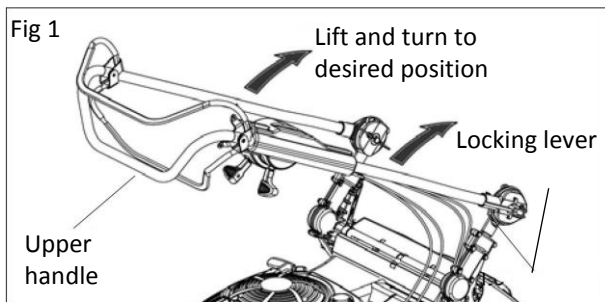
I. TO REMOVE LAWN MOWER FROM CARTON

- Remove loose parts included with mower.
- Cut down two end corners of carton and lay end panel down flat.
- Remove all packing materials except padding between upper and lower handle and padding holding operator presence control bar to upper handle.
- Roll lawn mower out of carton and check carton thoroughly for additional loose parts.

II. HOW TO SET UP YOUR LAWN MOWER

IMPORTANT: UNFOLD HANDLE CAREFULLY SO AS NOT TO PINCH OR DAMAGE CONTROL CABLES).

- Lift and unfold upper handle to desired height and pull two levers on both sides to lock upper handle. Refer to Service and Adjustments section.



- Remove any packing material from around control bar. Your handles may be adjusted for your mowing comfort. Refer to Service and Adjustments section of this manual (except 2in1 mower).

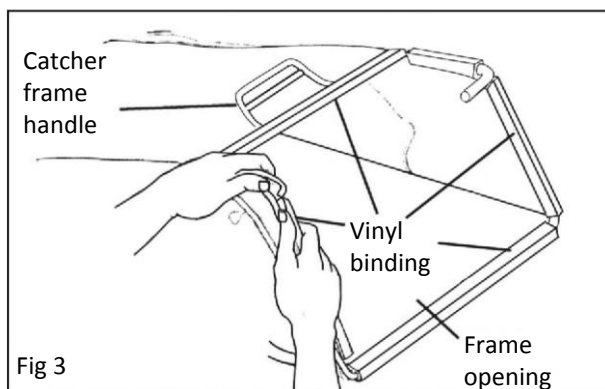


CAUTION: Wear protective gloves during operation of setting up your mower.

III TO ASSEMBLE GRASS CATCHER

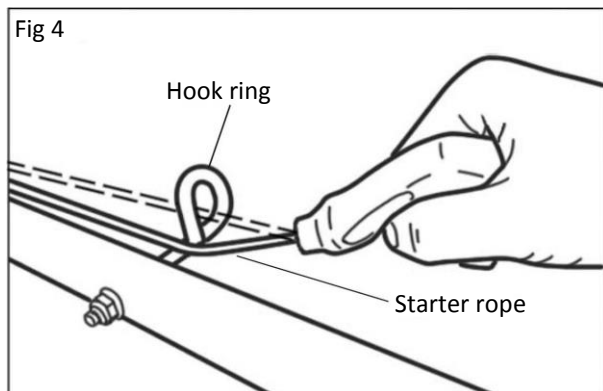
- Put grass catcher frame into grass bag with rigid part of bag on the bottom. Make sure the frame handle is outside of the bag top.
- Slip vinyl bindings over frame.

NOTE: If vinyl bindings are too stiff, hold them in warm water for a few minutes. If bag gets wet, let it dry before using.



IV: ASSEMBLE ENGINE STARTER KNOB

- Press down engine brake handle by left hand, and meanwhile pull the knob of starter rope back to the hook ring on upper handle, assemble. The rope into the hook ring through the opening of hook ring.
- Always keep starter rope in hook ring during all mowing work.



WARNING: The safety position of starting engine is at the back of upper handle. Users must keep the rope always in the middle of the hook ring during starting engine and mowing work. It is danger to starting engine away from the safety position, which will lead to the risk of feet hurting.

OPERATION

These symbols may appear on your lawnmower or in literature supplied with the product. Learn and understand their meaning.

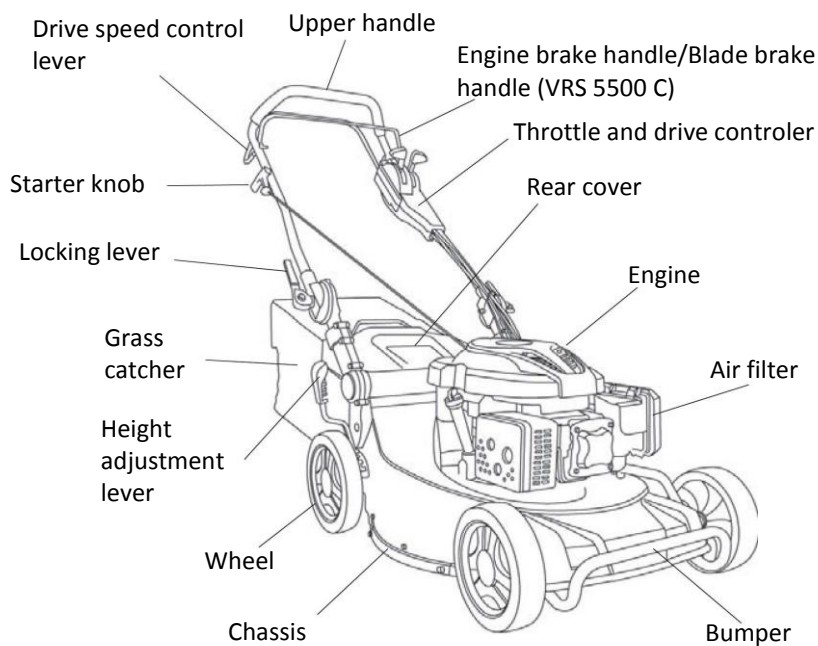


Fig 5

DRIVE CONTROL BAR - used to engage power-propelled forward motion lawn mower.

THROTTLE CONTROL - used for starting the engine and allows you to select either fast or slow engine speed.

STARTER HANDLE - used for starting the engine.

MULCHER PLUG - located at the discharge opening, must be removed when converting to bagging operation (For 3in1 mower).

MULCHER DOOR - allows conversion to discharge or bagging operation (for 3in1/2in1 mower).

PRIMER - pumps additional fuel from the carburetor to the cylinder for use when starting a cold engine.

OPERATOR PRESENCE CONTROL BAR - must be held down to the handle to start the engine. Release to stop the engine.



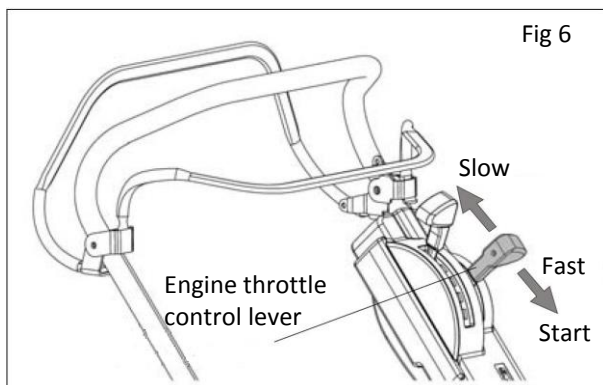
WARNING: The operation of any lawn mower can result in foreign objects thrown into the eyes, which can result in severe eye damage. Always wear safety glasses or eye Shields while operating your lawn mower or performing any adjustments or repairs. We recommend wide vision safety mask over spectacles or standard safety glasses.

HOW TO USE YOUR LAWN MOWER

ENGINE SPEED

A throttle located on the side of the upper handle controls the engine speed. Fast position is for normal cutting, trimming and better grass bagging.

Slow position is for light cutting, trimming and fuel economy.

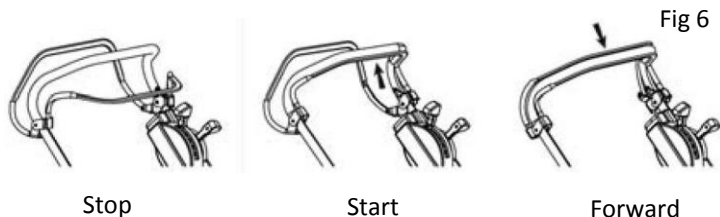


ENGINE CONTROL ZONE

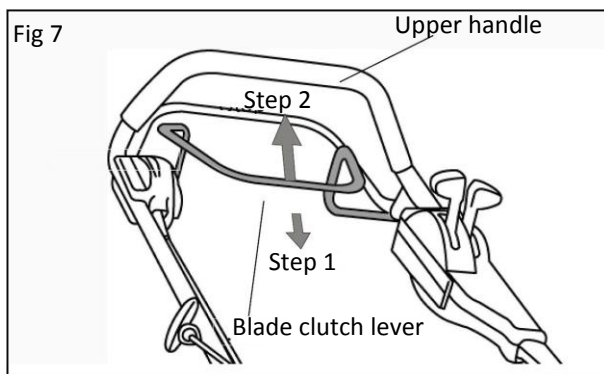
- Your lawn mower is equipped with an operator presence control bar which requires the operator to be positioned behind the lawn mower handle to start and operate the lawn mower.

TO OPERATE DRIVE SYSTEM (See Fig.6)

- To start forward motion, lift drive control bar up to handle.
- To stop forward motion, release drive control bar.
- **IMPORTANT:** ALWAYS KEEP DRIVE CONTROL FULLY ENGAGED AGAINST HANDLE WHEN IN USE.

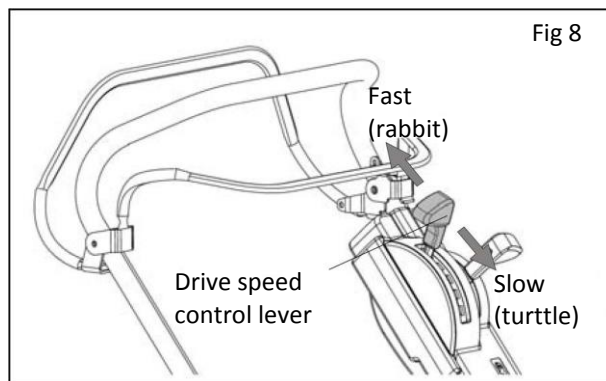
**ENGAGE THE BLADE-CLUTCH (See Fig.7)
(VRS 5500 C)**

1. For safety, the blade-clutch-lever can not be engaged directly after releasing. Push the lever forward until it make a 'click' sound, and then you can engaged the clutch again.
2. Press the blade-clutch-lever close to the handlebar completely to engage blade.
3. Release the lever about 5cm away from the handlebar, until the lever make a 'click' sound. And then re-press the lever and hold it together with the handlebar.



ADJUSTING THE DRIVE SPEED (See Fig.8)

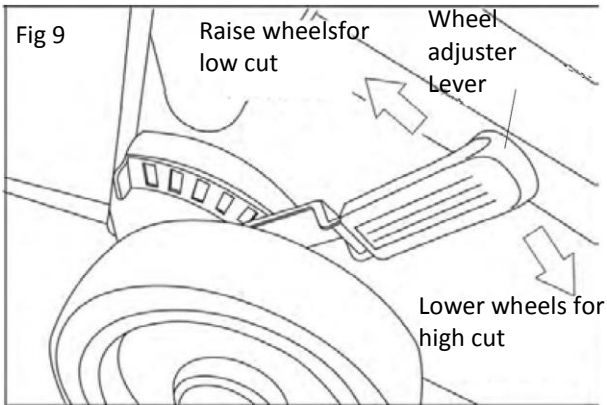
- The driving speed can be continuously adjusted by using the adjustment lever mounted on the upper hand.
- First press the lever slightly downwards and adjust to the desired speed. The lever automatically clicks back into the nearest new position.
- Position rabbit = fast (max.speed)
- Position turtle = slow (min.speed)



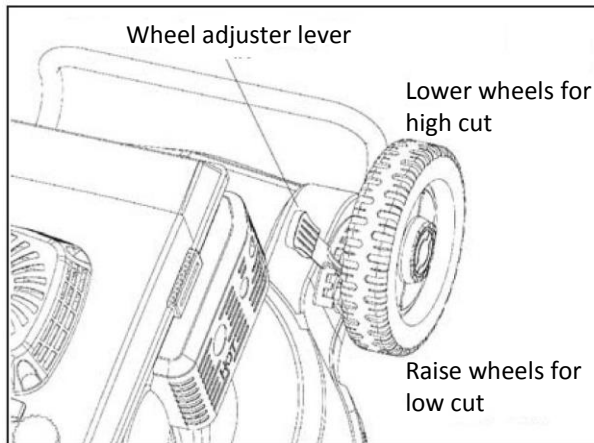
ADJUSTING THE CUTTING HEIGHT (See Fig. 9)

- Never adjust the cutting height with the motor still running.
- The mower is adjusted to one cutting height upon delivery.
- All four wheels are adjusted by a single lever except the model 2in1. The 2in1 mower has two levers to adjust the front wheel and rear wheel individually.
- You can set the cutting height to the desired height to fit different terrain. Pull the lever out from the catch, move to the desired position and let it fall back into the catch.

WARNING: The lawnmower can only be used on level lawns if the lowest cutting height is being used.



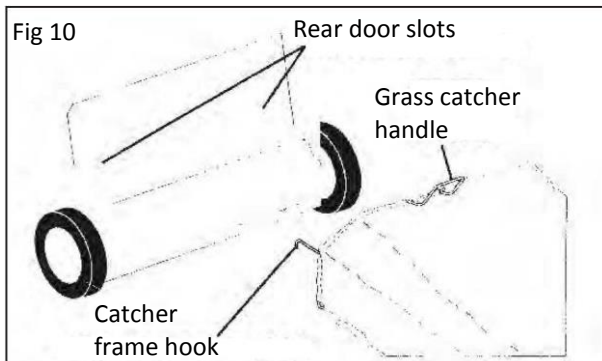
CENTRAL ADJUSTER ON RIGHT SIDE



ADJUSTER ON EACH WHEEL

TO ATTACH GRASS CATCHER

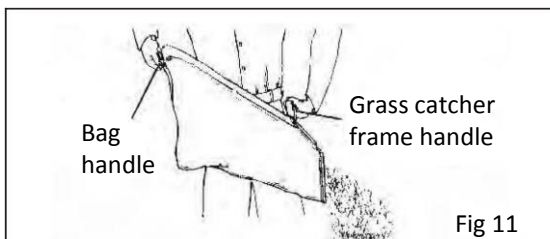
1. Lift the rear door of the lawn mower and place the grass catcher frame side hooks into the slots of the rear door.
2. The grass catcher is secured to the lawn mower housing when the rear door is lowered onto the grass catcher frame.



CAUTION: Do not run your lawn mower without clipping deflector or approved grass catcher in place. Never attempt to operate the mower with rear door removed or propped open.

TO EMPTY GRASS CATCHER

1. Lift up on grass catcher using the frame handle.
 2. Remove grass catcher with clippings from under lawn mower handle.
 - 3 Empty clippings from bag using both frame handle and bag handle.
- NOTE:** Do not drag the bag when emptying; it will cause unnecessary wear.



CAUTION: During operation of emptying clippings from grass catcher, please wear protective gloves to prevent environmental influence on your skin.

TO CONVERT MOWER

Your lawn mower was shipped ready to be used as a mulcher. To convert to bagging or discharging:

REAR BAGGING

- Open rear door and remove mulcher plug. Store mulcher plug in a safe place.
- You can now install the grass catcher.
- To convert to mulching or discharging operation, install mulcher plug into rear discharge opening of mower.

SIDE DISCHARGING

- Mulcher plug must be installed into rear discharge opening of mower (for 3in1 mower).
- Press down lever A to unlock and open mulcher door and install discharge deflector under the door as shown.
- Mower is now ready for discharging operation.
- To convert to mulching or bagging operation, discharge deflector must be removed and discharge guard must be closed.

REAR DISCHARGING

- Mulcher plug must be removed from rear discharge opening of mower.
- Install 2 triangular brackets on both sides of the steel rear cover as shown and fasten the screws.
- Mower is now ready for rear discharging operation.
- To convert to mulching or bagging operation, triangular brackets must be removed.



CAUTION: Do not run your lawn mower without rear door closed or approved grass catcher in place. Never attempt to operate the lawn mower with the rear door removed or propped open.

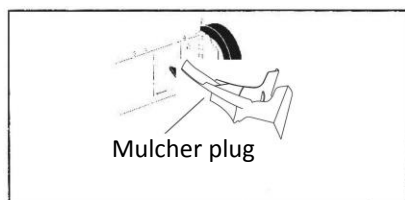
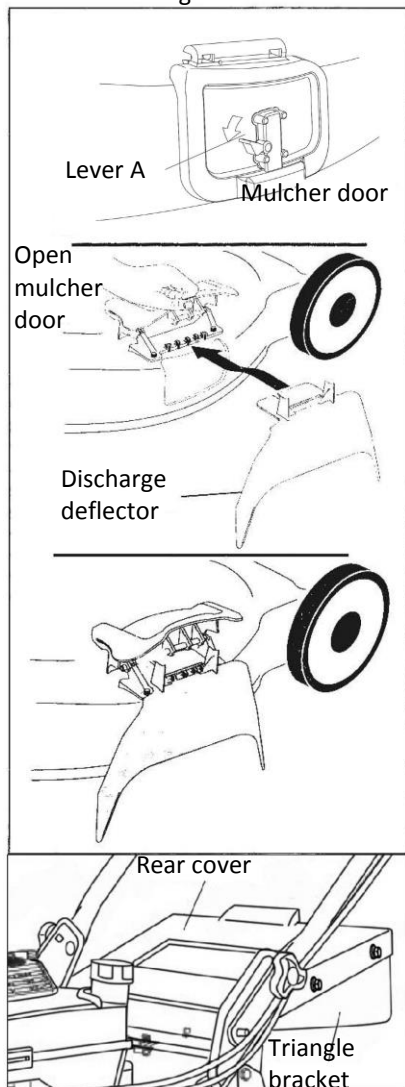


Fig 12



BEFORE STARTING ENGINE

ADD OIL

Your lawnmower is shipped without oil in the engine. Engine holds approximately 0.6L refer to engine manufacturers specifications in engine hand book.

For type and grade of oil to use, see ENGINE in Customer Responsibilities section of this manual.

1. Be sure lawnmower is level and area around oil fill is clean.
2. Remove engine oil cap and fill to the full line on the dipstick. Pour oil slowly. Do not over fill.

NOTE: Allow oil to settle down into engine for accurate reading. To read proper level, tighten engine oil cap, then remove it to read the dipstick.

3. Reinstall engine oil cap and tighten.

- Check oil level before each use. Add oil if needed. Fill to full line on dipstick.
- Change the oil after every 25 hours of operation or each season. You may need to change the oil more often under dusty, dirty conditions.

ADD GASOLINE

NOTE: Before filling fuel tank, remove and discard the debris plug that is inside the tank. Fill fuel tank. Use fresh, clean, regular unleaded gasoline with a minimum of 87 octants. Do not mix oil with gasoline. Purchase fuel in quantities that can be used within 30 days to assure fuel freshness.



WARNING: Experience indicates that alcohol blended fuels (called gasohol or using ethanol or methanol) can attract moisture which leads to separation and formation of acids during storage. Acidic gas can damage the fuel system of an engine while in storage. To avoid engine problems, the fuel system should be emptied before storage of 30 days or longer. Drain the gas tank, start the engine and let it run until the fuel lines and carburetor are empty. Use fresh fuel next season. See storage instructions for additional information. Never use engine or carburetor cleaner products in the fuel tank or permanent damage may occur.



CAUTION: Fill to bottom of gas tank filler neck. Do not overfill. Wipe off any spilled oil or fuel. Do not store, spill or use gasoline near an open flame.

TO START ENGINE

NOTE: Due to protective coatings on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal.

1. To start a cold engine, push primer three times before trying to start. Use a firm push. This step is not usually necessary when starting an engine, which has already run for a few minutes.
2. Move throttle control lever to fast position. Hold operator presence control bar down to the handle and pull starter handle quickly. Do not allow starter rope to snap back.

TO STOP ENGINE

- To stop engine, release operator presence control Bar.

NOTE: In cooler weather it may be necessary to repeat priming steps. In warmer weather over priming may cause flooding and engine will not start. If you do flood engine, wait a few minutes before attempting to start and do not repeat priming steps.

MOWING TIPS

- Under certain conditions, such as very tall grass, it may be necessary to raise the height of cut to reduce pushing effort and to keep from overloading the engine and leaving clumps of grass clippings. It may also be necessary to reduce ground speed and /or run the lawn mower over the area a second time.
- For extremely heavy cutting, reduce the width of cut by overlapping previously cut path and mow slowly.
- For better grass bagging and most cutting conditions, the engine speed should be set in the fast position.
- Pores in cloth grass catchers can become filled with dirt and dust with use and catchers will collect less grass. To prevent this, regularly hose catcher off with water and let dry before using.
- Keep top of engine around starter clear and clean of grass clippings and chaff. This will help engine air flow and extend engine life.



IMPORTANT: FOR BEST PERFORMANCE, KEEP MOWER HOUSING FREE OF BUILT-UP GRASS AND TRASH. SEE CLEANING IN CUSTOMER RESPONSIBILITIES SECTION OF THIS MANUAL.

MULCHING MOWING TIPS

- The special mulching blade will re-cut the grass clippings many times and reduce them in size so that as they fall onto the lawn they will disperse into the grass and not be noticed. Also, the mulched grass will biodegrade quickly to provide nutrients for the lawn. Always mulch with your highest engine (blade) speed, as this will provide the best re-cutting action of the blades.
- Avoid cutting your lawn when it is wet. Wet grass tends to form clumps and interferes with the mulching action. The best time to mow your lawn is the early afternoon. At this time the grass has dried and the newly cut area will not be exposed to the direct sun.
- For best results, adjust the lawn mower cutting height so that the lawn mower cuts off only the top one-third of the grass blades. If the lawn is overgrown it will be necessary to raise the height of cut to reduce pushing effort and to keep from overloading the engine and leaving clumps of mulched grass. For extremely heavy mulching, reduce your width of cut by overlapping previously cut path and mow slowly.
- Certain types of grass and grass conditions may require that an area be mulched a second time to completely hide the clippings. When doing a second cut, mow across or perpendicular to the first cut path.
- Change your cutting pattern from week to week. Mow north to south one week then change to east to west the next week. This will help prevent matting and graining of the lawn.

CUSTOMER RESPONSIBILITIES**MAINTENANCE SCHEDULE**

Fill in dates as you complete regular service		Before each use	After each use	Every 10 hours	Every 25 hours or every season	Before storage	Service dates
MOWER	Check for loose fasteners	✓				✓	
	Clean/inspect grass catcher (if equipped)	✓	✓			✓	
	Clean lawnmower		✓			✓	
	Clean under drive cover (power-propelled mowers)			✓		✓	
	Check/sharpen/replace blade				✓3		
	Lubrication chart				✓	✓	

ENGINE	Change engine oil				✓		
	Check engine oil level	✓1,2					
	Clean air filter			✓2			
	Inspect muffler				✓		
	Clean or replace spark plug				✓		
	Replace air filter paper cartridge				✓		

1. Change more often when operating under a heavy load or in high ambient temperatures.
2. Service more often when operating in dirty or dusty conditions.
3. Replace blades more often when mowing in sandy soil.

GENERAL RECOMMENDATIONS

The warranty on this lawn mower does not cover items that have been subjected to operate or abuse or negligence.

To receive full value from the warranty, operator must maintain mower as instructed in this manual.

Some adjustments will need to be made periodically to properly maintain your unit. All adjustments in the service and adjustments section of this manual should be checked at least once each season. Once a year, replace the spark plug, clean or replace air filter element and check blade for wear. A new spark plug and clean/new air filter element assures proper air-fuel mixture and helps your engine run better and last longer.

Follow the maintenance schedule in this manual.



WARNING: MAKE SURE DOING ALL OPERATIONS WHEN THE ENGINE STOPPED.

BEFORE EACH USE

1. Check engine oil level.
2. Check for loose fasteners.

LUBRICATION

Keep unit well lubricated.

LAWN MOWER

Always observe safety rules when performing any maintenance.

TIRE

- Keep tires free of gasoline, oil, or insect control chemicals which can harm rubber.
- Avoid stumps, stones, deep ruts, sharp objects and other hazards that may cause tire damage.

BLADE CARE

For best results, mower blade must be kept sharp. Replace bent or damaged blades.

TO REMOVE BLADE

1. Disconnect spark plug wire from spark plug and place wire where it cannot come in contact with spark plug.
2. Turn lawn mower on its side. Make sure air filter and carburetor are up.
3. Use a woodblock between blade and mower housing to prevent blade from turning when removing blade bolt.

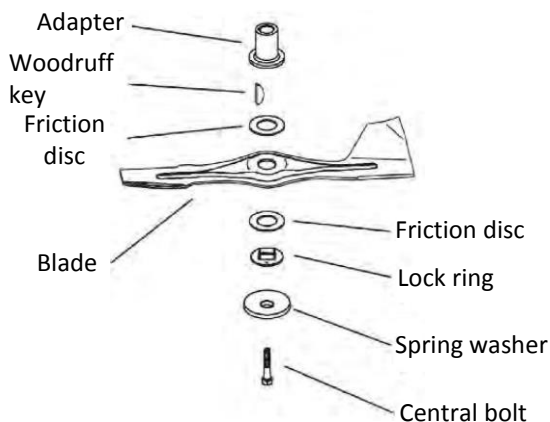
NOTE: Protect your hands with gloves and/or wrap blade with heavy cloth.

4. Remove blade bolt by turning counter-clockwise.

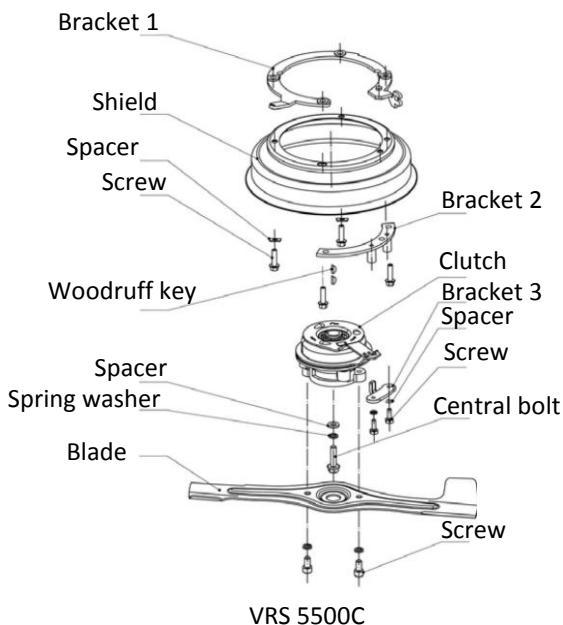
5. Remove blade and attaching hardware.

NOTE: Remove the blade adapter and check the key inside hub of blade adapter. The key must be in good condition to work properly. Replace adapter if damaged.

Fig 13



VRS 5500



TO REPLACE BLADE

1. Position the blade adapter on the engine cranks haft. Be sure key in adapter and crankshaft keyway are aligned.
2. Be sure the trailing edge of blade (opposite sharp edge) is up toward the engine.
3. Install the blade bolt with the Belleville spring into blade adapter and crankshaft.
4. Use block of wood between blade and lawn mower housing and tighten the blade bolt, turning clockwise.

TO SHARPEN BLADE

NOTE: We do not recommend sharpening blade but if you do, be sure the blade is balanced.

Care should be taken to keep the blade balanced. An unbalanced blade will cause eventual damage to lawn mower or engine.

- The blade can be sharpened with a file or on a grinding wheel. Do not attempt to sharpen while on the mower.
- To check blade balance, drive a nail into a beam or wall. Leave about one inch of the straight nail exposed. Place center hole of blade over the head of the nail.

If blade is balanced, it should remain in a horizontal position. If either ends of the blade moves downward, sharpen the heavy end until the blade is balanced.

GRASS CATCHER

- The grass catcher may be hosed with water, but must be dry when used.
- Check your grass catcher often for damage or deterioration. Through normal use it will wear. If catcher needs replacing, replace only with a manufacturer approved replacement catcher. Give the lawn mower model number when ordering.

DRIVE WHEELS (power propelled)

Check rear drive wheels each time you mow to be sure they move freely. The wheels not turning freely means trash, grass cuttings, etc. may be inside the drive wheel and dust cover area and must be cleaned out to free drive wheels. If necessary to clean the drive wheels, check both rear wheels.

1. Remove hubcaps, bolt, spring lock washer and washer.
2. Remove wheels from wheel adjuster axles.
3. Remove any trash or grass cutting from inside the dust cover, pinion and/or drive wheel gear teeth.

NOTE: The pinion gear, on both sides of the mower, are the same, however, they must be installed correctly. If installed incorrectly, the drive system will not work.

4. Place wheels back on adjuster axles.
5. Replace spring lock washer, washer, bolt and hub caps.

NOTE: Although multi-viscosity oils (5W30, 10W30etc) improve starting in cold weather, these multiviscosity oils will result in increased oil consumption when used above 0°C. Check your engine oil level more frequently to avoid possible engine damage from running low on oil. Change the oil after every 25 hours of operation or at least once a year if the lawn mower is not used for 25 hours in one year. Check the crankcase oil level before starting the engine and after each five (5) hours of continuous use. Tighten oil plug securely each time you check the oil level.

TO CHANGE ENGINE OIL

NOTE: Before tipping lawn mower to drain oil, drain fuel tank by running engine until fuel tank is empty.

1. Disconnect spark plug wire from spark plug and place wire where it cannot come in contact with spark plug.
2. Remove engine oil cap; lay aside on a clean surface.
3. Tip lawn mower on its side as shown and drain oil into a suitable container. Rock lawn mower back and forth to remove any oil trapped inside of engine.

4. Return lawn mower to upright position. Wipe off any spilled oil from lawn mower or side of engine.
5. Fill engine with oil. See ADD OIL in the Operation section of this manual.
6. Reconnect spark plug wire to spark plug.

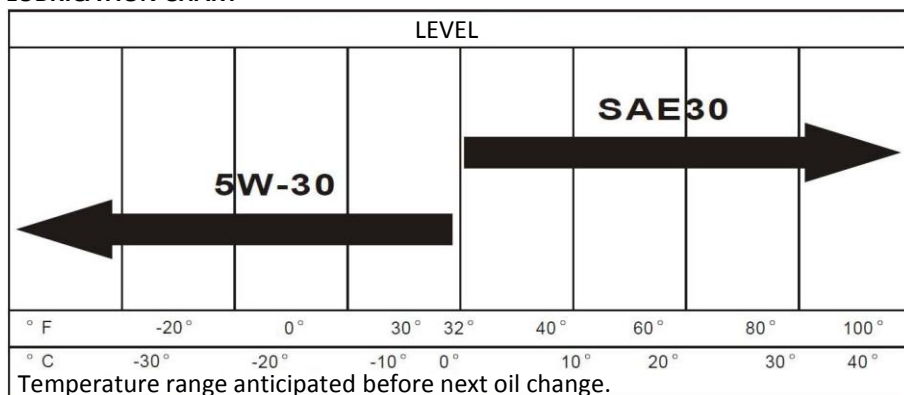


CAUTION: Disconnect spark plug wire from spark plug and place wire where it cannot come in contact with spark plug.

LUBRICATION

Use only high quality detergent oil rated with API service classification SF-SJ. Select the oil's SAE viscosity grade according to your expected operating temperature.

LUBRICATION CHART



MUFFLER

Inspect and replace corroded muffler as it could create a fire hazard and/or damage.

SPARK PLUG

Change your spark plug each year to make your engine start easier and run better.



IMPORTANT: FOR BEST PERFORMANCE, KEEP MOWER HOUSING FREE OF BUILT-UP GRASS & TRASH. CLEAN THE UNDERSIDE OF YOUR MOWER AFTER EACH USE.

CLEANING

1. Clean the underside of your lawn mower by scraping to remove build-up of grass and trash.
2. Clean engine often to keep trash from accumulating. A clogged engine runs hotter and shortens engine life.
3. Keep finished surfaces and wheels free of all gasoline, oil, etc.
4. We do not recommend using a garden hose to clean lawn mower unless the electrical system, muffler, air filter and carburetor are covered to keep water out. Water in engine can result in shortened engine life.

AIR FILTER

Your engine will not run properly and may be damaged by using a dirty air filter. Clean the element after every 25 hours of operation, more often if lawn mower is used in very dusty, dirty conditions. See the maintenance section of your engine manual.

SERVICE AND ADJUSTMENTS

CAUTION: BEFORE YOU CHANGE SETTINGS OR MAINTENANCE TASKS:

1. Release drive control bar and the engine brake handle to stop the lawn mower.
2. Make sure the blade and all moving parts have stopped completely.
3. Disconnect cable from the sparkplug and place where it cannot come in contact with plug.
4. Make sure that all the nuts, bolts and screws are tightened and the device in a safe condition.
5. Let the mower to cool before using it in a closed area off.
6. In order to avoid the risk of fire, keep motor housing and ventilation openings free of grass, leaves and oil or fat.
7. Be sure to check the grass Fang's establishment of the wear and tear or loss of functionality.
8. Replace worn out or damaged parts for security reasons.

LAWN MOWER

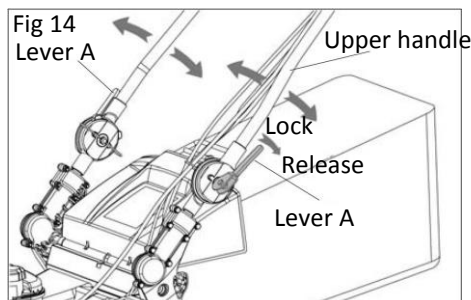
TO ADJUST CUTTING HEIGHT

See TO ADJUST CUTTING HEIGHT in the Operation section of this manual.

TO ADJUST HANDLE

The handle on your lawn mower has different height positions-adjust to height that suits you.

1. Loosen the 2 lever A on both sides.
2. Rotate upper handle to new catch desired.
3. Re-tighten lever A.



REAR DEFLECTOR

The rear deflector, attached between the rear wheels of your mower, is provided to minimize the possibility that objects will be thrown out of the rear of the mower into the operator's mowing position. If the deflector becomes damaged, it should be replaced.

ENGINE

ENGINE SPEED

Your engine speed has been factory set. Do not attempt to increase engine speed or it may result in personal injury. If you believe that the engine is running too fast or too slow, take your lawn mower to an authorized service center for repair and adjustment.

THROTTLE CONTROL

If it becomes necessary to adjust or replace the throttle control, see the adjustment section of your engine manual.

CARBURETOR

The carburetor has been preset at the factory and adjustment should not be necessary. However, minor adjustment may be required to compensate for differences in fuel, temperature, altitude or load.

- The air filter must be assembled to the carburetor when running engine.
- Best carburetor adjustment is obtained when fuel tank is 1/4 full.

- In order for the engine to run, the control bar must be held in the operating position. Therefore, an assistant will be required to hold the control bar in the operating position when making final adjustment to the carburetor.
See the Adjustment section of your engine manual for further instruction.

STORAGE

Immediately prepare your lawn mower for storage at the end of the season or if the unit will not be used for 30 days or more.

LAWN MOWER

When lawn mower is to be stored for a period of time, clean it thoroughly, remove all dirt, grease, leaves, etc.

Store in a clean, dry area.

1. Clean entire lawn mower (See CLEANING in the Customer Responsibilities section of this manual).
2. Lubricate as shown in the Customer Responsibilities section of this manual.
3. Be sure that all nuts, bolts, screws, and pins are securely fastened. Inspect moving parts for damage, breakage and wear. Replace if necessary.
4. Touch up all rusted or chipped paint surfaces; sand lightly before painting.

HANDLE

You can fold your lawn mower handle for storage.

1. Loosen lever A on sides of the upper handle and pivot entire handle assembly forward and allow it to rest on mower. Re-tighten lever A.
2. When setting up your handle from the storage position, loosen lever A on both sides. and rotate handle and set it to new catch desired.

ENGINE

FUEL SYSTEM

IMPORTANT: IT IS IMPORTANT TO PREVENT GUM DEPOSITS FROM FORMING IN ESSENTIAL SYSTEM PARTS SUCH AS CARBURETOR, FUEL FILTER, FUEL HOSE, OR TANK DURING STORAGE. ALSO, EXPERIENCE INDICATES THAT ALCOHOL BLENDED FUELS (CALLED GASOHOL OR USING ETHANOL OR METHANOL) CAN ATTRACT MOISTURE WHICH LEADS TO SEPARATION AND FORMATION OF ACIDS DURING STORAGE. ACIDIC GAS CAN DAMAGE THE FUEL SYSTEM OF AN ENGINE WHILE IN STORAGE.

- Drain the fuel tank.
- Start the engine and let it run until the fuel lines and carburetor are empty.

- Never use engine or carburetor cleaner products in the fuel tank or permanent damage may occur.
- Use fresh fuel next season.

NOTE: Fuel stabilizer is an acceptable alternative in minimizing the formation of fuel gum deposits during storage. Add stabilizer to gasoline in fuel tank or storage container. Always follow the mix ratio found on stabilizer container. Run engine at least 10 minutes after adding stabilizer to allow the stabilizer to reach the carburetor. Do not drain the gas tank and carburetor if using fuel stabilizer.

Drain oil (with engine warm) and replace with clean engine oil. (See ENGINE in the CUSTOMER RESPONSIBILITIES section of this manual).

CYLINDER

1. Remove spark plug.
2. Pour one ounce (29ml) of oil through spark plug hole into cylinder.
3. Pull starter handle slowly a few times to distribute oil.
4. Replace with new spark plug.

OTHER

- Do not store gasoline from one season to another.
- Replace your gasoline can if your can starts to rust. Rust and /or dirt in your gasoline will cause problems.
- If possible, store your unit indoors and cover it to give protection from dust and dirt.
- Cover your unit with a suitable protective cover that does not retain moisture. Do not use plastic. Plastic cannot breathe which allows condensation to form and will cause your unit to rust.



IMPOTANT: NEVER COVER MOWER WHILE ENGINE AND EXHAUST AREAS ARE STILL WARM.



CAUTION: Never store the lawn mower with gasoline in the tank inside a building where fumes may reach an open flame or spark. Allow the engine to cool before storing in any enclosure.

TROUBLESHOOTING POINTS*

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Does not start	1. Dirty air filter.	1. Clean/replace air filter.
	2. Out of fuel.	2. Fill fuel tank.
	3. Stale fuel.	3. Drain tank and refill with fresh clean fuel.
	4. Water in fuel.	4. Drain fuel tank and carburetor and refill tank with fresh gasoline.
	5. Spark plug wire is disconnected.	5. Connect wire to plug.
	6. Bad spark plug.	6. Replace spark plug.
	7. Loose blade or broken blade adapter.	7. Tighten blade bolt or replace blade adapter.
	8. Control bar in released position.	8. Depress control bar to handle.
	9. Control bar defective.	9. Replace control bar.
Starter rope hard to pull	1. Engine flywheel brake is on when control bar is released.	1. Depress control bar to upper handle before pulling starter rope.
	2. Bent engine crankshaft.	2. Contact a qualified service center.
	3. Blade adapter broken.	3. Replace blade adapter.
	4. Blade dragging in grass.	4. Move lawn mower to cut grass or to hard surface.
Grass catcher not filling (If required))	1. Cutting height too low.	1. Raise cutting height.
	2. Lift on blade worn off.	2. Replace blade.
	3. Catcher not venting air.	3. Clean grass catcher.
Hard to push	1. Grass is too high or wheel height is too low.	1. Raise cutting height.
	2. Rear of lawn mower housing/blade dragging in grass.	2. Raise rear of lawn mower housing one (1) setting higher.
	3. Grass catcher too full.	3. Empty grass catcher.
	4. Handle height position not right for you.	4. Adjust handle height to suit

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Loss of drive (Power propelled)	1. Belt wear.	1. Check/replace drive belt.
	2. Belt off of pulley.	2. Check/reinstall drive belt.
	3. Dirt in drive pinions.	3. Clean drive pinions.
Loss of power	1. Rear of lawn mower housing of cutting blade dragging in heavy grass.	1. Set to Higher Cut position.
	2. Cutting too much grass.	2. Set to Higher Cut position.
	3. Dirty air filter.	3. Clean/replace air filter.
	4. Buildup of grass, leaves, and trash under mower.	4. Clean underside of mower housing.
	5. Too much oil in engine.	5. Check oil level.
	6. Walking speed too fast.	6. Cut at slower walking speed.
Poor cut-uneven	1. Worn, bent or loose blade.	1. Replace blade. Tighten blade bolt.
	2. Wheel heights uneven.	2. Set all wheels at same height.
	3. Buildup of grass, leaves and trash under mower.	3. Clean underside of mower housing.
Excessive vibration	1. Worn, bent or loose blade.	1. Replace blade. Tighten blade bolt.
	2. Bent engine crankshaft.	2. Contact a qualified service center.

*** 1) Ensure the engine and blades are stopped and the spark plug disconnected before performing any maintenance, do not touch the engine muffler after use at very high temperature.**

ATTENTION: Before the mower is stored, make sure the engine cool.

TRANSPORTATION:

Turn off the engine. Make sure the blade are not bent or damaged when you are pushing the mower over obstacles.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A



Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Description of the machinery

PETROL LAWN MOWER VRS 5500 / VRS 5500C

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise directive
- Directive 97/68/EC_2010/26/EU on the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery

EC type of approval: e11*97/68SA*2010/26*2681*00 (II)

The harmonized and other standards:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013+A1+A2

EN ISO 14982:2009

The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV Rheinland Test report 15085099 001 dat. 26.06.2015

the measured sound power level LwA 95.1 dB(A)

the guaranteed sound power level LwA 98 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation:
Zvonko Gavrilov, at the company Villager D.O.O, Kajuhova P 32, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 20.09.2018

Authorised representative

Zvonko Gavrilov

MOTORNA KOSAČICA ZA TRAVU VRS 5500/VRS 5500C ORIGINALNO UPUTSTVO ZA UPOTREBU



Simboli koji se koriste



Bezbednosno upozorenje na opštu opasnost

Pročitajte uputstvo za upotrebu



Pazite da odbačeni ili leteći predmeti ne pogode posmatrača

Držite posmatrača na udaljenosti od uređaja



Čuvajte se oštih noževa



Skinite svećicu pre početka održavanja



Pažnja – Nemojte dodirivati obrtna rezna sredstva



Nikada nemojte raditi sa kosačicom sa otvorenim kanalom za pražnjenje



Nemojte kositi izuzetno strme nagibe. Kosite popreko u odnosu na nagib, nikada na gore niti na dole



Nikada nemojte podizati ili prenositi kosačicu dok motor radi. Budite izuzetno oprezni - kada idete unazad ili vučete kosačicu preva Vama



Garantovana vrednost je: $L_{WA}=98\text{dB(A)}$



Ruke i stopala držite na udaljenosti



Nosite zaštitu za oči i uši

- Pročitajte uputstvo za upotrebu pre početka korišćenja uređaja!
- Ostale osobe držite na udaljenosti od opasne zone!
- Kada čitate uputstvo za upotrebu, obavezno odmotajte i prednje i zadnje strane.

BEZBEDNOSNI PROPISI

I. OPŠTE RUKOVANJE

- Pre početka korišćenja ovog uređaja, pročitajte sve instrukcije koje su sadržane u ovom uputstvu, shvatite ih i pridržavajte ih se.
- Budite detaljno upoznati sa komandama i propisnom upotrebom uređaja - pre početka rada.



UPOZORENJE: Nemojte stavljati Vaše ruke niti stopala blizu ili ispod obrtnih delova. Sve vreme se držite daleko od otvora za pražnjenje.

- Ovim uređajem smeju rukovati samo odgovorne osobe - koje su upoznate sa instrukcijama za rukovanje. Nikada nemojte dopustiti deci niti osobama koje nisu upoznate sa ovim instrukcijama da koriste ovu kosačicu. Lokalni propisi mogu ograničiti starosnu dob rukovaoca.
- Da bi sprečili povredjivanje, uverite se da nema ljudi u blizini prostora koji kosite. Ukoliko neka osoba udje u ovaj prostor – zaustavite uređaj otpuštanjem poluge za kontrolu pogona. Nikada nemojte kositi - kada su u blizini ljudi, a naročito deca ili kućni ljubimci.
- Imajte na umu da su rukovalac ili korisnik odgovorni za nesrećne slučajeve i opasnosti koje se dogode drugim ljudima ili njihovoj imovini.



PAŽNJA: Nemojte rukovati kosačicom kada ste bos ili dok nosite otvorene sandale. Uvek nosite čvrstu obuću – kada radite sa kosačicom.

- Za vreme košenja, uvek nosite čvrstu obuću i dugačke pantalone. Nemojte raditi sa opremom ukoilko ste bos ili nosite otvorene sandale.
- Detaljno pregledajte prostor u kome će se oprema koristiti i uklonite sve predmete kao što su kamenje, igračke, žice, kosti, štapovi i sve ostale predmete - koje mogu biti odbačeni uređajem kroz otvor za pražnjenje.
- Nemojte vući kosačicu unazad, osim ukoliko je to apsolutno neophodno. Uvek pogledajte dole i iza Vas pre i za vreme kretanja unazad. Budite izuzetno oprezni kada idete unazad ili vučete kosačicu prema Vama.

- Pre rada sa kosačicom, uverite se da su svi štitnici, sakupljač trave i ostala zaštitna oprema propisno montirani. Nemojte raditi sa kosačicom kod koje su oštećeni štitnici ili sa kosačicom bez zaštitinih sredstava - npr. usmerivača i/ili sakupljača trave na svojim mestima.
- Pridržavajte se uputstava proizvođača za propisno rukovanje i montažu opreme i dodataka. Samo ona oprema koja je odobrena od strane proizvođača – se sme koristiti.
- Uverite se da se nož(evi) kosačice ne okreću - pre prelaženja šljunkovitih staza, putića ili puteva.
- Zaustavite motor i sačekajte da se nož potpuno zaustavi - pre skidanja sakupljača trave.
- Košenje treba da bude obavljeno samo po dnevnom svetlu ili pod dobrim veštačkim osvetljenjem.
- Nemojte rukovati uređajem ukoliko ste pod uticajem alkohola ili droge.
- Nikada nemojte rukovati kosačicom u mokroj travi, ukoliko je to izvodljivo. Uvek imajte siguran stav nogu. Čvrsto držite rukohvat i hodajte. Nikada nemojte trčati.
- Pre startovanja motora, isključite sve mehanizme noževa i samohodnog mehanizma ili kvačilo pogona na kosačicama koje su njima opremljene.
- Ukoliko kosačica počne abnormalno da vibrira – zaustavite motor i odmah utvrdite uzrok. Vibracije su uglavnom upozorenje na neki problem.
- Držite ruke i stopala na udaljenosti od kućišta.
- Pohabani delovi treba da budu zamenjeni u ovlašćenoj servisnoj radionici.
- Pre upotrebe uređaja, pregledajte ga vizuelno - da bi utvrdili, da li su rezni elementi, pritezni vijci i čitavo režno kućište - pohabani ili oštećeni. Da bi se izbegla neuravnoteženost - zamenite pohabane rezne dodatke i vijke u kompletima.

II RAD NA NAGIBIMA

- Nagibi su glavni faktor koji se vezuje za nesreće usled klizanja ili padanja – što može dovesti do ozbiljnog povredjivanja. Svi nagibi zahtevaju maksimalan oprez. Ukoliko se na nagibu osećate nelagodno – nemojte ga kositi.

TREBA:

- Kosite popreko u odnosu na nagib, a nikada na gore niti na dole. Budite maksimalno oprezni kada menjate pravac na nagibima.
- Uklonite prepreke kao što su kamenje, grane drveća itd.
- Pazite na rupe, ulegnuća ili brdašca. Visoka trava može da prikrije prepreke.

NEMOJTE:

- Nemojte kositi u blizini jaraka ili nasipa. Rukovalac može izgubiti stajalište pod nogama ili ravnotežu.
- Nemojte kositi izuzetno strme nagibe.
- Nemojte kositi po mokroj travi. Smanjen kontakt sa podlogom može dovesti do iskizavanja.

III DECA

Može doći do tragičnog nesrećnog slučaja ukoliko rukovalac nije upozoren na prisustvo dece. Decu često privlače uređaji i aktivnosti oko košenja. Nikada nemojte očekivati da će deca ostati tamo - gde ste ih zadnji put videli.

- Držite decu van prostora u kome se kosi i pod stalnim nadzorom druge odrasle odgovorne osobe.
- Budite oprezni i isključite uređaj ukoliko deca udju u zonu rada.
- Pre i za vreme kretanja unazad – pogledajte pozadi i dole da bi se uverili da nema male dece u blizini.
- Nikada nemojte dopustiti deci da upravljaju ovim uređajem.
- Budite naročito oprezni kada prilazite slepim uglovima, grmovima, drveću ili ostalim predmetima - koji mogu smanjiti vidljivost.

IV OPŠTA UPUTSTVA ZA RAD SA VAŠOM KOSAČICOM

- Upozorenje: Benzin je izuzetno zapaljiv. Budite izuzetno oprezni kada rukujete benzinom i ostalim gorivima. Oni su zapaljivi, a isparenja su eksplozivna.
- Skladištite gorivo u kanisterima koji su specijalno dizajnirani za ovu namenu. Koristite samo atestirane i odobrene kanistere za gorivo.
- Punjenje gorivom vršite samo napolju i nemojte pušiti dok vršite punjenje. Nikada nemojte vršiti punjenje gorivom uređaja u unutrašnjim prostorijama.
- Nikada nemojte skladištiti uređaj niti kanister za gorivo u blizini otvorenog plamena – kao što su grejači za vodu.
- Sipajte gorivo pre startovanja motora. Nikada nemojte skidati čep rezervoara goriva niti sipati benzin dok motor radi ili kada je vruć. Sačekajte da se motor ohladi pre dopunjavanja gorivom.
- Ukoliko dodje do prosipanja goriva, nemojte pokušavati da pokrenete motor, već udaljite uređaj od prostora u kome je došlo do prosipanja i izbegnite stvaranje bilo kakvog izvora paljenja - dok isparenja goriva ne nestanu.
- Vratite na svoja mesta i čvrsto dotegnite sve čepove rezervoara za gorivo i kanistera.
- Nemojte pušiti u blizini kosačice.

- Zamenite oštećene prigušivače (auspuhe).
- Očistite svo gorivo ili ulje koje se prosulo.
- Nemojte pokretati motor dok stojite ispred kanala za pražnjenje.
- Nemojte stavljati ruke niti stopala blizu ili ispod obrtnih delova. Sve vreme budite odmaknuti i pomereni od otvora za pražnjenje.
- Nemojte raditi sa motorom u zatvorenom prostoru - gde može doći do gomilanja opasnih isparenja ugljen monoksida: Hodajte, nikada nemojte trčati.
- Uvek imajte bezbedan stav nogu i stajalište na nagibima.
- Nemojte menjati podešenost upravljanja motorom niti povećavati brzinu motora.
- Nikada nemojte vršiti podešavanja niti popravke za vreme rada motora. Skinite (otkačite) kabal sa svećice i odmaknite kabal od svećice – kako bi sprečili slučajno pokretanje.
- Redovno proveravajte da su navrtke i vijci, a naročito vijci za pričvršćivanje noža – dotegnuti čvrsto i održavajte opremu u dobrom stanju.
- Nikada nemojte prepodešavati sigurnosna sredstva. Redovno proveravajte da li propisno funkcionišu.
- Uverite se da se trava, lišće i ostali otpaci ne sakupljaju u kosačici. Redovno proveravajte i uklonite ovakve naslage koje mogu izazvati blokadu.
- Zaustavite i pregledajte Vašu kosačicu ukoliko udarite u bilo kakav predmet. Izvršite popravku, ukoliko je neophodno – pre restartovanja.
- Nikada nemojte pokušavati da izvršite podešavanje visine točkova dok motor radi.
- Komponente sakupljača trave su izložene habanju, oštećenju i propadanju, a to može dovesti do izloženosti pokretnih delova ili omogućiti predmetima da budu odbačeni. Često proveravajte ove komponente i ukoliko je neophodno, zamenite oštećene komponente sa delovima koje je preporučio proizvođač.
- Noževi kosačice su oštri i mogu izazvati povredjivanje. Obmotajte noževe ili nosite rukavice kada rukujete noževima i budite krajnje oprezni za vreme održavanja noževa.
- Budite naročito pažljivi ukoliko pomerate kosačicu unazad ili treba da koristite uredjaj unazad.
- Zaustavite noževe ukoliko kosačica treba da bude nagnuta zbog transportovanja, kada prelazite preko netravnatih površina i kada transportujete kosačicu u prostor koji će se kositi ili iz njega.
- Pokrenite motor ili uključite prekidačem motor pažljivo, u skladu sa instrukcijama i sa stopalima dovoljno udaljenim od noževa.
- Nemojte naginjati kosačicu kada startujete motor ili ga uključujete, osim – ukoliko kosačica treba da bude nagnuta radi pokretanja. U tom slučaju nemojte

je nagnjati više nego što je to apsolutno neophodno i podignite samo onaj deo koji je udaljen od rukovaoca.

- Nikada nemojte podizati niti prenositi kosačicu – dok motor radi.
- Zaustavite motor i otkačite kabal sa svećice:
 - Pre otklanjanja blokade ili otpušavanja kanala.
 - Pre pregledanja, čišćenja kosačice ili nekog drugog rada na njoj.
 - Nakon udara u strano telo. Pregledajte da li na kosačici ima oštećenja i izvršite popravke pre restartovanja i rukovanja kosačicom.
- Ukoliko kosačica počne abnormalno da vibrira – odmah proverite.
- Zaustavite motor:
 - Uvek kada napuštate kosačicu
 - Pre dopunjavanja gorivom.
- Smanjite gas za vreme gašenja motora i ukoliko je motor opremljen ventilom za zatvaranje, izvršite prekid snabdevanja gorivom na kraju košenja.
- Sačekajte da se motor ohladi pre skladištenja u zatvorenom prostoru.
- Nikada nemojte skladištiti opremu sa benzinom u rezervoaru unutar zgrada – gde isparenja mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicama. Da bi se smanjila opasnost od požara održavajte motor, auspuh, odeljak za bateriju i prostor za skladištenje goriva - bez prisustva trave, lišća ili prekomernog maziva.
- Često pregledajte sakupljač trave da bi proverili oštećenost ili propadanje.
- Ukoliko rezervoar za gorivo treba da bude ispražnjen, to treba obaviti napolju.



UPOZORENJE: Izduvni gasovi motora i neki njihovi sastojci, kao i određene ostale komponente vozila - sadrže ili emituju hemikalije, za koje se zna da izazivaju rak, moguće defekte prilikom rođenja ili mogu naškoditi reproduktivnim organima.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE PROIZVODA

MODEL	VRS 5500	VRS 5500C
Širina košenja (mm)	530	530
Motor	3.3kW - 196 cm ³	3.3kW - 196 cm ³
Tip kretanja	Samohodna	Samohodna
Visina košenja (mm)	20-85	20-85
Podešavanje visine košenja	8	8
Broj brzina	3	3
Kapacitet sakupljača trave (L)	70	70
Maksimalna brzina noža	2800 o/min	2800 o/min
Neto masa	48kg 52.6kg	48kg 52.6kg
Nivo zvučnog pritiska(Lpa) K=2.5dB(A)	83.8dB(A)	83.8dB(A)
Nivo zvučne snage(LwA) K=2.5dB(A)	95.1 dB(A)	95.1 dB(A)
Vibracije K=1.5m/s ²	7.73m/s ²	7.73m/s ²

Ove karakteristike su obezbedjene kao reference i one su u zavisnosti od kosačice. Zadržavamo pravo da načinimo tehničke promene i ostalo – bez prethodne napomene. Moguće je da se neki podaci u uputstvu ne poklapaju u potpunosti sa Vašom kosačicom.

Čestitamo Vam na kupovini nove kosačice. Ona je dizajnirana, konstruisana i proizvedena tako da Vam pruži najveću moguću pouzdanost i karakteristike.

Ukoliko se suočite sa bilo kakvim problemom koji ne možete rešiti na lak način, kontaktirajte najbližu ovlašćenu servisnu radionicu. Naši tehničari su kompetentni i obučeni i opremljeni su specijalnim alatima.

Pročitajte i sačuvajte ovo uputstvo. Instrukcije će Vam omogućiti da sklopite i održavate Vašu kosačicu na propisan način. Uvek se pridržavajte "BEZBEDNOSNIH PROPISA".

PROPISNA UPOTREBA

Ova benzinska kosačica je namenjena privatnoj upotrebi kod kuće ili u vrtu - za hobi. Ova kosačica se sme koristiti samo za održavanje trave ili travnjaka u kućnim i hobi vrtovima. Svaka upotreba koja nije navedena u ovom uputstvu je – zabranjena.

Morate se striktno pridržavati gore navedenih načina upotrebe i bezbednosnih instrukcija. Proizvodjač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepropisnim rukovanjem, nepropisnom upotrebom, zloupotrebom, neovlašćenim održavanjem ili izvedenim izmenama podešavanja na uredjaju.

KOSAČICA MODEL 3 U 1

Zatvorite bočna vratanca za pražnjenje. Trava će biti rezana više puta ispod reznog kućišta, sve dok ne bude dovoljno mala – da ostane da leži na travnjaku. Malčirana trava će se uskoro raspasti, tako postajući djubrivo - koje podstiče bolji rast trave.

ODGOVORNOST KORISNIKA

- Pročitajte i pridržavajte se bezbednosnih propisa koji se nalaze u ovom uputstvu.
- Pridržavajte se redovnog rasporeda za održavanje, čuvanje i upotrebu Vaše kosačice.
- Pridržavajte se instrukcija iz poglavlja "Odgovornost korisnika" i "Skladištenje" ovog korisničkog uputstva. Zapamtite da je korisnik odgovoran za nesrećne slučajeve koje se dogode drugim osobama ili njihovoj imovini.

SKLAPANJE

Pročitajte ove instrukcije i ovo uputstvo u celosti, pre početka sklapanja ili rada sa Vašom novom kosačicom.

VAŽNO: OVA KOSAČICA JE ISPORUČENA BEZ ULJA I BENZINA U MOTORU.

Vaša nova kosačica je sklopljena u fabrici uz izuzetak onih delova koji su ostali nesklopljeni zbog procesa transportovanja. Svi delovi kao što su navrtke, podloške, vijci itd. koji su neophodni za kompletiranje sklapanja – su smešteni u kesu sa delovima. Da bi se obezbedilo bezbedno i propisno rukovanje Vaše kosačice, svi delovi i mašinska oprema koje sklapate – mora biti čvrsto stegnuto. Koristite propisne alate koji su neophodni da bi se dobilo propisno stezanje.

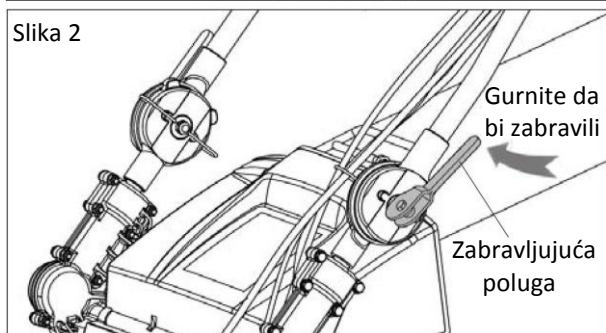
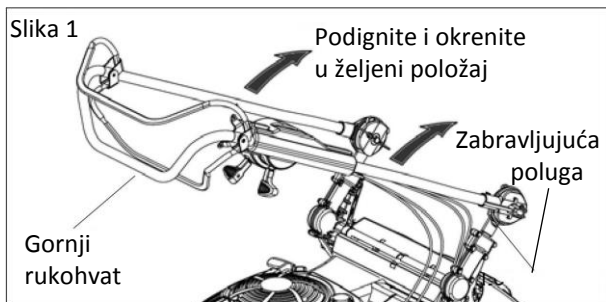
I. DA BI IZVADILI KOSAČICU IZ KARTONA

- Izvadite slobodne delove koji su dostavljeni uz kosačicu.
- Podsecite dva krajnja ugla kartona i položite panele dole ravno.
- Izvadite sav materijal iz pakovanja osim umetaka imedju gornjeg i donjeg rukohvata i umetka koji drži komandnu polugu za prisustvo rokovaoca uz gornji rukohvat.
- Izvadite kosačicu iz kartona i detaljno proverite da u kartonu nije ostao još neki deo.

II. KAKO DA PODESITE VAŠU KOSAČICU

VAŽNO: PAŽLJIVO OTKLOPITE RUKOHVATE KAKO NE BI UŠTINULI ILI OŠTETILI KOMANDNE KABLOVE (SAJLE).

- Podignite i otklopite gornji rukohvat na željenu visinu i povucite dve poluge na obe strane da bi zabravili gornji rukohvat. Pogledajte poglavlje Servisiranje i Podešavanje.



- Uklonite sav materijal pakovanja oko kontrolne poluge. Vaši rukohvati mogu biti podešeni za komforno košenje. Pogledajte poglavlje Servisiranje i Podešavanje u ovom uputstvu (osim kosačice 2 u 1).

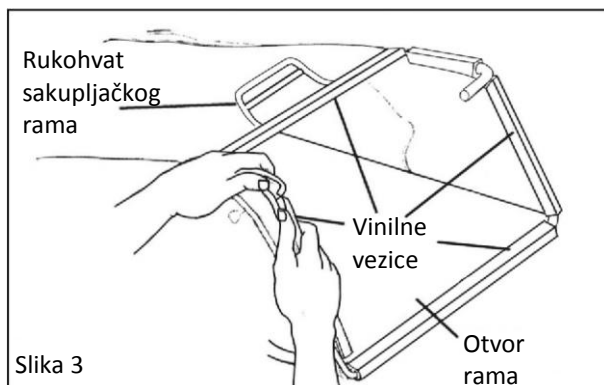


PAŽNJA: Nosite zaštitne rukavice za vreme rada na podešavanju Vaše kosačice.

III SKLAPANJE SAKUPLJAČA TRAVE

- Stavite ram sakupljača trave u vreću za travu sa krutim delom vreće na dnu. Pazite da ručka rama bude spolja na vrhu vreće.
- Navucite vinilne vezice preko rama.

Napomena: Ukoliko su vinilne vezice suviše krute, držite ih u toploj vodi nekoliko minuta. Ukoliko se vreća nakvasi, sačekajte da se osuši pre početka korišćenja.

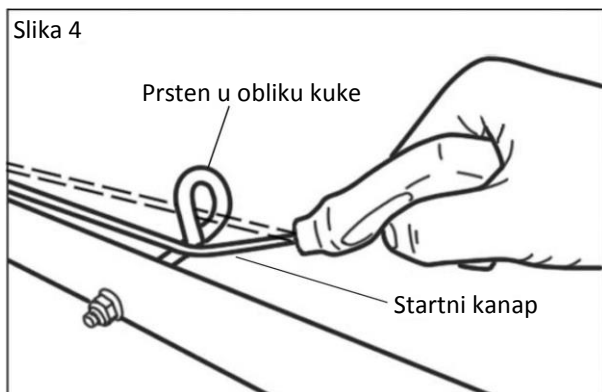


Slika 3

IV: SKLAPANJE STARTNOG RUKOHVATA MOTORA

- Pritisnite na dole ručicu kočnice motora levom rukom, a u međjuvremenu povucite ručku kanapa startera nazad do prstena u obliku kuke na gornjem rukohvatu. Ubacite kanap u prsten oblika kuke kroz otvor prstena.
- Uvek držite startni kanap u prstenu u obliku kuke za vreme košenja.

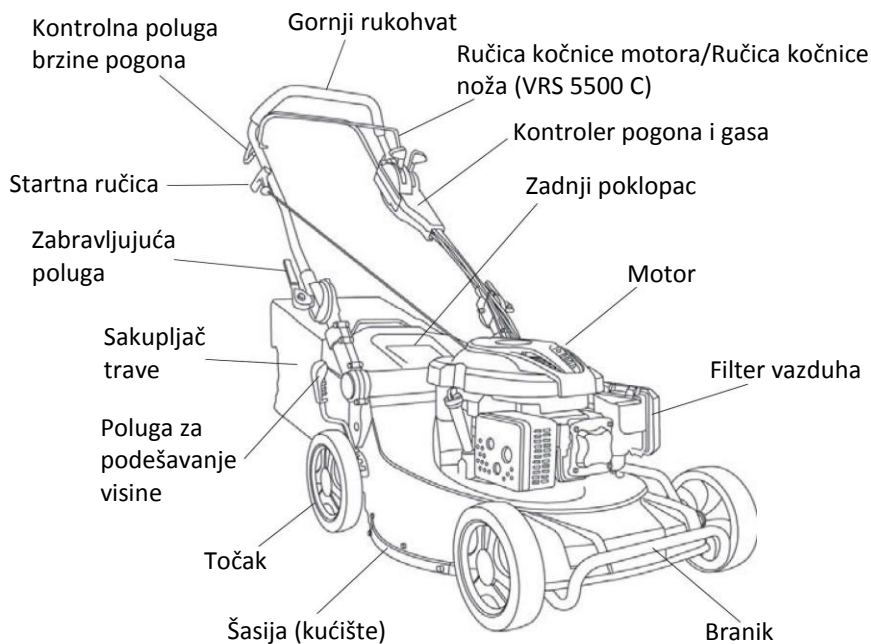
Slika 4



UPOZORENJE: Bezbedan položaj startovanja motora je iza gornjeg rukohvata. Korisnici uvek moraju održavati kanap u sredini prstena u obliku kuke za vreme startovanja motora i poslova košenja. Opasno je startovati motor daleko od bezbednog položaja, što može dovesti do povrede stopala.

UKLOVANJE

Ovi simboli se mogu pojaviti na Vašoj kosačici ili u literaturi koja prati kosačicu. Naučite i shvatite njihovo značenje.



Slika 5

RUČICA KONTROLE POGONA - se koristi da uključi pogon kretanja napred - kosačice.

KONTROLA GASA – se koristi za startovanje motora i omogućava Vam da odaberete ili brzu ili sporu brzinu motora.

RUČICA STARTERA – se koristi za startovanje motora.

ČEP ZA MALČIRANJE – smešten na otvoru za pražnjenje, mora se skinuti kada se vraćate na operaciju sakupljanja (Za 3 u 1 kosačicu).

VRATA MALČERA – omogućavaju konverziju na operaciju pražnjenja ili sakupljanja (za 3 u 1 / 2 u 1 kosačicu).

PUMPICA – pumpa dodatno gorivo iz karburatora u cilindar za upotrebu kada startujete hladan motor.

KONTROLNA RUČICA PRISUSTVA RUKOVAOCA – mora se držati stisnuto uz rukohvat da bi se motor pokrenuo. Otpustite je da bi zaustavili motor.

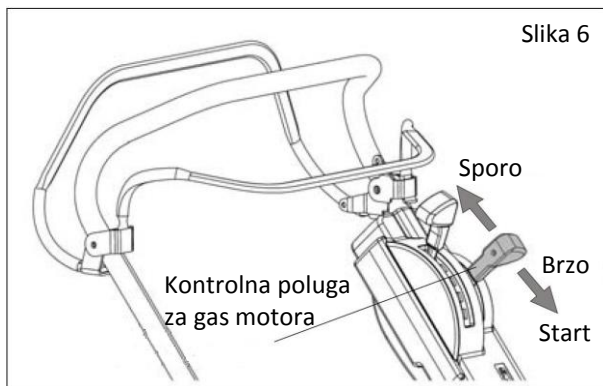


UPOZORENJE: Rukovanje bilo kojom kosačicom može dovesti do toga da se strana tela odbace u oči, što može dovesti do ozbiljnog oštećenja očiju. Uvek nosite zaštitne naočare ili štitnike za oči - dok radite sa kosačicom ili izvodite operacije podešavanja ili popravke. Preporučujemo zaštitnu masku široke vidljivosti preko naočara ili standardne zaštitne naočare.

KAKO DA KORISTITE VAŠU KOSAČICU

BRZINA MOTORA

Gas smešten na strani gornjeg rukohvata – kontroliše brzinu motora. Položaj BRZO je za normalno košenje, trimovanje i bolje sakupljanje trave. Položaj SPORO je za manje košenje, trimovanje i ekonomičniju potrošnju goriva.

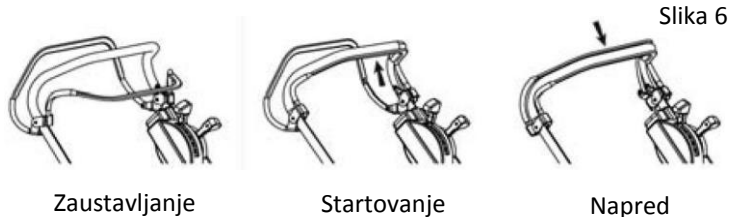


KONTROLNA ZONA MOTORA

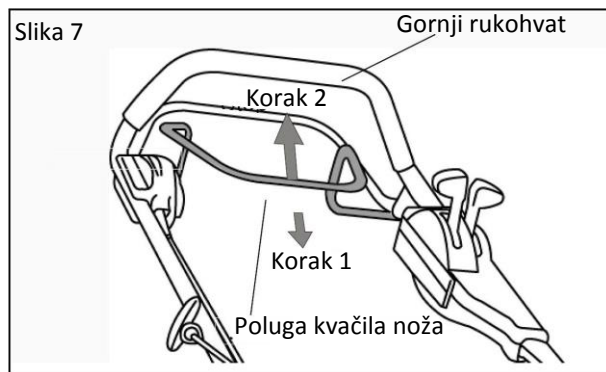
- Vaša kosačica je opremljena kontrolnom polugom za prisustvo rukovaoca koja zahteva da rukovalac bude postavljen iza rukohvata kosačice da bi pokrenuo ili rukovao kosačicom.

DA BI RUKOVALI POGONSKIM SISTEMOM (videti sliku 6)

- Da bi započeli kretanje napred, podignite kontrolnu polugu pogona na gore do rukohvata.
- Da bi zaustavili kretanje napred, otpustite kontrolnu polugu pogona.
- **VAŽNO:** UVEK DRŽITE KONTROLU POGONA POTPUNO UKLJUČENU UZ RUKOHVAT – ZA VREME UPOTREBE.

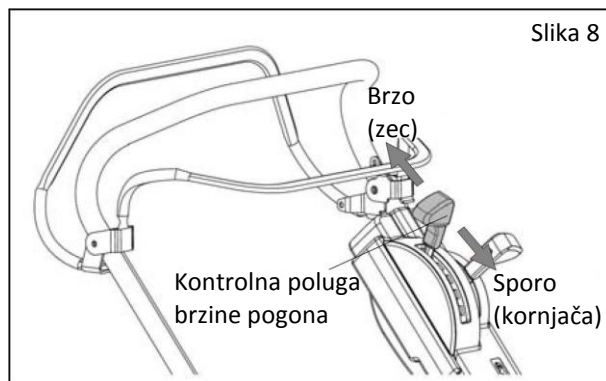
**UKLJUČITE KVAČILO (SPOJKU) NOŽA (Videti sliku 7)
(VRS 5500 C)**

1. Radi bezbednosti, poluga (kvačilo) noža se ne može uključiti direktno posle otpuštanja. Gurnite polugu napred dok se ne čuje škljocanje (zvuk - "klik"), a zatim možete opet uključiti kvačilo.
2. Pritisnite polugu kvačila noža blizu rukohvata kompletno – da bi uključili nož.
3. Otpustite polugu otprilike 5cm od rukohvata dok poluga ne škljocne. A zatim ponovo pritisnite polugu i držite je zajedno sa rukohvatom.



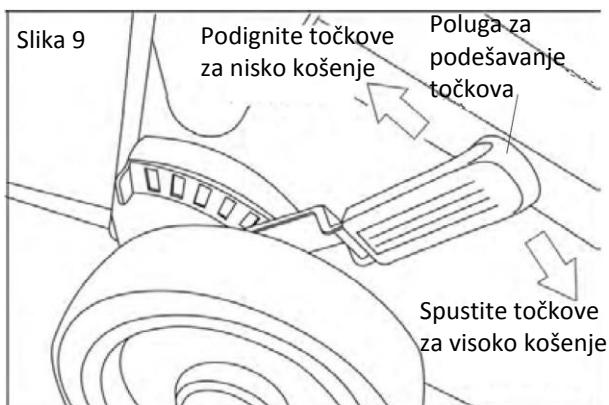
PODEŠAVANJE BRZINE POGONA (Videti sliku 8)

- Brzina pogona (kretanja) se može kontinualno podešavati - koristeći polugu za podešavanje, koja je montirana na gornjem rukohvatu.
- Prvo pritisnite polugu malo na dole i podesite na željenu brzinu. Poluga automatski škljocne nazad u najbliži novi položaj.
- Položaj "ZEC" = brzo (max. brzina)
- Položaj "KORNJAČA" = polako (min. brzina)

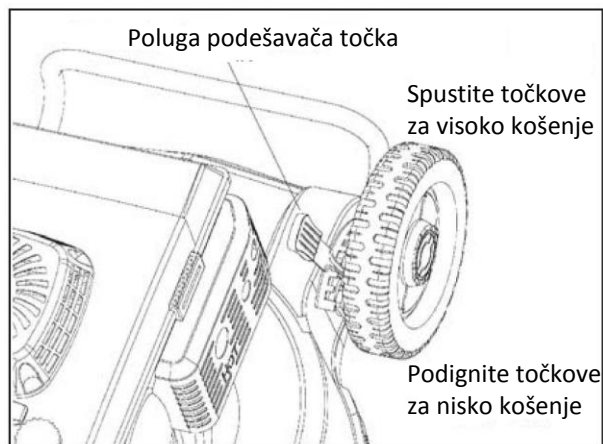
**PODEŠAVANJE VISINE KOŠENJA (Videti sliku 9)**

- Nikada nemojte podešavati visinu košenja dok motor još uvek radi.
- Kosačica je podešena na jednu visinu košenja pre isporuke.
- Sva četiri točka su podešena jednom polugom osim kod modela 2 u 1. Kosačica 2 u 1 ima dve poluge da bi se zadnji i prednji točkovi podešavali individualno.
- Možete podesiti visinu košenja na željenu visinu - da bi se prilagodila različitim terenima. Izvucite polugu iz bravice, pomerite je u željeni položaj i pustite je da upadne nazad u bravicu.

UPOZORENJE: Kosačica se sme koristiti samo na ravnim travnjacima ukoliko se upotrebljava najmanja visina košenja.



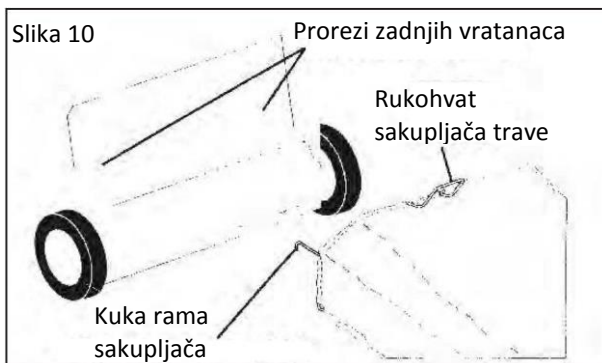
CENTRALNI PODEŠAVAČ NA DESNOJ STRANI



PODEŠAČ NA SVAKOM TOČKU

DA BI POSTAVILI SAKUPLJAČ TRAVE

1. Podignite zadnja vratanca kosačice i stavite bočne kukice rama sakupljača trave u proreze zadnjih vratanaca.
2. Sakupljač trave je obezbedjen na kućištu kosačice - kada su zadnja vratanca spuštena na ram sakupljača trave.

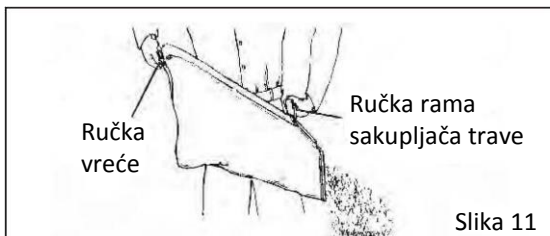


PAŽNJA: Nemojte raditi sa Vašom kosačicom bez usmerivača otpadaka ili bez atestiranog i odobrenog sakupljača trave na svojim mestima. Nikada nemojte pokušavati da radite sa kosačicom ukoliko su zadnja vratanca skinuta ili zaglavljena u otvorenom stanju.

DA BI ISPRAZNILI SAKUPLJAČ TRAVE

1. Podignite sakupljač trave koristeći ručku rama.
 2. Skinite sakupljač.
- Ispraznite otpatke iz vreće koristeći i ručku rama i ručku vreće.

Napomena: Nemojte vući vreću kada je praznite. To će uzrokovati nepotrebno habanje.





PAŽNJA: Za vreme operacije pražnjenja otpadaka iz sakupljača trave, obavezno nosite zaštitne rukavice da bi sprečili uticaj okoline na Vašu kožu.

KONVERTOVANJE KOSAČICE (da bi je preobratali)

Vaša kosačica je isporučena spremna za upotrebu kao malčer. Da bi je konvertovali (preobratali) u varijantu za sakupljanje ili pražnjenje:

ZADNJE SAKUPLJANJE

- Otvorite zadnja vratanca i skinite čep za malčiranje. Skladištite čep za malčiranje na bezbednom mestu.
- Sada možete montirati sakupljač trave.
- Da bi se izvršila konverzija na operacije malčiranja ili pražnjenja, montirajte čep za malčiranje u otvor kosačice za pražnjenje pozadi.

BOČNO PRAŽNjenje

- Čep za malčiranje mora biti montiran u otvor za pražnjenje pozadi na kosačici (za kosačice 3 u 1).
- Pritisnite na dole polugu A da bi odbravili i otvorite vrata za malčiranje i montirajte usmerivač za pražnjenje ispod vrata kako je pokazano.
- Kosačica je sada spremna za operacije pražnjenja.
- Da bi konvertovali u operacije malčiranja ili sakupljanja, usmerivač pražnjenja se mora skinuti, a štitnik pražnjenja mora biti zatvoren.

PRAŽNjenje POZADI

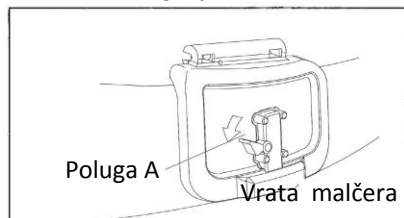
- Čep malčera mora biti uklonjen iz otvora za pražnjenje pozadi.
- Montirajte 2 trougaona držača na obe strane čeličnog zadnjeg poklopca - kako je pokazano i pritegnite vijke. Kosačica je sada spremna za operaciju pražnjenja pozadi.
- Da bi konvertovali na operaciju malčiranja ili sakupljanja, trougaoni držači moraju biti uklonjeni.



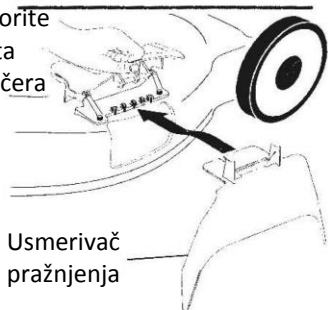
PAŽNJA: Nemojte raditi sa Vašom kosačicom ukoliko zadnja vrata nisu zatvorena - ili ukoliko odobreni sakupljač trave nije na svom mestu. Nikada nemojte pokušavati da radite sa kosačicom kod koje su skinuta zadnja vrata ili zaglavljena u otvorenom stanju.



Slika 12



Otvorite
vrata
malčera



PRE POKRETANJA MOTORA

SIPAJTE ULJE

Vaša kosačica je isporučena bez ulja u motoru. Motor prima otprilike 0,6L – pogledati specifikaciju proizvođača motora u uputstvu za upotrebu motora. Za tip i klasu ulja videti “MOTOR” u poglavlju “Odgovornost korisnika” ovog uputstva.

1. Obezbedite da kosačica bude na ravnom i da prostor oko otvora za sipanje ulja bude čist.

2. Skinite čep za ulje u motoru i napunite do linije puno (FULL) na mernoj šipci. Polako sipajte ulje. Nemojte prepuniti.

NAPOMENA: Sačekajte da se ulje slegne u motoru radi tačnog očitavanja. Da bi očitali propisan nivo - dotegnite čep za sipanje ulja, a zatim ga izvadite – da bi očitali mernu šipku.

3. Vratite čep za sipanje na svoje mesto i dotegnite.

- Nivo ulja proverite pre svake upotrebe. Ukoliko je potrebno – dodajte ulje. Napunite do linije full (puno) na mernoj šipci.
- Zamenite ulje nakon svakih 25 sati rada ili – svake sezone. Može biti neophodno da zemenite ulje češće ukoliko radite u prašnjavim, zaprljanim uslovima.

SIPAJTE BENZIN

NAPOMENA: Pre punjenja rezervoara gorivom, izvadite i ispraznite čep za otpatke koji se nalazi u unutar rezervoara.

Napunite rezervoar goriva. Koristite svež, čisti, regularni bezolovni benzin sa najmanje 87 oktana. Nemojte mešati ulje sa benzinom. Kupite gorivo u količinama koje mogu biti upotrebene u roku od 30 dana da bi osigurali da gorivo bude sveže.



UPOZORENJE: Iskustvo pokazuje da alkoholna goriva (koja se zovu gasohol ili upotreba etanola ili metanola) mogu privući vlagu - što dovodi do separacije i formiranja kiselina za vreme skladištenja. Kiseli gas može oštetiti sistem za gorivo motora za vreme skladištenja. Da bi se izbegli problemi na motoru – sistem za gorivo treba isprazniti pre skladištenja koje će trajati 30 dana ili duže. Ispraznite rezervoar benzina, pokrenite motor i pustite ga da radi - dok se vodovi za gorivo i karburator ne isprazne. Upotrebite sveže gorivo sledeće sezone. Pogledajte instrukcije za skladištenje za dodatne informacije. Nikada nemojte koristiti proizvode za čišćenje motora ili karburatora u rezervoaru za gorivo – jer oni mogu izazvati nepopravljivu štetu.



PAŽNJA: Napunite do dna grlića za sipanje u rezervoaru za gorivo. Nemojte prepuniti. Obrišite svo ulje ili gorivo koje se prospe. Nemojte skladištiti, prosipati ili upotrebljavati benzin - u blizini otvorenog plamena.

DA BI POKRENULI MOTOR

NAPOMENA: Zbog zaštitne prevlake u motoru, prilikom prve upotrebe uređaja se može javiti mala količina dima i to je normalna pojava.

1. Da bi pokrenuli hladan motor, pritisnite pumpicu tri puta pre započinjanja startovanja. Upotrebite čvrsto pritiskanje. Ovaj korak obično nije neophodan kada startujete motor koji je već radio nekoliko minuta.
2. Pomerite kontrolnu polugu gasa u položaj brzo (fast). Držite polugu za prisustvo rukovaoca dole uz rukohvat i brzo povucite startnu ručicu. Nemojte dopustiti startnom kanapu da odskoči nazad.

DA BI ZAUSTAVILI MOTOR

- Da bi zaustavili motor, otpustite kontrolnu polugu za prisustvo rukovaoca.

NAPOMENA: Po hladnijem vremenu, možda će biti neophodno da ponovite korake sa pumpicom. Po toplijem vremenu - prekomerno delovanje na pumpicu može izazvati preplavlivanje ("presisavanje") motora i motor neće da startuje. Ukoliko preplavite motor (ukoliko motor "presisa"), sačekajte nekoliko minuta pre pokušaja startovanja i nemojte ponavljati korake sa pumpicom.

SAVETI ZA KOŠENJE

- U nekim slučajevima, kao što je veoma visoka trava, može biti neophodno da podignete visinu košenja - da bi smanjili napor guranja i da bi sprečili preopterećivanje motora i ostajanje gomilica ostataka trave. Takodje, može biti neophodno smanjiti brzinu kretanja i/ili prelaziti kosačicom preko prostora po drugi put.
- Za izuzetno teško košenje, smanjite širinu košenja - preklapanjem preko prethodno pokošenog dela i kosite sporo.
- Radi boljeg sakupljanja trave i za većinu uslova košenja, brzina motora treba da bude podešena u položaj - brzo (fast).
- Pore u tkanini sakupljača trave mogu se napuniti prljavštinom i prašinom usled upotrebe, pa će sakupljač sakupljati manje trave. Da bi ovo sprečili, redovno isprskajte sakupljač vodom iz creva i sačekajte da se osuši pre korišćenja.

- Održavajte vrh motora oko startera u čistom stanju – bez ostataka trave i korova. To će poboljšati protok vazduha u motoru i produžiti životni vek.



VAŽNO: ZA OSTVARIVANJE NAJBOLJIH KARAKTERISTIKA, ODRŽAVAJTE KUČIŠTE KOSAČICE BEZ NAGOMILANE TRAVE I OTPADAKA. VIDITE „ČIŠĆENJE“ U POGLAVLJU „ODGOVORNOST KORISNIKA“ – OVOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU.

SAVETI ZA KOŠENJE SA MALČIRANJEM

- Specijalni nož za malčiranje će ponovo rezati isečenu travu mnogo puta i smanjiće deliće trave u veličine takve - da kada padnu na travnjak, rasprše se u travi i ne primećuju se. Takođe malčirana trava će se brzo biodegradirati tako obezbeđujući hranjive materije za travnjak. Uvek malčirajte sa najvećom brzinom motora (noža), jer će to obezbediti najbolje delovanje ponovnog rezanja sa noževima.
- Izbegnite da kosite kada je travnjak vlažan. Mokra trava formira gomilice i utiče na posao malčiranja. Najbolje vreme za košenje Vašeg travnjaka je rano popodne. Do tog vremena trava se osušila, a tek pokošen prostor neće biti izložen direktnom suncu.
- Za najbolje rezultate podesite visinu košenja Vaše kosačice tako - da kosačica reže samo jednu trećinu visine trave. Ukoliko je trava previsoka, biće neophodno da podignete visinu rezanja, da bi smanjili napor guranja i da bi sprečili preopterećivanje motora i ostavljanje gomilica malčirane trave. Za izuzetno teško malčiranje, smanjite širinu košenja - preklapanjem prethodno pokošenog prostora i kosite sporije.
- Neki tipovi trave i stanja trave mogu zahtevati da prostor bude malčiran po drugi put - da bi potpuno sakrili otpatke. Kada vršite drugo rezanje, kosite popreko ili upravno na prvo košenje.
- Menjajte putanje košenja od nedelje do nedelje. Kosite ka severu ili jugu jedne nedelje, a zatim kosite od istoka prema zapadu sledeće. To će pomoći da se spreči gubljenje sjaja travnjaka i sprečiće rast trave u samo jednom pravcu.

ODGOVORNOST KORISNIKA

RASPORED ODRŽAVANJA

Popunite datume kada izvedete regularni servis		Pre svake upotrebe	Nakon svake upotrebe	Svaki 10 sati	Svaki 25 sati ili svake sezone	Pre skladištenja	Datumi servisiranja
KOSAČICA	Proverite labave pritezne elemente	✓				✓	
	Očistite/pregledajte sakupljač trave (ukoliko ga ima)	✓	✓			✓	
	Očistite kosačicu		✓			✓	
	Očistite poklopac ispod pogona (samohodne)			✓		✓	
	Proverite/naošтрите/zamenite nož				✓3		
	Dijagram podmazivanja				✓	✓	
MOTOR	Zamenite ulje u motoru				✓		
	Proverite nivo motornog ulja	✓1,2					
	Očistite filter vazduha			✓2			
	Pregledajte auspuh				✓		
	Očistite ili zamenite svećicu				✓		
	Zamenite papirni kertridž filtera vazduha				✓		

1. Menjate češće - kada radite pod velikim opterećenjem ili na visokoj okolnoj temperaturi.
2. Servisirajte češće - kada radite u prljavim ili prašnjavim uslovima.
3. Zamenite noževe češće - kada kosite peskovito zemljište.

OPŠTE PREPORUKE

Garancija ove kosačice ne pokriva stavke koje su bile izložene nebrizi ili zloupotrebi ili nepropisnoj upotrebi.

Da bi iskoristili potpunu garanciju, rukovalac mora održavati kosačicu kako je opisano u instrukcijama ovog uputstva. Neka podešavanja je neophodno obaviti periodično – da bi propisno održavali Vaš uređaj. Sva podešavanja u poglavlju Servisiranje i održavanje, ovog uputstva, treba da budu proverena najmanje jednom u sezoni.

Jednom godišnje zamenite svećicu, očistite ili zamenite elemenat filtera vazduha i proverite da li na nožu ima habanja. Nova svećica i očišćen/novi elemenat filtera vazduha - obezbeđuju propisanu smešu vazduh-gorivo i pomažu da Vaš motor radi bolje i da traje duže.

Pridržavajte se rasporeda održavanja navedenih u ovom uputstvu.



UPOZORENJE: OBAVEZNO SVE OPERACIJE IZVEDITE KADA JE MOTOR ZAUSTAVLJEN.

PRE SVAKE UPOTREBE

1. Proverite nivo ulja u motoru.
2. Proverite da li ima labavih priteznih elemenata.

PODMAZIVANJE

Održavajte uređaj u dobro podmazanom stanju.

MOTORNA KOSAČICA

Uvek se pridržavajte bezbednosih pravila kada izvodite bilo kakvo održavanje.

GUME

- Gume na sebi ne smeju imati benzina, ulja, hemikalija za kontrolu insekata niti ostale opasne supstance - koje mogu oštetiti gumu.
- Izbegnite panjeve, kamenje, duboke brazde, oštre predmete i ostale opasnosti koje mogu uzrokovati štetu.

NEGA NOŽEVA

Za najbolje rezultate, nož kosačice se mora održavati u oštrom stanju. Zamenite iskrivljene ili oštećene noževe.

DA BI SKINULI NOŽ

1. Skinite kabal sa svećice i stavite kabal na mesto gde ne može dodirnuti svećicu.
2. Okrenite kosačicu na bok. Ali tako - da filter vazduha i karburator budu gore.
3. Upotrebite komad drveta izmedju noža i kućišta kosačice, da bi sprečili da se nož okrene - kada skidate vijak noža.

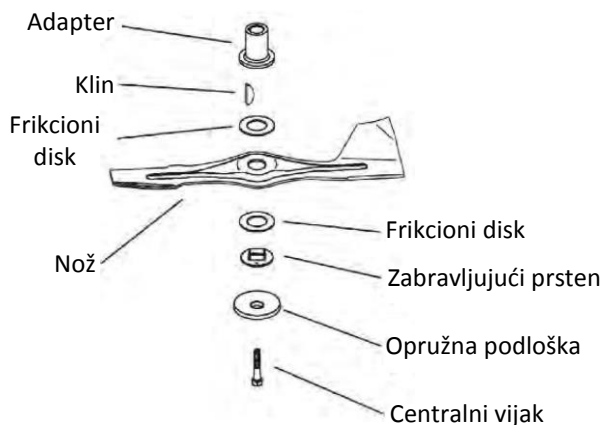
NAPOMENA: Zaštite Vaše ruke rukavicama i/ili obmotajte nož čvrstom tkaninom.

4. Skinite vijak noža okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

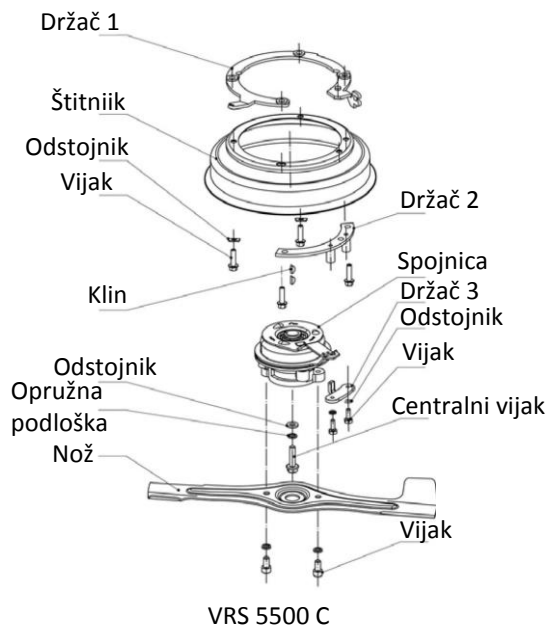
5. Skinite nož i ostalu opremu koja ga drži.

NAPOMENA: Skinite adapter noža i proverite klin unutar glavčine adaptera noža. Klin mora biti u dobrom stanju da bi radio propisno. Zamenite adapter ukoliko je oštećen.

Slika 13



VRS 5500



DA BI ZAMENILI NOŽ

1. Postavite adapter noža na vratilo motora. Pazite da klin u adapteru i žleb vratila budu poravnati.
2. Obezbedite da zadnja ivica noža (suprotna oštra ivica) bude na gore prema motoru.
3. Montirajte vijak noža sa Belleville oprugom u adapteru noža i vratila.
4. Upotrebite drveni blok izmedju noža i kućišta kosačice i dotehnite vijak noža okretanjem u smeru kazaljke na satu.

DA BI NAOŠTRILI NOŽ

NAPOMENA: Ne preporučujemo oštrenje noža, ali, ukoliko to radite, obezbedite da nož bude izbalansiran.

Treba preduzeti mere da se zadrži izbalansiranost noža. Neizbalansiran nož će uzrokovati štetu na kosačici ili motoru.

- Nož može biti naoštren tupijom ili na tocilu (brusnim točkom). Nemojte pokušavati da oštrite na samoj kosačici.

- Da bi proverili izbalansiranost noža, ukucajte ekser u deblo ili u zid. Ostavite otprilike 2,5 cm pravog eksersa da viri. Postavite centralni otvor noža preko glave eksersa. Ukoliko je nož izbalansiran – treba da ostane u horizontalnom položaju. Ukoliko se bilo koji deo noža pomeri na dole oštrite teži kraj - dok se nož ne uravnoteži.

SAKUPLJAČ TRAVE

- Sakupljač trave može se isprskati vodom iz creva, ali se mora osušiti pre korišćenja.
- Često proveravajte Vaš sakupljač trave i utvrdite da li je došlo do oštećenja ili propadanja. Za vreme normalne upotrebe – doći će do habanja. Ukoliko je neophodna zamena sakupljača trave, uradite to samo sa originalnom opremom proizvođača, odnosno sa sakupljačem koji je odobrio proizvođač.

POGONSKI TOČKOVI (samohodna)

Svaki put proverite zadnje pogonske točkove kada kosite, da bi se uverili - da se slobodno pomeraju. Ukoliko se točkovi ne pomeraju slobodno, to znači da se otpaci, pokošena trava itd. nalaze unutar pogonskog točka i prostora štitnika (poklopca) od prašine i da se moraju očistiti - da bi se oslobodili pogonski točkovi. Ukoliko je neophodno čistiti pogonske točkove - proverite oba zadnja točka.

1. Skinite ratkapne, vijak, opružnu zabravljujuću podlošku i podlošku.

2. Skinite točkove sa osovina podešavača točkova.

3. Uklonite sve otpatke ili pokošenu travu iz unutrašnjosti poklopca za prašinu, malog zupčanika (pogonskog) i/ili zupčanika pogonskog točka.

NAPOMENA: Pogonski zupčanik na obe strane kosačice je isti. Ipak, oni moraju biti montirani propisno. Ukoliko ih montirate nepravilno – pogonski sistem neće raditi.

4. Postavite točkove nazad na osovinu podešavača.

5. Vratite opružnu zabravljujuću podlošku, podlošku, vijak i ratkapne.

NAPOMENA: Iako multi - viskozna ulja (5W30, 10W30 itd.) poboljšavaju startovanje po hladnom vremenu, ova multi - viskozna ulja će dovesto do povećane potrošnje ulja kada se koriste iznad temperature od 0°C. Češće proveravajte nivo ulja u motoru, da bi izbegli moguća oštećenja motora zbog rada sa niskim nivoom ulja. Zamenite ulje nakon svakih 25 sati rada ili najmanje jednom godišnje, ukoliko se kosačica koristi manje od 25 sati u toku jedne godine. Proverite nivo ulja u karetru pre pokretanja motora i nakon svakih 5 sati neprekidne upotrebe. Čvrsto dotegnite čep za ulje svaki put kada proveravate nivo ulja.

DA BI ZAMENILI MOTORNO ULJE

NAPOMENA: Pre nego što nagnete kosačicu da bi ispraznili ulje, ispraznite rezervoar goriva ostavljajući motor da radi dok se rezervoar – ne isprazni.

1. Skinite kabal sa svećice i stavite ga tamo – gde ne može doći u kontakt sa svećicom.
2. Skinite čep motornog ulja i odložite ga u stranu - na čistu površinu.
3. Nagnite kosačicu na stranu kako je pokazano i ispraznite ulje u pogodnu posudu. Zaljujajte kosačicu napred-nazad da bi uklonili svo ulje koje se nalazi u motoru.
4. Vratite kosačicu u vertikalni položaj. Obrišite svo prosuto ulje sa kosačice ili sa strane motora.
5. Napunite motor uljem. Videti "SIPAJTE ULJE" u poglavlju RUKOVANJE – ovog uputstva.
6. Vratite kabal na svećicu.

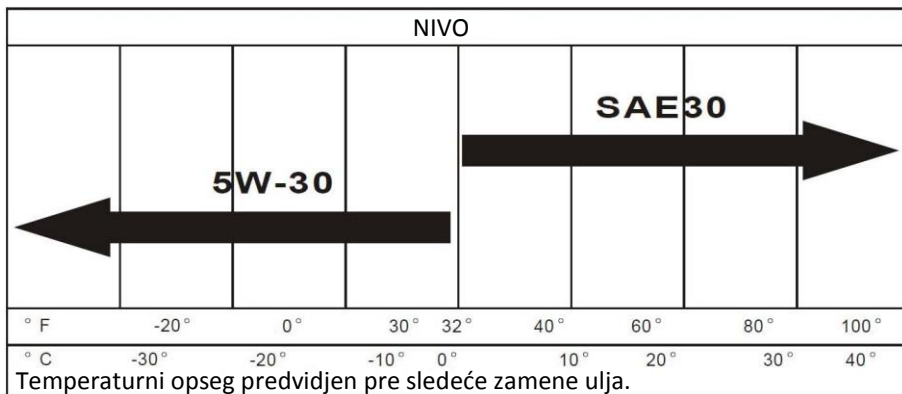


PAŽNJA: Otkaçite kabal sa svećice i stavite kabal na mesto gde ne može doći u kontakt sa svećicom.

PODMAZIVANJE

Koristite samo visokokvalitetno deterdžentno ulje klase API service klasifikacije SF-SJ. Odaberite SAE viskoznu klasu prema očekivanoj temperaturi na kojoj će se raditi.

DIJAGRAM PODMAZIVANJA



AUSPUH

Pregledajte i zamenite korodirani auspuh - jer može izazvati požar i/ili oštećenje.

SVEĆICA

Zamenite svećicu svake godine - da bi omogućili lakše startovanje i bolji rad motora.



VAŽNO: ZA NAJBOLJE KARAKTERISTIKE - ODRŽAVAJTE KUĆIŠTE KOSAČICE BEZ NASLAGA TRAVE I OTPADAKA. OČISTITE DONJI DEO VAŠE KOSAČICE NAKON SVAKE UOTREBE.

ČIŠĆENJE

1. Očistite donji deo Vaše kosačice struganjem - da bi uklonili nagomilanu travu ili otpatke.
2. Često čistite motor da bi sprečili nagomilavanje otpadaka. Zapušen motor se brže zagreva i to skraćuje životni vek motora.
3. Završne površine i točkove održavajte bez prisustva benzina, ulja itd.
4. Ne preporučujemo upotrebu baštenskog creva za čišćenje kosačice - osim ukoliko električni sistem, auspuh, filter vazduha i karburator nisu tako pokriveni da štite od vode. Voda u motoru može dovesti do skraćivanja životnog veka motora.

FILTER VAZDUHA

Vaš motor neće raditi propisno i može biti oštećen upotrebom zaprljanog filtera za vazduh. Očistite elemenat nakon svakih 25 sati rada, a i češće – ukoliko se kosačica koristi u veoma prašnjavim i prljavim uslovima.

Pogledajte poglavlje Održavanje - Vašeg uputstva za motor.

SERVISIRANJE I PODEŠAVANJA

PAŽNJA: PRE IZVODENJA POSLOVA PROMENE PODEŠAVANJA ILI POSLOVA ODRŽAVANJA:

1. Otpustite pogonsku kontrolnu polugu i ručku kočnice motora – da bi zaustavili kosačicu.
2. Uverite se da su se nož i svi ostali pokretni delovi potpuno zaustavili.
3. Skinite kabal sa svećice i stavite ga gde ne može doći u kontakt sa svećicom.
4. Uverite se da su sve navrtke, svi vijci i svi mašinski vijci - dotegnuti i da je uređaj u bezbednom stanju.
5. Sačekajte da se kosačica ohladi - pre nego što je unesete u zatvorenu prostoriju.
6. Da bi se izbegla opasnost od požara, održavajte kućište motora i otvore za ventilaciju – bez prisustva trave, lišća i ulja i masti.
7. Pregledajte da li je došlo do habanja ili oštećenja nekih delova i gubitka funkcionalnosti.
8. Iz bezbednosnih razloga, zamenite pohabane ili oštećene delove.

KOSAČICA

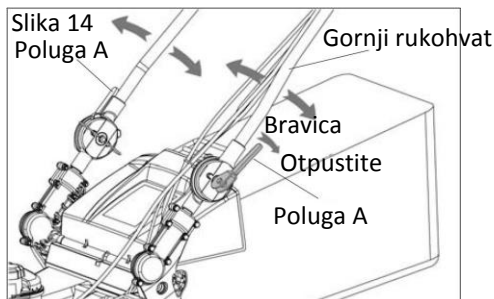
DA BI PODESILI VISINU KOŠENJA

Videti "PODEŠAVANJE VISINE KOŠENJA" u poglavlju Rukovanje - ovog uputstva.

DA BI PODESILI RUKOHVAT

Rukohvat na Vašoj kosačici ima različite položaje za visinu. Podesite prema visini koja odgovara Vama.

1. Olabavite 2 poluge A na obe strane.
2. Okrenite gornji rukohvat na novu zakačku koja Vam odgovara.
3. Ponovo dotegnite poluge A.



ZADNJI USMERIVAČ

Zadnji usmerivač (deflektor) koji je zakačen između dva zadnja točka na Vašoj kosačici, je postavljen - da bi umanjio mogućnost da predmeti budu odbačeni sa zadnjeg dela kosačice ka položaju gde se nalazi rukovalac za vreme košenja. Ukoliko dodje do oštećenja usmerivača – treba ga zameniti.

MOTOR**BRZINA MOTORA**

Brzina Vašeg motora je podešena u fabrici. Nemojte pokušavati da povećate brzinu okretanja motora, jer to može dovesti do povredjivanja. Ukoliko smatrate da je brzina suviše velika ili suviše mala, odnesite Vašu kosačicu u ovlašćenu servisnu radionicu radi popravke i podešavanja.

KONTROLA GASA

Ukoliko bude neophodno izvršiti podešavanje ili zamenu kontrole gasa, pogledajte poglavlje Podešavanje - u uputstvu za upotrebu motora.

KARBURATOR

Karburator je podešen u fabrici i nije neophodno da bude podešavan. Ipak, malo podešavanje je možda neophodno - da bi se uskladile razlike u gorivu, temperaturi, nadmorskoj visini ili opterećenju.

- Filter vazduha mora biti montiran na karburatoru kada motor radi.
- Najbolje podešavanje karburatora se dobija kada je rezervoar goriva ima 1/4 goriva u odnosu na puno stanje.
- Da bi motor radio, kontrolna poluga se mora držati i radnom položaju. Zato će Vam trebati pomoćnik da drži kontrolnu polugu u radnom položaju kada se vrši završno podešavanje na karburatoru.

Videti poglavlje – Podešavanje, uputstva za Vaš motor, radi detaljnijih instrukcija.

SKLADIŠTENJE

Odmah po okončanju sezone ili ukoliko Vaša kosačica neće biti korišćena duže od 30 dana – pripremite Vašu kosačicu za skladištenje.

KOSAČICA

Kada će kosačica biti uskladištena duži vremenski period, detaljno je očistite, uklonite svu prljavštinu, mast, lišće itd. Skladištite je u čistom i suvom prostoru.

1. Očistite čitavu kosačicu (Videti "ČIŠĆENJE" u poglavlju - Odgovornost korisnika, u ovom uputstvu).

2. Podmažite kako je pokazano u poglavlju Odgovornost korisnika – u ovom uputstvu.
3. Uverite se da su sve navrtke, svi vijci i svi mašinski vijci i čivije čvrsto dotegnuti. Pregledajte da li na pokretnim delovima ima znakova oštećenja, loma ili habanja. Zamenite ih ukoliko je neophodno.
4. Prefarbajte sve korodirane ili oljuštene površine - koje su bile ofarbane. Malo izbrusite pre farbanja.

RUKOHVAT

Možete preklopiti rukohvat Vaše kosačice u toku skladištenja.

1. Otpustite polugu A sa strane gornjeg rukohvata i obrnite čitav sklop rukohvata napred i ostavite ga da leži na kosačici. Ponovo pritegnite poluge A.
2. Kada nameštate Vaš rukohvat iz položaja u kome je bio uskladišten, olabavite poluge A na obe strane i okrenite rukohvat u nov odgovarajući položaj.

MOTOR

SISTEM ZA GORIVO

VAŽNO: VAŽNO JE ZA VREME SKLADIŠTENJA SPREČITI FORMIRANJE LEPLJIVE (SMOLASTE) SMESE U KLJUČNIM DELOVIMA SISTEMA - KAO ŠTO SU KARBURATOR, FILTER GORIVA, CREVO GORIVA ILI REZERVOAR. TAKODJE, ISKUSTVO POKAZUJE DA ALKOHOLNA GORIVA (KOJA SE ZOVU GASOHOL ILI KOJA KORISTE ETANOL ILI METANOL) MOGU PRIVUĆI VLAGU, ŠTO DOVODI DO SEPARACIJE I FORMIRANJA KISELINA ZA VREME SKLADIŠTENJA. KISELI GAS MOŽE OŠTETITI SISTEM ZA GORIVO MOTORA ZA VREME SKLADIŠTENJA.

- Ispraznite rezervoar za gorivo
- Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se vodovi goriva i karburator – ne isprazne.
- Nikada nemojte koristiti sredstva za čišćenje motora ili karburatora u rezervoaru za gorivo, jer mogu izazvati nepopravljivu štetu.
- Sledeće sezone koristite sveže gorivo.

NAPOMENA: Stabilizator goriva je prihvatljiva alternativa za umanjeње formiranja smolastih naslaga za vreme skladištenja. Dodajte stabilizator benzinu u rezervoaru goriva ili u kanisteru za skladištenje. Uvek se pridržavajte razmere mešanja koja je data na posudi stabilizatora. Neka motor radi najmanje 10 minuta nakon dodavanja stabilizatora - da bi omogućili stabilizatoru da dospe do karburatora. Nemojte prazniti rezervoar benzina i karburator - ukoliko koristite stabilizator goriva.

Ispraznite ulje (sa zagrejanim motorom) i zamenite ga čistim motornim uljem (Videti "MOTOR" u poglavlju Odgovornost korisnika u ovom uputstvu).

CILINDAR

1. Skinite svećicu.
2. Sipajte 29ml ulja u cilindar - kroz otvor za svećicu.
3. Povucite startnu ručicu polako - nekoliko puta, da bi rasporedili ulje.
4. Stavite novu svećicu.

OSTALO

- Nemojte skladištiti benzin iz tekuće sezone za sledeću.
- Ukoliko Vaš kanister za gorivo počne da korodira, zamenite ga. Rđja i/ili prljavština u benzinu će uzrokovati probleme.
- Ukoliko je moguće, skladištite Vaš uređaj unutra i pokrijte ga da bi ga zaštitili od prašine i prljavštine.
- Pokrijte Vaš uređaj pogodnom zaštitnim pokrivačem koji ne zadržava vlagu. Nemojte koristiti plastiku. Plastika ne dopušta disanje - što omogućava formiranje kondenzacije i dovodi do korizije Vašeg uređaja.



VAŽNO: NIKADA NEMOJTE POKRIVATI KOSAČICU DOK SU PROSTOR OKO IZDUVNOG SISTEMA I MOTOR JOŠ UVEK VRUĆI. SAČEKAJTE DA SE POTPUNO OHLADE - PRE NEGO ŠTO POKRIJETE UREĐAJ.



PAŽNJA: Nikada nemojte skladištiti kosačicu u kojoj je u rezervoaru preostao benzin - unutar zgrada, jer isparenja mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicom. Sačekajte da se motor potpuno ohladi – pre skladištenja u zatvorenoj prostoriji.

PROBLEMI I REŠENJA *

PROBLEM	UZROK	POPRAVKA
Ne startuje	1. Zaprlijan filter vazduha.	1. Očistite/Zamenite filter vazduha.
	2. Nestalo goriva.	2. Napunite rezervoar goriva.
	3. Ustajalo gorivo.	3. Ispraznite rezervoar i napunite svežim, čistim gorivom.
	4. Voda u gorivu	4. Ispraznite rezervoar goriva i karburator i napunite rezervoar svežim benzinom.
	5. Kabal svećice je otkaćen.	5. Priključite kabal na svećicu.
	6. Loša svećica.	6. Zamenite svećicu.
	7. Labav nož ili polomljen adapter noža.	7. Dotegnite vijak noža ili zamenite adapter noža.
	8. Kontrolna poluga je u otpuštenom položaju.	8. Pritisnite kontrolnu polugu uz rukohvat.
	9. Kontrolna poluga je defektna.	9. Zamenite kontrolnu polugu.
Startni kanap se teško vuče	1. Kočnica zamajca motora je uključena kada se otpusti kontrolna poluga.	1. Pritisnite kontrolnu polugu uz gornji rukohvat pre povlačenja startnog kanapa.
	2. Iskrivljeno kolenasto vratilo motora.	2. Kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
	3. Polomljen adapter noža.	3. Zamenite adapter noža.
	4. Nož zapeo u travi.	4. Pomerite kosačicu da bi kosila travu ili na tvrdu površinu.
Sakupljač trave se ne puni (Ukoliko se to zahteva)	1. Visina košenja suviše niska	1. Podignite visinu košenja.
	2. Pohabani delovi noža.	2. Zamenite nož.
	3. Sakupljač ne propušta vazduh.	3. Očistite sakupljač trave.
Teško se gura	1. Trava je previsoka ili je visina točkova podešena prenisko.	1. Podignite visinu košenja.
	2. Zadnji deo kućišta kosačice/nož je zaglavljn u travi.	2. Podignite zadnji deo kućišta kosačice - jedno (1) podešavanje višlje.
	3. Sakupljač trave je prepun.	3. Ispraznite sakupljač trave.
	4. Položaj visine rukohvata nije odgovarajući za Vas.	4. Podesite visinu rukohvata tako - da Vam odgovara

PROBLEM	UZROK	POPRAVKA
Gubitak pogona (samohodni)	1. Pohaban kaiš	1. Pregledajte/zamenite pogonski kaiš.
	2. Kaiš spao sa kaišnika.	2. Pregledajte/reinstalirajte pogonski kaiš.
	3. Zaprljani pogonski zupčanci.	3. Očistite pogonske zupčnike.
Gubitak snage	1. Zadnji deo kućišta kosačice/nož je zaglavljen u gustoj travi.	1. Podesite u položaj "Višlje košenje".
	2. Reže previše trave.	2. Podesite u položaj "Višlje košenje".
	3. Zaprljan filter vazduha	3. Očistite/zamenite filter vazduha.
	4. Naslage trave, lišća i otpadaka ispod kosačice.	4. Očistite donji deo kućišta kosačice.
	5. Previše ulja u motoru.	5. Proverite nivo ulja.
	6. Brzina kretanja je prevelika.	6. Kosite pri manjoj brzini kretanja.
Loš otkos-neravan	1. Pohaban, iskrivljen ili olabavljen nož.	1. Zamenite nož. Dategnite vijak noža.
	2. Nejednaka visina točkova.	2. Podesite na istu visinu sve točkove.
	3. Naslage trave, lišća i otpadaka ispod kosačice.	3. Očistite donji deo kućišta kosačice.
Prevelike vibracije	1. Pohaban, iskrivljen ili olabavljen nož.	1. Zamenite nož. Dategnite vijak noža.
	2. Iskrivljeno kolenasto vratilo motora.	2. Kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.

*** 1) Osigurajte da su motor i nož zaustavljeni i da je kabal svećice otkaćen – pre izvodjenja bilo kakvog održavanja. Nemojte dodirivati auspuh motora nakon upotrebe na vrlo visokim temperaturama.**

PAŽNJA: Pre skladištenja kosačice – uverite se da se motor ohladio.

TRANSPORT:

Isključite motor. Uverite se da se noževi nisu iskrivili ili oštetili kada gurate kosačicu preko prepreka.

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine:

Motorna kosačica Villager VRS 5500 / VRS 5500C

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
- Direktiva 97/68/EC, 2010/26/EU o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem

Broj odobrenja motora: e11*97/68SA*2010/26*2681*00 (II)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013+A1+A2

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:

TÜV Rheinland Test report 15085099 001 dat. 26.06.2015

Izmereni nivo buke

LwA 95.1 dB(A)

Garantovani nivo buke

LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 20.09.2018

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov

МОТОРНА КОСАЧКА ЗА ТРЕВА VRS 5500/VRS 5500C ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



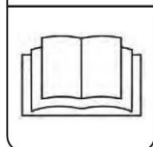
Символи, които се ползват



Предупреждение за обща опасност



Пазете да отхвърлените или летящи предмети не удрят наблюдателите



Прочетете инструкциите за експлоатация



Дръжте наблюдателите на безопасно разстояние от устройството



Пазете се от острието
ножове



Махнете запалителната
свещ преди да започнете
поддръжката



Внимание - не докосвайте
режещи инструменти



Никога не работете с
косачка с отворен канал
за разтоварване



Никога не косите по изключително стръмни
склонове. Косете напречно спрямо наклона,
никога нагоре или надолу



Никога не повдигайте или не носете с косачката,
докато двигателят работи. Бъдете изключително
внимателни - когато се движите назад, или дърпате
косачката



Гарантираната стойност е: $L_{WA}=98\text{dB(A)}$



Дръжте ръцете и
краката далеч от
режещите инструменти



Носете предпазни
средства за очите и
ушите

- Прочетете ръководството за експлоатация преди да използвате устройството!
- Дръжте наблюдателите на безопасно разстояние от устройството!
- Когато четете ръководството за потребителя, не забравяйте предните и задните страници.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

I. ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

- Преди да започнете да използвате това устройство прочетете внимателно тези инструкции в това ръководство, разберете и спазвайте ги.
- Запознайте се подробно с командите и правилното използване на устройството - преди да започнете работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте Вашите ръце или краката си близо или под въртящите се части. През цялото време стойте далеч от отвора за изхвърляне на тревата.

- С това устройство могат да управляват само отговорни лица, които са запознати с ръководствата за употреба. Никога не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с тези инструкции, да използват косачката. Местните разпоредби могат да ограничат възрастта на оператора.
- За да предотвратите наранявания, уверете се, че няма хора близо до района на косене. Ако човек влезе в това пространство – спрете устройството, като освободите лоста за управление на задвижването. Никога не косете – когато хората са близо, особено деца или домашни любимци.
- Имайте предвид, че операторът или потребителят е отговорен за нещастните събития и опасности, които се случват на други хора, или на тяхна собственост.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте оборудването, ако сте боси, или със сандали. По време на косене винаги носете здрави обувки и дълги панталони.

- По време на косене винаги носете здрави обувки и дълги панталони. Не използвайте оборудването, ако сте боси или със сандали.
- Внимателно проверете площта, която ще косите и отстранете всички предмети, камъни, играчки, жици, кости, пръчки и всички други предмети - които могат да бъдат изхвърлени от устройството през коша за събирне на трева.
- Не дърпайте косачката назад, освен ако това не е абсолютно необходимо. Винаги погледнете надолу и зад Вас преди да започнете да се движите назад. Бъдете изключително внимателни, когато се връщате назад или дърпате косачката към Вас.

- Преди да започнете да работите с косачката, уверете се че всички нейни предпазители, коша за трева и други оборудвания за безопасност са монтирани правилно. Не работете с косачка, която има повредени предпазители, или косачка без средства за безопасност - напр. насочватели и/или ако коша за трева не е на място си.
- Спазвайте инструкциите на производителя за правилно боравене и монтаж на оборудването и аксесоарите. Може да се използва само оборудване, одобрено от производителя.
- Уверете се, че ножът(овете) не се въртят - преди да преминете през чакълни пътеки, пътечки, или пътища.
- Спрете двигателя и изчакайте ножът да спре напълно - преди да извадите коша за трева.
- Косенето трябва да се извършва само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Не работете с устройството, ако сте под влияние на алкохол или наркотици.
- Никога не използвайте косачката на влажна трева, ако това е възможно. Винаги стойте правилно с краката си. Дръжте здраво ръкохватката и ходете. Никога не тичайте.
- Преди да стартирате двигателя, изключете всички ножове и самоходния механизъм или задвижващия съединител на косачките, които са снабдени с тях.
- Ако косачката започне необичайно да вибрира - спрете двигателя и незабавно намерете причината. Вибрациите обикновено са предупреждение за съществуването на някой проблем.
- Дръжте ръцете и краката далеч от корпуса на косачката.
- Повредените части трябва да бъдат подменени в оторизиран сервиз.
- Преди да използвате уреда, проверете го визуално - за да определите дали режещите елементи, затягащите винтове и цялата режеща система - са износени или повредени. За да избегнете дисбаланс - подменете комплектите на износените аксесоари за рязане и винтове от комплектите.

II РАБОТА ПО НАКЛОНИ

- Наклоните са основният фактор, който се свързва със злополуки, дължащи се на подхлъзване или падане - което може да доведе до сериозни наранявания. Всички склонове изискват максимално внимание. Ако се чувствате неудобно по склона - не го косете.

ТРЯБВА ДА:

- Коосите напречно по отношение на наклона и никога нагоре или надолу. Бъдете максимално внимателни при смяна на посоката по склоновете.
- Премахнете препятствията като камъни, дървесни клони и др.
- Внимавайте за дупки, вдълбнатини или хълмчета. Високата трева може да прикрие препятствията.

НЕДЕЙТЕ ДА:

- Не косене в близост до канавка или насип. Операторът може да загуби опора под краката си или равновесие.
- Не косите изключително стръмни склонове.
- Не косене на влажна трева. Намаленият контакт с почвата може да предизвика подхлъзване.

III ДЕЦА

- Може да възникне трагичен инцидент, ако операторът не бъде предупреден за присъствието на деца. За децата често са интересни устройства и дейностите свързани с косенето. Никога не очаквайте, че децата ще останат там, където сте ги видели последния път.
- Дръжте децата далеч от мястото на косене и под постоянния надзор на друго възрастно лице.
- Внимавайте и изключете устройството, ако децата влязат в работната зона.
- Преди и по време на движение назад - погледнете назад и напред, за да се уверите, че наблизо няма малки деца.
- Никога не позволявайте на деца да работят с това устройство.
- Бъдете особено внимателни, когато се приближавате до слепи тъгли, храсти, дървета или други предмети, които могат да намалят видимостта.

IV ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА С ВАШАТА КОСАЧИКА

- Предупреждение: Бензинът е силно запалителен. Бъдете изключително внимателни при работа с бензин и други горива. Те са запалими, а изпаренията са експлозивни.
- Съхранявайте гориво в туби, специално предназначени за тази цел. Използвайте само атестирани и одобрени туби за гориво.
- Зареждайте с гориво само навън и не пушете, докато зареждате. Никога не зареждайте горивото във закрити помещения.
- Никога не съхранявайте нито уреда, нито тубата за гориво в близост до открит пламък – каквито са нагревателите за вода.
- Зареждайте с гориво преди стартирането на двигателя. Никога не изваждайте капачката на резервоара за гориво, нито наливайте бензин, докато двигателят работи или докато е горещ. Изчакайте двигателят да се охлади преди да започнете зареждането с гориво.
- Ако има разливане на гориво, не се опитвайте да стартирате двигателя, но махнете устройството от зоната на разливане и избягвайте създаването на източник на запалване - докато изпаренията на горивото не изчезнат.

- Върнете се на местата си и затегнете плътно всички капачки на резервоарите за гориво.
- Не пушете в близост до косачката.
- Сменете повредените шумозаглушители (ауспуси).
- Почистете цялото гориво или масло, което се е рзляло.
- Не стартирайте двигателя, докато стоите пред канала за празнене.
- Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под въртящите се елементи. През цялото време стойте далеч от отвора за празнене на коша за събиране на трева.
- Не включвайте двигателя в закрито помещение - където могат да възникнат опасни пари от въглероден окис: Ходете, никога не тичайте.
- Винаги избирайте стабилна позиция за краката и стойте стабилно когато работите по склоновете.
- Не променяйте настройките за управление на двигателя и не увеличавайте скоростта на двигателя.
- Не настройвайте или не поправяйте двигателя докато той работи. Дръпнете (махнете) кабела от свещта и отдалечете го от свещта - за да предотвратите случайното задвижване.
- Редовно проверявайте дали гайките и винтовете, особено винтовете за фиксиране на ножа, са здраво затегнати и поддържайте оборудването в добро състояние.
- Никога не пренастройвайте защитните устройства. Проверявайте редовно дали функционират правилното.
- Уверете се, че тревата, листата и другите отпадъци не се събират в косачката. Редовно проверявайте и отстранявайте такива отлагания, защото биха могли да предизвикат блокиране на косачката.
- Спрете и инспектирайте Вашата косачката, ако ударите който и да било предмет. Направете ремонт, ако е необходимо - преди рестартирането ѝ.
- Никога не се опитвайте да регулирате височината на колелото, докато двигателят работи.
- Компонентите на коша за събиране на трева се износват, увреждат и пропадат, което може да доведе до излагане на движещи се части да бъдат отхвърлени, или да позволи изхвърлянето на предмети. Често проверявайте тези компоненти и, ако е необходимо, подменете повредените компоненти с части, препоръчани от производителя.
- Косачките са остри и могат да причинят наранявания. Увийте остриетата на ножовете или носете ръкавици, когато боравите с ножовете и бъдете изключително внимателни по време на поддръжката на ножовете.
- Бъдете особено внимателни, ако се движите с косачката назад, или трябва да използвате устройството движейки се назад.

- Спрете остриетата ако косачката трябва да бъде наклонена за транспортиране, когато преминавате през нетрависти повърхности и при транспортиране на косачката на място за косене, или от място, което е покосено.
- Стартирайте двигателя или го включете с превключвател внимателно, в съответствие с инструкциите и краката, ако са достатъчно далеч от ножовете.
- Не наклоняйте косачката при стартиране или включване на двигателя, освен ако косачката трябва да бъде наклонена за да се задвижи. В този случай не я наклоняйте повече отколкото е необходимо и повдигнете само онази част, която е далече от оператора.
- Никога не повдигайте и не пренасяйте косачката - докато двигателят работи.
- Спрете двигателя и извадете кабела от свещта:
 - Преди да премахнете блокирането или почистването на канала.
 - Преди да извършите оглед на косачката, преди да я почистите или преди да извършите някоя друга работа върху нея.
 - След удряне в чуждо тяло. Проверете има ли повреди на косачката и извършете поправки преди отново да я задвижите.
- Ако косачката започне необичайно да вибрира - проверете незабавно.
- Спрете двигателя:
 - Винаги, когато напускате косачката
 - Преди зареждане с гориво.
- Намалете газа при спиране на двигателя и ако двигателят е снабден с клапан за затваряне, прекъснете подаването на гориво в края на косенето.
- Изчакайте двигателят да се охлади, преди съхраняването му на закрито.
- Никога не съхранявайте оборудването с бензин в резервоара в помещения - където парите могат да влязат в контакт с открит пламък или искри. За да намалите риска от пожар поддържайте двигателя, ауспуха, отдела предназначен за батерия и пространството за съхранение на гориво - без наличието на трева, листа или прекалено смазочни материали.
- Често проверявайте коша за събиране на трева, за да проверите за повреда или пропадане.
- Ако резервоарът за гориво трябва да бъде изпразнен, това трябва да се направи навън.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двигателите за отработените газове и някои от техните компоненти, както и някои други компоненти на превозното средство - съдържат или отделят химикали, за които е известно, че причиняват рак, възможни дефекти при раждането или могат да навредят на репродуктивните органи.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

МОДЕЛ	VRS 5500	VRS 5500C
Ширина на косене (mm)	530	530
Двигател	3.3kW - 196 cm ³	3.3kW - 196 cm ³
Вид на движение	Самоходна	Самоходна
Височина на косене (mm)	20-85	20-85
Настройване на височината на косене	8	8
Брой на скорости	3	3
Капацитет на коша за събиране на трева (L)	70	70
Максимална скорост на ножа	2800 o/min	2800 o/min
Нетна маса	48kg 52.6kg	48kg 52.6kg
Ниво на звуково налягане (L _{pa})	83.8dB(A)	83.8dB(A)
Ниво на звукова	95.1 dB(A)	95.1 dB(A)
Вибрации K=1.5m/s ²	7.73m/s ²	7.73m/s ²

Тези характеристики се предоставят като референции и зависят от косачката. Ние си запазваме правото да правим технически промени и други промени - без предизвестие. Възможно е някои данни в ръководството да не съответстват напълно на Вашата косачка.

Поздравления за закупуването на нова косачка. Тя е проектирана, изработена и произведена така, че да ви осигури възможно най-висока надеждност и характеристики.

Ако сте изправени пред проблем, който не може лесно да бъде решен, се свържете с най-близкия упълномощен сервис. Нашите техници са компетентни, обучени и оборудвани със специални инструменти.

Прочетете и запазете това ръководство. Инструкциите ще ви позволят да монтирате и поддържате косачката по правилния начин. Винаги спазвайте "УКАЗАНИЯТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ".

ПРАВИЛНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА КОСАЧКАТА

Тази бензинова косачка е предназначена за лично ползване за домашни нужди или в градината - за хоби. Тази косачка трябва да се използва само за поддържане на трева или тревни площи в домашните градини и хоби градините. Всяка употреба, която не е посочена в това ръководство, е забранена.

Трябва строго да спазвате по-горе посочените указания за употреба и безопасност. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба, злоупотреба, неразрешена поддръжка или промени в настройките на устройството.

КОСАЧКА МОДУЛ 3 В 1

Затворете страничната врата за разтоварване. Тревата ще се реже няколко пъти под режещия корпус, докато не стане достатъчно дребна – за да остане да лежи на тревата. Мулчираната трева наскоро ще се разтвори и ще се превърне в тор – а това стимулира по-добър растеж на тревата.

ОТГОВОРНОСТ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- Прочетете и спазвайте разпоредбите за безопасност в това ръководство.
- Спазвайте редовните графици за поддръжка, съхранение и използване на Вашата косачка.
- Следвайте инструкциите от раздел „Отговорност на “потребителя” и „Съхранение“ на това Ръководство за потребителя. Не забравяйте, че Потребителят е отговорен за инциденти към други лица или към техния имот.

МОНТАЖ

Прочетете тези това ръководство и тази инструкция като цяло, преди да започнете монтаж, или да работите с Вашата нова косачка.

ВАЖНО: ТАЗИ КОСАЧКА СЕ ДОСТАВЯ БЕЗ БЕЗИН И МАСЛО В ДВИГАТЕЛЯ.

Вашата нова косачка е монтирана и тествана в завода, с изключение на онези части, които не са сглобени поради процеса на транспорт. Всички части като гайки, шайби, винтове и др. които са необходими за завършване на монтажа - са поместени в торбичка с частите. За да осигурите безопасно и правилно боравене с Вашата косачка, всички части и механично оборудване, което монтирате, трябва да бъдат здраво затегнати. Използвайте подходящи инструменти, които са необходими за правилното затягане.

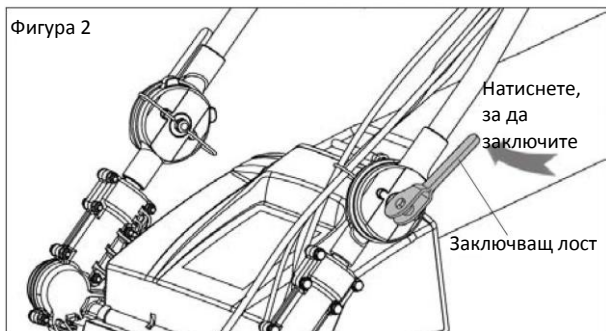
I. ЗА ДА ИЗВАДЕТЕ КОСАЧКАТА ОТ ОПАКОВКАТА

- Отстранете свободните части, които се доставят с косачката.
- Зарежете двата края на картоната и поставете панелите долу на равно.
- Извадете целия материал от опаковката, с изключение на подметките между горните и долните ръкаватки и подметките, които държат лоста за управление за присъствието на оператора по горната ръкохватка.
- Извадете косачката от опаковката и внимателно проверете дали в опаковката има още части.

II. КАК ДА НАСТРОИТЕ ВАШАТА КОСАЧКА

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛНО РАЗТВОРЕТЕ РЪКОХВАТКИТЕ ЗА ДА НЕ УНИЩОЖИТЕ ИЛИ ПОВРЕДИТЕ КАБЕЛИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ (ВЪЖЕТА).

- Вдигнете и отворете горната ръкохватка до желаната височина и издърпайте двата лостаове от двете страни, за да заключите горната ръкохватка. Вижте глава Обслужване и Настройване.



- Извадете целия опаковъчен материал около контролния лост. Вашите ръкохватки могат да бъдат регулирани за удобно косене. Вижте глава Обслужване и Настройване в това ръководство (с изключение на косачките 2 в 1).

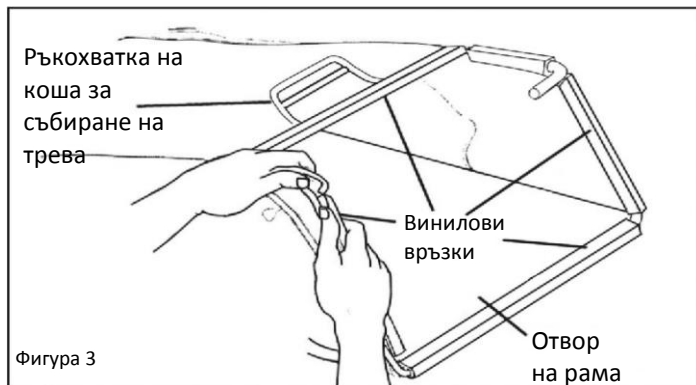


ВНИМАНИЕ: Носете предпазни ръкавици когато настройвате косачката.

III МОНТАЖ НА КОША ЗА СЪБИРАНЕ НА ТРЕВА

- Поставете рамката на събирача на трева в торбичката за трева с твърдата част на торбата в долната част. Уверете се, че дръжката на рама се намира от външната страна на върха на торбата.
- Поставете винилови връзки на рамката.

Забележка: Ако винилните връзки са прекалено твърди, дръжте ги в топла вода за няколко минути. Ако чувла се намокри изчакайте да изсъхне, преди да започнете косенето.



IV: МОНТАЖ НА СТАРТОВАТА РЪКОХВАТКА НА ДВИГАТЕЛЯ

- Натиснете надолу лоста на спирачката с лявата ръка и едновременно издърпайте лоста на стартовото въже обратно към пръстена във формата на кука на горната ръкохватка. Вкарайте въжето в пръстена във формата на кука чрез отвора на пръстена.
- Винаги дръжте стартовото въже в пръстена във формата на кука по време на косенето.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Безопасната стартова позиция на двигателя е зад горната ръкохватка. Потребителите трябва винаги да поддържат въжето в средата на пръстена под формата на кука по време на стартиране на двигателя и работа при косене. Опасно е да стартирате двигателя далеч от позицията за безопасност, което може да доведе до нараняване на краката.

БОРАБЕНЕ

Тези символи могат да се появят на Вашата косачка или в литературата, която следва косачката. Научете и разберете значението им.



Фигура 5

ЛОСТ ЗА КОНТРОЛ НА ЗАДВИЖВАНЕТО - използва се за да косачката започне да се движи напред.

КОНТРОЛ НА ГАЗТА - се използва за стартиране на двигателя и ви позволява да изберете бърза или бавна скорост на двигателя.

СТАРТОВ ЛОСТ – използва се за стартиране на двигателя.

КАПАК ЗА МУЛЧИРАНЕ – намира се на отвора за празнене, трябва да се свали когато се върнете към операцията събиране (За косачка 3 в 1).

ВРАТА НА МУЛЧЕРА – позволяват преобразуване на процеса за празнене или събиране на трева (за косачка 3 в 1/2 в 1).

ПОМПИЧКА – с която се помпа допълнително гориво от карбуратора към цилиндъра, използва се при стартирането на студен двигател.

КОНТРОЛНИЯ ЛОСТ ЗА ПРИСЪСТВИЕТО НА ОПЕРАТОРА – трябва да бъде притиснат към ръкохватката, за да се задвижи двигателят. Освободете го, за да спрете двигателя .

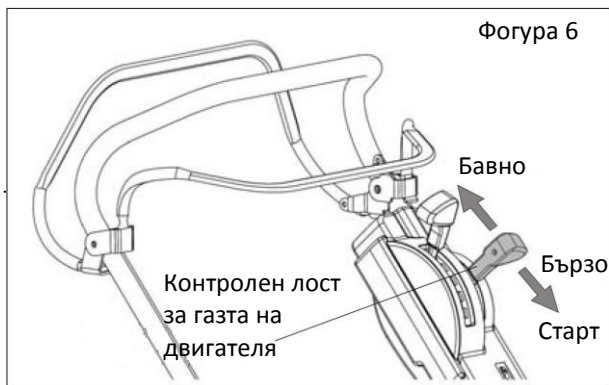


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Работата с косачка може да доведе до изхвърляне на чужди предмети в очите, което може да доведе до сериозно увреждане на очите. Винаги носете защитни очила или защита за очите - докато работите с косачка или извършвате настройване или ремонт. Препоръчваме маска с широка видимост през очила или стандартни предпазни очила.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КОСАЧИКАТА

СКОРОСТ НА ДВИГАТЕЛЯ

Системата за подаване на газ, която се намира на горната ръкохватка - контролира скоростта на двигателя. Позицията БЪРЗО е за нормално косене, подрязване и по-добро събиране на трева. Позицията на БАВНО е за по-малко косене, подстригване и по-икономичен разход на гориво.



ЗОНА ЗА КОНТРОЛ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Вашата косачка е снабдена с контролен лост за наличието на оператор, който изисква операторът да бъде разположен зад дръжката на косачката, за да стартира или да управлява косачката.

ЗА ДА УПРАВЛЯВА СИСТЕМАТА ЗА ЗАДВИЖВАНЕ (виж фигура 6)

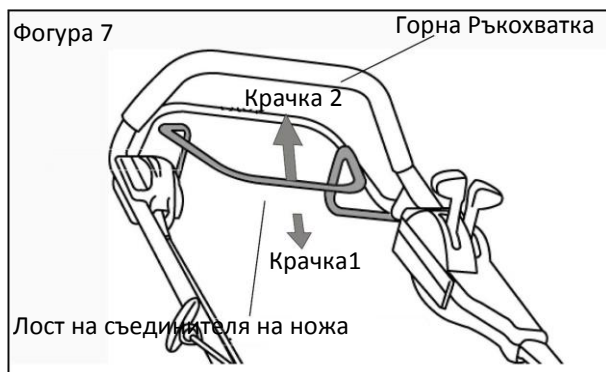
- За да започнете да се движите напред, повдигнете контролния лост за задвижване до ръкохватката.
- За да спрете да се движите напред, освободете контролния лост за задвижване до ръкохватката.

ВАЖНО: ВИНАГИ ДРЪЖТЕ КОНТРОЛНИЯ ЛОСТ ЗА ЗАДВИЖВАНЕ НАПЪЛНО ВКЛЮЧЕН ДО РЪКОХВАТКАТА - ПО ВРЕМЕТО НА ИЗПОЛЗВАНЕТО.



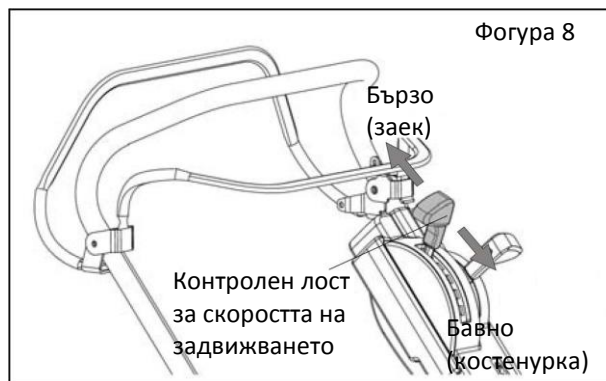
ВКЛЮЧЕТЕ СЪЕДИНИЕЛЯ НА НОЖА (Виж фигура 7) (VRS 5500 C)

1. От съображения за безопасност, лостът (съединителят) не може да бъде включен непосредствено след освобождаването. Натиснете лоста напред, докато чуete щракване (звук – „щрак“), след което отново можете да включите съединителя.
2. Натиснете лоста на съединителя на ножа близу до ръкохватката докато лоста не щракне.
3. Освободете лоста приблизително на 5 см от ръкохватката, докато лостът щракне. След това натиснете лоста отново и го задръжте заедно с ръкохватката.



РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА НА ЗАДВИЖВАНЕ (Виж фигура 8)

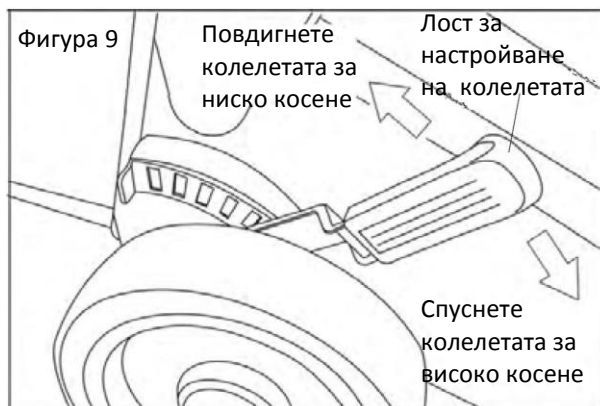
- Скоростта на задвижването може да се регулира непрекъснато - с помощта на регулиращия лост, който е монтиран на горната ръкохватка.
- Първо натиснете лоста надолу и нагласете желаната скорост. Лостът автоматично се щракне назад в най-близката нова позиция.
- Позиция "ЗАЕК" = бързо (макс. скорост)
- Позиция "КОСТЕНУРКА" = бавно (мин. скорост)



РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА КОСЕНЕТО (Виж фигура 9)

- Никога не регулирайте височината на косенето, докато двигателят все още работи.
- Косачката е нагласена на една височина за косене преди доставката.
- Всичките четири колела са настроени с единичен лост, с изключение на модела 2 в 1. Косачката 2 в 1 има два лоста за индивидуално регулиране на задните и предните колела.
- Можете да настроите височината на косенето до желаната височина - за да настроите косачката за различни терени. Издърпайте лоста от ключалката, преместете го в желаната позиция и го оставете да се върне обратно в ключалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Косачката трябва да се използва само върху плоски тревни площи, ако се използва минималната височина на косене.



ЦЕНТРАЛНА НАСТРОЙКА ОТ ДЯСНАТА СТРАНА



НАСТРОЙКА НА ВСЯКО КОЛЕЛО

МОНТАЖ НА КОШ ЗА ТРЕВА

1. Вдигнете задната врата на косачката и поставете странични куки на рама за събиране на тревата в отворите на задната врата.
2. Коша за събиране на трева е укрепен на корпуса на косачката - когато задната врата е спусната към рамката на коша за събиране на трева.



ВНИМАНИЕ: Не работете с Вашата косачка без насочвател за отпадъци или без атестиран и разрешен за употреба кош за събиране на тревата, поставен на своето място. Никога не се опитвайте да работите с косачката, ако задната врата е махната или е останала заглавена в отворено положение.

ЗА ДА ИЗПРАЗНИТЕ КОША ЗА СЪБИРАНЕ НА ТРЕВА

1. Повдигнете коша за събиране на трева ползвайки дръжката на рама.
2. Извадете коша за събиране на трева.

Изпразнете отпадъците от торбата, като използвате дръжката на рама и дръжката на чувала.

Забележка: Не теглете чувала когато е празен. Това ще предизвика ненужно износване.





ВНИМАНИЕ: По време на празненето на коша за събиране на трева от отпадъци не забравяйте да носите защитни ръкавици, за да се предпазите от въздействието на околната среда на Вашата кожа.

КОНВЕРТИРАНЕ НА КОСАЧКАТА (за да я трансформирате)

Вашата косачка се доставя готова за употреба като мулчер. За да я превърнете (конвертирате) във вариант за събиране или празнене:

СЪБИРАНЕ ОТ ЗАДНАТА СТРАНА

- Отворете задната врата и капачката за мулчиране. Съхранявайте капачката за мулчиране на сигурно място.
- Сега можете да монтирате коша за събиране на трева.
- За да се извърши промяна и да се премине на мулчиране или празнене, монтирайте капачката за мулчиране в отвора на косачката за празнене отзад.

СТРАНИЧНО ПРАЗНЕНЕ

- Капак за мулчиране трябва да бъде монтиран в отвора за празнене от задната страна на косачката (за косачки 3 в 1).
- Натиснете надолу лоста А, за да освободите вратата за мулчиране и монтирайте насочвателя за разтоварване пред вратичката, както е показано.
- Сега косачката е готова за празнене.
- За промяна в операцията за мулчиране или събиране, насочвателят за разтоварване трябва да бъде отстранен и претпазителя за разтоварване трябва да бъде затворен.

ПРАЗНЕНЕ ОТ ЗАДНАТА СТРАНА

- Капак за мулчиране трябва да бъде изваден от отвора за разтоварване отзад.
- Монтирайте 2 триъгълни държача от двете страни на стоманения заден капак - както е показано, и затегнете винтовете. Косачката сега е подготвена за операцията на празнене от задната страна.
- За промяна в мулчиране или събиране трябва да се махнат триъгълните държачи.



ВНИМАНИЕ: Не работете с Вашата косачката, ако задната врата не е затворена - или ако разрешеният кош за събиране на трева не е на мястото си. Никога не се опитвайте да работите с косачка на която задната врата е отстранена, или е заседнала в отворено състояние.



Фигура 12



ПРЕДИ ЗАДВИЖВАНЕТО НА ДВИГАТЕЛЯ НАЛЕЙТЕ МАСЛО

Косачката Ви се доставя без масло в двигателя. Двигателят поема приблизително 0,6 L - вижте спецификацията на производителя на двигателя в ръководството за експлоатация на двигателя. За вида и класа на маслото вижте "ДВИГАТЕЛ" в раздел "Отговорност на потребителя" на това ръководство.

1. Уверете се, че косачката е плоска и че площта около отвора за изливане на маслото е чиста.

2. Извадете капачката за масло на двигателя и го налейте до линията пълно (FULL) на измервателния прът. Бавно налейте маслото. Не препълвайте.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изчакайте маслото да се утаи в двигателя за точно отчитане. За да прочетете предписаното ниво – затворете капачката за наливане на масло, а след това го извадете - за да прочетете нивото на измервателния прът.

3. Върнете капачката за наливане на място ѝ и я затегнете.

- Преди всяка употреба проверете нивото на маслото. Ако е необходимо, добавете масло. Наливайте до линия full (пълно) върху измервателния прът.
- Сменете маслото след всеки 25 часа работа или - всеки сезон. Може да е окаже необходимо да по-често сменяте маслото, ако работите в прашни, мръсни условия.

НАЛИВАНЕ НА БЕНЗИН

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди пълнене на резервоара с гориво, извадете и изпразнете контейнера за отпадъци, разположен в резервоара.

Напълнете резервоара за гориво. Използвайте свеж, чист, редовен безоловен бензин с най-малко 87 октана. Не смесвайте масло с бензин. Купете гориво в количества, които могат да се използват в рамките на 30 дни, за да се гарантира, че горивото е свежо.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опитът показва, че алкохолните горива (наречени газхеоли или използването на етанол или метанол) могат да привличат влага - което води до отделяне и образуване на киселини по време на съхранение. Киселинният газ може да повреди горивната система на двигателя по време на съхранение. За да се избегнат проблеми на двигателя - горивната система трябва да бъде изпразнена преди съхраняването ѝ в продължение на 30 дни или повече. Изпразнете резервоара за газ, стартирайте двигателя и го оставете да работи - докато линията за гориво и карбураторът са празни. Използвайте прясно гориво следващия сезон. За повече информация вижте указанията за съхранение. Никога не използвайте продукти за почистване на двигателя или карбуратора в резервоара за гориво - тъй като те могат да причинят непоправими вреди.



ВНИМАНИЕ: Напълнете долната част на отвора за наливане в резервоара за гориво. Не препълвайте. Избършете разлятото масло или гориво. Не съхранявайте, не разливайте или не използвайте бензин - близо до открит пламък.

ЗА ДА ЗАДВИЖИМ ДВИГАТЕЛЯ

ЗАБЕЛЕЖКА: Поради защитното покритие в двигателя, при първото използване на устройството може да се появи малко количество дим и това е нормално явление.

1. За да стартирате хладен двигател, натиснете три пъти помпата преди стартиране. Използвайте плътно натискане. Тази стъпка обикновено не е необходима при стартиране на двигател, който вече е работил няколко минути.
2. Преместете лоста за управление на газта в позиция бързо (fast). Дръжте лоста за управление за присъствието на оператора надолу край ръкохватката и бързо издърпайте стартовия лост. Не позволявайте стартерното въже да се отдръпне назад.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- За да спрете двигателя, освободете лоста за управление за присъствието на оператора.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** При по-студено време може да се наложи да повторите стъпките с помпата. При по-топло време - прекомерното действие на помпата може да доведе до преливане на двигателя и двигателят няма да стартира. Ако двигателят потегли повече гориво, изчакайте няколко минути, преди да се опитате да стартирате двигателя и не натискайте помпичката отново.

СЪВЕТИ ЗА КОСЕНЕ

- В някои случаи, като например при много висока трева, може да е необходимо да се повиши височината на косенето - с цел намаляване на усилията при бутане на косачката и да се предотврати претоварването на двигателя и създаване на купчета трева. Възможно е също така да се наложи да се намали скоростта на движение и/или да се премине с косачката през пространството, което се коси още един път.
- За изключително тежко косене, намалете широчината на косенето – с припокриване на вече покосената част и косите бавно.
- За по-добро събиране на тревата и за повечето условия на косене, скоростта на двигателя трябва да се настроена в позиция - бързо (fast).
- Порестия материал на коша за събиране на трева може да се напълни с прах поради употребата, така че коша за събиране на трева ще събира по-малко

трева. За да предотвратите това, редовно трябва да миете коша за събиране на трева с вода от маркуча и изчакайте да изсъхне преди употреба.

- Поддържайте върха на двигателя около стартера в чисто състояние - без трева и плевели. Това ще подобри въздушния поток в двигателя и ще удължи живота му.



ВАЖНО: ЗА ОСЪЩЕСТВЯВАНЕ НА НАЙ-ДОБРИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, ПОДДЪРЖАЙТЕ КОРПУСА БЕЗ НАТРУПВАНЕ НА ТРЕВА И ОТПАДЪЦИ. ВИЖТЕ "ПОЧИСТВАНЕ" В ГЛАВА "ОТГОВОРНОСТ НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ" - В ТОВА УКАЗАНИЕ ЗА УПОТРЕБА.

СЪВЕТИ ЗА КОСЕНЕ С МУЛЧИРАНЕ

- Специален нож за мулчиране отново ще реже отсечената трева много пъти и ще намали нейните парчета до млък размер, че когато падне на тревата не се забелязва. Мулчираната трева се бързо биоразгражда и по този начин ще осигуряват хранителни вещества за тревата. Винаги мулчирайте тревата с най-висока скорост на двигателя (ножа), защото това ще осигури най-доброто действие след повторното и рязане с ножовете.
- Избягвайте да косите, когато тревата е влажна. Мократа трева образува купчинките и влияе на мулчирането. Най-доброто време за косене на Вашата трева е рано следобед. До това време тревата е суха и тъкмо покосеното пространство няма да бъдат изложено на пряка слънчева светлина.
- За най-добри резултати настроете височината на косенето на Вашата косачка така - че косачката да сече само една трета от височината на тревата. Ако тревата е твърде висока, ще бъде необходимо да повишите височината на рязането, за да намалите усилията при бутането на косачката и да предотврати възможността на претоварването на двигателя и създаването на купчини от мулчирана трева. За изключително тежко мулчиране, намалете широчината на косенето - припокривайки по-рано окосена площ и косете бавно.
- Някои видове на треви, както и състоянието на тревата се нуждаят от мулчиране за втори път - да напълно скрият отпадъците. Когато извършвате второто косене на тревата, косете напречно или нормално спрямо първото косене.
- Променете посоката на косене от седмица до седмица. Една седмица косете в посоката към север, или юг, а през следващата косите на изток към запад. Това ще помогне да се предотврати загубата на блясъка на тревистата повърхност и ще предотврати растежа на тревата само в една посока.

ОТГОВОРНОСТ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ПЛАН ЗА ПОДДРЪЖКА

Попълнете датите, когато извършвате редовни сервизни обслужвания		Преди всяка употреба	След всяка употреба	На всеки 10 часа	На всеки 25 часа или всеки сезон	Преди съхранението	Дати на сервизни обслужвания
КОСАЧКАТА	Проверете разхлабените затягащи елементи	✓				✓	
	Почистете/ проверете коша за събиране на трева (ако има такъв)	✓	✓			✓	
	Почистете косачката		✓			✓	
	Почистете капака под устройството (самоходноатачаст)			✓		✓	
	Проверете/наострете/сменете ножа				✓3		
	Диаграма на смазването				✓	✓	
ДВИГАТЕЛЯ	Сменете маслото в двигателя				✓		
	Проверете нивото на маслото в двигателя	✓1,2					
	Почистете въздушния филтър			✓2			
	Проверете ауспуха				✓		
	Почистете или сменете свещта				✓		
	Сменете хартиения патрон на въздушния филтър				✓		

1. Сменяйте по-често - когато работите при голямо натоварване или при висока температура на околната среда.
2. По-често извършвайте сервизни проверки - когато работите в мръсни или прашни условия.
3. Сменяйте ножовете по-често - когато косите на пясъчна почва.

ОБЩИ ПРЕПОРЪКИ

Гаранцията на тази косачка не обхваща повреди, които са възникнали поради небрежност или поради злоупотреба, или са резултат от неправилна употреба. За да използва пълната гаранция, потребителят трябва да поддържа косачката, както е описано в инструкциите в това ръководство. Някои настройки трябва периодично да се извършват - за да поддържате правилно устройството си. Всички настройки в раздела Сервиз и поддръжка на това ръководство трябва да се проверяват поне веднъж в сезона.

Сменяйте запалителната свещ веднъж годишно, почистете или сменете на въздушния филтър и проверете дали ножът е износен. Нова свещ и почистен филтър за въздух/нов елемент на въздушния филтър - осигуряват предписана смес въздух-гориво и помагат на двигателя да работи по-добре и обезпечават по-дълга експлоатация.

Спазвайте графика за поддръжка, посочен в това ръководство.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗАДЪЛЖИТЕЛНО Е ВИЧКИ ТЕЗИ ОПЕРАЦИИ
ДА ИЗВЪРШВАТЕ КОГАТО ДВИГАТЕЛЯТ Е СПРЯН.**

ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА

1. Проверете нивото на маслото в двигателя.
2. Уверете се, че има разхлабени затягащи елементи.

СМАЗВАНЕ

Поддържайте устройството в добре омаслено състояние.

МОТОРНА КОСАЧКА

Винаги спазвайте правилата за безопасност, когато извършвате някаква поддръжка.

ГУМИ

- Гумите не трябва на себе си да съдържат бензин, масло, химикали за борба с насекоми или други опасни вещества - които могат да повредят гумата.
- Избягвайте пънове, камъни, дълбоки бразди, остри предмети и други опасности, които могат да причинят щети.

ГРИЖИ ЗА НОЖОВЕТЕ

За най-добри резултати ножът на косачката трябва да се поддържа така, че винаги да е остър. Подменете изкривените или повредени ножове.

ЗА ДА СВАЛИТЕ НОЖА

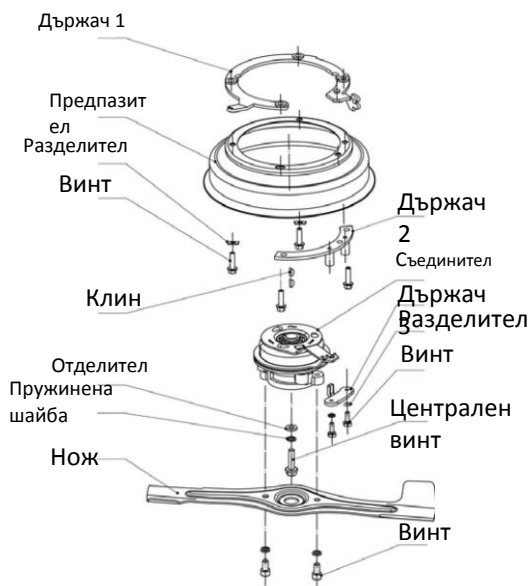
1. Извадете кабела от свещта и поставете кабела на място, където не може да докосне свещта.
 2. Завъртете косачката настрани. Но така, че - въздушният филтър и карбураторът да бъдат отгоре.
 3. Използвайте парче дърво между ножа и корпуса на косачката, за да предотвратите завъртането на ножа - при сваляне на винта на ножа.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Защитете ръцете си с ръкавици и/или увийте ножа с твърда кърпа.
4. Свалете винта на ножа, като го завъртите в посока обратно на часовниковата стрелка.
 5. Извадете ножа и другото оборудване, което го държи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Извадете адаптера на ножа и проверете клина в главината на адаптера ако той е повреден. Клинът трябва да е в добро състояние, за да работи правилно. Ако адаптерът е повреден, сменете го.

Фигура 13



VRS 5500



VRS 5500 C

ЗА ДА ПОДМЕНИТЕ НОЖА

1. Поставете адаптера на ножа на вала на двигателя. Уверете се, че клина в адаптера и жлеба на вала са подравнени.
2. Уверете се, че задният ръб на ножа (противоположната остра ивица) е обърната нагоре към двигателя.
3. Монтирайте винта на ножа с Belleville пружината в адаптера на ножа и вала.
4. Използвайте дървен блок между ножа и корпуса на косачката и затегнете болта на ножа, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

ЗА ДА НАОСТРИТЕ НОЖА

ЗАБЕЛЕЖКА: Не препоръчваме заточването на ножа, но ако го правите, се уверете, че ножът е балансиран.

Трябва да се вземат мерки за поддържане на баланса на ножа. Небалансиран нож може да повреди косачката или двигателя.

- Ножът може да бъде заточен с пила или (точило). Не се опитвайте да остриете ножа на самата косачка.
- За да проверите баланса на ножа, забийте пирон в пън или в стена. Оставете приблизително 2,5 см от пилона да щърчи. Поставете централния отвор на ножа над

главата на пирона. Ако ножът е балансиран - той трябва да остане хоризонтален. Ако някоя част от ножа се движатнадолу острете по-тежкия край - докато ножът не се уравни.

КОШ ЗА ТРЕВА

- Коша за трева може да се измие с вода от маркуча, но трябва да се изсуши преди употреба.
- Често проверявайте Вашия кош за трева за да установите дали има повреда или пропадане. При нормална употреба - ще настъпи износване. Ако е необходима подмяна на коша за трева, направете това само с оригиналното оборудване на производителя, или го подменете с друг кош за трева, разрешен от производителя.

КОЛЕЛА ЗА ЗАДВИЖВАНЕ (самоходна косачка)

Винаги проверявайте задните задвижващи колела когато косите, за да сте сигурни – че се движат свободно. Ако колелата не се движат свободно, това означава, че отпадъците от вече окосената трева и т.н. са навлезнали в задвижващото колело и в предпазителите (капака) от прах и трябва да бъдат почистени - за да се освободят задвижващите колела. Ако е необходимо да почистите задвижващите колела - проверете двете задни колела.

1. Свалете джантата, винта, пружинната блокировка и шайбата.
2. Свалете колелата от оста за настройка на колелата.
3. Отстранете всички боклукчета или части от косената трева от вътрешната страна на капака за прах, малкото (задвижващо) зъбно колело и/или зъбните колела на задвижващото колело.

ЗАБЕЛЕЖКА: Колелата от двете страни на косачката са еднакви. Те обаче трябва да бъдат монтирани правилно. Ако не ги монтирате правилно – задвижващата система няма да работи.

4. Върнете колелата обратно на оста за настройване.
5. Поставете пружинната заключваща шайба, шайбата, винта и джантите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Въпреки че мулти-вискозните масла (5W30,10W30 и т.н.) подобряват студения старт, тези мулти-вискозни масла ще увеличат консумацията на масло, когато се използват над 0°C. По-често проверявайте нивото на маслото в двигателя, за да избегнете евентуално повреждане на двигателя поради работа малко ниво на маслото. Сменете маслото след всеки 25 часа работа, или поне веднъж годишно, ако косачката се използва по-малко от 25 часа в продължение на една година. Проверете нивото на маслото в патрона преди стартиране на двигателя и след всеки 5 часа непрекъсната употреба. Затегнете здраво затварящия механизъм всеки път, когато проверявате нивото на маслото.

ЗА СМЯНА НА МОТОРНОТО МАСЛО

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да наклоните косачката, за да изпразните маслото, изпразнете резервоара, като оставите двигателя да работи, докато резервоарът е празен.

1. Извадете кабела от свещта и го поставете там - където не може да влезе в контакт със свещта.
2. Извадете капачката на двигателното масло и я поставете настрани - върху чиста повърхност.
3. Наклонете косачката, както е показано, и изпразнете маслото в подходяща купа. Люлейте косачката назад и напред, за да извадите цялото масло, което е в двигателя.
4. Върнете косачката във вертикално положение. Избършете излятото масло от косачката или отстрани на двигателя.
5. Напълнете двигателя с масло. Вижте глава „НАЛЕЙТЕ МАСЛО“ в глава РАБОТА - на това ръководство.
6. Върнете кабела на свещта.

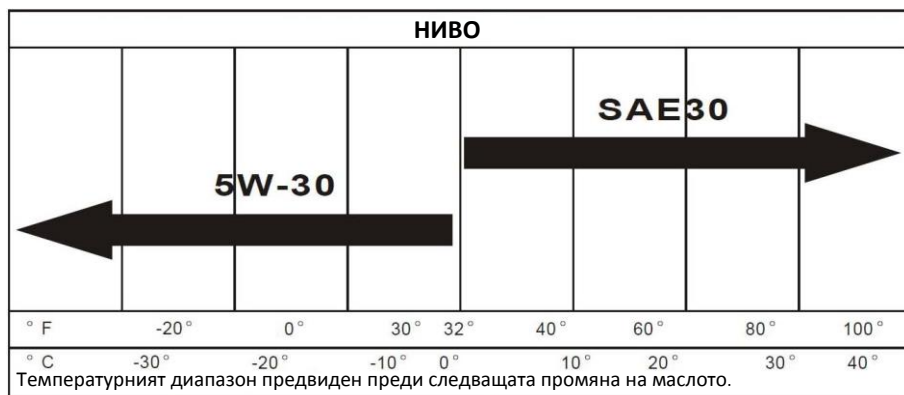


ВНИМАНИЕ: махнете кабела от свещта и поставете кабела на място, където не може да влезе в контакт със свещта.

СМАЗВАНЕ

Използвайте само висококачествено детергентно масло клас API service класификация SF-SJ. Изберете SAE клас според очакваната температура, при която ще се работи.

СХЕМА НА СМАЗВАНЕ



АУСПУХ

Проверявайте и подменяйте корозиралия ауспук - тъй като това може да доведе до пожар и/или повреда.

ЗАПАЛИТЕЛНА СВЕЩ

Сменяйте свещта всяка година - за да улесните стартирането и да подобрите производителността на двигателя.



ВАЖНО: ЗА НАЙ-ДОБРИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - ПОДДРЪЖКА НА КОРПУСА НА КОСАЧИКАТА БЕЗ ОСТАНКИ ОТ ТРЕВА И ОТПАДЪЦИ. ПОЧИСТВАЙТЕ ДОЛНАТА ЧАСТ НА ВАШАТА КОСАЧКА СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА.

ПОЧИСТВАНЕ

1. Почистете долната част на косачката със остър гване - за да премахнете натрупаната се трева или отпадъци.
2. Почиствайте често двигателя, за да предотвратите натрупването на отпадъци. Двигател, който не се поддържа се загорява по-бързо и това намалява живота на двигателя.
3. Поддържайте повърхностите и колелата без присъствие на бензин, масло и др.
4. Не препоръчваме използването на градински маркуч за почистване на косачката - освен ако електрическата система, ауспуха, въздушният филтър и карбураторът не са покрити така, че да предпазват от водата. Водата в двигателя може да доведе до съкращаване на живота на двигателя.

ФИЛТЪР ЗА ВЪЗДУХ

Вашият двигател няма да работи правилно и може да бъде повреден ако използвате замърсен въздушен филтър. Почиствайте елемента след всеки 25 часа работа и по-често - ако косачката се използва в много прашни и мръсни условия.

Потърсете глава Поддръжка – от Вашите инструкции за двигателя.

СЕРВИЗНИ ДЕЙНОСТИ И НАСТРОЙКИ

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ С НАСТРОЙКА ИЛИ ПОДДРЪЖКА:

1. Освободете лоста за управление на задвижването и лоста на спирачката на двигателя - за да спрете косачката.
2. Уверете се, че ножът и всички други движещи се части са спрели напълно.
3. Извадете кабела от свещта и го поставете така да не може да влезе в контакт със свещта.
4. Уверете се, че всички гайки, болтове и всички винтове на машината са затегнати и че устройството е в безопасно състояние.
5. Изчакайте, докато косачката се охлади - преди да я сложите в закрито помещение.
6. За да избегнете опасността от пожар, дръжте корпуса на двигателя и вентилационните отвори - без наличие на трева, листа, масло и грес.
7. Проверете за износване или повреда на някои части и загуба на функционалност.
8. От съображения за безопасност, сменете износените или повредени части.

КОСАЧКАТА

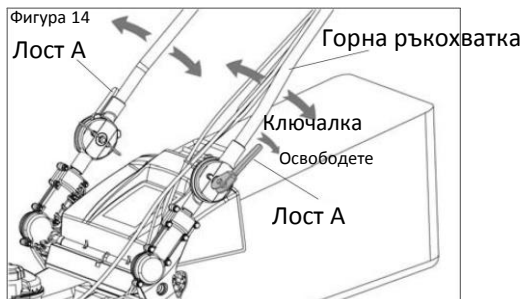
ЗА ДА НАСТРОИТЕ ВИСОЧИНАТА НА КОСЕНЕТО

Вижте "НАСТРОЙВАНЕ НА ВИСОЧИНА НА КОСЕНЕТО" в глава Работа – в това ръководство.

ЗА ДА НАСТРОИТЕ РЪКОХВАТКАТА

Дръжката на вашата косачка има различни височини. Нагласете височината, която ви е удобна.

1. Разхлабете 2 лоста А от двете страни.
2. Завъртете горната ръкохватка върху нова кука, която ви подхожда.
3. Затегнете отново лоста А.



ЗАДНИ НАСОЧВАТЕЛИ

Задният насочвател (дефлектор), закачен между двете задни колела на косачката, е настроен така, че да се сведе до минимум възможността обектите да бъдат изхвърлени от задната част на косачката до мястото, където се намира операторът по време на косене. Ако има повреди на рутера – подменете го.

ДВИГАТЕЛ

СКОРОСТ НА ДВИГАТЕЛЯ

Скоростта на Вашия двигател е зададена фабрично. Не се опитвайте да увеличите скоростта на двигателя, тъй като това може да доведе до наранявания. Ако смятате, че скоростта е твърде голяма или твърде малка, занесете косачката си в оторизиран сервис за ремонт и настройка.

КОНТРОЛ НА ГАЗТТА

Ако е необходимо да извършите настройката или подмяната на газовия регулатор, вижте секцията Настройка - в ръководството за експлоатация на двигателя.

КАРБУРАТОР

- Карбураторът е настроен във фабриката и не е необходимо да се регулира. Въпреки това може да е необходимо малко да се пренастрои - за да се съчетат разликите в горивото, температурата, надморската височина или натоварването.
- Въздушният филтър трябва да бъде монтиран на карбуратора, когато двигателят работи.
- Най-доброто регулиране на карбуратора се получава, когато резервоарът има 1/4 от горивото спрямо пълното му състояние.
- За да работи двигателят, лостът за управление трябва да се държи в работно положение. Ето защо ще Ви е необходим асистент, който да държи контролния лост в работно положение, когато се върши окончателното настройване на карбуратора. Виж глава - Настройка, указания за Вашия двигател, за по-подробни инструкции.

СЪХРАНЕНИЕ

Веднага след края на сезона, или ако Вашата косачка няма да се използва повече от 30 дни - подгответе косачката за съхранение.

КОСАЧКАТА

Когато косачката се съхранява за дълъг период от време, почистете я внимателно, отстранете всички замърсявания, мазнини, листа и др. Дръжте я на чисто и сухо място.

1. Почистете цялата косачка (вижте "ПОЧИСТВАНЕ" в глава - Отговорност на потребителя, в това ръководство).

2. Смажете, както е показано в глава Отговор на потребителя - в това ръководство.
3. Уверете се, че всички гайки, болтове и всички винтове и болтове на машината са здраво затегнати. Проверете дали има признаци на повреди, счупване или износване на движещите се части. Ако е необходимо, сменете ги.
4. Подгответе всички корозирали или оголени повърхности - които са били боядисани. Преди да започнете боядисването леко шлайфирайте мястото за боядисване.

РЪКОХВАТКА

Можете да згънете дръжката на косачката по време на съхранение.

1. Освободете лоста А от страната на горната част на рамото и завъртете целия комплект на ръкохватката напред и го оставете да лежи на място. Затегнете отново лоста А.
2. Когато монтирате ръкохватката от мястото, в което е съхранявано, разхлабете лостовите А от двете страни и завъртете дръжката на нова подходяща позиция.

ДВИГАТЕЛ

СИСТЕМА ЗА ГОРИВО

ВАЖНО: ПО ВРЕМЕТО НА СЪХРАНЕНИЕ Е ВАЖНО ДА НЕ СЕ ФОРМИРА ЛЕПКАВА (СМОЛИСТА) СМЕС В КЛЮЧОВИТЕ ЧАСТИ НА СИСТЕМАТА –КАКВИТО СА КАРБУРАТОРА, ФИЛТЪРА ЗА ГОРИВО ИЛИ РЕЗЕРВОАРА. СЪЩО ТАКА ИЗВЕСТНО Е, ЧЕ АЛКОХОЛНИЕ ГОРИВА (КОИТО СЕ НАРИЧАТ GASOHOL, ИЛИ КОИТО ПОЛЗВАТ ETANOL ИЛИ METANOL) МОГАТ ДА ПРИВЛИЧАТ ВЛАГА, КОЕТО ВОДИ ДО СЕПАРАЦИЯ И ФОРМИРАНЕ НА КИСЕЛИНИ ПО ВРЕМЕ НА СЪХРАНЕНИЕТО. КИСЕЛИННИЯТ ГАЗ МОЖЕ ДА ПОВРЕДИ СИСТЕМАТА ЗА ГОРИВО НА ДВИГАТЕЛЯ ПО ВРЕМЕ НА СЪХРАНЕНИЕ.

- Изпразнете резервоара за гориво
- Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато линията за гориво и карбураторите не се изпразнят.
- Никога не използвайте почистващи препарати за двигателя или карбуратора в резервоара за гориво, тъй като това може да причини непоправими вреди.
- Използвайте свежо гориво през следващия сезон.

ЗАБЕЛЕЖКА: Стабилизатор за горивото е приемлива алтернатива за намаляване на образуването на смолести утайки по време на съхранение. Добавете стабилизатор за бензин в резервоара за гориво или в тубата за съхранение. Винаги спазвайте съотношението при смесването, посочено на стабилизатора. Двигателят трябва да работи още 10 минути след добавяне на стабилизатора - за да може стабилизаторът да достигне карбуратора. Не източвайте резервоара и карбуратора - ако използвате стабилизатор за горивото.

Изпразнете маслото (при загряен двигател) и го сменете с чисто масло (Виж "ДВИГАТЕЛ" в раздел "Отговорност на потребителя в това ръководство").

ЦИЛИНДЪР

1. Махнете запалителната свещ.
2. Налейте 29 ml масло в цилиндъра - през отвора за свещта.
3. Изтеглете дръжката на стартера бавно - няколко пъти, за да разпределите маслото.
4. Сложете нова свещ.

ДРУГО

- Не съхранявайте бензин от текущия сезон за следващия.
- Ако вашият резервоар за гориво започне да се корозира, сменете го. Пътеките и/или мръсотията в бензина ще предизвикат проблеми.
- Ако е възможно, съхранявайте Вашето устройството в закрито помещение и го покрийте, за да го предпазите от прах и мръсотия.
- Покрийте Вашето устройство с подходяща покривка за защита, която не задържа влага. Не използвайте пластмаса. Пластмасата не позволява дишане - което позволява образуване на конденз и създаване на корозия върху Вашето устройство.



ВАЖНО: НИКОГА НЕ ПОКРИВАЙТЕ КОСАЧИКАТА ДОКАТО АУСПУХА И ДВИГАТЕЛЯ ВСЕ ОЩЕ СА ТОПЛИ. ИЗЧАКАЙТЕ ДА ИЗСТИНАТ - ПРЕДИ ДА ПОКРИЕТЕ КОСАЧКАТА.



ВНИМАНИЕ: Никога не съхранявайте косачката, в която в резервоара е останал бензин - вътре в помещението, тъй като изпаренията могат да влязат в контакт с открит пламък или искра. Изчакайте, докато двигателят напълно се охлади - преди да го съхранявате в закрито помещение.

ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЯ *

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ПОПРАВКА
Не стартира	1. Замърсен въздушен филтър.	1. Почистете/сменете въздушния филтър.
	2. Липсва гориво.	2. Напълнете резервоара за гориво.
	3. Старо гориво.	3. Изпразните резервоара и го заредете с пресно и чисто гориво.
	4. Вода в горивото	4. Изпразните резервоара за гориво и карбуратора и заредете резервоара с пресен бензин.
	5. Кабела на свещта е откачен.	5. Свържете кабела към свещта .
	6. Лоша свещ.	6. Сменете свещта.
	7. Хлабав нож или счупен адаптер на ножа.	7. Затегнете болта на ножа или сменете ножовия адаптер.
	8. Лостът за управление е в свободно положение.	8. Натиснете управляващия лост с ръкохватката.
	9. Лостът за управление е дефектен.	9. Сменете лоста за управление .
Стартовото въже се трудно дърпа	1. Спирачката на маховика на двигателя е включена когато се отпусне контролния лост.	1. Натиснете контролния лост край горната ръкохватка преди да издърпате стартовото въже.
	2. Изкривен колян вал на двигателя.	2. Свържете се с упълномощен сервис център.
	3. Счупен адаптер на ножа.	3. Сменете адаптера на ножа.
	4. Ножът се задръства в тревата.	4. Преместете косачката за да може да коси трева или на твърда повърхност .
Коша за трева не се пълни (Ако това е необходимо)	1. Височината на рязането е твърде ниска.	1. Повишете височината на рязане .
	2. Частите на ножа са износени.	2. Сменете ножа.
	3. Коша за трева не пропуска въздух.	3. Почистете коша за трева.
Не може да се бута	1. Тревата е твърде висока или височината на колелата е твърде ниска .	1. Повишете височината на косенето.
	2. Задната част на косачката/ножа се задръства в тревата.	2, Повдигнете задната част на корпуса на косачката - една (1) настройка по-високо.
	3. Коша за събиране не тревата е пълен.	3. Изпразните коша за трева.
	4. Височината на ръкохватката не е подходяща за Вас.	4. Нагласете височината на ръкохватката така, че да Ви подхожда.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ПОПРАВКА
Не се задвижва (самоходен)	1. Ремъка е износен	1. Проверете/подменете задвижващия ремък.
	2. Ремъка е паднал от ремъчната шайба.	2. Проверете/преинсталирайте задвижващия ремък.
	3. Мръсни задвижващи зъбни колела.	3. Почистете задвижващото зъбно колело.
Загуба на мощност	1. Задната част на корпуса на косачката/ножа е заглавен в гъстата трева.	1. Настройте на позиция "Повисоко косене"
	2. Реже прекалено много трева.	2. Настройте позиция "Повисоко косене".
	3. Мръсен въздушен филтър.	3. Почистете/сменете въздушния филтър.
	4. Насъбрала са се трева, листа и отпадъци под косачката.	4. Почистете долната част на корпуса на косачката.
	5. Има много масло в двигателя.	5. Проверете нивото на маслото .
	6. Прекалено висока скорост на движение.	6. Косете с по-малка скорост на движение.
Лош откос - неуеднаквен	1. Износен, изкривен или хлабав нож.	1. Сменете ножа. Затегнете винта на ножа.
	2. Неравномерна височина на колелата.	2. Регулирайте всички колела на еднаква височина.
	3. Натрупана трева, листа и отпадъци под косачката.	3. Почистете долната част на корпуса на косачката.
Прекомерни вибрации	1. Износен, изкривен или хлабав нож.	1. Сменете ножа. Затегнете винта на ножа.
	2. Изкривен колянов вал на двигателя.	2. Свържете се с упълномощен сервизен център.

* 1) Уверете се, че двигателят и ножът са спрени и че кабела на свещта е откачен - преди да извършите каквото и да е техническо обслужване. Не докосвайте ауспуха на двигателя след употреба поради високи температури.

ВНИМАНИЕ: Преди да съхраните косачката - уверете се, че двигателят е студен.

ТРАНСПОРТ:

Изключете двигателя. Уверете се, че ножовете не са изкривени или повредени когато бутате косачката през препятствия.

Декларация за съответствие

Според Директивата относно машините 2006/42/ЕО от 17 май 2006,
Приложение II А



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Описание на
устройството:

МОТОРНА КОСАЧКА VRS 5500 / VRS 5500C

Ние заявяваме с пълна отговорност, че упоменатия продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/ЕС за безопасността на машините
- Директива 2014/30/EU относно електромагнитната съвместимост
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС относно шумовите емисии
- Директива 97/68/ЕС_2010/26/EU относно емисиите на замърсяващи газове и замърсяващи материали от двигатели с вътрешно горене

Номер на разрешението на двигателя: e11*97/68SA*2010/26*2681*00 (II)

Хармонизирани и други използвани стандарти:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013+A1+A2

EN ISO 14982:2009

Упълномощен орган според Директивата 2000/14/ЕО, 2005/88/ЕС:

TÜV Rheinland Test report 15085099 001 dat. 26.06.2015

Измерено ниво на шума LwA 95.1 dB(A)

Гарантирано ниво на шума LwA 98 dB(A)

Лицето, отговорно за изготвяне на техническа документация: Звонко Гаврилов, на адреса на компанията Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Място/ Дата: Ljubljana, 20.09.2018

Лицето, упълномощено да направи изявление от името на производителите

Звонко Гаврилов

MOTORNA KOSILICA ZA TRAVU VRS 5500/VRS 5500C ORIGINALNE UPUTE ZA UPORABU



Simboli koji se koriste



Sigurnosno upozorenje na opću opasnost

Pročitajte upute za uporabu



Pazite da odbačeni ili leteći predmeti ne pogode promatrače

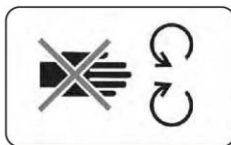
Držite promatrače na udaljenosti od naprave



Čuvajte se oštarih noževa



Skinite svjeću prije početka održavanja



Pozor – Nemojte dodirivati obrtna rezna sredstva



Nikada nemojte raditi s kosilicom s otvorenim kanalom za pražnjenje



Nemojte kositi iznimno strme nagibe. Kosite poprijeko u odnosu na nagib, nikada na gore niti na dolje



Nikada nemojte podizati ili prenositi kosilicu dok motor radi. Budite iznimno oprezni - kada idete unatrag ili vučete kosilicu prema Vama



Garantirana vrijednost je: $L_{WA}=98\text{dB(A)}$



Ruke i stopala držite na udaljenosti



Nosite zaštitu za oči i uši

- Pročitajte upute za uporabu prije početka korištenja naprave!
- Ostale osobe držite na udaljenosti od opasne zone!
- Kada čitate upute za uporabu, obavezno odmotajte i prednje i zadnje strane.

SIGURNOSNI PROPISI

I. OPĆE RUKOVANJE

- Prije početka korištenja ove naprave, pročitajte sve upute koje su sadržane u ovim uputama, shvatite ih i pridržavajte ih se.
- Budite detaljno upoznati s komandama i propisnom uporabom naprave - prije početka rada.



UPOZORENJE: Nemojte stavljati Vaše ruke niti stopala blizu ili ispod obrtnih dijelova. Sve vrijeme se držite daleko od otvora za pražnjenje.

- Ovom napravom smiju rukovati samo odgovorne osobe - koje su upoznate s uputama za rukovanje. Nikada nemojte dopustiti djeci niti osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste ovu kosilicu. Lokalni propisi mogu ograničiti starosnu dob rukovatelja.
- Da bi spriječili ozljeđivanje, uvjerite se da nema ljudi u blizini prostora koji kosite. Ukoliko neka osoba uđe u ovaj prostor – zaustavite napravu otpuštanjem poluge za kontrolu pogona. Nikada nemojte kositi - kada su u blizini ljudi, a osobito djeca ili kućni ljubimci.
- Imajte na umu da su rukovatelj ili korisnik odgovorni za nesretne slučajeve i opasnosti koje se dogode drugim ljudima ili njihovoj imovini.



POZOR: Nemojte rukovati kosilicom kada ste bos ili dok nosite otvorene sandale. Uvijek nosite čvrstu obuću – kada radite s kosilicom.

- Za vrijeme košenja, uvijek nosite čvrstu obuću i dugačke hlače. Nemojte raditi s opremom ukoliko ste bos ili nosite otvorene sandale.
- Detaljno pregledajte prostor u kome će se oprema koristiti i uklonite sve predmete kao što su kamenje, igračke, žice, kosti, štapovi i sve ostale predmete - koje mogu biti odbačeni napravom kroz otvor za pražnjenje.
- Nemojte vući kosilicu unatrag, osim ukoliko je to apsolutno neophodno. Uvijek pogledajte dolje i iza Vas prije i za vrijeme kretanja unatrag. Budite iznimno oprezni kada idete unatrag ili vučete kosilicu prema Vama.
- Prije rada s kosilicom, uvjerite se da su svi štitnici, sakupljač trave i ostala zaštitna oprema propisno montirani. Nemojte raditi s kosilicom kod koje su

oštećeni štitnici ili s kosilicom bez zaštitnih sredstava - npr. usmjerivača i/ili sakupljača trave na svojim mjestima.

- Pridržavajte se uputa proizvođača za propisno rukovanje i montažu opreme i dodataka. Samo ona oprema koja je odobrena od strane proizvođača – se smije koristiti.
- Uvjerite se da se nož(evi) kosilice ne okreću - prije prelaženja šljunkovitih staza, putića ili puteva.
- Zaustavite motor i sačekajte da se nož potpuno zaustavi - prije skidanja sakupljača trave.
- Košenje treba biti obavljeno samo po dnevnom svjetlu ili pod dobrim vještačkim osvjetljenjem.
- Nemojte rukovati napravom ukoliko ste pod utjecajem alkohola ili droge.
- Nikada nemojte rukovati kosilicom u mokroj travi, ukoliko je to izvodljivo. Uvijek imajte siguran stav nogu. Čvrsto držite rukohvat i hodajte. Nikada nemojte trčati.
- Prije startanja motora, isključite sve mehanizme noževa i samohodnog mehanizma ili kvačilo pogona na kosilicama koje su njima opremljene.
- Ukoliko kosilica počne abnormalno vibrirati – zaustavite motor i odmah utvrdite uzrok. Vibracije su uglavnom upozorenje na neki problem.
- Držite ruke i stopala na udaljenosti od kućišta.
- Pohabani dijelovi trebaju biti zamijenjeni u ovlaštenoj servisnoj radionici.
- Prije uporabe naprave, pregledajte ga vizualno - da bi utvrdili, da li su rezni elementi, pritezni vijci i čitavo režno kućište - pohabani ili oštećeni. Da bi se izbjegla neuravnoteženost - zamijenite pohabane rezne dodatke i vijke u kompletima.

II RAD NA NAGIBIMA

- Nagibi su glavni faktor koji se vezuje za nesreće uslijed klizanja ili padanja – što može dovesti do ozbiljnog ozljeđivanja. Svi nagibi zahtijevaju maksimalan oprez. Ukoliko se na nagibu osjećate nelagodno – nemojte ga kositi.

TREBA:

- Kosite poprijeko u odnosu na nagib, a nikada na gore niti na dolje. Budite maksimalno oprezni kada mijenjate pravac na nagibima.
- Uklonite zapreke kao što su kamenje, grane drveća itd.
- Pazite na rupe, ulegnuća ili brdašca. Visoka trava može prikriti zapreke.

NEMOJTE:

- Nemojte kositi u blizini jaraka ili nasipa. Rukovatelj može izgubiti stajalište pod nogama ili ravnotežu.
- Nemojte kositi iznimno strme nagibe.
- Nemojte kositi po mokroj travi. Smanjen kontakt s podlogom može dovesti do isklizavanja.

III DJECA

Može doći do tragičnog nesretnog slučaja ukoliko rukovatelj nije upozoren na nazočnost djece. Djecu često privlače napravu i aktivnosti oko košenja. Nikada nemojte očekivati da će djeca ostati tamo - gdje ste ih zadnji put vidjeli.

- Držite djecu van prostora u kome se kosi i pod stalnim nadzorom druge odrasle odgovorne osobe.
- Budite oprezni i isključite napravu ukoliko djeca uđu u zonu rada.
- Prije i za vrijeme kretanja unatrag – pogledajte straga i dolje da bi se uvjerali da nema male djece u blizini.
- Nikada nemojte dopustiti djeci da upravljaju ovom napravom.
- Budite osobito oprezni kada prilazite slijepim uglovima, grmovima, drveću ili ostalim predmetima - koji mogu smanjiti vidljivost.

IV OPĆA UPUTE ZA RAD S VAŠOM KOSILICOM

- Upozorenje: Benzin je iznimno zapaljiv. Budite iznimno oprezni kada rukujete benzinom i ostalim gorivima. Oni su zapaljivi, a isparenja su eksplozivna.
- Skladištite gorivo u kanistrima koji su specijalno dizajnirani za ovu namjenu. Koristite samo atestirane i odobrene kanistre za gorivo.
- Punjenje gorivom vršite samo vani i nemojte pušiti dok vršite punjenje. Nikada nemojte vršiti punjenje gorivom naprave u unutarnjim prostorijama.
- Nikada nemojte skladištiti napravu niti kanistar za gorivo u blizini otvorenog plamena – kao što su grijači za vodu.
- Sipajte gorivo prije startanja motora. Nikada nemojte skidati čep spremnika goriva niti sipati benzin dok motor radi ili kada je vruć. Sačekajte da se motor ohladi prije dopunjavanja gorivom.
- Ukoliko dođe do prosipanja goriva, nemojte pokušavati pokrenuti motor, već udaljite napravu od prostora u kome je došlo do prosipanja i izbjegnite stvaranje bilo kakvog izvora paljenja - dok isparenja goriva ne nestanu.
- Vratite na svoja mjesta i čvrsto dotegnite sve čepove spremnika za gorivo i kanistra.
- Nemojte pušiti u blizini kosilice.

- Zamijenite oštećene prigušivače (auspuhe).
- Očistite svo gorivo ili ulje koje se prosulo.
- Nemojte pokretati motor dok stojite ispred kanala za pražnjenje.
- Nemojte stavljati ruke niti stopala blizu ili ispod obrtnih dijelova. Sve vrijeme budite odmaknuti i pomjereni od otvora za pražnjenje.
- Nemojte raditi s motorom u zatvorenom prostoru - gdje može doći do gomilanja opasnih isparenja ugljičnog monoksida: Hodajte, nikada nemojte trčati.
- Uvijek imajte siguran stav nogu i stajalište na nagibima.
- Nemojte mijenjati postavljenost upravljanja motorom niti povećavati brzinu motora.
- Nikada nemojte vršiti postavke niti popravke za vrijeme rada motora. Skinite (otkačite) kabel sa svjećice i odmaknite kabel od svjećice – kako bi spriječili slučajno pokretanje.
- Redovito provjeravajte da su navrtke i vijci, a osobito vijci za pričvršćivanje noža – dotegnuti čvrsto i održavajte opremu u dobrom stanju.
- Nikada nemojte prethodno postavljati sigurnosna sredstva. Redovito provjeravajte da li propisno funkcioniraju.
- Uvjerite se da se trava, lišće i ostali otpaci ne sakupljaju u kosilici. Redovito provjeravajte i uklonite ovakve naslage koje mogu izazvati blokadu.
- Zaustavite i pregledajte Vašu kosilicu ukoliko udarite u bilo kakav predmet. Izvršite popravku, ukoliko je neophodno – prije restartanja.
- Nikada nemojte pokušavati izvršiti postavke visine kotača dok motor radi.
- Komponente sakupljača trave su izložene habanju, oštećenju i propadanju, a to može dovesti do izloženosti pokretnih dijelova ili omogućiti predmetima da budu odbačeni. Često provjeravajte ove komponente i ukoliko je neophodno, zamijenite oštećene komponente sa dijelovima koje je preporučio proizvođač.
- Noževi kosilice su oštri i mogu izazvati ozljeđivanje. Obmotajte noževe ili nosite rukavice kada rukujete noževima i budite krajnje oprezni za vrijeme održavanja noževa.
- Budite osobito pozorni ukoliko pomjerate kosilicu unatrag ili trebate koristiti napravu unatrag.
- Zaustavite noževe ukoliko kosilica treba biti nagnuta zbog transportiranja, kada prelazite preko netravnatih površina i kada transportirate kosilicu u prostor koji će se kositi ili iz njega.
- Pokrenite motor ili uključite prekidačem motor pažljivo, u skladu s uputama i sa stopalima dovoljno udaljenim od noževa.
- Nemojte naginjati kosilicu kada startate motor ili ga uključujete, osim –ukoliko kosilica treba biti nagnuta radi pokretanja. U tom slučaju nemojte je naginjati

više nego li je to apsolutno neophodno i podignite samo onaj dio koji je udaljen od rukovatelja.

- Nikada nemojte podizati niti prenositi kosilicu – dok motor radi.
- Zaustavite motor i otključajte kabel sa svjećice:
 - Prije otklanjanja blokade ili otpušavanja kanala.
 - Prije pregledanja, čišćenja kosilice ili nekog drugog rada na njoj.
 - Nakon udara u strano tijelo. Pregledajte da li na kosilici ima oštećenja i izvršite popravke prije restartanja i rukovanja kosilicom.
- Ukoliko kosilica počne abnormalno vibrirati – odmah provjerite.
- Zaustavite motor:
 - Uvijek kada napuštate kosilicu
 - Prije dopunjavanja gorivom.
- Smanjite gas za vrijeme gašenja motora i ukoliko je motor opremljen ventilom za zatvaranje, izvršite prekid opskrbe gorivom na kraju košenja.
- Sačekajte da se motor ohladi prije skladištenja u zatvorenom prostoru.
- Nikada nemojte skladištiti opremu s benzinom u spremniku unutar zgrada – gdje isparenja mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama. Da bi se smanjila opasnost od požara održavajte motor, auspuh, odjeljak za bateriju i prostor za skladištenje goriva - bez prisustva trave, lišća ili prekomjernog maziva.
- Često pregledajte sakupljač trave da bi provjerili oštećenost ili propadanje.
- Ukoliko spremnik za gorivo treba biti ispražnjen, to treba obaviti vani.



UPOZORENJE: Ispušni gasovi motora i neki njihovi sastojci, kao i određene ostale komponente vozila - sadrže ili emituju kemikalije, za koje se zna da izazivaju rak, moguće defekte prilikom rođenja ili mogu naškoditi reproduktivnim organima.

TEHNIČKE ZNAČAJKE PROIZVODA

MODEL	VRS 5500	VRS 5500C
Širina košenja (mm)	530	530
Motor	3.3kW - 196 cm ³	3.3kW - 196 cm ³
Tip kretanja	Samohodna	Samohodna
Visina košenja (mm)	20-85	20-85
Postavke visine košenja	8	8
Broj brzina	3	3
Kapacitet sakupljača trave (L)	70	70
Maksimalna brzina noža	2800 o/min	2800 o/min
Neto masa	48kg 52.6kg	48kg 52.6kg
Razina zvučnog tlaka(Lpa) K=2.5dB(A)	83.8dB(A)	83.8dB(A)
Razina zvučne snage(LwA) K=2.5dB(A)	95.1 dB(A)	95.1 dB(A)
Vibracije K=1.5m/s ²	7.73m/s ²	7.73m/s ²

Ove značajke su osigurane kao reference i one su u ovisnosti od kosilice. Zadržavamo pravo načiniti tehničke promjene i ostalo – bez prethodne napomene. Moguće je da se neki podaci u uputama ne poklapaju u potpunosti s Vašom kosilicom.

Čestitamo Vam na kupnji nove kosilice. Ona je dizajnirana, konstruirana i proizvedena tako da Vam pruži najveću moguću pouzdanost i značajke.

Ukoliko se suočite s bilo kakvim problemom koji ne možete riješiti na lak način, kontaktirajte najbližu ovlaštenu servisnu radionicu. Naši tehničari su kompetentni i obučeni i opremljeni su specijalnim alatima.

Pročitajte i sačuvajte ove upute. Upute će Vam omogućiti sklopiti i održavati Vašu kosilicu na propisan način. Uvijek se pridržavajte "SIGURNOSNIH PROPISA".

PROPISNA UPORABA

Ova benzinska kosilica je namijenjena privatnoj uporabi kod kuće ili u vrtu - za hobi. Ova kosilica se smije koristiti samo za održavanje trave ili travnjaka u kućnim i hobi vrtovima. Svaka uporaba koja nije navedena u ovim uputama je – zabranjena.

Morate se striktno pridržavati gore navedenih načina uporabe i sigurnosnih uputa. Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu prouzročenu nepropisnim rukovanjem, nepropisnom uporabom, zlouporabom, neovlaštenim održavanjem ili izvedenim izmjenama postavki na napravi.

KOSILICA MODEL 3 U 1

Zatvorite bočna vratanca za pražnjenje. Trava će biti rezana više puta ispod reznog kućišta, sve dok ne bude dovoljno mala – da ostane ležati na travnjaku. Malčirana trava će se uskoro raspasti, tako postajući đubrivo - koje podstiče bolji rast trave.

ODGOVORNOST KORISNIKA

- Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih propisa koji se nalaze u ovim uputama.
- Pridržavajte se redovitog rasporeda za održavanje, čuvanje i uporabu Vaše kosilice.
- Pridržavajte se uputa iz poglavlja "Odgovornost korisnika" i "Skladištenje" ovog korisničkih uputa. Zapamtite da je korisnik odgovoran za nesretne slučajeve koje se dogode drugim osobama ili njihovoj imovini.

SKLAPANJE

Pročitajte ove upute i ove upute u cijelosti, prije početka sklapanja ili rada s Vašom novom kosilicom.

VAŽNO: OVA KOSILICA JE ISPORUČENA BEZ ULJA I BENZINA U MOTORU.

Vaša nova kosilica je sklopljena u tvornici uz iznimka onih dijelova koji su ostali nesklopljeni zbog procesa transportiranja. Svi dijelovi kao što su navrtke, podloške, vijci itd. koji su neophodni za kompletiranje sklapanja – su smješteni u kesu s dijelovima. Da bi se osiguralo sigurno i propisno rukovanje Vaše kosilice, svi dijelovi i strojarska oprema koje sklapate – mora biti čvrsto stegnuto. Koristite propisne alate koji su neophodni da bi se dobilo propisno stezanje.

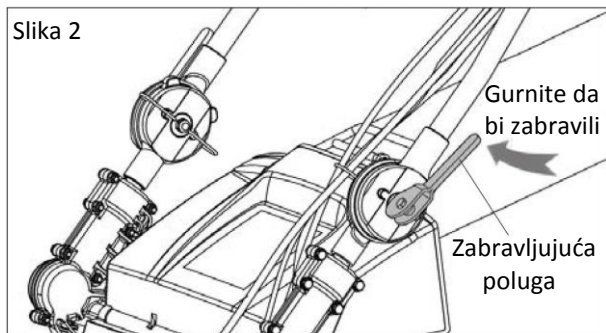
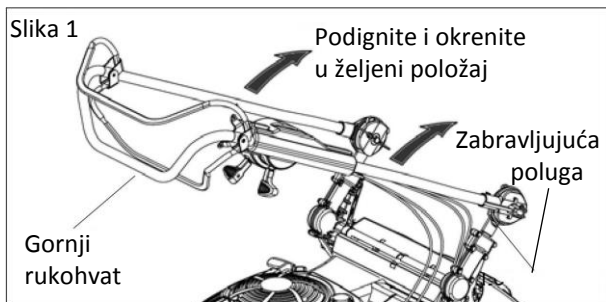
I. DA BI IZVADILI KOSILICU IZ KARTONA

- Izvadite slobodne dijelove koji su dostavljeni uz kosilicu.
- Podsijecite dva krajnja ugla kartona i položite panele dolje ravno.
- Izvadite sav materijal iz pakiranja osim umetaka između gornjeg i donjeg rukohvata i umetka koji drži komandnu polugu za nazočnost rukovatelja uz gornji rukohvat.
- Izvadite kosilicu iz kartona i detaljno provjerite da u kartonu nije ostao još neki dio.

II. KAKO PODESITI VAŠU KOSILICU

VAŽNO: POZORNO OTKLOPITE RUKOHVATE KAKO NE BI UŠTINULI ILI OŠTETILI KOMANDNE KABLOVE (SAJLE).

- Podignite i otklopite gornji rukohvat na željenu visinu i povucite dvije poluge na obje strane da bi zabravili gornji rukohvat. Pogledajte poglavlje Servisiranje i Postavke.



- Uklonite sav materijal pakiranja oko kontrolne poluge. Vaši rukohvati mogu biti postavljeni za komforno košenje. Pogledajte poglavlje Servisiranje i Postavke u ovim uputama (osim kosilice 2 u 1).

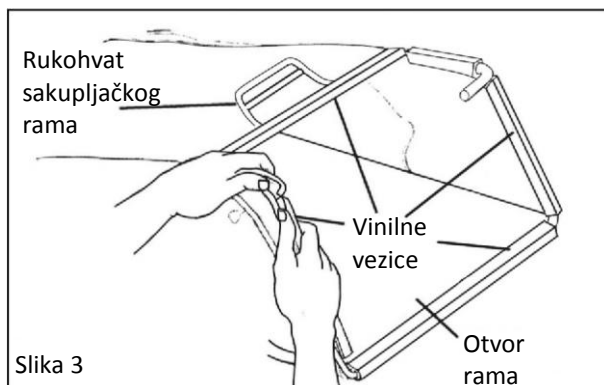


POZOR: Nosite zaštitne rukavice za vrijeme rada na postavljanju Vaše kosilice.

III SKLAPANJE SAKUPLJAČA TRAVE

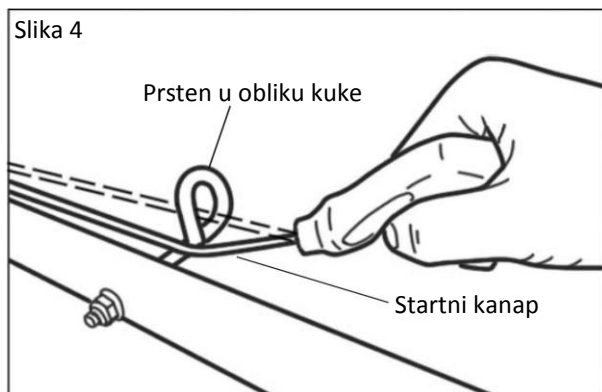
- Stavite ram sakupljača trave u vreću za travu s krutim dijelom vreće na dnu. Pazite da ručka rama bude vani na vrhu vreće.
- Navucite vinilne vezice preko rama.

Napomena: Ukoliko su vinilne vezice suviše krute, držite ih u toploj vodi nekoliko minuta. Ukoliko se vreća nakvasi, sačekajte da se osuši prije početka korištenja.



IV: SKLAPANJE STARTNOG RUKOHVATA MOTORA

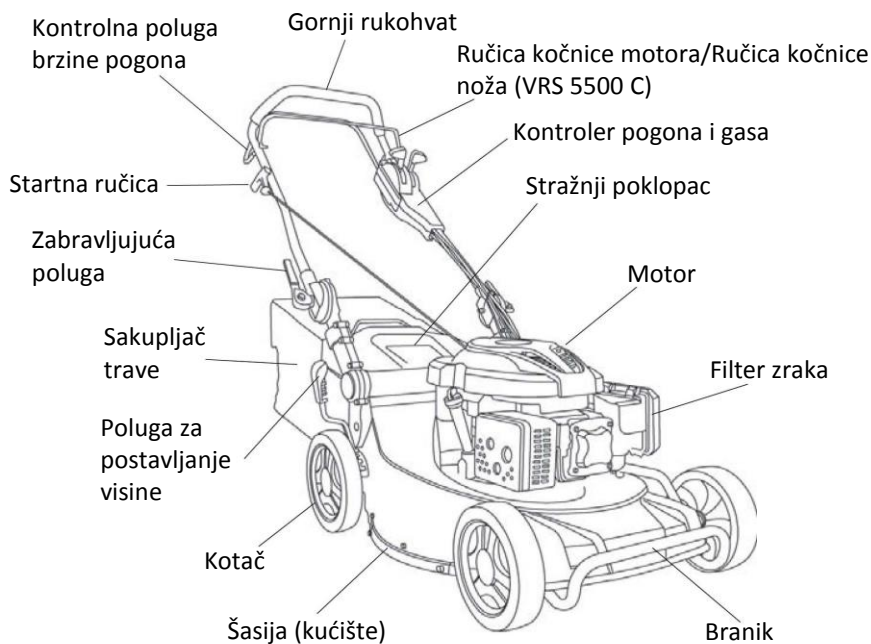
- Pritisnite na dolje ručicu kočnice motora lijevom rukom, a u međuvremenu povucite ručku kanapa startera natrag do prstena u obliku kuke na gornjem rukohvatu. Ubacite kanap u prsten oblika kuke kroz otvor prstena.
- Uvijek držite startni kanap u prstenu u obliku kuke za vrijeme košenja.



UPOZORENJE: Siguran položaj startanja motora je iza gornjeg rukohvata. Korisnici uvijek moraju održavati kanap u sredini prstena u obliku kuke za vrijeme startanja motora i poslova košenja. Opasno je startati motor daleko od sigurnog položaja, što može dovesti do ozljede stopala.

RUKOVANJE

Ovi simboli se mogu pojaviti na Vašoj kosilici ili u literaturi koja prati kosilicu. Naučite i shvatite njihovo značenje.



Slika 5

RUČICA KONTROLE POGONA - se koristi da uključi pogon kretanja naprijed - kosilice.

KONTROLA GASA – se koristi za startanje motora i omogućava Vam da odaberete ili brzu ili sporu brzinu motora.

RUČICA STARTERA – se koristi za startanje motora.

ČEP ZA MALČIRANJE – smješten na otvoru za pražnjenje, mora se skinuti kada se vraćate na operaciju sakupljanja (Za 3 u 1 kosilicu).

VRATA MALČERA – omogućavaju konverziju na operaciju pražnjenja ili sakupljanja (za 3 u 1 / 2 u 1 kosilicu).

PUMPICA – pumpa dodatno gorivo iz karburatora u cilindar za uporabu kada startate hladan motor.

KONTROLNA RUČICA NAZOČNOSTI RUKOVATELJA – mora se držati stisnuto uz rukohvat da bi se motor pokrenuo. Otpustite je da bi zaustavili motor.

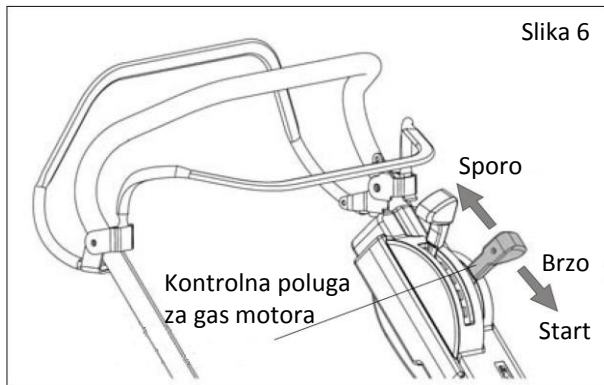


UPOZORENJE: Rukovanje bilo kojom kosilicom može dovesti do toga da se strana tela odbace u oči, što može dovesti do ozbiljnog oštećenja očiju. Uvijek nosite zaštitne naočare ili štitnike za oči - dok radite s kosilicom ili izvodite operacije postavljanja ili popravke. Preporučamo zaštitnu masku široke vidljivosti preko naočara ili standardne zaštitne naočare.

KAKO KORISTITI VAŠU KOSILICU

BRZINA MOTORA

Gas smješten na strani gornjeg rukohvata – kontrolira brzinu motora. Položaj BRZO je za normalno košenje, trimanje i bolje sakupljanje trave. Položaj SPORO je za manje košenje, trimanje i ekonomičniju potrošnju goriva.

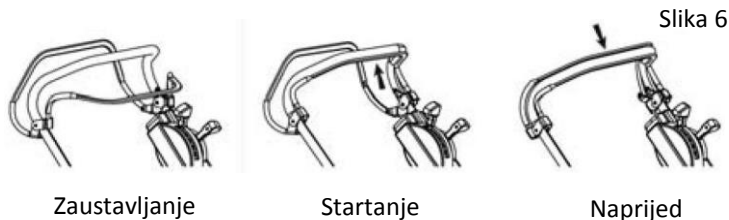


KONTROLNA ZONA MOTORA

- Vaša kosilica je opremljena kontrolnom polugom za nazočnost rukovatelja koja zahtjeva da rukovatelj bude postavljen iza rukohvata kosilice da bi pokrenuo ili rukovao kosilicom.

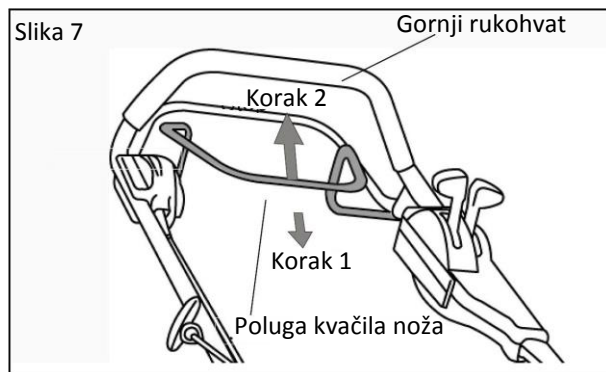
DA BI RUKOVALI POGONSKIM SUSTAVOM (vidjeti sliku 6)

- Da bi započeli kretanje naprijed, podignite kontrolnu polugu pogona na gore do rukohvata.
- Da bi zaustavili kretanje naprijed, otpustite kontrolnu polugu pogona.
- **VAŽNO:** UVIJEK DRŽITE KONTROLU POGONA POTPUNO UKLJUČENU UZ RUKOHVAT – ZA VRIJEME UPORABE.



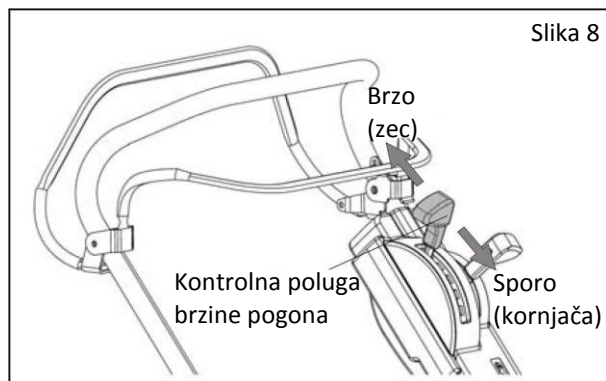
UKLJUČITE KVAČILO (SPOJKU) NOŽA (Vidjeti sliku 7) (VRS 5500 C)

1. Radi sigurnosti, poluga (kvačilo) noža se ne može uključiti izravno poslije otpuštanja. Gurnite polugu naprijed dok se ne čuje škljocanje (zvuk - "klik"), a zatim možete opet uključiti kvačilo.
2. Pritisnite polugu kvačila noža blizu rukohvata kompletno – da bi uključili nož.
3. Otpustite polugu otprilike 5cm od rukohvata dok poluga ne škljocne. A zatim ponovo pritisnite polugu i držite je zajedno s rukohvatom.



POSTAVKE BRZINE POGONA (Vidjeti sliku 8)

- Brzina pogona (kretanja) se može kontinualno postavljati - koristeći polugu za postavke, koja je montirana na gornjem rukohvatu.
- Prvo pritisnite polugu malo na dolje i podesite na željenu brzinu. Poluga automatski škljocne natrag u najbliži novi položaj.
- Položaj "ZEC" = brzo (max. brzina)
- Položaj "KORNJAČA" = polako (min. brzina)

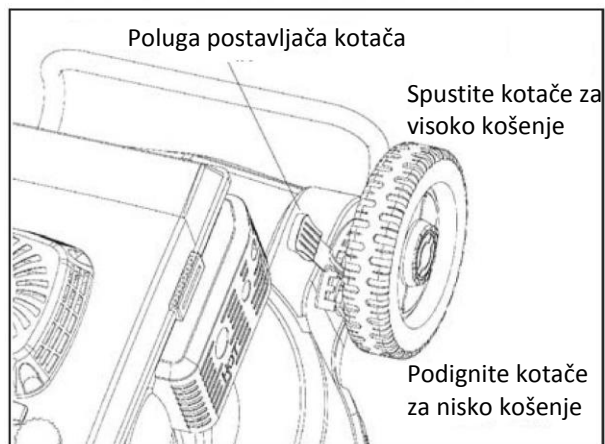
**POSTAVKE VISINE KOŠENJA (Vidjeti sliku 9)**

- Nikada nemojte postavljati visinu košenja dok motor još uvijek radi.
- Kosilica je postavljena na jednu visinu košenja prije isporuke.
- Sva četiri kotača su postavljena jednom polugom osim kod modela 2 u 1. Kosilica 2 u 1 ima dvije poluge da bi se stražnji i prednji kotači postavljali individualno.
- Možete podesiti visinu košenja na željenu visinu - da bi se prilagodila različitim terenima. Izvucite polugu iz bravice, pomjerite je u željeni položaj i pustite je da upadne natrag u bravicu.

UPOZORENJE: Kosilica se smije koristiti samo na ravnim travnjacima ukoliko se rabi najmanja visina košenja.



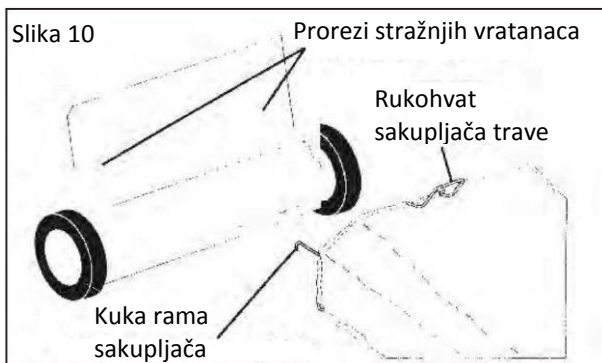
CENTRALNI POSTAVLJAČ NA DESNOJ STRANI



POSTAVLJAČ NA SVAKOM KOTAČU

DA BI POSTAVILI SAKUPLJAČ TRAVE

1. Podignite zadnja vratanca kosilice i stavite bočne kukice rama sakupljača trave u proreze stražnjih vratanaca.
2. Sakupljač trave je osiguran na kućištu kosilice - kada su zadnja vratanca spuštena na ram sakupljača trave.

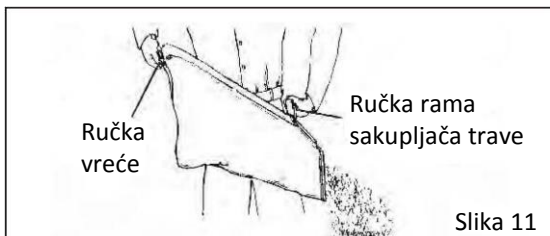


POZOR: Nemojte raditi sa Vašom kosilicom bez usmjerivača otpadaka ili bez atestiranog i odobrenog sakupljača trave na svojim mjestima. Nikada nemojte pokušavati raditi sa kosilicom ukoliko su zadnja vratanca skinuta ili zaglavljena u otvorenom stanju.

DA BI ISPRAZNILI SAKUPLJAČ TRAVE

1. Podignite sakupljač trave koristeći ručku rama.
 2. Skinite sakupljač.
- Ispraznite otpatke iz vreće koristeći i ručku rama i ručku vreće.

Napomena: Nemojte vući vreću kada je praznite. To će prouzročiti nepotrebno habanje.





POZOR: Za vrijeme operacije pražnjenja otpadaka iz sakupljača trave, obavezno nosite zaštitne rukavice da bi spriječili utjecaj okoliša na Vašu kožu.

KONVERTOVANJE KOSILICE (da bi je preobratali)

Vaša kosilica je isporučena spremna za uporabu kao malčer. Da bi je konvertirali (preobratali) u varijantu za sakupljanje ili pražnjenje:

ZADNJE SAKUPLJANJE

- Otvorite zadnja vratanca i skinite čep za malčiranje. Skladištite čep za malčiranje na sigurnom mjestu.
- Sada možete montirati sakupljač trave.
- Da bi se izvršila konverzija na operacije malčiranja ili pražnjenja, montirajte čep za malčiranje u otvor kosilice za pražnjenje straga.

BOČNO PRAŽNjenje

- Čep za malčiranje mora biti montiran u otvor za pražnjenje straga na kosilici (za kosilice 3 u 1).
- Pritisnite na dolje polugu A da bi odbravili i otvorite vrata za malčiranje i montirajte usmjerivač za pražnjenje ispod vrata kako je pokazano.
- Kosilica je sada spremna za operacije pražnjenja.
- Da bi konvertirali u operacije malčiranja ili sakupljanja, usmjerivač pražnjenja se mora skinuti, a štitnik pražnjenja mora biti zatvoren.

PRAŽNjenje STRAGA

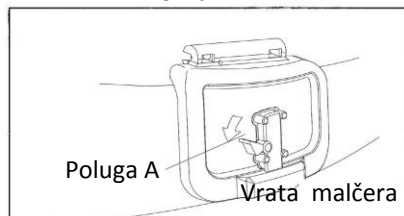
- Čep malčera mora biti uklonjen iz otvora za pražnjenje straga.
- Montirajte 2 trokutna držača na obje strane čeličnog zadnjeg poklopca - kako je pokazano i pritegnite vijke. Kosilica je sada spremna za operaciju pražnjenja straga.
- Da bi konvertirali na operaciju malčiranja ili sakupljanja, trokutni držači moraju biti uklonjeni.



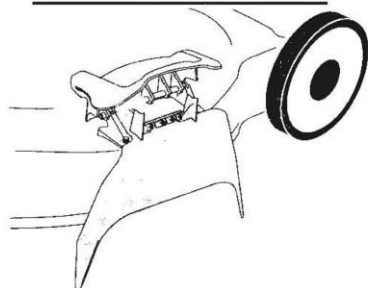
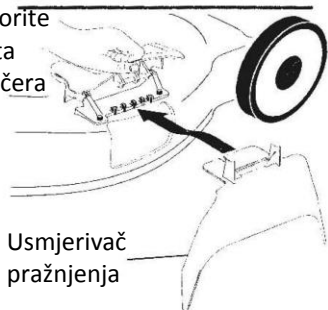
POZOR: Nemojte raditi sa Vašom kosilicom ukoliko zadnja vrata nisu zatvorena - ili ukoliko odobreni sakupljač trave nije na svom mjestu. Nikada nemojte pokušavati raditi s kosilicom kod koje su skinuta zadnja vrata ili zaglavljena u otvorenom stanju.



Slika 12



Otvorite
vrata
malčera



PRIJE POKRETANJA MOTORA

SIPAJTE ULJE

Vaša kosilica je isporučena bez ulja u motoru. Motor prima otprilike 0,6L – pogledati specifikaciju proizvođača motora u uputama za uporabu motora. Za tip i klasu ulja vidjeti “MOTOR” u poglavlju “Odgovornost korisnika” ovog uputa.

1. Osigurajte da kosilica bude na ravnom i da prostor oko otvora za sipanje ulja bude čist.

2. Skinite čep za ulje u motoru i napunite do linije puno (FULL) na mjernoj šipci. Polako sipajte ulje. Nemojte prepuniti.

NAPOMENA: Sačekajte da se ulje slegne u motoru radi točnog očitavanja. Da bi očitali propisanu razinu - dotegnite čep za sipanje ulja, a zatim ga izvadite – da bi očitali mjernu šipku.

3. Vratite čep za sipanje na svoje mjesto i dotegnite.

- Razina ulja provjerite prije svake uporabe. Ukoliko je potrebno – dodajte ulje. Napunite do linije full (puno) na mjernoj šipci.
- Zamijenite ulje nakon svakih 25 sati rada ili – svake sezone. Može biti neophodno da zamijenite ulje češće ukoliko radite u prašnjavim, zaprljanim uvjetima.

SIPAJTE BENZIN

NAPOMENA: Prije punjenja spremnika gorivom, izvadite i ispraznite čep za otpatke koji se nalazi u unutar spremnika.

Napunite spremnik goriva. Koristite svjež, čisti, regularni bezolovni benzin s najmanje 87 oktana. Nemojte miješati ulje s benzinom. Kupite gorivo u količinama koje mogu biti rabljene u roku od 30 dana da bi osigurali da gorivo bude svjež.



UPOZORENJE: Iskustvo pokazuje da alkoholna goriva (koja se zovu gasohol ili uporaba etanola ili metanola) mogu privući vlagu - što dovodi do separacije i formiranja kiselina za vrijeme skladištenja. Kiseli gas može oštetiti sustav za gorivo motora za vrijeme skladištenja. Da bi se izbjegli problemi na motoru – sustav za gorivo treba isprazniti prije skladištenja koje će trajati 30 dana ili duže. Ispraznite spremnik benzina, pokrenite motor i pustite ga da radi - dok se vodovi za gorivo i karburator ne isprazne. Rabite svježe gorivo sljedeće sezone. Pogledajte upute za skladištenje za dodatne informacije. Nikada nemojte koristiti proizvode za čišćenje motora ili karburatora u spremniku za gorivo – jer oni mogu izazvati nepopravljivu štetu.



POZOR: Napunite do dna grlića za sipanje u spremniku za gorivo. Nemojte prepuniti. Obrišite svo ulje ili gorivo koje se prospe. Nemojte skladištiti, prosipati ili rabiti benzin - u blizini otvorenog plamena.

DA BI POKRENULI MOTOR

NAPOMENA: Zbog zaštitne prevlake u motoru, prilikom prve uporabe naprave se može javiti mala količina dima i to je normalna pojava.

1. Da bi pokrenuli hladan motor, pritisnite pumpicu tri puta prije započinjanja startanja. Uporabite čvrsto pritiskanje. Ovaj korak obično nije neophodan kada startate motor koji je već radio nekoliko minuta.
2. Pomjerite kontrolnu polugu gasa u položaj brzo (fast). Držite polugu za nazočnost rukovatelja dolje uz rukohvat i brzo povucite startnu ručicu. Nemojte dopustiti startnom kanapu da odskoči natrag.

DA BI ZAUSTAVILI MOTOR

- Da bi zaustavili motor, otpustite kontrolnu polugu za nazočnost rukovatelja.

NAPOMENA: Po hladnijem vremenu, možda će biti neophodno ponoviti korake sa pumpicom. Po toplijem vremenu - prekomjerno djelovanje na pumpicu može izazvati preplavlivanje ("presisavanje") motora i motor neće startati. Ukoliko preplavite motor (ukoliko motor "presisa"), sačekajte nekoliko minuta prije pokušaja startanja i nemojte ponavljati korake sa pumpicom.

SAVETI ZA KOŠENJE

- U nekim slučajevima, kao što je veoma visoka trava, može biti neophodno da podignete visinu košenja - da bi smanjili napor guranja i da bi spriječili preopterećivanje motora i ostajanje gomilica ostataka trave. Također, može biti neophodno smanjiti brzinu kretanja i/ili prelaziti kosilicom preko prostora po drugi put.
- Za iznimno teško košenje, smanjite širinu košenja - preklapanjem preko prethodno pokošenog dijela i kosite sporo.
- Radi boljeg sakupljanja trave i za većinu uvjeta košenja, brzina motora treba biti postavljena u položaj - brzo (fast).
- Pore u tkanini sakupljača trave mogu se napuniti prljavštinom i prašinom uslijed uporabe, pa će sakupljač sakupljati manje trave. Da bi ovo spriječili, redovito isprskajte sakupljač vodom iz crijeva i sačekajte da se osuši prije korištenja.

- Održavajte vrh motora oko startera u čistom stanju – bez ostataka trave i korova. To će poboljšati protok zraka u motoru i produljiti životni vijek.



VAŽNO: ZA OSTVARIVANJE NAJBOLJIH ZNAČAJKI, ODRŽAVAJTE KUČIŠTE KOSILICE BEZ NAGOMILANE TRAVE I OTPADAKA. VIDITE „ČIŠĆENJE“ U POGLAVLJU „ODGOVORNOST KORISNIKA“ – OVIH UPUTA ZA UPORABU.

SAVETI ZA KOŠENJE SA MALČIRANJEM

- Specijalni nož za malčiranje će ponovo rezati isječenu travu mnogo puta i smanjit će djeliće trave u veličine takve - da kada padnu na travnjak, rasprše se u travi i ne primjećuju se. Također malčirana trava će se brzo biodegradirati tako osiguravajući hranjive materije za travnjak. Uvijek malčirajte s najvećom brzinom motora (noža), jer će to osigurati najbolje djelovanje ponovnog rezanja s noževima.
- Izbjegnite košenje kada je travnjak vlažan. Mokra trava formira gomilice i utiče na posao malčiranja. Najbolje vrijeme za košenje Vašeg travnjaka je rano popodne. Do tog vremena trava se osušila, a tek pokošen prostor neće biti izložen izravnom suncu.
- Za najbolje rezultate podesite visinu košenja Vaše kosilice tako - da kosilica reže samo jednu trećinu visine trave. Ukoliko je trava previsoka, bit će neophodno da podignete visinu rezanja, da bi smanjili napor guranja i da bi spriječili preopterećivanje motora i ostavljanje gomilica malčirane trave. Za iznimno teško malčiranje, smanjite širinu košenja - preklapanjem prethodno pokošenog prostora i kosite sporije.
- Neki tipovi trave i stanja trave mogu zahtijevati da prostor bude malčiran po drugi put - da bi potpuno sakrili otpatke. Kada vršite drugo rezanje, kosite poprijeko ili upravno na prvo košenje.
- Mijenjajte putanje košenja od tjedna do tjedna. Kosite ka sjeveru ili jugu jednog tjedna, a zatim kosite od istoka prema zapadu sljedeće. To će pomoći da se spriječi gubljenje sjaja travnjaka i spriječit će rast trave u samo jednom pravcu.

ODGOVORNOST KORISNIKA

RASPORED ODRŽAVANJA

Popunite datume kada izvedete regularni servis		Prije svake uporabe	Nakon svake uporabe	Svaki 10 sati	Svaki 25 sati ili svake sezone	Prije skladištenja	Datumi servisiranja
KOSILICA	Provjerite labave pritezne elemente	✓				✓	
	Očistite/pregledajte sakupljač trave (ukoliko ga ima)	✓	✓			✓	
	Očistite kosilicu		✓			✓	
	Očistite poklopac ispod pogona (samohodne)			✓		✓	
	Provjerite/naoštrite /zamijenite nož				✓3		
	Dijagram podmazivanja				✓	✓	
MOTOR	Zamijenite ulje u motoru				✓		
	Provjerite razinu motornog ulja	✓1,2					
	Očistite filter traka			✓2			
	Pregledajte auspuh				✓		
	Očistite ili zamijenite svjećicu				✓		
	Zamijenite papirni kertridž filtera zraka				✓		

1. Mijenjate češće - kada radite pod velikim opterećenjem ili na visokoj okolnoj temperaturi.
2. Servisirajte češće - kada radite u prljavim ili prašnjavim uvjetima.
3. Zamijenite noževe češće - kada kosite pjeskovito zemljište.

OPĆE PREPORUKE

Garancija ove kosilice ne pokriva stavke koje su bile izložene nebrizi ili zlouporabi ili nepropisnoj uporabi.

Da bi iskoristili potpunu garanciju, rukovatelj mora održavati kosilicu kako je opisano u uputama ovih uputa. Neka postavljanja je neophodno obaviti periodično – da bi propisno održavali Vašu napravu. Sva postavljanja u poglavlju Servisiranje i održavanje, ovih uputa, trebaju biti provjerena najmanje jednom u sezoni.

Jednom godišnje zamijenite svjećicu, očistite ili zamijenite elemenat filtera zraka i provjerite da li na nožu ima habanja. Nova sveščica i očišćen/novi elemenat filtera zraka - osiguravaju propisanu smjesu zrak-gorivo i pomažu da Vaš motor radi bolje i da traje duže.

Pridržavajte se rasporeda održavanja navedenih u ovim uputama.



UPOZORENJE: OBAVEZNO SVE OPERACIJE IZVEDITE KADA JE MOTOR ZAUSTAVLJEN.

PRIJE SVAKE UPORABE

1. Provjerite razinu ulja u motoru.
2. Provjerite da li ima labavih priteznih elemenata.

PODMAZIVANJE

Održavajte napravu u dobro podmazanom stanju.

MOTORNA KOSILICA

Uvijek se pridržavajte sigurnosnih pravila kada izvodite bilo kakvo održavanje.

GUME

- Gume na sebi ne smiju imati benzina, ulja, kemikalija za kontrolu insekata niti ostale opasne supstance - koje mogu oštetiti gumu.
- Izbjegnite panjeve, kamenje, duboke brazde, oštre predmete i ostale opasnosti koje mogu prouzročiti štetu.

NEGA NOŽEVA

Za najbolje rezultate, nož kosilice se mora održavati u oštrom stanju. Zamijenite iskrivljene ili oštećene noževe.

DA BI SKINULI NOŽ

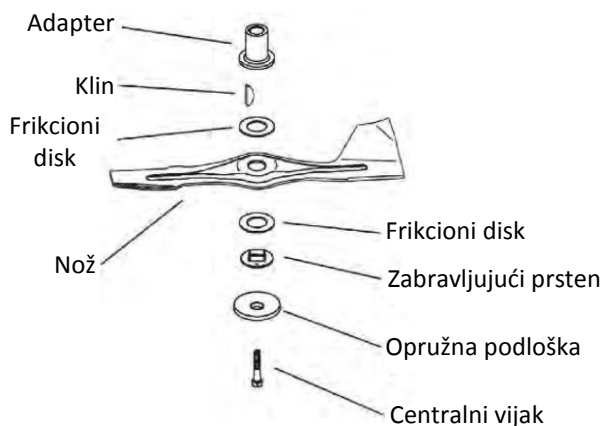
1. Skinite kabel sa svjeće i stavite kabel na mjesto gdje ne može dodirnuti svjeću.
2. Okrenite kosilicu na bok. Ali tako - da filter zraka i karburator budu gore.
3. Uporabite komad drveta između noža i kućišta kosilice, da bi spriječili da se nož okrene - kada skidate vijak noža.

NAPOMENA: Zaštite Vaše ruke rukavicama i/ili obmotajte nož čvrstom tkaninom.

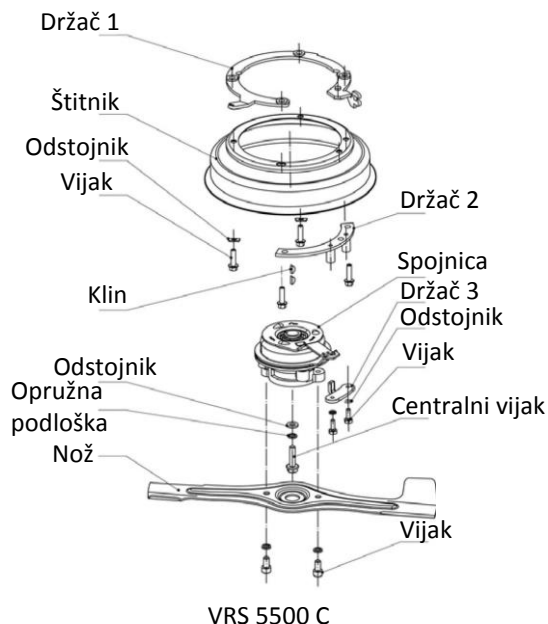
4. Skinite vijak noža okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
5. Skinite nož i ostalu opremu koja ga drži.

NAPOMENA: Skinite adapter noža i provjerite klin unutar glavčine adaptera noža. Klin mora biti u dobrom stanju da bi radio propisno. Zamijenite adapter ukoliko je oštećen.

Slika 13



VRS 5500



DA BI ZAMIJENILI NOŽ

1. Postavite adapter noža na vratilo motora. Pazite da klin u adapteru i žlijeb vratila budu poravnati.
2. Osigurajte da zadnja ivica noža (suprotna oštra ivica) bude na gore prema motoru.
3. Montirajte vijak noža sa Belleville oprugom u adapteru noža i vratila.
4. Uporabite drveni blok između noža i kućišta kosilice i dotegnite vijak noža okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

DA BI NAOŠTRILI NOŽ

NAPOMENA: Ne preporučamo oštrenje noža, ali, ukoliko to radite, osigurajte da nož bude izbalansiran.

Treba poduzeti mjere da se zadrži izbalansiranost noža. Neizbalansiran nož će prouzročiti štetu na kosilici ili motoru.

- Nož može biti naoštren turpijom ili na tocilu (brusnim kotačem). Nemojte pokušavati da oštrite na samoj kosilici.

- Da bi provjerili izbalansiranost noža, ukucajte čavao u deblo ili u zid. Ostavite otprilike 2,5 cm pravog čavla da viri. Postavite centralni otvor noža preko glave čavla. Ukoliko je nož izbalansiran – treba ostati u horizontalnom položaju. Ukoliko se bilo koji dio noža pomjeri na dolje oštrote teži kraj - dok se nož ne uravnoteži.

SAKUPLJAČ TRAVE

- Sakupljač trave može se isprskati vodom iz crijeva, ali se mora osušiti prije korištenja.
- Često provjeravajte Vaš sakupljač trave i utvrdite da li je došlo do oštećenja ili propadanja. Za vrijeme normalne uporabe – doći će do habanja. Ukoliko je neophodna zamjena sakupljača trave, uradite to samo s originalnom opremom proizvođača, odnosno sa sakupljačem koji je odobrio proizvođač.

POGONSKI KOTAČI (samohodna)

Svaki put provjerite zadnje pogonske kotače kada kosite, da bi se uvjerali - da se slobodno pomjeraju. Ukoliko se kotači ne pomjeraju slobodno, to znači da se otpaci, pokošena trava itd. nalaze unutar pogonskog kotača i prostora štitnika (poklopca) od prašine i da se moraju očistiti - da bi se oslobodili pogonski kotači. Ukoliko je neophodno čistiti pogonske kotače - provjerite oba zadnja kotača.

1. Skinite ratkapne, vijak, opružnu zabravljujuću podlošku i podlošku.
2. Skinite kotače sa osovina postavljajući kotača.
3. Uklonite sve otpatke ili pokošenu travu iz unutarnjosti poklopca za prašinu, malog zupčanika (pogonskog) i/ili zupčanika pogonskog kotača.

NAPOMENA: Pogonski zupčanik na obje strane kosilice je isti. Ipak, oni moraju biti montirani propisno. Ukoliko ih montirate nepravilno – pogonski sustav neće raditi.

4. Postavite kotače natrag na osovinu postavljajući kotača.
5. Vratite opružnu zabravljujuću podlošku, podlošku, vijak i ratkapne.

NAPOMENA: Iako multi - viskozna ulja (5W30, 10W30 itd.) poboljšavaju startanje po hladnom vremenu, ova multi - viskozna ulja će dovesti do povećane potrošnje ulja kada se koriste iznad temperature od 0°C. Češće provjeravajte razinu ulja u motoru, da bi izbjegli moguća oštećenja motora zbog rada s niskom razinom ulja. Zamijenite ulje nakon svakih 25 sati rada ili najmanje jednom godišnje, ukoliko se kosilica koristi manje od 25 sati tijekom jedne godine. Provjerite razinu ulja u karetru prije pokretanja motora i nakon svakih 5 sati neprekidne uporabe. Čvrsto dote gnite čep za ulje svaki put kada provjeravate razinu ulja.

DA BI ZAMIJENILI MOTORNO ULJE

NAPOMENA: Prije nego li nagnete kosilicu da bi ispraznili ulje, ispraznite spremnik goriva ostavljajući motor da radi dok se spremnik – ne isprazni.

1. Skinite kabel sa svjećice i stavite ga tamo – gdje ne može doći u kontakt sa svjećicom.
2. Skinite čep motornog ulja i odložite ga u stranu - na čistu površinu.
3. Nagnite kosilicu na stranu kako je pokazano i ispraznite ulje u pogodnu posudu. Zalijujte kosilicu naprijed-natrag da bi uklonili svo ulje koje se nalazi u motoru.
4. Vratite kosilicu u okomit položaj. Obrišite svo prosuto ulje sa kosilice ili sa strane motora.
5. Napunite motor uljem. Vidjeti “SIPAJTE ULJE” u poglavlju RUKOVANJE – ovih uputa.
6. Vratite kabel na svjećicu.

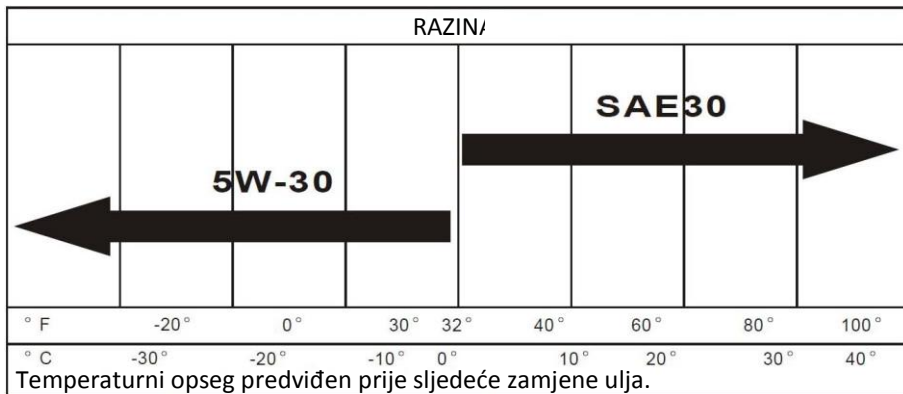


⚠ POZOR: Otkačite kabel sa svijeće i stavite kabel na mjesto gdje ne može doći u kontakt s svjećicom.

PODMAZIVANJE

Koristite samo visokokvalitetno deterdžentno ulje klase API service klasifikacije SF-SJ. Odaberite SAE viskoznu klasu prema očekivanoj temperaturi na kojoj će se raditi.

DIJAGRAM PODMAZIVANJA



AUSPUH

Pregledajte i zamijenite korodirani auspuh - jer može izazvati požar i/ili oštećenje.

SVJEĆICA

Zamijenite svjećicu svake godine - da bi omogućili lakše startanje i bolji rad motora.



VAŽNO: ZA NAJBOLJE ZNAČAJKE - ODRŽAVAJTE KUĆIŠTE KOSILICE BEZ NASLAGA TRAVE I OTPADAKA. OČISTITE DONJI DIO VAŠE KOSILICE NAKON SVAKE UOTREBE.

ČIŠĆENJE

1. Očistite donji dio Vaše kosilice struganjem - da bi uklonili nagomilanu travu ili otpatke.
2. Često čistite motor da bi spriječili nagomilavanje otpadaka. Zapušen motor se brže zagrijava i to skraćuje životni vijek motora.
3. Završne površine i kotače održavajte bez prisustva benzina, ulja itd.
4. Ne preporučamo uporabu baščenskog crijeva za čišćenje kosilice - osim ukoliko električni sustav, auspuh, filter zraka i karburator nisu tako pokriveni da štite od vode. Voda u motoru može dovesti do skraćivanja životnog vijeka motora.

FILTER ZRAKA

Vaš motor neće raditi propisno i može biti oštećen uporabom zaprljanog filtera za zrak. Očistite elemenat nakon svakih 25 sati rada, a i češće – ukoliko se kosilica koristi u veoma prašnjavim i prljavim uvjetima.

Pogledajte poglavlje Održavanje - Vaših uputa za motor.

SERVISIRANJE I POSATAVLJANJA

POZOR: PRIJE IZVOĐENJA POSLOVA PROMIJENE POSTAVLJANJA ILI POSLOVA ODRŽAVANJA:

1. Otpustite pogonsku kontrolnu polugu i ručku kočnice motora – da bi zaustavili kosilicu.
2. Uvjerite se da su se nož i svi ostali pokretni dijelovi potpuno zaustavili.
3. Skinite kabel sa svjeće i stavite ga gdje ne može doći u kontakt sa svjećicom.
4. Uvjerite se da su sve navrtke, svi vijci i svi strojarski vijci - dotegnuti i da je naprava u sigurnom stanju.
5. Sačekajte da se kosilica ohladi - prije nego li je unesete u zatvorenu prostoriju.
6. Da bi se izbjegla opasnost od požara, održavajte kućište motora i otvore za ventilaciju – bez prisustva trave, lišća i ulja i masti.
7. Pregledajte da li je došlo do habanja ili oštećenja nekih dijelova i gubitka funkcionalnosti.
8. Iz sigurnosnih razloga, zamijenite pohabane ili oštećene dijelove.

KOSILICA

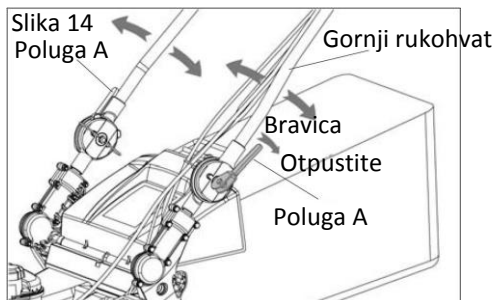
DA BI PODESILI VISINU KOŠENJA

Vidjeti "POSTAVLJANJE VISINE KOŠENJA" u poglavlju Rukovanje - ovih uputa.

DA BI PODESILI RUKOHVAT

Rukohvat na Vašoj kosilici ima različite položaje za visinu. Podesite prema visini koja odgovara Vama.

1. Olabavite 2 poluge A na obje strane.
2. Okrenite gornji rukohvat na novu zakačku koja Vam odgovara.
3. Ponovo dotegnite poluge A.



STRAŽNJI USMJERIVAČ

Stražnji usmjerivač (deflektor) koji je zakačen između dva zadnja kotača na Vašoj kosilici, je postavljen - da bi umanjio mogućnost da predmeti budu odbačeni sa zadnjeg dijela kosilice ka položaju gdje se nalazi rukovatelj za vrijeme košenja. Ukoliko dođe do oštećenja usmjerivača – treba ga zamijeniti.

MOTOR**BRZINA MOTORA**

Brzina Vašeg motora je postavljena u tvornici. Nemojte pokušavati da povećate brzinu okretanja motora, jer to može dovesti do ozljeđivanja. Ukoliko smatrate da je brzina suviše velika ili suviše mala, odnesite Vašu kosilicu u ovlaštenu servisnu radionicu radi popravke i postavljanja.

KONTROLA GASA

Ukoliko bude neophodno izvršiti postavljanje ili zamjenu kontrole gasa, pogledajte poglavlje Postavke - u uputama za uporabu motora.

KARBURATOR

Karburator je postavljen u tvornici i nije neophodno da bude postavljan. Ipak, malo postavljanje je možda neophodno - da bi se uskladile razlike u gorivu, temperaturi, nadmorskoj visini ili opterećenju.

- Filter zraka mora biti montiran na karburatoru kada motor radi.
- Najbolje postavljanje karburatora se dobiva kada je spremnik goriva ima 1/4 goriva u odnosu na puno stanje.
- Da bi motor radio, kontrolna poluga se mora držati i radnom položaju. Zato ćete trebati pomoćnika da drži kontrolnu polugu u radnom položaju kada se vrši završno postavljanje na karburatoru.

Vidjeti poglavlje – Postavke, upute za Vaš motor, radi detaljnijih uputa.

SKLADIŠTENJE

Odmah po okončanju sezone ili ukoliko Vaša kosilica neće biti korištena duže od 30 dana – pripremite Vašu kosilicu za skladištenje.

KOSILICA

Kada će kosilica biti uskladištena duži vremenski period, detaljno je očistite, uklonite svu prljavštinu, mast, lišće itd. Skladištite je u čistom i suhom prostoru.

1. Očistite čitavu kosilicu (Vidjeti "ČIŠĆENJE" u poglavlju - Odgovornost korisnika, u ovim uputama).

2. Podmažite kako je pokazano u poglavlju Odgovornost korisnika – u ovim uputama.
3. Uvjerite se da su sve navrtke, svi vijci i svi strojarski vijci i čavli čvrsto dotegnuti. Pregledajte da li na pokretnim dijelovima ima znakova oštećenja, loma ili habanja. Zamijenite ih ukoliko je neophodno.
4. Prefarbajte sve korodirane ili oljuštene površine - koje su bile ofarbane. Malo izbrusite prije farbanja.

RUKOHVAT

Možete preklopiti rukohvat Vaše kosilice tijekom skladištenja.

1. Otpustite polugu A sa strane gornjeg rukohvata i obrnite čitav sklop rukohvata naprijed i ostavite ga da leži na kosilici. Ponovo pritegnite poluge A.
2. Kada namještate Vaš rukohvat iz položaja u kome je bio uskladišten, olabavite poluge A na obje strane i okrenite rukohvat u nov odgovarajući položaj.

MOTOR

SUSTAV ZA GORIVO

VAŽNO: VAŽNO JE ZA VRIJEME SKLADIŠTENJA SPRIJEČITI FORMIRANJE LEPLJIVE (SMOLASTE) SMJESE U KLJUČNIM DIJELOVIMA SUSTAVA - KAO ŠTO SU KARBURATOR, FILTER GORIVA, CRIJEVO GORIVA ILI SPREMNIK. TAKOĐER, ISKUSTVO POKAZUJE DA ALKOHOLNA GORIVA (KOJA SE ZOVU GASOHOL ILI KOJA KORISTE ETANOL ILI METANOL) MOGU PRIVUĆI VLAGU, ŠTO DOVODI DO SEPARACIJE I FORMIRANJA KISELINA ZA VRIJEME SKLADIŠTENJA. KISELI GAS MOŽE OŠTETITI SUSTAV ZA GORIVO MOTORA ZA VRIJEME SKLADIŠTENJA.

- Ispraznite spremnik za gorivo
- Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se vodovi goriva i karburator – ne isprazne.
- Nikada nemojte koristiti sredstva za čišćenje motora ili karburatora u spremniku za gorivo, jer mogu izazvati nepopravljivu štetu.
- Sljedeće sezone koristite svježije gorivo.

NAPOMENA: Stabilizator goriva je prihvatljiva alternativa za umanjeње formiranja smolastih naslaga za vrijeme skladištenja. Dodajte stabilizator benzinu u spremniku goriva ili u kanistru za skladištenje. Uvijek se pridržavajte razmjere miješanja koja je data na posudi stabilizatora. Neka motor radi najmanje 10 minuta nakon dodavanja stabilizatora - da bi omogućili stabilizatoru da dospije do karburatora. Nemojte prazniti spremnik benzina i karburator - ukoliko koristite stabilizator goriva.

Ispraznite ulje (s zagrijanim motorom) i zamijenite ga čistim motornim uljem (Vidjeti "MOTOR" u poglavlju Odgovornost korisnika u ovim uputama).

CILINDAR

1. Skinite svjeću.
2. Sipajte 29ml ulja u cilindar - kroz otvor za svjećicu.
3. Povucite startnu ručicu polako - nekoliko puta, da bi rasporedili ulje.
4. Stavite novu svjećicu.

OSTALO

- Nemojte skladištiti benzin iz tekuće sezone za sljedeću.
- Ukoliko Vaš kanistar za gorivo počne da korodira, zamijenite ga. Hrđa i/ili prljavština u benzinu će prouzročiti probleme.
- Ukoliko je moguće, skladištite Vašu napravu unutra i pokrijte ga da bi ga zaštitili od prašine i prljavštine.
- Pokrijte Vašu napravu pogodnom zaštitnim pokrivačem koji ne zadržava vlagu. Nemojte koristiti plastiku. Plastika ne dopušta disanje - što omogućava formiranje kondenzacije i dovodi do korozije Vaše naprave.



VAŽNO: NIKADA NEMOJTE POKRIVATI KOSILICU DOK SU PROSTOR OKO ISPUŠNOG SUSTAVA I MOTOR JOŠ UVIJEK VRUĆI. SAČEKAJTE DA SE POTPUNO OHLADE - PRIJE NEGO LI POKRIJETE NAPRAVU.



POZOR: Nikada nemojte skladištiti kosilicu u kojoj je u spremniku preostao benzin - unutar zgrada, jer isparenja mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskom. Sačekajte da se motor potpuno ohladi – prije skladištenja u zatvorenoj prostoriji.

PROBLEMI I RJEŠENJA *

PROBLEM	UZROK	POPRAVKA
Ne starta	1. Zaprljan filter zraka.	1. Očistite/Zamijenite filter zraka.
	2. Nestalo goriva.	2. Napunite spremnik goriva.
	3. Ustajalo gorivo.	3. Ispraznite spremnik i napunite svježim, čistim gorivom.
	4. Voda u gorivu	4. Ispraznite spremnik goriva i karburator i napunite spremnik svježim benzinom.
	5. Kabel svjećice je otkačen.	5. Priključite kabel na svjećicu.
	6. Loša sveščica.	6. Zamijenite svjećicu.
	7. Labav nož ili polomljen adapter noža.	7. Dotegnite vijak noža ili zamijenite adapter noža.
	8. Kontrolna poluga je u otpuštenom položaju.	8. Pritisnite kontrolnu polugu uz rukohvat.
	9. Kontrolna poluga je defektna.	9. Zamijenite kontrolnu polugu.
Startni kanap se teško vuče	1. Kočnica zamajca motora je uključena kada se otpusti kontrolna poluga.	1. Pritisnite kontrolnu polugu uz gornji rukohvat prije povlačenja startnog kanapa.
	2. Iskrivljeno koljenasto vratilo motora.	2. Kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.
	3. Polomljen adapter noža.	3. Zamijenite adapter noža.
	4. Nož zapeo u travi.	4. Pomjerite kosilicu da bi kosila travu ili na tvrdu površinu.
Sakupljač trave se ne puni (Ukoliko se to zahtjeva)	1. Visina košenja suviše niska	1. Podignite visinu košenja.
	2. Pohabani dijelovi noža.	2. Zamijenite nož.
	3. Sakupljač ne propušta zrak.	3. Očistite sakupljač trave.
Teško se gura	1. Trava je previsoka ili je visina kotača postavljena prenisko.	1. Podignite visinu košenja.
	2. Stražnji dio kućišta kosilice/nož je zaglavljnjen u travi.	2. Podignite stražnji dio kućišta kosilice - jedno (1) postavljanje više.
	3. Sakupljač trave je prepun.	3. Ispraznite sakupljač trave.
	4. Položaj visine rukohvata nije odgovarajući za Vas.	4. Podesite visinu rukohvata tako - da Vam odgovara

PROBLEM	UZROK	POPRAVKA
Gubitak pogona (samohodni)	1. Pohaban kaiš	1. Pregledajte/zamijenite pogonski kaiš.
	2. Kaiš spao sa kaišnika.	2. Pregledajte/reinstalirajte pogonski kaiš.
	3. Zaprljani pogonski zupčanci.	3. Očistite pogonske zupčnike.
Gubitak snage	1. Stražnji dio kućišta kosilice/nož je zaglavljnjen u gustoj travi.	1. Podesite u položaj "Više košenje".
	2. Reže previše trave.	2. Podesite u položaj "Više košenje".
	3. Zaprljan filter zraka	3. Očistite/zamijenite filter zraka.
	4. Naslage trave, lišća i otpadaka ispod kosilice.	4. Očistite donji dio kućišta kosilice.
	5. Previše ulja u motoru.	5. Provjerite razinu ulja.
	6. Brzina kretanja je prevelika.	6. Kosite pri manjoj brzini kretanja.
Loš otkos-neravan	1. Pohaban, iskrivljen ili olabavljen nož.	1. Zamijenite nož. Dotegnite vijak noža.
	2. Nejednaka visina kotača.	2. Podesite na istu visinu sve kotače.
	3. Naslage trave, lišća i otpadaka ispod kosilice.	3. Očistite donji dio kućišta kosilice.
Prevelike vibracije	1. Pohaban, iskrivljen ili olabavljen nož.	1. Zamijenite nož. Dotegnite vijak noža.
	2. Iskrivljeno koljenasto vratilo motora.	2. Kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.

*** 1) Osigurajte da su motor i nož zaustavljeni i da je kabel svjećice otkaćen – prije izvođenja bilo kakvog održavanja. Nemojte dodirivati auspuh motora nakon uporabe na vrlo visokim temperaturama.**

POZOR: Prije skladištenja kosilice – uvjerite se da se motor ohladio.

TRANSPORT:

Isključite motor. Uvjerite se da se noževi nisu iskrivili ili oštetili kada gurate kosilicu preko zapreka.

Deklaracija o usuglašenosti

Prema Strojarskoj direktivi 2006/42/EC od 17 svibnja 2006., Aneks II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis stroja

Motorna kosilica VRS 5500 / VRS 5500C

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva 97/68/EC_2010/26/EU o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutarnjim sagorijevanjem
- Broj odobrenja motora: e11*97/68SA*2010/26*2681*00 (II)

Harmonizirani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013
EN ISO 5395-2:2013+A1+A2
EN ISO 14982:2009

Ovlašteno tijelo prema Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:

TÜV Rheinland Test report 15085099 001 dat. 26.06.2015

Izmjerena razina buke LwA 95,1 dB(A)

Garantirana razina buke LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana
Mjesto / datum: Ljubljana, 20.09.2018

Lice ovlašteno sačiniti izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov

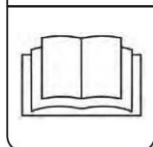
MOTOR FÚNYÍRÓ VRS 5500/VRS 5500C EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Használt szimbólumok



Biztonsági figyelmeztetés az általános veszélyről



Olvassa el a használati utasítást



Győződjön meg arról, hogy a feldobott vagy repülő tárgyak nem ütik meg a megfigyelőket



Tartsa távol a megfigyelőket a készüléktől



Vigyázní kell az éles késekre



A karbantartás megkezdése előtt távolítsa el a gyújtógyertyát



Vigyázat - Ne érjen hozzá a forgó vágószerszámhoz



Soha ne használja a fűnyírót ha nyitott kidobó csatorna



Ne kaszálja a nagyon meredek lejtőket. Keresztbe kaszáljon a lejtőkön, soha ne felfelé vagy lefelé



Soha ne emelje fel vagy vigye a fűnyírót, amíg a motor működik. Legyen óvatos - amikor vissza felé megy vagy maga felé húzza a fűnyírót



A garantált érték: $L_{WA}=98\text{dB(A)}$



Tartsa távol a kezét és a lábát



Viseljen szem- és fülvédőt

- Olvassa el a használati utasítást a készülék használata előtt!
- Tartsa távol a többieket a veszélyzónától!
- A felhasználói utasítás olvasása során ügyeljünk arra, hogy az első és a hátsó oldalt is szétpakolta.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

I. ÁLTALÁNOS KEZELÉS

- A termék használata előtt olvassa el a kézikönyvben található összes utasítást, olvassa el és tartsa be őket.
- Alaposan ismerkedjen meg az irányítókkal és a készülék megfelelő használatával - a munka megkezdése előtt.



FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezze a kezét vagy a lábát a mozgó részek közelébe, mellé vagy alá. Tartsa távol az kidobó nyílástól.

- Csak felelős személyek - akik ismerik a kezelési utasításokat kezelhetik ezt az eszközt. Soha ne hagyja gyerekeknek vagy olyan személyeknek akik nem ismerik ezeket az utasításokat hogy használják a fűnyírót. A helyi szabályozás korlátozhatja az üzemeltető korát.
- A sérülések elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy nincsenek emberek a kaszálóterület közelében. Ha valaki belép erre a területre - állítsa le a készüléket a meghajtó vezérlőkarjának felengedésével. Soha ne kaszáljon amikor a közelben emberek vannak, főleg gyermekek vagy háziállatok.
- Ne feledje, hogy az üzemeltető vagy a felhasználó felelős a szerencsétlen eseményekért és veszélyekért, amelyek más embereknek vagy tulajdonuknak történhetnek.



FIGYELEM: Ne kezelje a fűnyírót, ha mezítláb van vagy nyílt szandált visel. Mindig kemény cipőt kell viselni amikor a fűnyírót használja.

- Mindig viseljen kemény cipőt és hosszú nadrágot kaszálás közben. Ne dolgozzon a felszereléssel mezítláb vagy nyílt szandálban.
- Vizsgálja meg a helyet, ahol a berendezést használja, és távolítsa el az összes tárgyakat, mint például kövek, játékok, vezetékek, csontok, botok és egyéb tárgyak - amelyeket a készülék eldobhat az kidobó nyíláson keresztül.

- Ne húzza hátrafelé a fűnyírót, hacsak nem feltétlenül szükséges. Mindig nézzon lefelé és hátrafelé, mielőtt elindulna hátrafelé és a hátramenet közben. Legyen óvatos, ha hátrafelé megy vagy maga felé húzza a fűnyírót.
- Mielőtt a fűnyíróval dolgozna, győződjön meg arról, hogy az összes védő, fűgyűjtő és egyéb védőeszköz megfelelően van felszerelve. Ne dolgozzon olyan fűnyírókészülékkel, amelyben a sérültek a védők, vagy a fűnyíró védőeszköz nélkül van, pl. irányítók és/vagy a fűgyűjtők nincsenek a helyükön.
- Tartsa be a gyártó utasításait a tartozékok és kiegészítők megfelelő kezelésére és szerelésére. Csak a gyártó által jóváhagyott berendezések használhatók.
- Győződjön meg arról, hogy a kaszáló kés (kések) nem forog(nak) - a kavicsos ösvények, sávok vagy utak átmenetele előtt.
- A fűgyűjtő eltávolítása előtt állítsa le a motort és várjon, amíg a kés teljesen leáll.
- A kaszálást csak napi fénynél vagy jó mesterséges világításnál szabad végezni.
- Ne használja az eszközt ha alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll.
- Soha ne használja a fűnyírót nedves fűben, ha ez megvalósítható. Mindig biztonságosan álljon a lábán. Tartsa szorosan a markolatot és sétáljon. Soha ne fusson.
- A motor elindítása előtt húzza ki az összes kést és önjáró mechanizmust vagy a meghajtó tengelykapcsolóját azokon a fűnyírókon amelyiken ilyen található.
- Ha a fűnyíró abnormálisan rezegni kezd - állítsa le a motort és azonnal határozza meg az okot. A rezgések többnyire figyelmeztetnek valamilyen problémára.
- Tartsa távol a kezét és a lábát az alvázról.
- A sérült alkatrészeket ki kell cserélni hivatalos szervizben.
- A készülék használata előtt vizuálisan ellenőrizze, hogy a vágóelemek, a meghúzócsavarok és az egész vágókosár hibás-e vagy sérült-e. Az egyensúlyhiány elkerülése érdekében - cserélje ki a megkárosodott vágóeszközöket és csavarokat készletekben.

II MUNKA A LEJTŐKÖN

- A lejtők a csúszás vagy elesés miatti balesetekhez kötődnek, ami komoly sérüléseket okozhatnak. Minden lejtő maximális óvatosságot igényel. Ha kellemetlenül érzi magát a lejtőn - ne kaszálja.

Kell:

- A lejtőket keresztbe kaszálja –a lejtőhöz képest, soha ne fel vagy le. Legyen óvatos amikor a lejtőn az irányát változtatja.
- Távolítsa el az akadályokat, például köveket, faágakat stb.
- Vigyázzon a lyukakra, a merevségre vagy a dombokra. Magas fű maszkolhatja az akadályokat.

SOHA NE:

- Az árok vagy a töltések közelében ne kaszáljon. A kezelő elveszítheti az egyensúlyát.
- Ne kaszálja a rendkívül meredek lejtőket.
- Ne kaszálja a nedves fűvet. Csökkentett érintkezés a talajjal csúszáshoz vezethet.

III GYEREKEK

Tragikus baleset fordulhat elő, ha az üzemeltetőt nem tudja hogy jelen vannak gyermekek. A gyermekeket gyakran vonzza a készülék és a kaszálás. Soha ne várja el hogy a gyerekek ott maradnak ahol utoljára látta őket.

- Tartsa távol a gyermekeket a kaszáló területtől és egy másik felnőtt felelős személy állandó felügyelete mellett.
- Vigyázzon és mindig kapcsolja ki a készüléket, ha gyermekek lépnek be a munkaterületre.
- Mielőtt hátrafelé indulna és amíg hátrafelé halad - nézzen előre-hátra, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincsenek kisgyermekek a közelben.
- Soha ne engedje a gyermekeknek a készülék használatát.
- Különös figyelmet kell fordítani a vaksarkokra, bokrokra, fákra vagy egyéb tárgyakra amelyek csökkenthetik a látóteret.

IV ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK A FÜNYÍRÓ HASZNÁLATÁHOZ

- Figyelmeztetés: A benzin rendkívül tűzveszélyes. Legyen nagyon óvatos a benzin és más üzemanyagok kezelésekor. Gyúlékonyak és a gőzök robbanásszerűek.
- Tárolja az erre a célra tervezett edényekbe. Csak tesztelt és jóváhagyott üzemanyagtartályokat szabad használni.
- Nyitott területen töltsen az üzemanyagot és töltés közben ne dohányozzon. Soha ne töltsen az üzemanyagot csukott helyiségben.
- Soha ne tárolja a készüléket és az üzemanyagtartályt nyitott láng közelében - például vízmelegítők közelében.

- A motor elindítása előtt öntse bele az üzemanyagot. Soha ne távolítsa el az üzemanyagtartály dugóját és ne töltsön benzint, amíg a motor működik, vagy ha forró. Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt tankolna.
- Ha az üzemanyag kifolyik, ne próbálja indítani a motort, hanem távolítsa el a készüléket arról a területről és ne legyen a közelben bármilyen gyújtóforrás - addig, amíg az üzemanyag gőz ki nem párolog.
- Helyezze vissza a helyére és szorosan csavarja be összes tüzelőanyag-tartály kupakját.
- Ne dohányozzon a fűnyíró közelében.
 - Cserélje ki a sérült kipufogókat (auspuhs).
 - Tisztítsa meg az összes kiömlött üzemanyagot vagy olajat.
 - Ne indítsa el a motort amíg a kidobó csatorna előtt áll.
 - Ne helyezze kezét vagy lábát a mozgó részek közelében vagy alá. Állandóan távol legyen a kidobó csatornától.
 - Ne dolgozzon a motorral csukott helyiségben- ahol szén-monoxid veszélyes gőzök fordulhatnak elő.
 - Sétáljon, soha ne fusson.
 - Mindig biztonságosan álljon a lejtőn.
 - Ne változtassa meg a motorszabályozást vagy növelje a motor fordulatszámát.
 - Soha ne állítsa be vagy javítsa a motort működés közben. Távolítsa el (csavarja le a kábelt a gyújtógyertyáról és távolítsa el a gyújtógyertya kábelét), hogy elkerülje a véletlen működést.
 - Rendszeresen ellenőrizze, hogy az anyák és a csavarok, különösen a kés rögzítő csavarjai szorosan rögzítve vannak-e és a készülék jó állapotban legyen.
 - Soha ne állítsa be másképpen a biztonsági eszközöket. Rendszeresen ellenőrizze a megfelelő működést.
 - Győződjön meg róla, hogy a fű, a levelek és egyéb hulladékok nem kerültek a fűnyíróba. Rendszeresen ellenőrizze és távolítsa el az olyan tárgyakat, amelyek blokkolást okozhatnak.
 - Álljon meg és ellenőrizze a fűnyírót, ha bármilyen tárgyra talált. Szükség esetén javítsa meg a készüléket - újraindítás előtt.
 - Soha ne próbálja meg beállítani a kerék magasságát a motor működése közben.
 - A fűkollektorok kopásnak, károsodásnak és romlásnak vannak kitéve, ami a mozgó részeket kitakarhatja vagy a tárgyak feldobásához vezethet. Gyakran ellenőrizze ezeket az alkatrészeket és ha szükséges, cserélje ki a sérült alkatrészeket a gyártó által ajánlott alkatrészekkel.

- A késel élesek és sérülést okozhatnak. Ha a késeket kezeli kesztyűt viseljen - a kés karbantartása során legyen nagyon óvatos.
- Különösen körültekintően járjon el, ha a fűnyírót hátrafelé mozgatja, vagy visszafelé használja a készüléket.
- Állítsa le a késeket, ha a fűnyírót meg kell dönteni hogy hajlamos legyen a szállításra amikor nem füves területen halad keresztül vagy ha fűnyírót a fűnyírásra szánt területre akarja átvinni.
- Indítsa el a motort, vagy óvatosan kapcsolja be a motort, az utasításoknak megfelelően, a lába biztonságos távolságon legyen a késtől.
- Ne döntse meg a kaszát a motor indításakor vagy bekapcsolásakor, hacsak a fűnyíró nem indítható másképp. Ebben az esetben ne billentse meg többet, mint feltétlenül szükséges és emelje fel csak azt a részt amely távolabb van a kezelőtől.
- Soha ne emelje fel vagy vigye a fűnyírót - amíg a motor fut.
- Állítsa le a motort és húzza ki a kábelt a gyújtógyertyából:
 - Mielőtt eltávolítaná a csatorna blokkolását.
 - Mielőtt megvizsgálná, tisztítaná vagy egyéb javításokat vinne végbe a fűnyírón.
 - Miután megütött idegen testbe. Ellenőrizze a fűnyíró károsodását és javítsa meg a fűnyírót a fűnyíró újraindítása és kezelése előtt.
- Ha a fűnyíró abnormálisan rezegni kezd - azonnal ellenőrizze.
- Állítsa le a motort:
 - Mindig, amikor elhagyja a fűnyírót
 - Üzemanyagtöltés előtt.
- A motor leállítása alatt csökkentse a gázt, ha a motor zárószeleppel van felszerelve, szakítsa meg a tüzelőanyag-ellátást a kaszálás végén.
- Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt beltéren tárolná.
- Soha ne tároljon benzint a tartály belsejében ha a fűkaszáló zárt helységben van tárolva - ahol a gőzök érintkezhetnek a nyílt lánggal vagy szikrákkal. A tűzveszély csökkentése érdekében rendszeresen javítsa a motort, a kipufogót, az elemtartót és a benzintartályt – ne legyen a közelben fű, levél vagy túlzott kenőanyag.
- Gyakran ellenőrizze a fűgyújtót, hogy ellenőrizze a hibákat vagy a sérüléseket.
- Ha az üzemanyagtartályt ki kell üríteni ezt nyitott területen kell elvégezni.



FIGYELMEZTETÉS: A motorok kipufogógáza és egyes alkotóelemei, valamint a jármű egyéb alkatrészei - tartalmaznak vagy kibocsátanak olyan vegyi anyagokat, amelyekről ismert hogy rákot, esetleges születési rendellenességeket okoznak, vagy károsíthatják a reprodukív szerveket.

A TERMÉK MŰSZAKI JELLEMZŐI

MODELL	VRS 5500	VRS 5500C
Vágási szélesség (mm)	530	530
Motor	3.3kW - 196 cm ³	3.3kW - 196 cm ³
Mozgás típusa	Önjáró	Önjáró
Vágási magasság (mm)	20-85	20-85
A vágási magasság beállítása	8	8
Sebességek száma	3	3
Fűgyűjtő kapacitás (L)	70	70
Maximális késsebesség	2800 fordulat/perc	2800 fordulat/perc
Nettó tömeg	48kg 52.6kg	48kg 52.6kg
Hangnyomásszint (LpA) K = 2,5 dB (A)	83.8dB(A)	83.8dB(A)
Hangteljesítményszint (LwA) K = 2,5 dB (A)	95.1 dB(A)	95.1 dB(A)
Rezgés K = 1,5 m / s ²	7.73m/s ²	7.73m/s ²

Ezek a jellemzők referenciaként szolgálnak és a konkrét fűnyírástól függnnek. Fenntartjuk a jogot a technikai változtatásokra - előzetes értesítés nélkül. Lehetséges, hogy a kézikönyvben található néhány információ nem teljesen vonatkozik a fűnyíróra.

Gratulálunk az új fűnyíró vásárlásán. Úgy tervezték és gyártottak, hogy a lehető legnagyobb megbízhatóságot és jellemzőket biztosítsanak Önnek.

Ha olyan problémával szembesül, amelyet nem lehet könnyen megoldani, forduljon a legközelebbi hivatalos szervizhez. Szakembereink szakképzettek és speciális eszközökkel vannak felszerelve.

Olvassa el és vigyázza meg ezt a kézikönyvet. Az utasítások lehetővé teszik a fűnyíró megfelelő módon történő összeállítását és karbantartását. Mindig kövesse a "BIZTONSÁGI SZABÁLYOZÁS" -t.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a benzines kaszalógép otthoni vagy kertészeti használatra készült – hobbi használatra. Ezt a fűnyírót csak a fű vagy a pázsit karbantartására lehet használni otthon és a kertekben. A jelen kézikönyvben nem szereplő bármely más felhasználása tilos.

Szigorúan be kell tartania a fenti használati és biztonsági utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen kezelés, helytelen használat, jogosulatlan karbantartás vagy az eszközön végzett változtatások által okozott károkért.

FÚKASZA MODELL 3 AZ 1-BEN

Csukja be az oldalsó ürítési ajtót. A fűvet többször vágja, amíg az nem lesz elég kicsi. A malátafü hamarosan szét fog esni, műtrágyává fog válni - ami a jobb fű növekedését serkenti.

FELHASZNÁLÓ FELELŐSSÉGE

- Olvassa el és tartsa be az ebben kézikönyvben található biztonsági előírásokat.
- Rendszeresen javítsa a fűnyírót, helyesen tárolja és használja.
- Tartsa be az ebben a használati útasításban található "Ügyfél felelősség" és "Tárolás" című rész alatti utasításokat. Ne feledje, hogy a felhasználó felelős a balesetekért, amelyek más személyeknek vagy tulajdonuknak előfordulnak.

ÖSSZESZERELÉS

Olvassa el ezeket az utasításokat és ezt az utasítást egészében, a szerelés megkezdése előtt, vagy az új fűnyíróval való munka előtt.

FONTOS: A FŰNYÍRÓT OLAJ ÉS BENZIN NÉLKÜL A MOTORBAN SZÁLLÍTJÁK.

Az Ön új fűnyíróját gyárilag összeállították, kivéve azokat a részeket, amelyeket nem lehetett összerakni a szállítási folyamat végett. Minden alkatrész, az anyák, az alátétek, a csavarok stb. amelyek szükségesek az összeszerelés befejezéséhez - egy tokba vannak. A fűnyíró biztonságos és megfelelő kezelése érdekében minden alkatrész és mechanikus berendezés szilárdan és szorosan kell hogy legyen beszerelve. Használjon megfelelő szerszámot, amelyek szükségesek a megfelelő rögzítéshez.

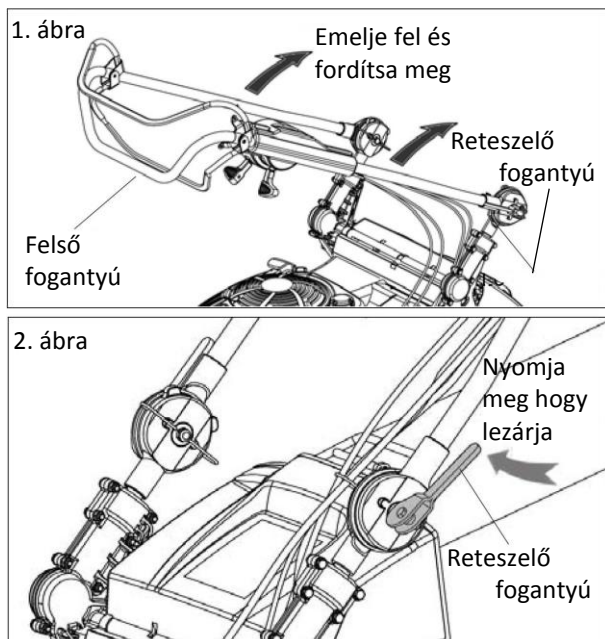
I. HOGY KIVEGYE A FŰNYÍRÓT A KARTONBÓL

- Távolítsa el a pótalkatrészeket amelyek a fűnyíróval jöttek.
- Csatlakoztassa a kartonlap két sarkát és helyezze egyenesen a paneleket.
- Távolítsa el az összes anyagot a csomagolásból, kivéve a felső és az alsó markolat betétlapját, valamint a betétet, amely a kezelő karját a felső fogantyú mentén tartja.
- Vegye ki a fűnyíró a kartonból, és ellenőrizze részletesen, hogy a kartonban még nincsenek-e részek.

II. HOGYAN KELL BEÁLLÍTANI A FŰNYÍRÓT?

FONTOS: ÓVATOSAN NYISSA KI A FOGANTYÚKAT, NEHOGY KÁROSÍTSA A VEZÉRLŐKÁBELEKET.

- Emelje fel és oldja fel a felső fogantyút a kívánt magasságra, és mindkét oldalán húzza meg a két kart a felső fogás rögzítéséhez. Lásd: SZERVIZELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK.



- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a vezérlőkar körül. A korlátok a kényelmes kaszáláshoz állíthatók. Lásd a SZERVIZELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK leírását ebben a kézikönyvben (kivéve a fűnyírók 2 az 1-ben).

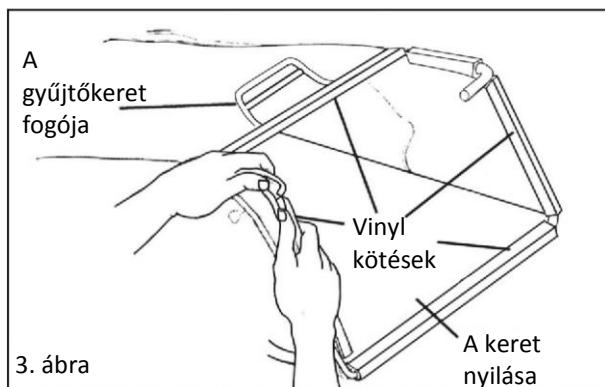


VIGYÁZAT: A fűnyíró beállítása közben védőkesztyűt kell viselni.

III A FÜGYŰJTŐ ÖSSZESZERELÉSE

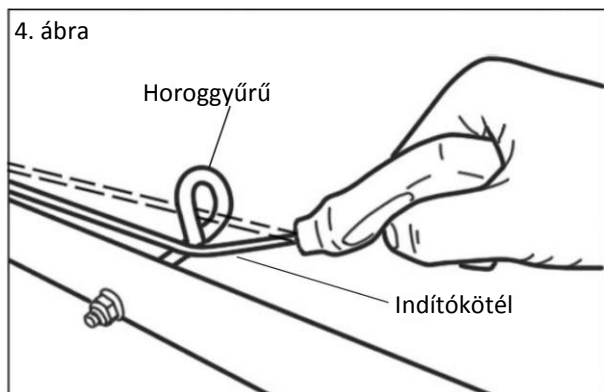
- Helyezze a fűgyűjtő vázát a fűzsákba, a táska kemény része alul legyen. Ügyeljen arra, hogy a fogantyú a vázon a zsák felső oldalán legyen.
- Húzza meg a vinylkötéseket a vázon.

Megjegyzés: Ha a vinylkötések túl merevek, néhány percig tartsa meleg vízben. Ha a zsák nedves, várja meg hogy megszáradjon.



IV: A MOTOR INDÍTÓ KORMÁNYRÚD ÖSSZEÁLLÍTÁSA

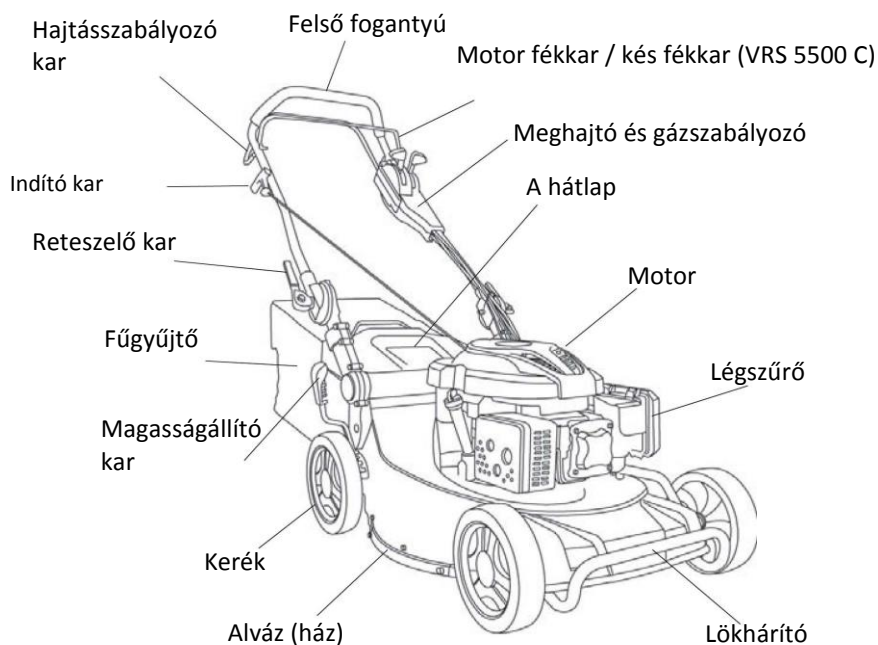
- Bal kézzel nyomja le a motor fékkarját és közben húzza vissza az indítókötél kart a felső fogantyú horoggyűrűjéhez. Helyezze a kötelt a horoggyűrűbe a gyűrű nyílásán keresztül.
- Mindig tartsa startoló kötelet a horogszerű gyűrűben a kaszálás során



FIGYELMEZTETÉS: A motor biztonságos indulási pozíciója a felső fogantyú mögött van. A felhasználóknak mindig a kötelet a horoggyűrű közepén kell tartania a kaszálás során. Veszélyes a motort nem biztonságos helyről indítani, ami lábsérülésekhez vezethet.

KEZELÉS

Ezek a szimbólumok megjelennek a fűnyírón vagy a fűnyíró utasításokban. Tanulja meg és értse meg a jelentésüket.



5. ábra

HAJTÁSSZABÁLYOZÓ KAR – akkor használja mikor a készülék előre halad.

GÁZSZABÁLYOZÓ – a motor indításához használja és lehetővé teszi a motor gyors vagy lassú sebességének kiválasztását.

AZ INDÍTÓ KAR – a motor indítására szolgál.

TALAJTAKARÍTÁSI DUGÓ – a kidobónyíláson kell elhelyezni, amikor a gyűjtő műveletet újból akarja végbe vinni el kell távolítani (3 az 1-es fűnyíró).

A MULCSOZÓ AJTAJA– lehetővé teszi az átalakítást a mentesítéshez vagy a gyűjtéshez (3 az 1-ben/2 az 1-ben fűnyíró).

SZIVATTYÚ – szivattyúz extra tüzelőanyagot a karburátorból a hengerekig, hideg motor indításakor.

VEZÉRLŐ FOGANTYÚ A KEZELŐ JELENLÉTE– szorosan kell tartani a fogantyút annak érdekében, hogy a motor mozogjon. Engedje el hogy leállítsa a motort.

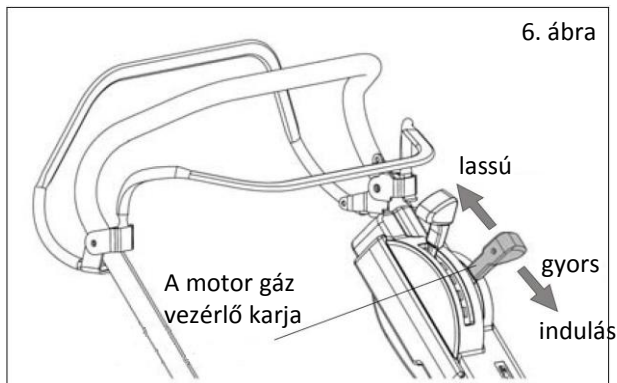


FIGYELMEZTETÉS: A fűnyíró kezelése idegen tárgyakat dobhat a szemébe, ami súlyos szemkárosodáshoz vezethet. Mindig védőszemüveget vagy szemvédőt kell viselni – a fűnyíróval történő munkavégzéskor vagy a javítás elvégzése során. Javasoljuk, hogy a szemüveg vagy a szabványos védőszemüveg mellett védőmaszkot használjon.

HOGYAN HASZNÁLJA A FŰNYÍRÓT

A MOTOR GYORSASÁGA

A kormányrúd felső oldalán található gáz vezárló kar - szabályozza a motor fordulatszámát. A FAST helyzet a normál kaszálásra szolgál, jobb vágásra és jobb fűösszeszedésre szolgál. A LASSÚ pozíció a kisebb kaszáláshoz, vágáshoz szolgál és gazdaságosabb üzemanyag-fogyasztáshoz vezet.



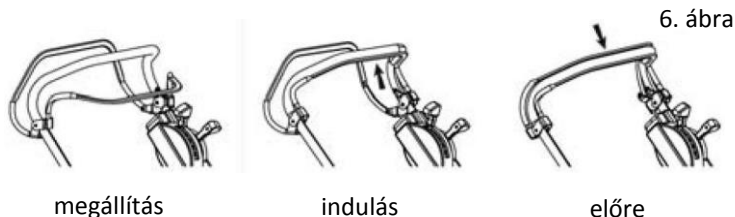
A MOTOR VEZÉRLŐ ZÓNÁJÁT

- A fűnyíró egy vezárló karral rendelkezik amely ellenőrzi a fűnyíró vezérlő jelenlétét, amely megköveteli, hogy a kezelő a fűnyíró fogantyúja mögött legyen a fűnyíró beindításánál vagy kezelésénél.

A HAJTÁSRENDSZER MŰKÖDTETÉSE (lásd a 6. ábrát)

- Hogy elinduljon előre, emelje fel a hajtásszabályozó kart a kormányra.
- A mozgás megállításához engedje fel a hajtásszabályozó kart.

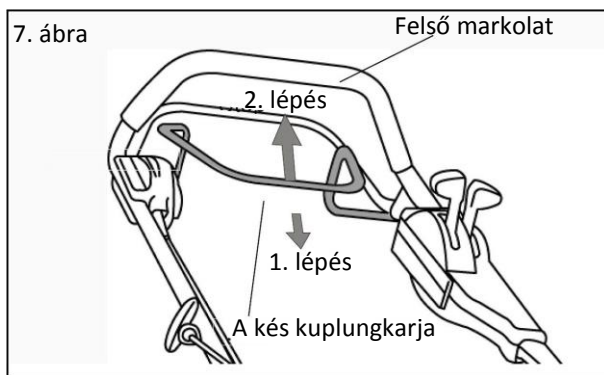
FONTOS: mindig tartsa a hajtásszabályozót teljesen a fogantyúnál - használat közben.



KAPCSOLJA BE A TENGELYKAPCSOLÓT (KUPLUNG) (lásd a 7. ábrát)

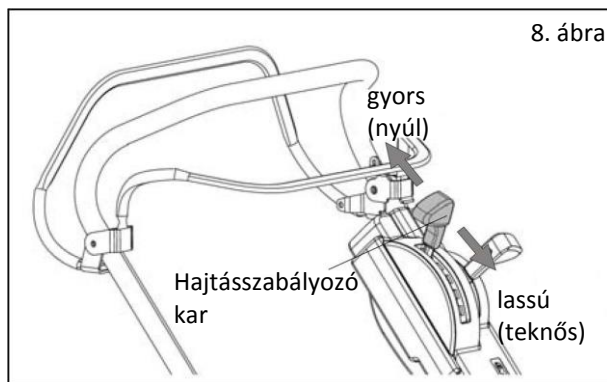
csak a BBC-hez tartozó eszközökre vonatkozik

1. Biztonsági okokból a tengelykapcsolót (kuplung) közvetlenül a felszabadítás után nem kapcsolható be. Nyomja előre a kart, amíg kattánást nem hall (hang - "kattogás"), majd újra bekapcsolhatja a tengelykapcsolót.
2. Nyomja le teljesen a fogantyú közelében lévő pengék kuplungkarját, hogy bekapcsolja a kést.
3. Engedje el a kart kb. 5 cm-re a kormánytól, amíg a kar nem pattan. Ezután nyomja meg ismét a kart és tartsa meg a markolattal együtt.



HAJTÁSI SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA (lásd a 8. ábrát)

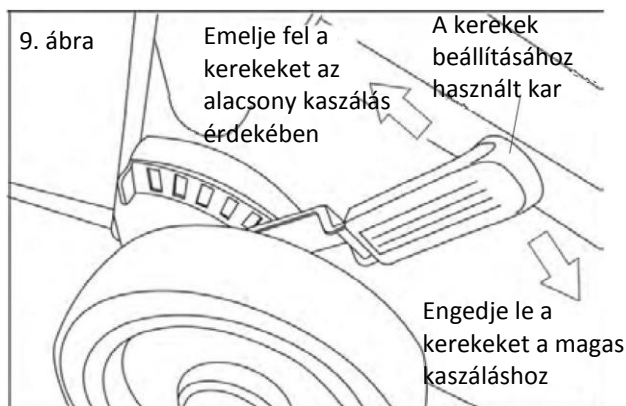
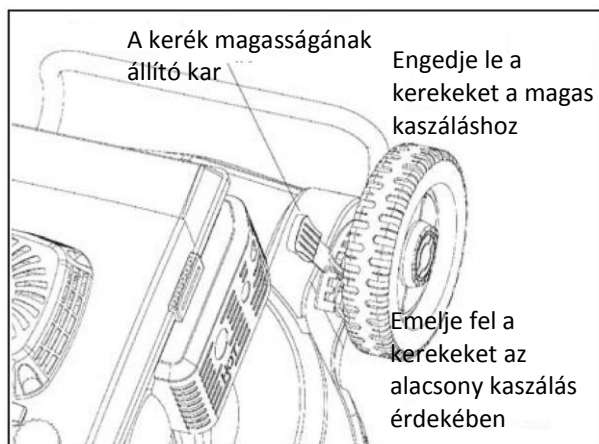
- A hajtás sebessége folyamatosan állítható - a hajtásszabályozó kar segítségével, amely a felső fogantyúra van szerelve.
- Nyomja le először a kart és állítsa be a kívánt sebességet. A kar automatikusan visszaáll a legközelebbi új pozícióba.
- Pozíció "NYÚL" = gyors (maximális sebesség)
- Pozíció "TEKNŐSBÉKA" = lassú (min. sebesség)



A VÁGÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA (lásd a 9. ábrát)

- Soha ne állítsa be a vágási magasságot, amíg a motor még mindig fut.
- A fűnyíró egy szállítási magasságra van állítva a szállítás előtt.
- Mind a négy kerék egyetlen karon van felszerelve, kivéve a 2-es modellt az 1-ben. A 2 az 1-ben fűnyírónak két karja van, hogy a hátsó és az első kerekeket egyedileg be lehessen állítani.
- Beállíthatja a vágási magasságot a kívánt magasságra - a különböző terepnek megfelelően. Húzza ki a kart a reteszből, mozgassa a kívánt helyzetbe és hagyja hogy visszaessen a zárba.

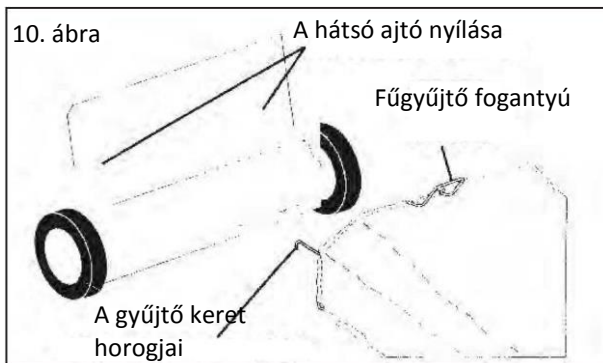
FIGYELEM: A fűnyírót csak sima pázsiton szabad használni, ha a legkisebb vágási magasságot használja.

**CENTRÁLIS BEÁLLÍTÁS A JOBB OLDALON**

Beállítás minden keréken

A FÜGYŰJTŐT BEÁLLÍTÁSA

1. Emelje fel a kasza hátsó ajtaját és helyezze a fűgyűjtő keret oldalsó kampóit a hátsó ajtó résekbe.
2. A fűkasza-betakarító a fűnyírón meg van biztosítva - amikor a hátsó ajtót a fűgyűjtő keretére leereszti.



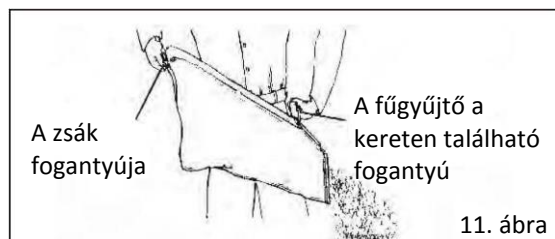
VIGYÁZAT: Ne dolgozzon a fűnyíróval kidobó csatorna nélkül, vagy a jóváhagyott fűgyűjtő nélkül. Soha ne próbáljon a fűnyíróval dolgozni, ha a hátsó ajtót eltávolította, vagy nyitott állapotban maradt az ajtó.

A FÜGYŰJTŐ KIÜRÍTÉSE

1. Emelje fel a fűgyűjtőt a kereten található fogantyú segítségével.
2. Távolítsa el a fűgyűjtőt.

A zsákot a kereten található fogantyú segítségével és a zsák fogantyújával ki kell üríteni.

Megjegyzés: Ne húzza ki a zsákot amikor ki akarja üríteni. Ez szükségtelen kopást okoz.





VIGYÁZAT: A fűgyűjtő kiüresítése művelete során ügyeljen arra, hogy védő kesztyűt viseljen, hogy megakadályozza a környezet hatását a bőrre.

A kaszálógép átalakítása

A kaszálógép olyan állapotban van hogy használható a talajtakarításhoz (mulcsozáshoz). Lehetséges olyan átalakítás (konvertálás) hogy vagy gyűjtő vagy kibocsátó funkciója legyen:

HÁTSÓ GYŰJTÉS:

- Nyissa ki a hátsó ajtót és távolítsa el a mulcsozó dugót. A mulcsozó dugót biztonságos helyen tárolja.
- Most csatlakoztathatja a fűgyűjtőt.
- A sár vagy a kisütési műveletek elvégzéséhez szerelje fel a mulcsozó dugót a fűnyíró nyílásba a hátsó részen.

OLDALIRÁNYÚ ÜRÍTÉS

- A mulcsozó dugót a fűnyíró mögött lévő leeresztőnyílásba kell szerelni (a 3 az 1-ben fűnyíróknál).
- Az A kart lenyomva engedje le és nyissa ki a mulcsozó ajtaját és szerelje fel az ürítő rotort az ajtó alatt, ahogy az látható.
- A fűnyíró készen áll a kidobó műveletekre.
- Hogy átjavítsuk a mulcsozó vagy a gyűjtő műveletekre a kiüresítési irányítót el kell távolítani és az ürítési árnyékolást le kell zárni.

HÁTSÓ ÜRÍTÉS

- A mulcsozó dugóját le kell venni a hátsó csatornából.
- Szerelje fel a két háromszög alakú tartóelemet az acél burkolat hátsó, mindkét oldalán - ahogy az látható és csavarja be a csavarokat. A fűnyíró készen áll a hátsó ürítésre.
- Hogy átjavítsuk a mulcsozó vagy a gyűjtő műveletekre a háromszög alakú konzolokat el kell távolítani.



VIGYÁZAT: Ne dolgozzon a fűnyíróval ha a hátsó ajtó nincs becsukva, vagy ha a jóváhagyott fűgyűjtő nincs a helyén. Soha ne próbáljon olyan fűnyírókészülékkel dolgozni amelyikről a ajtót eltávolították, vagy az ajtó nyitott állapotban maradt.



12. ábra



A MOTOR STARTOLÁSA ELŐTT ÖNTSÖN OLAJAT

A fűnyíró olaj nélkül a motorban szállítják. A motorba kb. 0,6 liter olaj fér - lásd a motor gyártójának előírását a motor használati utasításában. Az olaj típusát és osztályát lásd ebben a kézikönyv "Felhasználó felelőssége" részében a "MOTOR" fejezetben.

1. Győződjön meg róla hogy a fűnyíró sima területen legyen és az olajleeresztő nyílás körüli terület tiszta.
2. Távolítsa el a motorolaj dugóját és töltsen meg a vonalig - TELE (FULL) a mérőpálcán. Lassan öntse az olajat. Ne töltsen túl.

MEGJEGYZÉS: Várja meg, hogy az olaj leülepedjen a motorban, hogy pontosan leolvashassa. Az előírt szint elolvasásához - csatlakoztassa az olajtöltő dugót, majd távolítsa el hogy a leolvassa a mérőrudat.

3. Helyezze vissza a dugót a helyére és szorítsa meg.
 - Minden használat előtt ellenőrizze az olajszintet. Szükség esetén - adjon hozzá olajat. Töltsen fel a full (tele) vonalig a mérőpálcán.
 - Cserélje ki az olajat minden 25 üzemóra után, vagy minden szezonban. Lehet hogy gyakrabban kell cserélni az olajat, ha poros, piszkos körülmények között dolgozik.

ÖNTSÖN BENZINT

MEGJEGYZÉS: Az üzemanyagtartály feltöltése előtt távolítsa el és ürítse ki a tartály belsejében található hulladékokat.

Töltsen fel az üzemanyagtartályt. Friss, tiszta, szabályos ólommentes benzint használjon legalább 87 oktánnal. Ne keverje az olajat benzinnel. Az üzemanyagot olyan mennyiségben vásárolja meg, amely 30 nap alatt el lessz használva, hogy az üzemanyag friss legyen.



FIGYELMEZTETÉS: A tapasztalat azt mutatja, hogy az alkoholos üzemanyagok (úgynevezett gázalkoholok, vagy etanol, vagy metanol használata) vonzhatják a nedvességet - ami a tárolás során elválasztást és savképződést eredményez. A savas gáz károsíthatja a motor üzemanyag-rendszerét tárolás közben. A motoron fellépő problémák elkerülése érdekében - az üzemanyag-rendszert 30 nap után vagy annál hosszabb ideig ki kell üríteni. Ürítse ki a gáztartályt, indítsa el a motort és hagyja működni - amíg a tüzelőanyag-vezetékek és a karburátor nem ürülnek ki. A következő szezonban friss üzemanyagot használjon. További információért lásd a tárolási utasításokat. Soha ne használjon motor vagy karburátor tisztításához szolgáló termékeket az üzemanyagtartályban, mert helyrehozhatatlan károkat okozhat.



VIGYÁZAT: Töltsön fel a üzemanyagot a nyak aljáig. Ne töltse túl. Törölje fel az olajat vagy kiömlött üzemanyagot. Ne tároljon, ne permetezzen vagy használjon benzint - nyílt láng közelében.

HOGY ELINDÍTSA A MOTORT

MEGJEGYZÉS: A motor védőbevonatának leégése miatt kis mennyiségű füst keletkezhet a készülék első használatakor és ez normális esemény.

1. A hideg motor üzembe helyezés előtt nyomja meg háromszor a szivattyút. Erőteljesen nyomja meg. Ez a lépés általában nem szükséges olyan motor indításakor amely már több percig működik.
2. Mozgassa a gázsabályozó kart a gyors helyzetbe (fast). Tartsa a kezelő kart a fogantyú alatt és gyorsan húzza meg az indítókart. Ne engedje hogy az indítókötél visszaugorjon.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

- A motor leállításához engedje el az üzemeltető jelenlétét meghatározó kezelő kart.

MEGJEGYZÉS: Hidegebb időben előfordulhat, hogy meg kell ismételni a lépéseket a szivattyúval. Melegebb időjárás esetén a szivattyú túlzott használata a motor túlszívódásához vezethet és a motor nem indul el. Ha túlterheli a motort (ha a motort "túlszívódott"), várjon néhány percet, mielőtt megpróbálna elindulni és ne ismételje meg a lépéseket a szivattyúval.

KASZÁLÁSI TIPPEK

- Bizonyos esetekben, például ha nagyon magas a fű a vágási magasság növelését igényelheti - annak érdekében, hogy csökkentse az erőt a kaszáló lökéséhez, megakadályozza a motor túlterhelését és hogy a fűmaradványok csomókban maradjanak. Szükség lehet arra hogy a mozgás sebességet csökkentse és / vagy hogy a fűnyíróval másodszor is átmenjen ugyanazon területen.
- A rendkívül nehéz kaszálásnál csökkentse a vágási szélességet - átfedje az előzőleg lekaszált területet és lassan kaszálja.
- A jobb kaszáláshoz és a jobb fűgyűjtéshez a motor fordulatszámát gyorsra kell beállítani.

- A fű betakarító anyag pórusai szennyeződéssel és porral tölthetők fel, így a kollektor kevesebb fűvet gyűjt. Ennek elkerülése érdekében rendszeresen permetezze a kollektort vízzel és használat előtt szárítsa meg.
- Tartsa a motorcsúcsot az indítómotor körül tiszta állapotban - füsttől és gyomtól mentes. Ez javítja a motor légáramlását és meghosszabbítja az élettartamát.



FONTOS: HOGY ELÉRJE A FŰNYÍRÓ LEGJOBB JELLEMZŐIT RENDESEN KELL KARBANTARTANI, SZENNYEZETTSÉG ÉS HULLADÉK NÉLKÜL. LÁSD A "TISZTÍTÁS" A "FELHASZNÁLÓ FELELŐSSÉGE" FEJEZETÉBEN - A HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN.

MULCSOZÁSI TIPPEK

- A speciális kés a talajtakaráshoz (mulcsozáshoz) többször vágja a fűvet, nagyon apróra amely ha a gyepra esik, eloszlik a fűben és nem lesz észrevehető. A mulcsozott fű gyorsan biológiailag lebomlik és ezáltal tápanyagokat ad vissza a gyepebe. Mindig mulcsozon a legmagasabb motorfordulatszámon (kés fordulatszámon), mivel ez biztosítja a legjobb eredményeket az újra vagdosott fűnnél.
- Kerülje a fűkaszálást ha a fű nedves. A nedves fű csomókat formál és befolyásolja a mulcsozás folyamatát. Kora délután a legjobb idő a fűkaszálásra. Ekkorra a fű megszáradt és a frissen lekaszált terület nem lesz közvetlenül napsugárzásnak kitéve.
- Hogy a legjobb eredményeket érje el, a fűnyíró vágási magassága akkora legyen hogy a fű egyharmada legyen lekaszáva. Ha a fű túl magas, akkor fel kell emelni a vágási magasságot, hogy csökkentse a toló erőt és hogy elkerülje a motor túlterhelését és a mulcsozott fű halomba való lerakosodását. A rendkívül nehéz talajtakarás esetén, csökkentse a kaszálás szélességét – úgy hogy átfedje a korábban lekaszált területet és lassan kaszáljon.
- Bizonyos fű és a fű állapota előírhatja, hogy ugyanazt a területet másodszor is mulcsozni kell, hogy teljesen eltüntesse a maradványokat. Ha másodszor kaszálja ugyanazt a területet, keresztben kaszáljon vagy merőlegesen az első kaszálás irányára.
- Módosítsa a kaszálási irányokat hétről hétre. Kaszáljon északról délre egy héten át, majd kaszáljon a kelet-nyugat irányban a következő héten. Ez segíti megelőzni a fényes pázsit veszteséget és megakadályozza a fű növekedését csak egy irányban.

A FELHASZNÁLÓ FELELŐSSÉGE

KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

A rendszeres szolgáltatás időpontja		Minden használat előtt	Minden használat után	10 óránként	25 óránként vagy szezononként	Tárolás előtt	Szolgáltatási dátumok
KASZÁLÓ	Ellenőrizze a laza szorítóelemeket	✓				✓	
	Tisztítsa meg / ellenőrizze a fűgyűjtőt (ha van ilyen)	✓	✓			✓	
	Tisztítsa meg a fűnyírót		✓			✓	
	Tisztítsa meg a fedelet a hajtómű alatt (önjáró)			✓		✓	
	Ellenőrizze / élesítse / cserélje ki a kést				✓3		
	A kenés diagramja				✓	✓	
MOTOR	Cserélje ki a motorolajat				✓		
	Ellenőrizze a motorolaj szintjét	✓1,2					
	Tisztítsa meg a légszűrőt			✓2			
	Nézze meg a kipufogót				✓		
	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát				✓		
	Cserélje ki a légszűrő papírkazettáját				✓		

1. Gyakrabban vigye végbe - magas terhelésnél vagy magas környezeti hőmérsékleten végzett munka során.
2. Gyakrabban vigye végbe - piszkos vagy poros körülmények között.
3. A késeket gyakrabban cserélje ki - a homokos talaj megmunkálásakor.

ÁLTALÁNOS AJÁNLÁSOK

A fűnyíró garanciája nem terjed ki olyan részekre, amelyek visszaélésnek vagy helytelen használatnak voltak kitéve.

A teljes garancia használatához a kezelőnek meg kell őriznie a fűnyírót a kézikönyv utasításai szerint. Bizonyos beállításokat rendszeresen meg kell tenni - a készülék megfelelő karbantartásához. Az ebben a kézikönyvben a Szerviz és karbantartás fejezetben minden beállítást legalább évente egyszer ellenőrizni kell.

Évente egyszer cserélje ki a gyújtógyertyát, tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrő elemet és ellenőrizze hogy a kés kopott-e. Új gyújtógyertya és tiszta / új légszűrő – előállítja a levegő-üzemanyag-keveréket és kihat a motor jobb működésében és hosszabb élettartamára.

Tartsa be a jelen kézikönyvben meghatározott karbantartási ütemtervet.



FIGYELMEZTETÉS: MINDEN MŰVELETET A MOTOR LEÁLLÍTÁSA UTÁN KELL VÉGREHAJTANI.

MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze az olajsintet a motorban.
2. Ellenőrizze, hogy vannak-e laza szorítóelemek.

KENÉS

A készüléket jól olajozott állapotban tartsa.

A FŰNYÍRÓ MOTORJA

Minden karbantartás során mindig tartsa be a biztonsági előírásokat.

GUMIK

- A gumiabroncsok nem tartalmazhatnak benzint, olajat, vegyszereket a rovarok ellen vagy egyéb veszélyes anyagokat amelyek károsíthatják a gumiabroncsot.
- Kerülje el a tuskókat, köveket, mély barázdákat, éles tárgyakat és egyéb veszélyeket, amelyek károkat okozhatnak.

A KÉSEK KARBANTARTÁSA

A legjobb eredmény érdekében a fűnyíró kést éles állapotban kell tartani. Cserélje ki a torzított vagy sérült késeket.

HOGY LEVEGYE A KÉST

1. Távolítsa el a kábelt a gyújtógyertyáról és helyezze a kábelt olyan helyre, ahol nem érheti el a gyújtógyertyát.
2. Fordítsa oldalra a fűnyírót. De úgy hogy - a levegőszűrő és a karburátor fent legyenek.

3. A kés és a fűnyíróház közzé egy fadarabot rakjon, hogy megakadályozza a kés megfordulását - a késcsavar eltávolításakor.

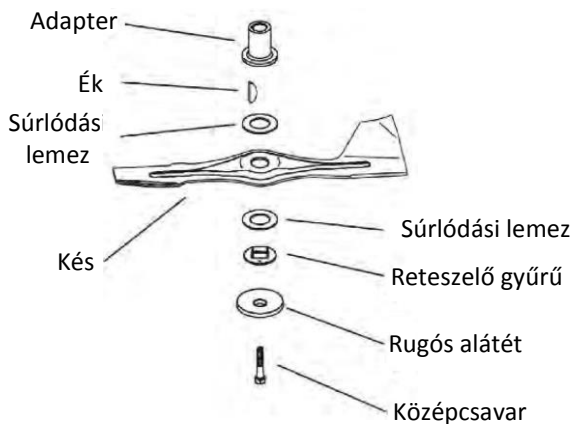
MEGJEGYZÉS: Védje a kezét kesztyűvel és / vagy a kést szilárd kendővel.

4. Távolítsa el a kést az óramutató járásával ellentétes irányú elfordítással.

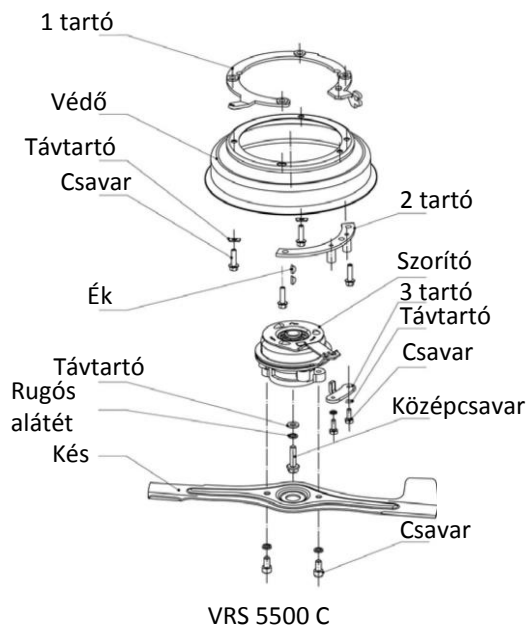
5. Távolítsa el a kést és az egyéb felszerelést amelyik tartja a kést.

MEGJEGYZÉS: Távolítsa el a penge adaptert és ellenőrizze az éket a penge adapter belsejében. Az ék megfelelő állapotban kell hogy legyen hogy helyessen működjön. Cserélje ki az adaptert, ha sérült.

13. ábra



VRS 5500



A KÉS CSERÉJE

1. Helyezze a penge adaptert a motor tengelyére. Győződjön meg róla, hogy az illesztőcsap és a tengelyhornyok egymáshoz vannak igazítva.
2. Gondoskodjon arról, hogy a kés hátsó éle (ellentétes éles perem) felfelé legyen a motor felé.
3. Szerelje fel a késpengét a Belleville rugóval a késbe és a tengely adapterbe.
4. A kés és a fűnyíróház között egy fadarabot tegyen és az óramutató járásával megegyező irányba forgatva húzza meg a pengecsavart.

A KÉS ÉLESÍTÉSE

MEGJEGYZÉS: Nem javasoljuk a kés élesítését, de ha mégis, győződjön meg arról, hogy a kés kiegyensúlyozott legyen.

Intézkedéseket kell tenni a kés egyensúlyának fenntartására. Egy kiegyensúlyozatlan kés károsíthatja a fűnyírót vagy a motort.

- A kés élesíteni lehet reszelővel vagy csiszolni lehet (köszörűtárcsával). Ne próbálja meg élesíteni magát a fűnyíron.
- A kés egyensúlyának ellenőrzéséhez üssön be egy szeget a fába vagy a falba. Hagyjon kb. 2,5 cm-t hogy kint legyen a fából vagy a falból. Helyezze a kés középső nyílását a szeg feje mögé. Ha a kés kiegyensúlyozott - vízszintesen kell hogy maradjon. Ha a kés bármely része leereszkedik a nehezebb oldalát a késnek élesítse- mivel a kés nincs egyensúlyban.

FÜGYŰJTŐ

- A fűgyűjtőt vízzel lehet mosni csőből, de használat előtt meg kell hogy száradjon.
- Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtőt és állapítsa meg, hogy van-e károsodás vagy romlás. Normál használat során kopás következik be. Ha cserélni kell a fűgyűjtőt, ezt csak a gyártó eredeti berendezésével vagy a gyártó által jóváhagyott fűgyűjtővel szabad elvégezni.

HAJTÓKEREK (ÖNJÁRÓ)

MINDEN alkalomkor amikor kaszál ellenőrizze a hátsó kerekeket, ellenőrizze hogy szabadon mozognak-e. Ha a kerekek nem mozognak szabadon, ez azt jelenti, hogy a hulladék, a lekaszált fű. a meghajtó kerék és a porvédő fedél belsejében helyezkednek el és ki kell tisztítani, hogy a meghajtókerekek felszabaduljanak. Ha szükséges a hajtókerekek tisztítása - ellenőrizni kell mindkét hátsó kereket..

1. Távolítsa el a ratkapnit, a csavart, a rugós zárólemezt és az alátétet.
 2. Távolítsa el a kerekeket a kerék-állító tengelyekről.
 3. Távolítson el minden szennyeződést vagy kaszált fűvet a porvédő belsejéből, a kis sebességfokozatokból (hajtás) és / vagy a hajtókerekes fogaskerekekből.
- MEGJEGYZÉS:** A fűnyíró mindkét oldalán a meghajtó fogaskerekek azonosak. Azonban helyesen kell felszerelni őket. Ha helytelenül rögzíti őket - a meghajtórendszer nem fog működni.
4. Helyezze vissza a kereket a tengelyre.
 5. Cserélje ki a rugós alátétet, alátétet, csavart és a reteszt.

MEGJEGYZÉS: Bár a több viszkozitású olajok (5W30, 10W30 stb.) javítják a hidegindítást, ezek a több viszkozitású olajok az olajfogyasztást növelik, ha 0 ° C felett használják. Gyakran ellenőrizze az olajsintet a motorban, hogy elkerülje az esetleges motor károsodását az alacsony olajsint miatt. Cserélje ki az olajat minden 25 üzemóra után, vagy legalább évente egyszer, ha a fűnyíró egy év alatt kevesebb mint 25 órát használja. Ellenőrizze az olajsintet a patronban, mielőtt elindítja a motort, és minden 5 óra folyamatos használat után. Csavarja be szorosan az olajdugót minden alkalommal, amikor ellenőrzi az olajsintet.

A MOTOROLAJ CSERÉJE

MEGJEGYZÉS: Mielőtt a fűnyírót az olaj kiürítése miatt megdönti, ürítse ki az üzemanyagtartályt – addig működtesse a motort amíg a tartály nem ürül ki.

1. Távolítsa el a vezetéket a gyertyáról és helyezze olyan helyre ahol a gyújtógyertya nem érintheti meg.
2. Távolítsa el a motorolaj sapkáját és tegye félre - tiszta felületre.
3. Döntse meg a kaszálót az ábrán látható oldalra és ürítse ki az olajat megfelelő edénybe. Lökdösse meg a kaszálót előre és hátra, hogy eltávolítsa a motorban található összes olajat.
4. Helyezze vissza a fűnyírót függőleges helyzetbe. Törölje le a kifolyt olajat a fűnyíróról vagy a motor oldaláról.
5. Töltse fel a motort olajjal. Lásd a "OLAJ ÖNTÉS" című részt a kézikönyv KEZELÉS fejezetében.
6. Helyezze vissza a vezetéket a gyújtógyertyára.

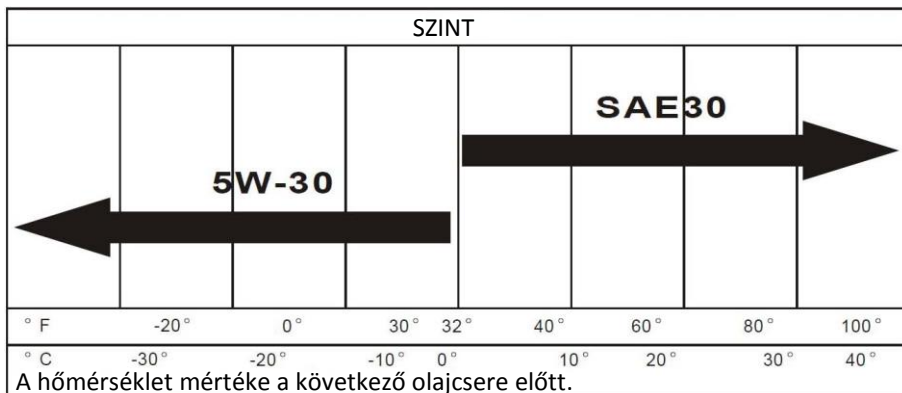


VIGYÁZAT: Húzza ki a vezetéket a gyújtógyertyából és helyezze a kábelt olyan helyre, ahol nem bír érintkezni a gyújtógyertyával.

KENÉS

Csak kiváló minőségű API osztályú besorolási osztályú SF-SJ-t olajt használjon. Válassza ki a SAE viszkozitás osztályt a várható működési hőmérsékletnek megfelelően.

KENÉSI DIAGRAM



KIPUFOGÓ

Ellenőrizze és cserélje ki a korrodált kipufogót - mivel tüzet és / vagy károkat okozhat.

GYÚJTÓGYERTYA

Cserélje ki a gyújtógyertyát évente - a könnyebb indítás és a jobb teljesítmény érdekében.



FONTOS: A LEGJOBB TULAJDONSÁGOK ÉRDEKÉBEN – TISZTÍTSA A FŰNYÍRÓHÁZAT A FŰTŐL ÉS A HULLADÉK LERAKÓDÁSTÓL. TISZTÍTSA MEG A FŰNYÍRÓ ALSÓ RÉSZÉT MINDEN HASZNÁLAT UTÁN.

TISZTÍTÁS

1. Tisztítsa meg a fűnyíró alját kaparással – hogy eltávolítsa a felgyülemlett fűvet vagy hulladékot.
2. Gyakran tisztítsa meg a motort, hogy megakadályozza a hulladék felhalmozódását. A piszkos motor gyorsabban melegszik be és ez lerövidíti a motor élettartamát.
3. A felületek és a kerekek karbantartását benzín, olaj stb. jelenléte nélkül kell megcsinálni.
4. Kerti tömlő használatát nem javasoljuk a fűnyíró tisztításához - kivéve, ha az elektromos rendszert, a kipufogórendszert, a légszűrőt és a porlasztót nem védi meg a víz ellen. A motorban lévő víz csökkentheti a motor élettartamát.

LEVEGŐSZŰRŐ

A motor nem működik megfelelően és a piszkos légszűrő használatával megsérülhet. Tisztítsa meg az elemet minden 25 üzemórát követően, vagy gyakrabban - ha a fűnyírót nagyon poros és piszkos körülmények között használja. Olvassa el a karbantartás fejezetet - a motor utasításban.

SZERVIZELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

FIGYELEM: MIELŐTT ELVÉGEZNÉ A BEÁLLÍTÁSOKAT VAGY A KARBANTARTÁSI MUNKÁLATOKAT VAGY A MEGVÁLTOZTATÁSI MUNKÁLATOKAT:

1. Engedje el a hajtásszabályozó karját és a motor fékkarját - a fűnyíró leállításához.
2. Győződjön meg róla hogy a kés és az összes többi mozgó alkatrész teljesen leállt.
3. Távolítsa el a kábelt a gyújtógyertyáról és tegye oda, ahol nem jöhet érintkezésbe a gyújtógyertyával.
4. Győződjön meg róla, hogy az anyacsavarok, az összes csavar és az összes gépi csavar meg van szorítva és hogy az eszköz biztonságos állapotban van.
5. Várja meg, amíg a fűnyíró kihűl mielőtt zárt helyiségbe viszi be.
6. A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa fenn a motorházat és a szellőzőnyílást - fű, levelek, olaj és zsír jelenléte nélkül.
7. Ellenőrizze az egyes részek kopását vagy károsodását és a funkcionalitás elvesztését.
8. Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.

FŰNYÍRÓ

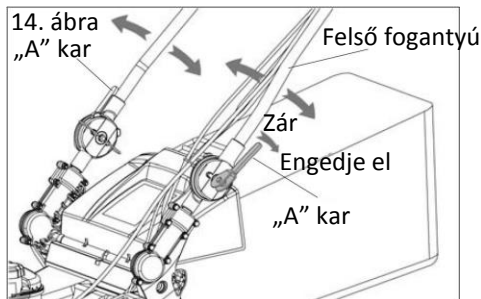
A VÁGÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

Lásd a "A VÁGÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA" a Kezelés fejezetben ebben a kézikönyvben.

A FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

A fűnyíró fogantyújának különböző magassági pozíciói vannak. Állítsa be az Önnek megfelelő magasságot.

1. Lazítsa meg mindkét oldalon található két A kart.
2. Fordítsa meg a felső fogantyút az új horogra amely Önnek megfelel.
3. Húzza meg az A kart.



HÁTSÓ TERELŐLEMEZ

A fűnyíró két hátsó kerék között akasztott terelőlemez (terelő) be van állítva annak érdekében hogy minimálisra csökkentse azt hogy a tárgyak a fűnyíró hátulján eldobódjanak a kaszálás során a kezelő irányába a kaszálás közben. Ha a terelőlemez meg van sérülve - cserélje ki.

MOTOR

MOTORFORDULATSZÁM

A motor sebessége a gyárban be van állítva. Ne próbálja növelni a motor fordulatszámát, mert sérüléshez vezethet. Ha úgy érzi, hogy a sebesség túl nagy vagy túl kicsi, vigye be a fűnyírót javítóműhelybe.

A GÁZ ELLENŐRZÉSE

Ha a gázszabályozást be kell állítani vagy módosítani kell, lásd a Beállítás részt - a motor használati utasításában.

KARBURÁTOR - PORLASZTÓ

A karburátor gyárilag van beállítva, és nem szükséges újraállítani. Szükség lehet azonban egy kis módosításra - az üzemanyag, a hőmérséklet, a magasság vagy a terhelés közötti különbségek összeegyeztetése érdekében.

- A légszűrőt a karburátorra kell felszerelni, ha a motor működik.
- A legjobb porlasztó beállítást akkor lehet végbevenni, amikor az üzemanyagtartályban 1/4 üzemanyag van a teli állapothoz viszonyítva.
- A motor működtetése érdekében a vezérlőkart üzemben kell tartani. Szüksége lesz egy asszisztensre, hogy a karburátor véglegesítésénél tartsa a vezérlőkart munkahelyzetben.

Lásd a Telepítés fejezetet, a motor utasításban a részletesebb útmutatásért.

TÁROLÁS

Közvetlenül a szezon befejezése után, vagy ha a fűnyíró nem kerül felhasználásra 30 napnál hosszabb ideig - készítse elő a kaszálót a tárolásra.

KASZÁLÓ

Ha a kaszálót hosszú ideig tárolja, alaposan tisztítsa meg, távolítsa el az összes szennyeződést, zsírt, leveleket stb. Tiszta és száraz helyen tárolja.

1. Tisztítsa meg az egész fűnyírót (Lásd a "TISZTÍTÁS" című részt a "Felhasználó felelőssége" fejezetben).
2. Kenje meg a kaszálót ahogy a Felhasználó felelőssége fejezetben le van írva - ebben az útmutatóban.

3. Győződjön meg róla, hogy az anyák, az összes csavarok és az összes gépi csavarok szorosan rögzítve vannak. Ellenőrizze, hogy a mozgó részeken sérülés, törés vagy kopás jelei vannak-e. Cserélje ki őket, ha szükséges.

4. Készítse elő az összes korrodált vagy hámozott festett területet. Enyhén csiszolja meg a felületeket festés előtt.

FOGANTYÚ

A kaszáló fogantyúját tárolás közben áthajthatja.

1. Engedje el az A kart a felső kar oldalán és forgassa el az egész kormányserelvényt előre és hagyja, hogy ráfeküdjön a kaszálón. Húzza meg újra az A kart.

2. Amikor a fogantyút a tárolás után újra használni akarja lazítsa meg mindkét oldalán az A kart és fordítsa el a fogantyút egy új megfelelő helyzetbe.

MOTOR

ÜZEMANYAG-RENDSZER

FONTOS: A TÁROLÁS SORÁN FONTOS MEGAKADÁLYOZNI A RAGASZTÓS KEVERÉK KIALAKULÁSÁT A RENDSZER KULCSFONTOSÁGÚ RÉSZEBEN, PÉLDÁUL KARBURÁTORBAN, ÜZEMANYAGSZŰRŐBEN, ÜZEMANYAG-TÖMLŐBEN VAGY TARTÁLYBAN. A TAPASZTALAT AZT IS MUTATJA, HOGY AZ ALKOHOLOS ÜZEMANYAGOK (ÚGYNEVEZETT GÁZALKOHOLOK, VAGY ETANOL VAGY METANOL HASZNÁLATA) VONZHATJÁK A NEDVESSÉGET, AMI A TÁROLÁS SORÁN SAVAK SZÉTVÁLASZTÁSÁHOZ ÉS KIALAKULÁSÁHOZ VEZETHET. A SAVAS GÁZ KÁROSÍTHATJA A MOTOR ÜZEMANYAG-RENDSZERÉT TÁROLÁS KÖZBEN.

- Üritse ki az üzemanyagtartályt
- Indítsa el a motort, és hagyja működni, amíg az üzemanyagvezetékek és a porlasztók kiürülnek.
- Soha ne használjon tisztítószert a motorhoz vagy karburátorhoz az üzemanyagtartályban, mivel ez helyrehozhatatlan károkat okozhat.
- Használjon friss üzemanyagot a következő szezonban.

MEGJEGYZÉS: Az üzemanyag stabilizátor elfogadható alternatíva a gyanta lerakódásának csökkentése érdekében a tárolás során. Tegyen gáz stabilizátort az üzemanyagtartályba vagy a tartályba. Mindig vegye figyelembe a stabilizáló tartályban megadott keverési körülményeket. Hagyja, hogy a motor legalább 10 percen át működjön a stabilizátor hozzáadásával - hogy a stabilizátor elérje a porlasztót. Ne ürítse ki a gázkazánt és a karburátort - ha üzemanyag stabilizátort használ..

Ürítse ki az olajat (a motor felmelegedéseivel) és cserélje le tiszta motorolajjal (lásd a "MOTOR" című részt a "Felhasználó felelőssége" ebben a kézikönyvben).

HENGER

1. Távolítsa el a gyújtógyertyát.
2. Töltsön 29ml olajat a hengerbe - a gyújtógyertya nyíláson keresztül.
3. Húzza lassan az indítófogantyút - többször is az olaj elosztásához.
4. Tegyen egy új gyújtógyertyát.

EGYÉB

- Ne tárolja a benzint az aktuális szezonban a következőre.
- Ha az üzemanyagtartály rozsdás, cserélje ki. A benzinben található rozsdás és / vagy szennyeződése problémákat okoz.
- Ha lehetséges, tárolja a készülék csukott helyen és fedje le, hogy megóvjva a portól és a pizoktól.
- A készüléket megfelelő nedvesség elleni védőburkolattal fedje le. Ne használjon műanyagot. A műanyag nem engedi a légzést - ami lehetővé teszi a kondenzáció kialakulását és a készülék megrozsdásodását.



FONTOS: SOHA NE TAKARJA LE A FŰNYÍRÓT, AMÍG A KIPUFOGÓRENDSZER KÖRNYÉKE ÉS A MOTOR MÉG MINDIG FORRÓ. VÁRJA MEG, AMÍG TELJESEN LEHŰL, MIELŐTT LETAKARJA AZ ESZKÖZT.



VIGYÁZAT: Soha ne tárolja a kaszálót ha a benzin a tartályban maradt – csukott helyiségben, mivel a gőzök érintkezhetnek a nyílt lánggal vagy a szikrával. Várja meg, amíg a motor teljesen ki nem hűl.

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK *

PROBLÉMA	OK	JAVÍTÁS
Nem indul el	1. A légszűrő piszkos.	1. Tisztítsa meg / cserélje ki a légszűrőt.
	2. Hiányzik az üzemanyag.	2. Töltse fel az üzemanyagtartályt.
	3. Az üzemanyag öreg.	3. Úrítse ki a tartályt és töltsen fel friss, tiszta üzemanyaggal.
	4. Víz van az üzemanyagban	4. Úrítse ki az üzemanyagtartályt és a karburátort és töltsen fel a tartályt friss benzinnel.
	5. A gyújtógyertya kábelei megrepedtek.	5. Csatlakoztassa a kábelt a gyújtógyertyához.
	6. Rossz a gyújtógyertya.	6. Cserélje ki a gyújtógyertyát.
	7. Laza a kés vagy törött a kés adapter.	7. Helyezze vissza a késcsavart vagy cserélje ki a kés adaptert.
	8. A vezérlőkar nyitott helyzetben van.	8. Nyomja meg a vezérlőkart a fogantyúval.
	9. A vezérlő kar hibás.	9. Helyezze vissza a vezérlőkart.
Az indítószinór nehezen húzható meg	1. A motor fékje be van kapcsolva, amikor a vezérlő kar ki van engedve.	1. Nyomja meg a vezérlőkart a felső fogantyúig, mielőtt kihúzza az indítószinórt.
	2. Torzult a motor főtengelye.	2. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
	3. Eltört a kés adapter.	3. Helyezze vissza a penge adaptert.
	4. A kés beleakadt a fűben.	4. Mozgassa a fűnyíró a fűbe vagy egy kemény felületen.
A fűnyíró nehezen töltődik (Szükség esetén)	1. A vágási magasság túl alacsony	1. Emelje fel a vágási magasságot.
	2. A kés részei elkopottak.	2. Helyezze vissza a kést.
	3. A gyűjtő nem szívárogt ki levegőt.	3. Tisztítsa meg a fűgyűjtőt.
Nehezen lehet tolni	1. A fű túl magas vagy a kerekek magassága túl alacsony.	1. Emelje fel a vágási magasságot.
	2. A fűnyíró / kés hátulja a fűben akadt.	2. Emelje fel a fűnyíróház hátulját - egy (1) állítással magasabbra.
	3. A fűgyűjtő tele van.	3. Úrítse ki a fűgyűjtőt.

	4. A kormányoszlop magassága nem alkalmas Önnek.	4. Állítsa be a kormányoszlop magasságát úgy, hogy megfeleljen Önnek
--	--	--

PROBLÉMA	OK	JAVÍTÁS
A meghajtó elvesztése (Önjáró)	1. Kikapott a hajtószíj	1. Ellenőrizze / cserélje ki a hajtószíjat.
	2. Kiesett a hajtószíj .	2. Vizsgálja meg / helyezze vissza a hajtószíjat.
	3. A fogaskerekek piszkosak.	3. Tisztítsa meg a hajtóművet.
Teljesítményvesztés	1. A fűnyíró hátulja / kés a magas fűben beakadt.	1. Állítsa a "Magasabb vágás" pozícióba.
	2. Túl sok a fű.	2. Állítsa a "Magasabb vágás" pozíciót.
	3. Piszkos a levegőszűrő	3. Tisztítsa meg / cserélje ki a légszűrőt.
	4. Fű, levél és hulladék lerakodott a fűnyíró alá.	4. Tisztítsa meg a fűnyíróház alját.
	5. Túl sok olaj van a motorban.	5. Ellenőrizze az olajsíntet.
	6. A mozgás sebessége túl nagy.	6. Alacsonyabb mozgássebességgel kaszájon.
Nem egyenletes fűvágás	1. Kikapott, torz vagy laza a kés.	1. Helyezze vissza a kést. Szorítsa meg a késcsavart.
	2. Egyenetlen a kerékmagasság.	2. Állítsa az összes kereket ugyanarra a magasságra.
	3. Fű, levél és hulladék lerakodott a fűnyíró alá.	3. Tisztítsa meg a fűnyíróház alsó részét.
Túlzott rezgés	1. Kikapott, torz vagy laza a kés.	1. Helyezze vissza a kést. Szorítsa meg a késcsavart.
	2. Torzult a motortengely.	2. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

*** 1) Győződjön meg róla, hogy a motor és a kés megállt és a zsinórgyújtó el van távolítva – minden karbantartás előtt. Ne érintse meg a motor kipufogóját, mert nagyon magas hőmérsékleten van.**

VIGYÁZAT: A fűnyíró tárolása előtt győződjön meg róla hogy a motor lehűlt.

SZÁLLÍTÁS:

Kapcsolja ki a motort. Győződjön meg róla, hogy a kések nem torzultak vagy sérültek, amikor a fűnyírót az akadály felett tolta.

Megfelelőségi nyilatkozat

A 2006/42/EC számú, 2006 május 17.-én elfogadott, Gépészeti direktívák II A melléklete



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO
MOTOROS FÚNYÍRÓ VRS 5500 / VRS 5500C

A gép leírása

Teljes felelősség alatt kijelentjük, hogy az említett termék a következő szabályzatokkal összhangban lett megtervezve és gyártva:

- 2006/42/EC direktíva a gépek biztonságosságáról
- 2014/30/EU direktíva az elektromágneses kompatibilitásról
- 2000/14/EC, 2005/88/EC direktívák a zajkibocsátásról
- 97/68/EC_2010/26/EU direktívák a belső égésű motorok gáz- és káros anyag-kibocsátásáról

A motor jóváhagyási száma: e11*97/68SA*2010/26*2681*00 (II)

A felhasznált és összehangolt szabványok:

EN ISO 5395-1:2013
EN ISO 5395-2:2013+A1+A2
EN ISO 14982:2009

A 2000/14/EC, 2005/88/EC sz. Direktíva alapján a felhatalmazott szerv a TÜV Rheinland Test report 15085099 001 dat. 26.06.2015

Mért zajszint	LwA 95,1 dB(A)
Garantált zajszint	LwA 98 dB(A)

A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy: Zvonko Gavrilov, akit a következő címen lehet megtalálni; Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Lyublyana
Hely és dátum: Lyublyana, 2018.09.20

Felhatalmazott személy, aki a gyártó nevében összeállíthatja a jelentést

Zvonko Gavrilov

МОТОРНА КОСИЛКА ЗА ТРЕВА VRS 5500/VRS 5500C ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА



Симболи коишто се користат



Безбедносно предупредување
за општа опасност

Прочитајте го упатството за
употреба



Внимавајте отфрлениот или
летечкиот предмет да не ги
погоди набљудувачите

Набљудувачите треба да бидат
на одредена оддалеченост од
вредот



Чувајте се од
острите ножеви



Извадете ја
свеќичката пред
оджигвањето



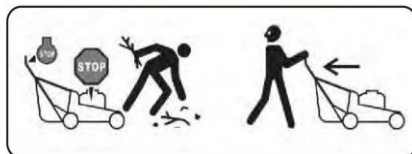
Внимание – Не допирајте ги
ротирачките средства за
сечење



Никога не работете со
косилката со отворен канал
за празнење



Не косете на стрмни искусувања. Косете
попреку во однос на косината никогаш нагоре
ниту пак надолу



Никога не ја подигајте или пренесувајте косилката
додека работи моторот. Бидете исклучително
внимателни – кога одите наназад или кога је
влечете косилката кон Вас



Гарантираната вредност е: $L_{WA}=98\text{dB(A)}$



Рацете и стапалата чувајте
ги на одредена
одадалеченост



Носете заштита за очи и
уши

- Прочитајте го упатството за употреба пред да почнете да го користите уредот!
- Останатите лица чувајте ги на одредена оддалеченост од опасната зона!
- Кога го читате упатството за употреба, задолжително одмотајте ги предните и задните страници.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ

I. ОПШТО РАКУВАЊЕ

- Пред почетокот на користењето на овој уред, прочитајте ги сите инструкции кои се содржат во ова упатство, сфатете ги и почитувајте ги.
- Бидете детално запознаени со командите и со правилната употреба на уредот – пред почетокот на работата.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте ги Вашите раце или стопала во близина или под ротирачките делови. Секогаш бидете подалеку од отворот за празнење.

- Со овој уред можат да ракуваат само одговорни лица – кои се запознаени со инструкциите за ракување. Никогаш не дозволувајте им на децата ниту пак на лицата коишто не се запознаени со овие инструкции да ја користат оваа косилка. Локалните прописи можат да ја ограничат старосната возраст на ракувачот.
- За да спречите повредување, бидете сигурни дека во близина на просторот во којшто косите нема луѓе. Доколку некое лице влезе во овој простор – исклучете го уредот со отпуштање на рачката за контрола на погонот. Никогаш не косете – ако има луѓе во близина, а особено деца или домашни миленици.
- Имајте предвид дека ракувачот или корисникот се одговорни за несреќните случаи и опасности кои може да им се случат на другите луѓе или на нивниот имот.



ВНИМАНИЕ: Не ракувајте со косилката кога сте боси или додека носите отворени сандали. Секогаш носете цврсти обувки – кога работите со косилката.

- За време на косењето, секогаш носете цврсти обувки и долги пантолони. Не работете со опремата доколку сте боси или ако носите отворени сандали.

- Детално прегледајте го просторот во којшто ќе се користи опремата и отстранете ги сите предмети како што се камења, играчки, жици, коски, стапови и сите останати предмети – кои можат да бидат отфрлени од уредот преку отворот за празнење.
- Не влечете ја косилката наназад, освен ако е тоа апсолутно неопходно. Секогаш погледнете долу и зад косилката пред и за време на косењето наназад. Бидете исклучително внимателни кога одите наназад или кога ја влечете косилката кон Вас.
- Пред работата со косилката, бидете сигурни дека сите штитници, собирачи на трева и останатата заштитна опрема се прописно монтирани. Не работете со косилката кај којашто се оштетени штитниците или со косилка без заштитни средства – на пр. насочувачи и/или собирачи на трева на своите места.
- Почитувајте ги упатствата на производителот за правилно ракување и монтажа на опремата и додатоците. Само опремата којашто е одобрена од страна на производителите – може да се користи.
- Бидете сигурни дека ножот (евите) на косилката не се вртат – додека поминувате патеки со чакал, патчиња или патишта.
- Исклучете го моторот и почекајте ножот целосно да се исклучи – пред да го извадите собирачот на трева.
- Се коси само на дневна светлина или под добро вештачко осветлување.
- Со уредот не смеете да ракувате доколку сте под дејство на алкохол или дрога.
- Никогаш не ракувајте со косилката во мокра трева, доколку е тоа изводливо. Секогаш имајте цврст став на нозете. Држете ја цврсто рачката и одете. Никогаш не трчајте.
- Пред стартувањето на моторот, исклучете ги сите механизми на ножевите и самоодниот механизам или квачилото на погонот на косилките кои не се опремени со нив.
- Доколку косилката почне абнормално да вибрира – исклучете го моторот и веднаш утврдете ја причината. Вибрациите воглавно се предупредување на некој проблем.
- Држете ги рацете или стопалата подалеку од куќиштето.
- Истрошените делови треба да се заменат во овластена сервисна работилница.
- Пред употреба на уредот, прегледајте го визуелно – за да утврдите, дали се елементите за сечење, завртките за затегнување и куќиштето за сечење – истрошени или оштетени. За да се избегне неизбалансираност – заменете ги истрошените додатоци за сечење и завртки во комплетите.

II РАБОТА НА КОСИНИ

- Косините се главниот фактор кој се врзува за несреќите поради лизгање или паѓање – што може да доведе до сериозно повредување. Сите искусувања бараат максимално внимание. Доколку се чувствувате непријатно на косината – не косете ја.

ПОТРЕБНО Е ДА:

- Косите попреку во однос на косината, а никогаш не од горе надолу. Бидете максимално внимателни кога го менувате правецот на косините.
- Отстранете ги пречките како што се камења, гранки од дрвја итн.
- Внимавајте на дупките, вдлабнатите делови или ридчиња. Високата трева може да ги прикрие препреките.

НЕ ТРЕБА ДА:

- Не косете во близина на ровови или насипи. Ракувачот може да ги изгуби стабилноста или рамнотежата под нозете.
- Не косете на исклучително стрмни падини.
- Не косете по мокра трева. Намалениот контакт со подлогата може да доведе до излизгување.

III ДЕЦА

Може да дојде до трагичен несреќен случај доколку ракувачот не е предупреден на присуство на деца. Честопати децата ги привлекуваат уредите и активностите околу косењето. Никогаш не очекувајте дека децата ќе бидат на местото на коешто сте ги виделе последниот пат.

- Чувајте ги децата подалеку од просторот во којшто се коси и под постојан надзор од друго возрасно одговорно лице.
- Бидете внимателни и исклучете го уредот доколку децата влезат во работната зона.
- Пред и за време на движењето наназад – погледнете наназад и долу за да се осигурате дека нема мали деца во близина.
- Никогаш не дозволувајте им на децата да управуваат со овој уред.
- Бидете исклучително внимателни кога пристапувате кон слепи агли, грмушки, дрвја или останати предмети – кои можат да ја намалат видливоста.

IV ОПШТИ УПАТСТВА ЗА РАБОТА СО ВАШАТА КОСИЛКА

- Предупредување: Бензинот е многу запалив. Бидете исклучително внимателни кога ракувате со бензин и со други горива. Тие се запаливи, а испарувањата се експлозивни.
- Складирајте го горивото во канистри специјално дизајнирани за оваа намена. Користете само атестирани и одобрени канистри за гориво.
- Горивото се полни само надвор, за време на ставањето на гориво не се пуши. Гориво никогаш не се полни во внатрешните простории.
- Уредот или канистерот за гориво никогаш не смеат да се чуваат во близина на отворен пламен – како што се греачи за вода.
- Ставете гориво пред да го стартувате моторот. Никогаш не вадете го капачето од резервоарот или не ставајте гориво - додека работи моторот или додека е сè уште врел. Почекајте да се излади моторот пред дополнувањето на гориво.
- Ако се истури бензинот, не обидувајте се да го стартувате уредот, поместете го уредот од местото каде што се истурил бензинот и избегнете создавање на било каков извор на палење се додека не исчезнат испарувањата од бензинот.
- Вратете ги сигурно сите капачиња на резервоарот за гориво и на канистерот.
- Не пушете во близина на косилката.
- Заменете ги оштетените придушувачи (ауспуси).
- Исчистете го горивото или маслото коишто се истуриле.
- Не стартувајте го моторот додека стоите пред каналот за празнење.
- Не ставајте ги рацете или стапалата под или во близина на ротирачките делови. Секогаш бидете подалеку од отворот за празнење.
- Не стартувајте го моторот во затворени простории, каде може да дојде до акумулација на штетни гасови на јаглороден моноксид: Одете, никогаш не трчајте.
- Секогаш обезбедете стабилен став на нозете на стрмните терени.
- Не менувајте ги подесувањата за регулација на моторот и не зголемувајте го бројот на вртежи.
- Никогаш не вршете подесувања или поправки додека работи моторот. Извадете го (откачете го) кабелот од свеќичката и – за да спречите случајно стартување.
- Редовно проверувајте дали се навртките и завртките, а особено завртките за прицврстување на ножот – цврсто затегнати и одржувајте ја опремата во добра состојба.

- Никогаш не вршете повторно подесување на безбедносните средства. Редовно проверувајте дали функционираат правилно.
- Бидете сигурни дека трева, листови и останати отпадоци не се насобрани во косилката. Редовно проверувајте ги и отстранете ги овие наслаги кои можат да предизвикаат блокада.
- Запрете ја и прегледајте ја Вашата косилка доколку удриете во било каков предмет. Поправете ја, доколку е неопходно - пред да ја рестартирате.
- Никогаш не обидувајте се да извршите подесување на висината на тркалата додека работи моторот.
- Компонентите на собирачот на трева изложени се на абење, оштетување и пропаѓање, а тоа може да доведе до изложеност на подвижните делови или да им овозможи на предметите да бидат отфрлени. Овие компоненти потребно е често да се проверуваат и доколку е неопходно, заменете ги оштетените компоненти со деловите кои ги препорачал производителот.
- Ножевите на косилката се остри и можат да предизвикаат повредување. Обмотајте ги ножевите или носете ракавици кога ракувате со ножевите и бидете посебно внимателни во текот на одржувањето на ножевите.
- Бидете исклучително внимателни кога одите наназад или кога косилката ја влечете кон себе.
- Запрете ги ножевите доколку косачката мора да се навали поради пренесување кога поминувате преку површините кои не се со трева и кога ја транспортирате косилката во – и од областа во која ќе се коси.
- Покренете го моторот или вклучете го со прекинувач за моторот внимателно, согласно инструкциите и со стапалата доволно оддалечени од ножевите.
- Не навалувајте ја косилката кога го стартувате или вклучувате моторот, освен ако косилката мора да биде навалена поради стартувањето. Во тој случај не навалувајте ја косилката повеќе од колку што е потребно и подигнете го делот којшто се наоѓа на спротивната страна од ракувачот.
- Никогаш не подигнувајте ја и не носете ја косилката - додека работи моторот.
- Запрете го моторот и откачете го кабелот од свеќичката:
 - Пред отстранувањето на блокадата или пред да го отстраните запушувањето на каналот.
 - Пред проверка, чистење или било каква работа на косилката.
 - По удар во страно тело. Прегледајте ја косилката, проверете дали има некое оштетување на косилката и извршете ги потребните поправки пред да ја рестартирате и повторно да ја стартувате косилката.
- Ако косилката почне абнормално да вибрира - веднаш проверете.

- Сопрете го моторот:
 - Секогаш кога ја оставате косилката,
 - Пред повторно ставање на гориво.
- намалете го гасот на косилката пред сопирање на моторот, ако е моторот опремен со вентил за затворање, извршете прекин на снабдувањето со гориво на крајот на косењето.
- Почекајте моторот да се излади пред складирањето во затворен простор.
- Никогаш не складирајте ја опремата со гориво во резервоарот – во некоја просторија во која испарувањата може да дојдат во контакт со отворен пламен или искри. За да се намали ризикот од пожар чувајте ги моторот, ауспухот, одделот со акумулаторот и регијата околу резервоарот со гориво - подалеку од дофат на трева, лисја или прекумерни масла.
- Честопати прегледувајте го собирачот за трева за да ги проверите оштетеноста или пропаѓањето.
- Ако треба да се испразни резервоарот со гориво, тоа треба да го направите надвор.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Издувните гасови на моторот и некои нивни состојки, како и одредени останати компоненти на возилата – содржат или емитуваат хемикалии, за кои се знае дека предизвикуваат рак, можни аномалии при раѓањето или можат да бидат штетни за репродуктивните органи.

ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОИЗВОДИТЕ

МОДЕЛ	VRS 5500	VRS 5500C
Ширина на косење (mm)	530	530
Мотор	3.3kW - 196 cm ³	3.3kW - 196 cm ³
Тип на движење	Самоодна	Самоодна
Висина на косење (mm)	20-85	20-85
Подесување на висината на косење	8	8
Број на брзини	3	3
Капацитет на собирачот на трева (L)	70	70
Максимална брзина на ножот	2800 в/мин	2800 в/мин
Нето маса	48kg 52.6kg	48kg 52.6kg
Ниво на звучен притисок (LpA) K=2.5dB(A)	83.8dB(A)	83.8dB(A)
Ниво на звучна сила (LwA) K=2.5dB(A)	95.1 dB(A)	95.1 dB(A)
Вибрации K=1.5m/s ²	7.73m/s ²	7.73m/s ²

Овие карактеристики обезбедени се како референци и тие зависат од косилката. Го задржуваме правото да направиме технички измени и друго – без претходни напомени. Некои податоци во упатството може да не се поклопуваат во целост со Вашата косилка.

Ви честитаме на купувањето на новата косилка. Таа е дизајнирана, конструирана и произведена така да Ви овозможи најголема сигурност и карактеристики.

Доколку се соочите со било кој проблем којшто не можете да го решите на лесен начин, контактирајте ја најблиската сервисна работилница. Нашите техничари се компетентни, обучени и опремени со специјални алати.

Прочитајте го и сочувајте го ова упатство. Инструкциите ќе Ви помогнат да ја склопите и да ја одржувате Вашата косилка на прописен начин. Секогаш почитувајте ги „БЕЗБЕДНОСНИТЕ ПРОПИСИ“.

РЕДОВНА УПОТРЕБА

Оваа бензинска косилка наменета е за приватна употреба дома или во градината – за хоби. Оваа косилка може да се користи само за одржување на на трева или тревници во домашни и во хоби градини. Секоја употреба којашто не е наведена во ова упатство е – забранета.

Мора строго да се придржувате кон горните упатства за употреба и безбедносните инструкции. Производителот нема да биде одговорен за било каква штета предизвикана со непрописно ракување, непрописна употреба, злоупотреба, неовластено одржување или со изведени измени за подесување на уредот.

КОСИЛКА МОДЕЛ 3 ВО 1

Затворете ја бочната вратичка за празнење. Тревата ќе се сече повеќе пати под куќиштето за сечење, се додека не биде доволно мала – за да остане да лежи на тревникот. Малчираната трева наскоро ќе се распадне, така да станува ѓубриво – кое го поттикнува подобро растеење на тревата.

ОДГОВОРНОСТ НА КОРИСНИКОТ

- Прочитајте ги и почитувајте ги безбедносните прописи коишто се наоѓаат во ова упатство.
- Почитувајте го редовниот распоред за одржување, чување и употреба на Вашата косилка.
- Почитувајте ги инструкциите од поглавјето „Одговорност на корисникот“ и „Складирање“ од ова корисничко упатство. Запомнете дека е корисникот одговорен за несреќните случаи кои им се случиле на другите лица или на нивниот имот.

СКЛОПУВАЊЕ

Прочитајте ги овие инструкции и ова упатство во целост, пред да почнете со склопување или со работа со Вашата нова косилка.

ВАЖНО: ОВАА КОСИЛКА ИСПОРАЧАНА Е БЕЗ МАСЛО И БЕНЗИН ВО МОТОРОТ.

Вашата нова косилка склопена е во фабрика, со исклучок на оние делови кои останале несклопени поради процесот на транспортирање. Сите делови како што се навртки, подлошки, завртки итн. кои се неопходни за комплетирање на склопувањето – сместени се во кесата со делови. За да се обезбеди безбедно и прописно ракување на Вашата косилка, сите делови, како и машинската опрема којашто ја склопувате – мора да бидат цврсто затегнати. Користете ги прописните алати кои се неопходни за правилно стегање.

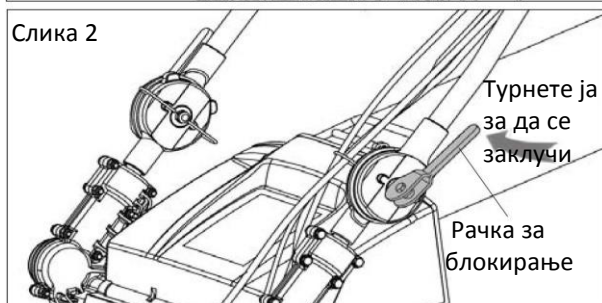
I. ИЗВАДЕТЕ ЈА КОСИЛКАТА ОД КАРТОНОТ

- Извадете ги слободните делови коишто се доставени со косилката.
- Исечете ги двата крајни агли на картонот и ставете ги панелите долу рамно.
- Извадете го целиот материјал надвор од пакувањето освен влошките помеѓу горната и долната рачка и влошката која ја држи командната рачка за присуството на операторот до горната рачка.
- Извадете ја косилката од картонот и детално проверете во картонот да не останал уште некој дел.

II. КАКО ДА ЈА ПОДЕСИТЕ ВАШАТА КОСИЛКА

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛНО РАСКОПЕТЕ ГИ РАЧКИТЕ ЗА ДА НЕ ГИ ПРИКЛЕШТИТЕ ИЛИ ОШТЕТИТЕ КОМАНДНИТЕ КАБЛИ (САЈЛИ).

- Подигнете ја и отстранете ја горната рачка на посакуваната висина и повлечете ги двете рачки на двете страни за да ја блокирате горната рачка. Видете го поглавјето Сервисирање и Подесување.



- Отстранете го сиот материјал од пакувањето околу контроланта рачка. Вашите рачки можат да бидат подесени за удобно косење. Видете го поглавјето Сервисирање и Подесување во ова упатство (освен косилката 2 во 1).

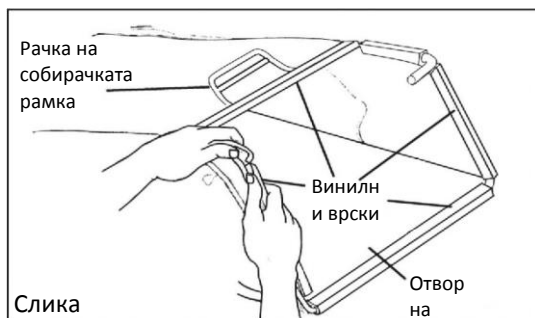


ВНИМАНИЕ: Во текот на поседувањето на Вашата косилка носете заштитни ракавици.

III СКЛОПУВАЊЕ НА СОБИРАЧОТ НА ТРЕВА

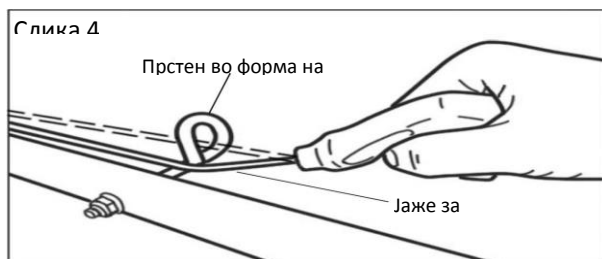
- Ставете ја рамката на собирачот на трева во вреќата за трева со тврдиот дел на вреќата на дното. Внимавајте рачката на рамката да биде надвор на врвот на вреќичката.
- Навлечете ги винилните врски преку рамката.

Напомена: Доколку се премногу крути винилните врски, чувајте ги во топла вода неколку минути. Доколку се натопа вреќата, почекајте да се исуши пред да почнете со користењето.



IV: СКЛОПУВАЊЕ НА СТАРТНАТА РАЧКА НА МОТОРОТ

- Притиснете ја надолу рачката на собирачката на моторот со левата рака, а во меѓувреме повлечете ја рачката на јажето на стартерот назад до прстенот во форма на кука на горната рачка. Ставете го јажето во прстенот во форма на кука низ отворот на прстенот.
- Секогаш држете го јажето за стартување во прстенот во форма на кука во текот на косењето.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Безбедната позиција на моторот е зад горната рачка. Корисниците секогаш мораат да го одржуваат јажето во средината на прстенот во форма на кука во текот на стартувањето на моторот и косењето. Опасно е стартување на моторот кога не е во безбедна позиција, тоа може да доведе до повреда на стапалото.

РАКУВАЊЕ

Овие симболи може да се појават на Вашата косилка или во придружното упатство на косилката. Научете го и разберете го нивното значење.



Внимание
или
Предупред
ување



Мотор
вклучен
(ON)



Мотор
исклучен
(OFF)



Брзо



Бавно



Саух



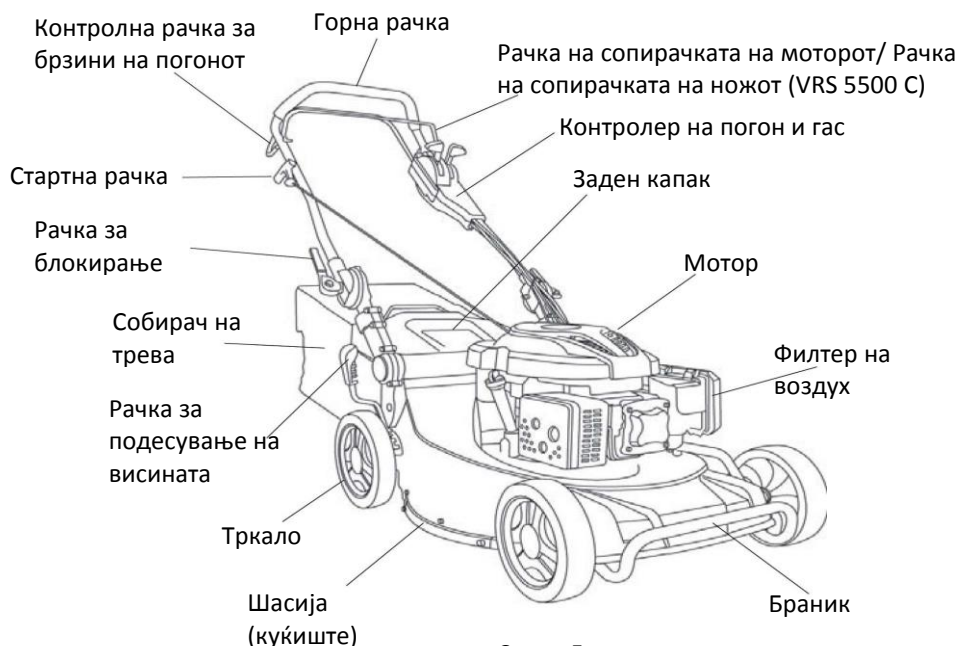
Гориво



Масло



ОПАСНОСТ! ДРЖЕТЕ
ГИ РАЦЕТЕ И
СТАПАЛАТА НА
ОДРЕДЕНО



Слика 5

РАЧКА ЗА КОНТРОЛА НА ПОГОН - се користи да го вклучи погонот во движење напред на косилката.

КОНТРОЛА НА ГАС – се користи за стартување на моторот и Ви овозможува да изберете или брз или бавна брзина на моторот.

РАЧКА НА СТАРТЕР – се користи за стартување на моторот.

КАПАК ЗА МАЛЧИРАЊЕ – сместен е на отворот за празнење, мора да се извади кога се враќате на операцијата собирање (За 3 во 1 косилка).

ВРАТИ НА МАЛЧЕРОТ – овозможуваат конверзија на операцијата на празнење или собирање (за 3 во 1 / 2 во 1 косилка).

ПУМПА – пумпа дополнително гориво од карбураторот во цилиндерот за употреба кога стартувате ладен мотор.

КОНТРОЛНА РАЧКА ЗА ПРИСУСТВО НА РАКУВАЧОТ – мора да се држи притисната за рачката за да се покрене моторот. Отпуштете го за да го запрете моторот.

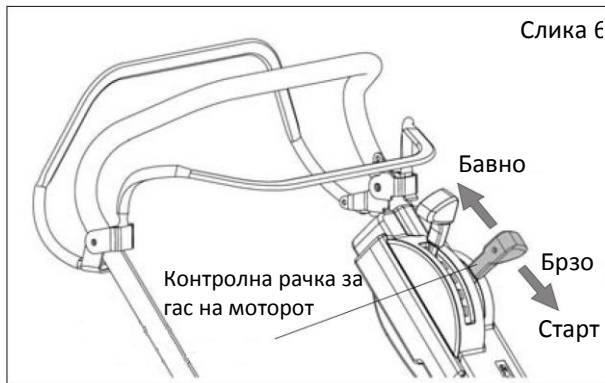


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ракувањето со било која косилка може да доведе до тоа страни тела да се отфрлат во очи, што може да доведе до сериозно оштетување на очите. Секогаш носете заштитни очила или штитници за очи – додека работите со косилката или додека изведувате операции на подесувања или поправки. Препорачуваме заштитна маска со широка видливост преку очилата или стандардни заштитни очила.

КАКО ДА ЈА КОРИСТИТЕ ВАШАТА КОСИЛКА

БРЗИНА НА МОТОРОТ

Гасот сместен на страна на горната рачка – ја контролира брзината на моторот. Позицијата БРЗО е за нормално косење, тримирање и подобро собирање на тревата. Позицијата БАВНО е за помало косење, тримирање и поекономична потрошувачка на гориво.



Слика 6

КОНТРОЛНА ЗОНА НА МОТОРОТ

- Вашата косилка е опремена со контролна рачка за присуство на ракувачот која бара ракувачот да биде поставен зад рачката на косилката за да ја покрене или за да ракува со косилката.

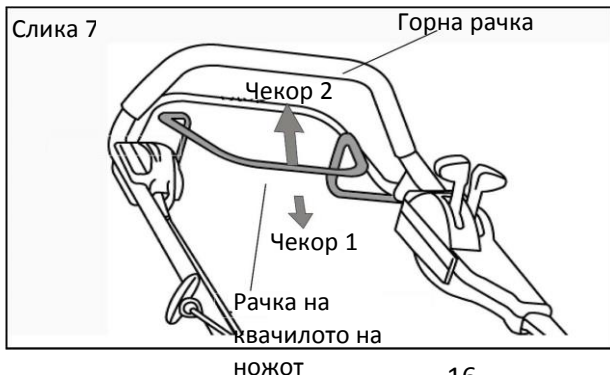
ЗА ДА РАКУВАТЕ СО ПОГОНСКИОТ СИСТЕМ (видете слика 6)

- За да почнете со движењето напред, подигнете ја контролната рачка за погон нагоре до рачката.
- За да го запрете движењето напред, отпуштете ја контролната рачка за погон.
- ВАЖНО:** КОНТРОЛАТА НА ПОГОНОТ СЕКОГАШ ДРЖЕТЕ ЈА ЦЕЛОСНО ВКЛУЧЕНА ДО РАЧКАТА – ВО ТЕКОТ НА УПОТРЕБА.



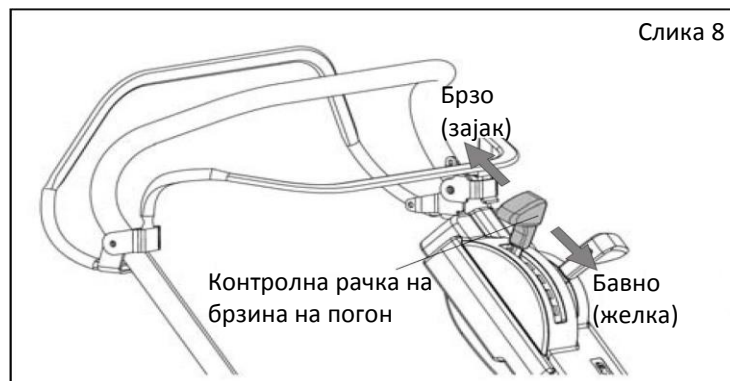
ВКЛУЧЕТЕ ГО КВАЧИЛОТО (СПОЈКА) НА НОЖОТ (видете слика 7) (VRS 5500 C)

- Поради безбедност, рачката (квачилото) на ножот не може да се вклучи директно по отпуштањето. Турнете ја рачката напред додека не се слушне клик, а потоа можете повторно да го вклучите квачилото.
- Целосно притиснете ја рачката на квачилото на ножот во близина на рачката – за да го вклучите ножот.
- Отпуштете ја рачката околу 5cm од рачката додека не кликне рачката. А потоа повторно притиснете ја рачката и држете ја заедно со рачката за раце.



ПОДЕСУВАЊЕ НА БРЗИНАТА НА ПОГОНОТ (видете слика 8)

- Брзината на погон (движење) може континуално да се подесува – со рачката за подесување, која е монтирана на горниот држач.
- Првин притиснете ја рачката малку надолу и подесете ја на посакуваната брзина. Рачката автоматски ќе кликне назад во најблиската нова позиција.
- Позиција „ЗАЈАК“ = брзо (макс. брзина)
- Позиција „ЖЕЛКА“ = бавно (мин. брзина)



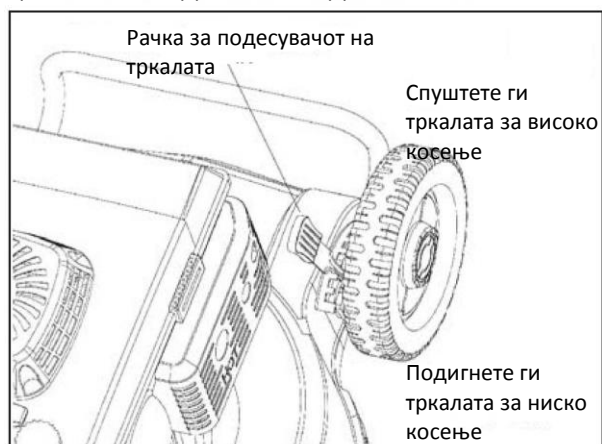
ПОДЕСУВАЊЕ НА БРЗИНАТА НА КОСЕЊЕ (видете слика 9)

- Никогаш не вршете подесување на висината на косење додека работи моторот.
- Пред испораката косилката е подесена на една висина на косење.
- Сите четири тркала подесени се со една рачка, освен кај моделот 2 во 1. Косилката 2 во 1 има две рачки за да можат задните и предните тркала индивидуално да се подесуваат.
- Можете да ја подесите висината на косење на посакуваната висина – за да се прилагоди на различни терени. Извадете ја рачката од бравата, поместете ја во посакуваната позиција и пуштете ја да влезе назад во бравата.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Косилката може да се користи само на рамни тревници доколку се употребува најмала висина на косење.



ЦЕНТРАЛЕН ПОДЕСУВАЧ НА ДЕСНАТА СТРАНА



ПОДЕСУВАЧ НА СЕКОЕ ТРКАЛО

ЗА ДА ГО ПОСТАВИТЕ СОБИРАЧОТ НА ТРЕВА

1. Подигнете ја задната вратичка на косилката и ставете ги бочните куки на рамката на собирачот на трева во отворите на задните вратички.
2. Собирачот на трева е обезбеден на куќиштето на косилката – кога се задните вратички спуштени на рамката на собирачот на трева.

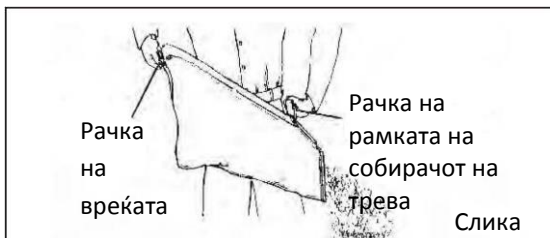


ВНИМАНИЕ: Не работете со косилката без да бидат на своите места насочувачот на отпадоци или без атестиран и одобрен собирач на трева. Никогаш не обидувајте се да работите со косилката доколку задната вратичка е извадена или заглавена во отворена состојба.

ЗА ДА ГО ИСПРАЗНИТЕ СОБИРАЧОТ НА ТРЕВА

1. Подигнете го собирачот на трева со помош на рачката на рамката.
 2. Извадете го собирачот.
- Испразнете ги отпадоците од вреќата со помош на рачката на рамката и рачката на вреќата.

Напомена: Вреќата не смее да се влече кога се празни. Тоа ќе предизвика непотребно абење.





ВНИМАНИЕ: За време на празнењето на отпадоци од собирачот на трева, задолжително носете заштитни ракавици за да го спречите влијанието од околината на Вашата кожа.

КОНВЕРТИРАЊЕ НА КОСИЛКАТА (за да ја префрлите)

Вашата косилка е испорачана подготвена за употреба како малчер. За да ја конвертирате (префрлите) во варијанта за собирање или празнење:

ЗАДНО СОБИРАЊЕ

- Отворете ја задната вратичка и извадете го капакот за малчирање. Складирајте го капакот за малчирање на безбедно место.
- Сега можете да го монтирате собирачот на трева.
- За да се изврши конверзија на операциите малчирање или празнење, монтирајте го капакот за малчирање во отворот на косилката за празнење од позади.

БОЧНО ПРАЗНЕЊЕ

- Капакот за малчирање мора да биде монтиран во отворот за празнење од позади на косилката (за косилките 3 во 1).
- Притиснете ја надолу рачката А за да ја одблокирате и отворите вратата за малчирање и монтирајте го насочувачот за празнење под вратата како што е покажано.
- Косилката е сега подготвена за операцијата на празнење.
- За да ја конвертирате во операции на малчирање или собирање, насочувачот на празнењето мора да се извади, а штитникот за празнење мора да се затвори.

ПРАЗНЕЊЕ ОД ПОЗАДИ

- Затката на малчерот мора да се отстрани од отворот за празнење од позади.
- Монтирајте 2 триаголни држачи од двете страни на челичниот заден капак – како што е прикажано и затегнете ги завртките. Сега, косилката е подготвена за операцијата празнење од позади.
- За да ја конвертирате на операција на малчирање или собирање, триаголните држачи мора да бидат отстранети.



ВНИМАНИЕ: Не работете со косилката доколку задната врата не е затворена – или доколку одобриениот собирач на трева не е на своето место. Никогаш не обидувајте се да работите со косилката кај која е извадена задната врата или е заглавена во отворена состојба.

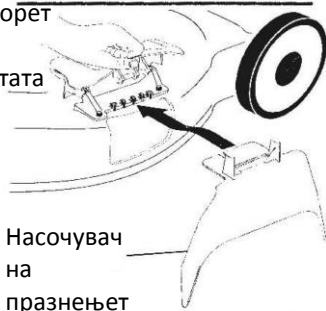


Слика

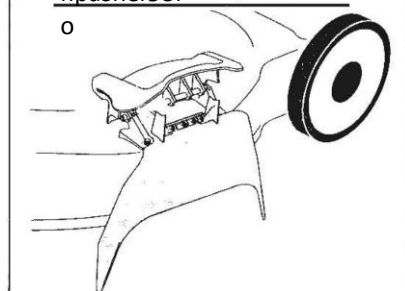
12



Отворет
е ја
вратата



о



ПРЕД СТАРТУВАЊЕ НА МОТОРОТ СТАВЕТЕ МАСЛО

Вашата косилка е испорачана без масло во моторот. Моторот прима околу 0,6L – погледајте ја спецификацијата на производителот на моторот во упатството за употреба на моторот. За тип и класа на масло видете „МОТОР“ во поглавјето „Одговорност на корисникот“ во ова упатство.

1. Обезбедете косилката да биде на рамно и просторот околу отворот за ставање на масло да биде чист.
2. Извадете го капакот за масло во моторот и наполнете до линијата полно (FULL) на мерната шипка. Полека ставете масло. Не преполнувајте.

НАПОМЕНА: Почекајте маслото да се распореди во моторот поради точно исчитување. За да го исчитате пропишаното ниво – затегнете го капакот за ставање на масло, а потоа извадете го – за да ја исчитате мерната шипка.

3. Вратете го капакот за ставање на своето место и затегнете го.
- Нивото на масло да се проверува пред секоја употреба. Доколку е потребно – додадете масло. Наполнете до линијата full (полно) на мерната шипка.
 - Заменете го маслото после 25 часа работа или – секоја сезона. Може да биде потребно почесто менување на маслото доколку работите во услови на зголемена прашина и нечистотија.

СТАВЕТЕ БЕНЗИН

НАПОМЕНА: Пред полнењето на резервоарот со гориво, извадете го и испразнете го капакот за отпадоци кои се наоѓа внатре во резервоарот.

Наполнете го резервоарот со гориво. Користете чист, свеж, регуларен безоловен бензин со најмалку 87 октани. Не мешајте масло со бензинот. Купете гориво во количества кои можат да бидат употребени во рок од 30 дена за да се осигурате дека е свежо горивото.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Искуството покажува дека алкохолните горива (кои се викаат гасохол или употреба на етанол или метанол) можат да привлечат влага – што доведува до сепарација и формирање на киселини за време на складирањето. Киселиот гас може да го оштети системот за гориво на моторот во текот на складирањето. За да се избегнат проблемите на моторот – системот за гориво треба да се испразни пред складирањето кое ќе трае 30 дена или подолго. Испразнете го резервоарот за бензин, покренете го моторот и пуштете го да работи – додека не се испразнат водовите за гориво и карбураторот. Следната сезона употребете свежо гориво. Видете ги инструкциите за складирање за дополнителни информации. Никогаш не користете производи за чистење за моторот или карбураторот во резервоарот за гориво – тие можат да предизвикаат непоправлива штета.



ВНИМАНИЕ: Наполнете до долниот дел на грлото за ставање во резервоарот за гориво. Не го преполнувајте. Избришете ги маслото или горивото коишто ќе се истурат. Да не се складира, истура или употребува бензин- во близина на отворен пламен.

ЗА ДА ГО СТАРТУВАТЕ МОТОРОТ

НАПОМЕНА: Поради заштитниот слој во моторот, при првата употреба на уредот може да се појави помало количество на чад и тоа е нормална појава.

1. За да го стартувате ладниот мотор, притиснете ја пумпата три пати пред да почнете со стартувањето. Употребете цврсто притискање. Овој чекор обично не е неопходен кога стартувате мотор којшто работел неколку минути.
2. Поместете ја контролната рачка за гас во позиција брзо (fast). Држете ја рачката за присуство на ракувачот долу до држачот и брзо повлечете ја стартната рачка. Не дозволувајте му на стартното јаже да отскокне наназад.

ЗА ДА ГО ИСКЛУЧИТЕ МОТОРОТ

- За да го исклучите моторот, отпуштете ја контролната рачка за присуство на ракувачот.

НАПОМЕНА: На ладно време, можеби ќе биде неопходно да ги повторите чекорите со пумпата. На топло време – прекумерното делување на пумпата може да предизвика преплавување („пресисување“) на моторот и моторот нема да стартува. Доколку го преплавите моторот (доколку моторот „пресиса“), почекајте неколку минути пред да почнете со стартување и не ги повторувајте чекорите со пумпата.

СОВЕТИ ЗА КОСЕЊЕ

- Во некои случаи како што се многу висока трева, може да биде неопходно да ја подигнете висината на косење – за да го намалите напорот на туркање и за да спречите преоптоварување на моторот и оставање на остатоци од трева. Исто така, може да биде неопходно да се намали брзината на движење и/или со косилката да се помине преку просторот по втор пат.
- За исклучително тешко косење, намалете ја ширината на косење – со преклопување преку претходно искосениот дел и косете полека.
- За подобро собирање на тревата и за повеќето услови за косење, брзината на моторот треба да биде подесена во позицијата - брзо (fast).

- Порите во ткаенината на собирачот на трева можат да се наполнат со нечистотија и со прашина во текот на употребата, во тој случај собирачот на трева ќе собира помалку трева. За да го спречите ова, редовно испрскајте го собирачот со вода од црево и почекајте да се исуши пред користењето.
- Одржувајте го врвот на моторот околу стартерот во чиста состојба – без остаток на трева и корови. Тоа ќе го подобри протокот на воздух во моторот и ќе го продолжи животниот век.



ВАЖНО: ЗА ОСТВАРУВАЊЕ НА НАЈДОБРИ КАРАКТЕРИСТИКИ, ОДРЖУВАЈТЕ ГО КУЌИШТЕТО НА КОСИЛКАТА БЕЗ НАСОБРАНАТА ТРЕВА И ОТПАДОЦИ. ВИДЕТЕ „ЧИСТЕЊЕ“ ВО ПОГЛАВЈЕТО „ОДГОВОРНОСТ НА КОРИСНИКОТ“ – ОД ОВА УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА.

СОВЕТИ ЗА КОСЕЊЕ СО МАЛЧИРАЊЕ

- Специјалниот нож за малчирање повторно ја сече исечената трева неколку пати и ќе ги намали делчињата од трева на големина – кога ќе паднат на тревникот да се распрскаат и да не се приметуват. Исто така, малчираната трева брзо се биодegrадира и на тој начин обезбедува хранливи материи за тревникот. Секогаш малчирајте со најголема брзина на моторот (ножот), затоа што тоа ќе обезбеди најдобро дејство на повторното сечење со ножевите.
- Избегнувајте косење на влажен тревник. Влажната трева прави купчиња и влијае на малчирањето. Најдобро време за косење на Вашиот тревник е рано попладне. До тоа време тревата се исушила, а искосениот простор ќе биде изложен на директно сонце.
- За најдобри резултати подесете ја висината за косење на косилката така да косилката сече само една третина од висината на тревата. Доколку е тревата превисока, ќе биде неопходно да ја подигнете висината на сечење, за да го намалите отпорот на туркање и за да спречите преоптоварување на моторот и оставање на купчиња со малчирана трева. За исклучително тешко малчирање, намалете ја ширината на косење – со преклопување преку претходно искосениот простор и косете побавно.
- Некои типови на трева и состојби на трева може да бараат просторот да биде малчиран по втор пат – за да се кријат целосно отпадоците. Кога вршите второ сечење, косете попреку или нормално на првото косење.
- Секоја пат менувајте ја патеката на косење. Една недела косете од север кон југ, а следната од исток кон запад. Тоа ќе помогне да се спречи губење

на сјајот на тревникот и ќе го спречи растењето на тревата само во еден правец.

ОДГОВОРНОСТ НА КОРИСНИКОТ РАСПОРЕД НА ОДРЖУВАЊЕ

Пополнете ги датумите кога изведувате регуларен сервис		Пред секоја употреба	По секоја употреба	На секои 10 часа	На секои 25 часа или секоја сезона	Пред складирање	Датуми на сервисирање
КОСИЛКА	Проверете ги лабавите елементи за стегање	✓				✓	
	Исчистете го / прегледајте го собирачот на трева (доколку го има)	✓	✓			✓	
	Исчистете ја косилката		✓			✓	
	Исчистете го капакот под погонот (самоодни)			✓		✓	
	Проверете го/ наострете го/ заменете го ножот				✓3		
	Дијаграм за подмачкување				✓	✓	
МОТОР	Заменете го маслото во моторот				✓		
	Проверете го нивото на моторно масло	✓1,2					
	Исчистете го филтерот за воздух			✓2			
	Прегледајте го ауспухот				✓		
	Исчистете ја или заменете ја свеќичката				✓		
	Заменете го хартиениот кертриц на филтерот за воздух				✓		

1. Менувајте почесто – кога работите под голем притисок или на висока околна температура.
2. Сервисирајте почесто – кога работите во нечисти услови и во услови на прашина.
3. Заменете ги ножевите почесто – кога косите на песоклива почва.

ОПШТИ ПРЕПОРАКИ

Гаранцијата на оваа косилка не ги покрива ставките кои биле изложени на негрижа, злоупотреба или непрописна употреба.

За да ја искористи комплетно гаранцијата, ракувачот мора да ја одржува косилката како што е опишано во инструкциите на ова упатство. Некои подесувања неопходно е периодично да се извршуваат – за да можете прописно да го одржувате уредот. Сите подесувања во поглавјето Сервисирање и одржување на ова упатство треба да бидат проверени најмалку еднаш во сезоната.

Еднаш годишно заменете ја свеќичката, исчистете го или заменете го елементот на филтерот за воздух и проверете на ножот дали има абеење. Новата свеќичка и исчистениот/нов елемент на филтерот за воздух – ја обезбедуваат пропишаната смеша воздух-гориво и помагаат Вашиот мотор да работи подобро и да трае подолго.

Почитувајте го распоредот за одржување наведен во ова упатство.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: СИТЕ ОПЕРАЦИИ ЗАДОЛЖИТЕЛНО СЕ ИЗВЕДУВААТ КОГА НЕ РАБОТИ МОТОРОТ.

ПРЕД СЕКОЈА УПОТРЕБА

1. Проверете го нивото на масло во моторот.
2. Проверете дали има разлабавени елементи за затегнување.

ПОДМАЧКУВАЊЕ

Одржувајте го уредот во добра подмачкана состојба.

МОТОРНА КОСИЛКА

Секогаш почитувајте ги безбедносните правила кога изведувате било какво одржување.

ГУМИ

- Гумите на себе не смеат да имаат бензин, масло, хемикалии за контрола на инсекти, ниту пак останати опасни супстанции – коишто можат да ја оштетат гумата.
- Избегнувајте трупчиња, камења, длабоки бразди, остри предмети и останати опасности коишто можат да предизвикаат штета.

НЕГА НА НОЖЕВИТЕ

За најдобри резултати, ножот на косилката мора да се оджува во остра состојба. Заменете ги искривените или оштетените ножеви.

ЗА ДА ГО ИЗВАДИТЕ НОЖОТ

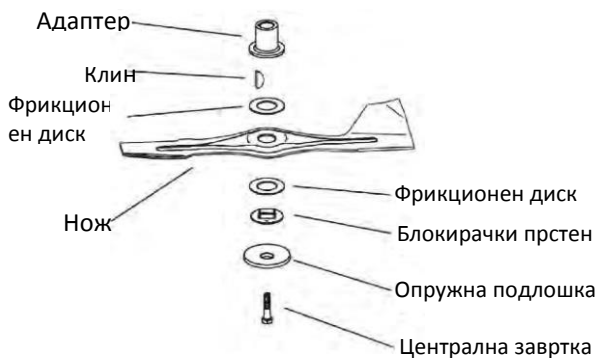
1. Извадете го кабелот од свеќичката и ставете го кабелот на местото каде што не може да ја допре.
2. Свртете ја косилката на страна. Но така филтерот за воздух и карбураторот да бидат горе.
3. Употребете го парчето дрво помеѓу ножот и куќиштето на косилката, за да спречите ножот да се сврти – кога ја вадите завртката на ножот.

НАПОМЕНА: Заштитете ги Вашите раце со ракавици и/или намотајте го ножот со цврста ткаенина.

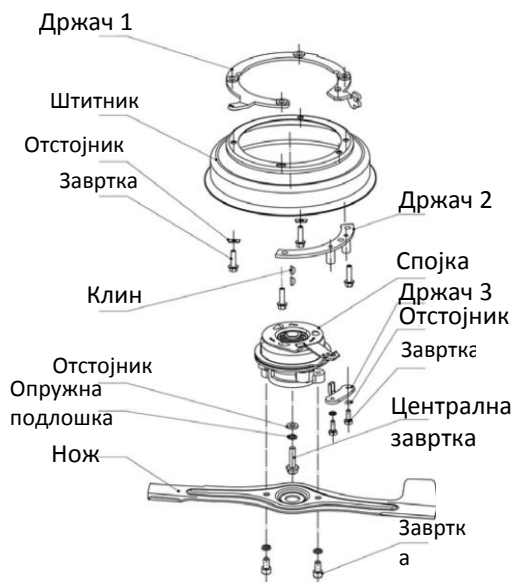
4. Извадете ја завртката на ножот со вртење во правец спротивен од стрелките на часовникот.
5. Извадете ги ножот и останатата опрема којашто го држи.

НАПОМЕНА: Извадете го адаптерот на ножот и проверете го клинот во рамките на главата на адаптерот на ножот. Клиноот мора да биде во добра состојба за да работи прописно. Заменете го адаптерот доколку е оштетен.

Слика 13



VRS 5500



VRS 5500 C

ЗА ДА ГО ЗАМЕНИТЕ НОЖОТ

1. Поставете го адаптерот на ножот на вратилото на моторот. Внимавајте клинот во адаптерот и жлебот на вратилото да бидат израмнети.
2. Обезбедете задниот раб на ножот (спротивен остар раб) да биде нагоре кон моторот.
3. Монтирајте ја завртката на ножот со Belleville пружина во адаптерот на ножот и вратилото.
4. Употребете дрвен блок помеѓу ножот и куќиштето на косилката и затегнете ја завртката на ножот со вртење во правец на стрелките на часовникот.

ЗА ДА ГО НАОСТРИТЕ НОЖОТ

НАПОМЕНА: Не препорачуваме острење на ножот, но доколку го правите тоа, обезбедете ножот да биде избалансиран.

Треба да се преземат мерки за да се задржи избалансираноста на ножот. Неизбалансиранiot нож ќе предизвика штета на косилката или на моторот.

- Ножот може да биде наострен со турпија или на точило (тркало за брусење). Не обидувајте се да го остриете на самата косилка.

- За да ја проверите избалансираноста на ножот, заковајте шајка во стебло или во сид. Оставете околу 2,5 cm од шајката надвор. Поставете го централниот отвор на ножот преку главата на шајката. Доколку е ножот избалансиран – треба да остане во хоризонтална позиција. Доколку било кој дел од ножот се помести надолу наострете го потешкиот крај – додека не се избалансира ножот.

СОБИРАЧ НА ТРЕВА

- Собирачот на трева може да се испрска со вода од црево, но мора да се исуши пред користењето.
- Честопати проверувајте го Вашиот собирач на трева и видете да не дошло до оштетување или пропаѓање. За време на нормална употреба – ќе дојде до абење. Доколку е неопходна замена на собирачот на трева, направете го тоа само со оригиналната опрема на производителот, односно со собирач кој е одобрен од страна на производителот.

ПОГОНСКИ ТРКАЛА (самоодна)

Секој пат проверете ги задните погонски тркала кога косите, за да бидете сигурни – дека слободно се поместуваат. Доколку тркалата не се поместуваат слободно, тоа значи дека отпадоци, искосена трева итн. се наоѓаат во погонското тркало и во просторот на штитникот (капакот) од прашина и дека мора да се исчистат – за да се ослободат погонските тркала. Доколку е неопходно да се исчистат погонските тркала – проверете ги двете задни тркала.

1. Извадете ги раткапните, завртката, опружната блокирачка подлошка и подлошката.
2. Извадете ги тркалата од осовината на подесувачот на тркалата.
3. Отстранете ги сите отпадоци или искосената трева од внатрешноста на капакот за прашина, малиот запчаник (погонски) и/или од запчаникот на погонското тркало.

НАПОМЕНА: Погонскиот запчаник на двете страни на косилката е ист. Сепак тие мора да бидат прописно монтирани. Доколку ги монтирате неправилно – погонскиот систем нема да работи.

4. Поставете ги тркалата назад на осовината на подесувачот.
5. Вратете ги опружната блокирачка подлошка, подлошката, завртката и раткапните.

НАПОМЕНА: Иако мулти – вискозните масла (5W30, 10W30 итн.) го подобруваат стартувањето по ладно време, овие мулти-вискозни масла ќе доведат до зголемена потрошувачка на масло кога се користат над

температури од 0°C. Почесто проверувајте го нивото на масло на моторот, за да ги избегнете можните оштетувања на моторот поради работата со ниско ниво на масло. Заменете го маслото по 25 часа работа или најмалку еднаш годишно, доколку косилката се користи помалку од 25 часа во текот на една година. Проверете го нивото на масло во картерот пред покренувањето на моторот и на секои 5 часа постојана работа. Цврсто затегнете го капакот за масло секој пат кога го проверувате нивото на масло.

ЗА ДА ГО ЗАМЕНИТЕ МОТОРНОТО МАСЛО

НАПОМЕНА: Пред да ја искосите косилката за да го испразните маслото, испразнете го резервоарот за гориво, оставајќи го моторот да работи додека не се испразни резервоарот.

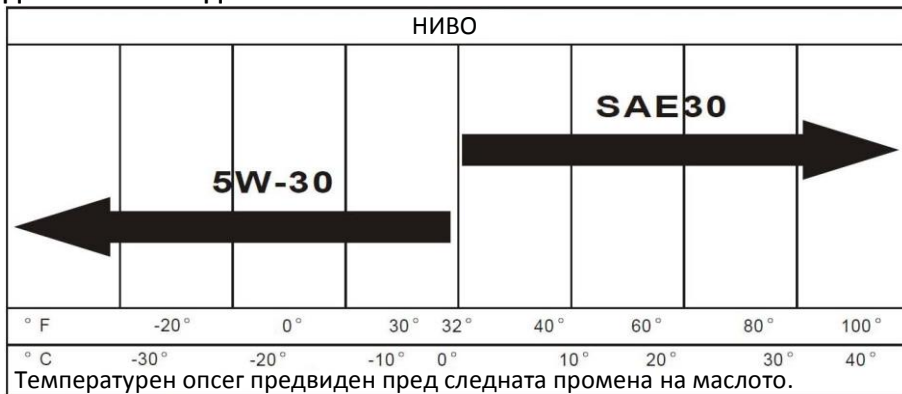
1. Извадете го кабелот од свеќичката и ставете го на место на кое не може да дојде во контакт со свеќичката.
2. Извадете го капакот за моторно масло и ставете го на страна – на чиста површина.
3. Искосете ја косилката на страна како што е покажано и испразнете го маслото во адекватен сад. Протресете ја косилката напред – назад за да го отстраните маслото коешто се наоѓа во моторот.
4. Вратете ја косилката во вертикална позиција. Избришете го истуреното масло од косилката или од страна на моторот.
5. Наполнете го моторот со масло. Видете „СТАВЕТЕ МАСЛО“ во поглавјето РАКУВАЊЕ – од ова упатство.
6. Вратете го кабелот на свеќичката.



ВНИМАНИЕ: Откачете го кабелот од свеќичката и ставете го кабелот на место каде не може да дојде во контакт со свеќичката.

ПОДМАЧКУВАЊЕ

Користете само високо-квалитетно детергентно масло класа API service класификација SF-SJ. Изберете SAE вискозна класа според очекуваната температура на која ќе се работи.

ДИЈАГРАМ ЗА ПОДМАЧКУВАЊЕ**АУСПУХ**

Прегледајте го и заменете го кородираниот ауспух – затоа што може да предизвика пожар и/или оштетување.

СВЕЌИЧКА

Заменете ја свеќичката секоја година – за да овозможите полесно стартување и подобра работа на моторот.



ВАЖНО: ЗА НАЈДОБРИ КАРАКТЕРИСТИКИ – ОДРЖУВАЈТЕ ГО КУЌИШТЕТО НА КОСИЛКАТА БЕЗ НАСЛАГИ ОД ТРЕВА И ОТПАДОЦИ. ИСЧИСТЕТЕ ГО ДОЛНИОТ ДЕЛ ОД ВАШАТА КОСИЛКА ПО СЕКОЈА УПОТРЕБА.

ЧИСТЕЊЕ

1. Долниот дел од косилката исчистете го со стругање – за да ги отстраните насобраните треви или отпадоци.
2. Чистете го често моторот за да спречите создавање на наслагы од отпадоци. Затнатиот мотор побрзо се загрева и тоа го скратува животниот век на моторот.
3. Завршните површини и тркалата одржувајте ги без присуство на бензин, масла итн.
4. Не препорачуваме употреба на градинарско црево за чистење на косилката – освен доколку електричниот систем, ауспухот, филтерот за воздух и карбураторот не се покриени за да се заштитат од вода. Водата во моторот може да доведе до скратување на животниот век на моторот.

ФИЛТЕР ЗА ВОЗДУХ

Вашиот мотор нема да работи прописно и може да биде оштетен при употреба на извалкан филтер за воздух. Исчистете го елементот по секои 25 часа работа, а и почесто – доколку ја користите косилката во услови на зголемена нечистотија и прашина.

Видете го поглавјето Одржување – од Вашето упатство за мотор.

СЕРВИСИРАЊЕ И ПОДЕСУВАЊА

ВНИМАНИЕ: ПРЕД ИЗВЕДУВАЊЕ НА РАБОТИТЕ ПРОМИЕНИ НА ПОДЕСУВАЊАТА ИЛИ ОДРЖУВАЊЕ:

1. Отпуштете ја погонската контролна рачка на сопирачката на моторот – за да ја запрете косилката.
2. Бидете сигурни дека ножот и сите останати подвижни делови се целосно исклучени.
3. Извадете го кабелот од свеќичката и ставете го на место на кое нема да дојде во контакт со свеќичката.
4. Бидете сигурни дека сите навртки, завртки и машински завртки – се затегнати и дека е уредот во безбедна состојба.
5. Почекајте косилката да се излади – пред да ја внесете во затворена просторија.
6. За да се избегне опасност од пожар, одржувајте ги куќиштето на моторот и отворите за вентилација – без присуство на трева, листови и масла и масти.
7. Прегледајте го уредот да не дошло до абеење или оштетување на некои делови и до губење на функционалноста.
8. Поради безбедносни причини, заменете ги истрошените или оштетени делови.

КОСИЛКА

ЗА ДА ЈА ПОДЕСИТЕ ВИСИНАТА НА КОСЕЊЕ

Видете „ПОДЕСУВАЊЕ НА ВИСИНАТА НА КОСЕЊЕ” во поглавјето Ракување – во ова упатство.

ЗА ДА ЈА ПОДЕСИТЕ РАЧКАТА

Рачката на косилката има различни позиции за висина. Подесете ја според висината којашто Ви одговара.

1. Разлабавете ги 2 рачки А на двете страни.
2. Свртете ја горната рачка на новата закачка којашто Ви одговара.
3. Повторно затегнете ги рачките А.



ЗАДЕН НАСОЧУВАЧ

Задниот насочувач (дефлектор) кој е закачен помеѓу двете задни тркала на косилката поставен е за да ја намали можноста предметите да бидат отфрлени од задниот дел на косилката кон позицијата каде што се наоѓа ракувачот за време на косењето. Доколку дојде до оштетување на насочувачот – треба да се замени.

МОТОР

БРЗИНА НА МОТОРОТ

Брзината на Вашиот мотор подесена е во фабрика. Не обидувајте се да ја зголемите брзината на вртење на моторот, затоа што тоа може да доведе до повредување. Доколку сметате дека брзината е преголема или премала однесете ја косилката во овластена сервисна работилница поради поправка и подесување.

КОНТРОЛА НА ГАС

Доколку е неопходно да се изврши подесување или замена на контролата на гас, видете го поглавјето Подесување – во упатството за употреба на мотор.

КАРБУРАТОР

Карбураторот е подесен во фабрика и не е неопходно да се подесува. Сепак, можеби е неопходно мало подесување – за да се ускладат разликите во горивото, температурата, надморската височина или оптоварувањето.

- Филтерот за воздух мора да биде монтиран на карбураторот кога работи моторот.
- Најдобро подесување на карбураторот се добива кога резервоарот за гориво има 1/4 гориво во однос на полната состојба.

- За да работи моторот, контролната рачка мора да се држи во работна позиција. Затоа ќе Ви треба помошник да ја држи контролната рачка во работна позиција кога ќе се врши завршното подесување на карбураторот. Видете го поглавјето – Подесување, во упатството за Вашиот мотор, за детални инструкции.

СКЛАДИРАЊЕ

Веднаш по завршувањето на сезоната или доколку косилката нема да се користи подолго од 30 дена – подгответе ја за складирање.

КОСИЛКА

Кога се складира косилката на подолг временски период, детално исчистете ја, отстранете ги нечистотијата, маснотиите, лисјата итн. Складирајте ја во чист и сув простор.

1. Исчистете ја целата косилка (Видете „ЧИСТЕЊЕ“ во поглавјето – Одговорност на корисникот, во ова упатство).
2. Подмачкајте ја како што е покажано во поглавјето – Одговорност на корисникот, во ова упатство.
3. Бидете сигурни дека сите навртки, завртки и сите машински завртки и закачки се цврсто затегнати. Прегледајте дали има знаци на оштетување кршење или абеење. Заменете ги доколку е неопходно.
4. Поминете ги со боја сите кородирани или излупени површини – кои биле офарбани. Пред да ги поминете со боја избрусете ги.

РАЧКА

Можете да ја преклопите рачката на косилката во текот на складирањето.

1. Отпуштете ја рачката А од страна на горната рачка и свртете ја склопката на рачката напред и оставете ја да лежи на косилката. Повторно затегнете ги рачките А.
2. Кога ја местите рачката од позицијата во којашто била складирана, разлабавете ги рачките А на двете страни и свртете ја рачката во нова соодветна позиција.

МОТОР

СИСТЕМ ЗА ГОРИВО

ВАЖНО: ВАЖНО Е ЗА ВРЕМЕ НА СКЛАДИРАЊЕТО ДА СЕ СПРЕЧИ ФОРМИРАЊЕ НА ЛЕПЛИВА (СМОЛЕСТА) СМЕСА ВО КЛУЧНИТЕ ДЕЛОВИ НА СИСТЕМОТ – КАКО ШТО СЕ КАРБУРАТОР, ФИЛТЕР ЗА ГОРИВО, ЦРЕВО ЗА ГОРИВО ИЛИ РЕЗЕРВОАР. ИСТО ТАКА, ИСКУСТВОТО ПОКАЖУВА ДЕКА АЛКОХОЛНИТЕ ГОРИВА (КОИШТО СЕ ВИКААТ ГАСОХОЛ ИЛИ КОИШТО КОРИСТАТ ЕТАНОЛ ИЛИ МЕТАНОЛ) МОЖАТ ДА ПРИВЛЕЧАТ ВЛАГА, ШТО ДОВЕДУВА ДО СЕПАРАЦИЈА И ФОРМИРАЊЕ НА КИСЕЛИНИ ВО ТЕКОТ НА СКЛАДИРАЊЕТО. КИСЕЛИОТ ГАС МОЖЕ ДА ГО ОШТЕТИ СИСТЕМОТ ЗА ГОРИВО ВО ТЕКОТ НА СКЛАДИРАЊЕТО.

- Испразнете го резервоарот за гориво
- Покренете го моторот и пуштете го да работи се додека не се испразнат водовите за гориво и карбураторот.
- Никогаш не користете средства за чистење на моторот или карбураторот во резервоарот за гориво, затоа што можат да предизвикаат непоправлива штета.
- Следната сезона користете свежо гориво.

НАПОМЕНА: Стабилизатор за гориво е прифатлива алтернатива за намалување на формирањето на смолести наслагы во текот на складирањето. Додадете стабилизатор во бензинот во резервоарот за гориво или во канистерот за складирање. Секогаш почитувајте го соодносот за мешање кој што е даден на садот на стабилизаторот. Моторот нека работи најмалку 10 минути по додавање на стабилизаторот – за да му се овозможи на стабилизаторот да дојде до карбураторот. Не го празнете резервоарот за бензин и карбураторот – доколку користите стабилизатор за гориво.

Испразнете го маслото (со загреан мотор) и заменете го со чисто моторно масло (Видете „МОТОР“ во поглавјето Одговорност на корисникот во ова упатство).

ЦИЛИНДЕР

1. Извадете ја свеќичката.
2. Ставете 29ml масло во цилиндерот- низ отворот за свеќичката.
3. Полека повлечете ја стартната рачка – неколку пати, за да го распоредите маслото.
4. Ставете нова свеќичка.

ОСТАНАТО

- Бензинот од тековната сезона не смее да се складира за следната.

- Доколку Вашиот канистер за гориво почне да кородира, заменете го. Рѓата и/или нечистотијата во бензинот ќе предизвикаат проблеми.
- Доколку е тоа возможно, складирајте го уредот внатре и покријте го за да го заштитите од прашина и од нечистотии.
- Покријте го уредот со адекватна заштитна покривка којашто не ја задржува влагата. Не користете пластика. Пластиката не дозволува дишење – а тоа овозможува кондензација и доведува до корозија на Вашиот уред.



ВАЖНО: НИКОГАШ НЕ ПОКРИВАЈТЕ ЈА КОСИЛКАТА ДОДЕКА ПРОСТОРОТ ОКОЛУ ИЗДУВНИОТ СИСТЕМ И МОТОРОТ СЕ ВРЕЛИ. ПОЧЕКАЈТЕ ЦЕЛОСНО ДА СЕ ИЗЛАДАТ – ПРЕД ДА ГО ПОКРИЕТЕ УРЕДОТ.



ВНИМАНИЕ: Никогаш не складирајте ја косилката со бензин во резервоарот – внатре во затворени простории, затоа што испарувањата можат да дојдат во контакт со отворен пламен или искра. Почекајте моторот целосно да се излади – пред складирањето во затворена просторија.

ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЈА *

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ПОПРАВКА
Не стартува	1. Нечист филтер за воздух.	1. Искристите го/заменете го филтерот за воздух.
	2. Нема гориво.	2. Наполнете го резервоарот за гориво.
	3. Старо гориво.	3. Испразнете го резервоарот и наполнете го со свежо, чисто гориво.
	4. Вода во горивото	4. Испразнете ги резервоарот за гориво и карбураторот и наполнете го резервоарот со свеж бензин.
	5. Кабелот за свеќичката е откачен.	5. Приклучете го кабелот на свеќичката.
	6. Слаба свеќичка.	6. Заменете ја свеќичката.
	7. Разлабавен нож или скршен адаптер за ножот.	7. Затегнете ја завртката за ножот или заменете го адаптерот за ножот.
	8. Контролната рачка е во отпуштена позиција.	8. Притиснете ја контролната рачка до рачката.
	9. Контролната рачка е дефектна.	9. Заменете ја контролната рачка.
Старното јаже тешко се влече	1. Сопирачката на замаецот на моторот е вклучена кога ќе се отпушти контролната рачка.	1. Притиснете ја контролната рачка до горната рачка пред повлекување на стартното јаже.
	2. Искривено е коленестото вратило на моторот.	2. Контактирајте ја овластената сервисна работилница.
	3. Адаптерот за ножот е искршен.	3. Заменете го адаптерот за ножот.
	4. Ножот се заглавил во трева.	4. Поместете ја косилката за да ја коси тревата на тврда површина.
Собирачот на трева не се полни (Доколку се бара тоа)	1. Висината на косењето е премногу ниска	1. Подигнете ја висината на косењето.
	2. Деловите на ножот се истрошени.	2. Заменете го ножот.
	3. Собирачот не пропушта воздух.	3. Искристите го собирачот на трева.
Тешко се турка	1. Тревата е превисока или висината на тркалата е прениско подесена.	1. Подигнете ја висината на косењето.
	2. Задниот дел од куќиштето	2. Подигнете го задниот дел

	на косилката/ножот е заглавен во трева.	на куќиштето на косилката - едно (1) подесување повисоко.
	3. Собирачот на трева е преполнет.	3. Испразнете го собирачот на трева.
	4. Позицијата на висината на рачката не е соодветна за Вас.	4. Подесете ја висината на рачката така да Ви одговара

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ПОПРАВКА
Губење на погонот (самоодни)	1. Истрошен ремен	1. Прегледајте го/заменете го погонскиот ремен.
	2. Ременот испаднал од ременикот.	2. Прегледајте го / реинсталирајте го погонскиот ремен.
	3. Извалкани погонски запчаници.	3. Исчистете ги погонските запчаници.
Губење на сила	1. Задниот дел од куќиштето на косилката/ножот е заглавен во густа трева.	1. Подесете во позицијата „Повисоко косење“.
	2. Сече премногу трева.	2. Подесете во позицијата „Повисоко косење“.
	3. Извалкан филтер за воздух	3. Исчистете го / заменете го филтерот за воздух.
	4. Наслаг од трева, лисја и отпадоци под косилката.	4. Исчистете го долниот дел на куќиштето на косилката.
	5. Премногу масло во моторот.	5. Проверете го нивото на масло.
	6. Брзината на движење е преголема.	6. Косете со помала брзина на движење.
Лош откос- нерамен	1. Истрошен, искривен или разлабавен нож.	1. Заменете го ножот. Затегнете ја завртката на ножот.
	2. Нееднаква висина на тркалата.	2. Подесете ги сите тркала на иста висина.
	3. Наслаг од трева, лисја и отпадоци под косилката.	3. Исчистете го долниот дел на куќиштето на косилката.
Зголемени вибрации	1. Истрошен, искривен или разлабавен нож.	1. Заменете го ножот. Затегнете ја завртката на ножот.
	2. Искривено коленесто вратило на моторот.	2. Контактирајте ја овластената сервисна работилница.

* 1) Бидете сигурни дека моторот и ножот се сопсени и дека е откачен кабелот од свеќичката – пред изведување на било кое одржување. Не допирајте го ауспухот на моторот по употребата на многу високи температури.

ВНИМАНИЕ: Пред складирањето на косилката – бидете сигурни дека се изладил моторот.

ТРАНСПОРТ:

Исклучете го моторот. Бидете сигурни дека ножевите не се искривиле или оштетиле при туркањето на косилката преку препреките.

ИЗЈАВА ЗА СООБРАЗНОСТ

Во согласност со Машинската директива 2006/42/EC од 17 мај 2006, Анекс II А



Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Опис на машината

МОТОРНА КОСИЛКА VRS 5500 / VRS 5500C

Изјавуваме под полна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директивата 2006/42/EC за безбедност на машини
 - Директивата 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
 - Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC за емисија на бучава
 - Директивата 97/68/EC_2010/26/EC за емисија на гасови и загадувачки материјалои од моторите со внатрешно согорување
- Број на одобрение на мотор: e11*97/68SA*2010/26*2681*00 (II)

Усогласени и други користени стандарди:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013+A1+A2

EN ISO 14982:2009

Овластено тело според Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV Rheinland Test report 15085099 001 dat. 26.06.2015

Измерено ниво на бучава

LwA 95.1 dB(A)

Гарантирано ниво на бучава

LwA 98 dB(A)

Одговорно лице овластено за составување на техничка документација: Звонко Гаврилов, на адреса на компанијата Вилиџер Д.О.О, Кајухова 32 П, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 18.08.2015

Оговорно лице за составување на техничка документација

Звонко Гаврилов

MAȘINĂ DE TUNS IARBA CU MOTOR VRS 5500/VRS 5500C INSTRUCȚIUNE ORIGINALĂ PENTRU UTILIZARE



Simbolurile care se utilizează



Avertisment de siguranță pentru pericol general

Citiți instrucțiunea pentru utilizare



Fiți atenți ca obiectele aruncate sau care zboară să nu lovească observatorii

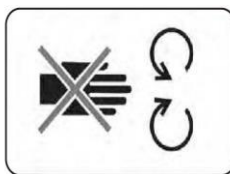
Țineți observatorii departe de dispozitiv



Fiți atenți la cuțitele ascuțite



Îndepărtați bujiul înainte de a începe întreținerea



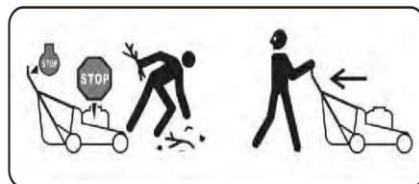
Atenție– Nu atingeți piesele care se rotesc



Niciodată nu utilizați mașina cu canalul de evacuare deschis



Nu cosiți iarba pe pante foarte abrupte. Tăiați iarba sub unghi drept față de pantă, niciodată în susu nici în jos



Niciodată nu ridicați și nici nu deplasați mașina timp ce motorul este pornit. Fiți foarte atenți – atunci când vă deplasați spre înapoi sau deplasați mașina spre voi



Valoarea garantată este: $L_{WA}=98\text{dB(A)}$



Țineți mâinile și picioarele la distanță



Purtați protecție pentru ochi și urechi

- Înainte de a începe munca, citiți instrucțiunea pentru utilizare a dispozitivului!
- Țineți alte persoane la distanță de zona de pericol !
- Atunci când citiți instrucțiunea pentru utilizare, obligați derulați și părțile anterioare și cele posterioare.

REGLEMENTĂRILE DE SIGURANȚĂ

I. MÂNUIREA GENERALĂ

- Înainte de a folosi acest dispozitiv, citiți toate instrucțiunile din acest manual, înțelegeți-le și respectați-le.
- Fiți familiarizați cu comenzile și utilizarea corespunzătoare a dispozitivului - înainte de a începe lucrul.



AVERTISMENT: Nu așezați mâinile dumneavoastră și nici picioarele în apropierea sau sub piesele care rotesc. Tot timpul vă țineți departe de orificiile de evacuare.

- Numai persoanele responsabile - care sunt familiarizate cu instrucțiunile de manipulare - pot utiliza acest dispozitiv. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu cunosc aceste instrucțiuni să utilizeze mașina de tuns iarbă. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.
- Pentru a preveni rănirea, asigurați-vă că nu există persoane în apropierea zonei de cosit. Dacă o persoană intră în acest spațiu - opriți unitatea eliberând maneta de comandă. Niciodată nu cosiți – când există oameni aproape, în special copii sau animale de companie.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul sunt responsabili pentru evenimentele și întâmplările nedorite care apar în cazul altor persoane sau al proprietății acestora.



ATENȚIE: Nu utilizați mașina de tuns iarba atunci când sunteți desculți sau purtați sandale deschise. Întotdeauna purtați încălțăminte solidă – atunci când utilizați mașina de tuns iarba.

- În timpul cosirii, purtați întotdeauna pantofi solizi și pantaloni lungi. Nu utilizați echipamentul în caz că sunteți desculți sau purtați sandale deschise.
- Inspectați detaliat spațiul în care va fi utilizat echipamentul și scoateți toate obiectele, cum ar fi pietre, jucării, fire, oase, crengi și toate celelalte obiecte - care pot fi aruncate de dispozitiv prin orificiul de evacuare.
- Nu trageți mașina de tuns spre înapoi, decât dacă este absolut necesar. Întotdeauna priviți în jos și în spatele dumneavoastră înainte și în timpul mersului

spre înapoi. Fiți foarte atenți când vă deplasați spre înapoi sau trageți mașina de tuns iarbă spre dumneavoastră.

- Înainte de a începe munca cu mașina de tuns iarbă, asigurați-vă că toate protecțiile, colectorul de iarbă și alte echipamente de protecție sunt instalate corect. Nu lucrați cu o mașină de tuns iarbă care are deteriorată protecția sau care nu are deloc protecție - de exemplu routere și / sau colectoare de iarbă în locurile lor.
- Respectați instrucțiunile producătorului pentru manipularea și montarea corespunzătoare a echipamentului și accesoriilor. Se poate utiliza - doar echipamentul aprobat de producător.
- Asigurați-vă că cuțitul /cuțitele ale mașinii de tuns iarba nu se rotesc - înainte de a traversa pietrișuri, cărări sau drumuri.
- Opriti motorul și așteptați ca cuțitul să se oprească complet - înainte de a scoate colectorul de iarbă.
- Tunsul se va efectua numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială.
- Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți sub influența alcoolului sau drogurilor.
- Nu utilizați niciodată o mașină de tuns iarbă pe un gazon umed, dacă aceasta este posibil. Aveți întotdeauna o atitudine sigură a picioarelor. Țineți mânerul ferm și umblați. Nu alergați niciodată.
- Înainte de a porni motorul, deconectați toate mecanismele cuțitelor și a mecanismului de autopropulsie sau ambreiajul de acționare a cositoarelor care sunt echipate cu acestea.
- Dacă mașina de tuns iarbă începe să vibreze anormal - opriți motorul și determinați imediat cauza. Vibrațiile sunt, în general, un avertisment a unei probleme.
- Țineți mâinile și picioarele departe de șasiu.
- Piese deteriorate trebuie înlocuite într-un atelier autorizat.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați-l vizual - pentru a determina dacă elementele de tăiere, șuruburile de fixare și întreaga cușcă de tăiere - sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita dezechilibrul - înlocuiți accesoriile de tăiere uzate și șuruburile în seturi.

II MUNCA ÎN PANTĂ

- Pantele reprezintă principalul factor asociat accidentelor datorate alunecării sau căderii - ceea ce poate duce la vătămări grave. Toate pantele necesită prudență maximă. Dacă vă simțiți incomod pe panta – nu o cositi.

TREBUIE SĂ:

- Tăiați sub unghi drept în raport cu panta și niciodată în sus sau în jos. Fiți cel mai precaut atunci când schimbați direcția pe pante.
- Îndepărtați obstacole cum ar fi pietre, ramuri de copaci etc.
- Aveți grijă la găuri, scufundăru sau dealuri. Iarba mare poate masca obstacolele.

NU:

- Nu tundeți în apropierea unui șanț sau a unui dig. Operatorul poate pierde siguranța din picioare sau echilibrul.
- Nu tundeți pante extrem de abrupte.
- Nu cosiți iarba umedă. Contactul redus cu solul poate duce la un pericol.

III COPIII

Un accident tragic poate apărea dacă operatorul nu este avertizat de prezența copiilor. Copiii sunt adesea atrași de dispozitive și de activitățile de cosit. Nu vă așteptați niciodată ca copiii să rămână acolo unde l-ai văzut ultima dată.

- Țineți copiii departe de zona în care se cosește iarba și sub supravegherea constantă a unei alte persoane responsabile.
- Aveți grijă și opriți dispozitivul dacă copiii intră în zona de lucru.
- Înainte și în timpul deplasării inverse - priviți înainte și înapoi pentru a vă asigura că în apropiere nu sunt copii mici.
- Nu permiteți niciodată copiilor să opereze cu acest dispozitiv.
- Aveți grijă deosebită atunci când vă apropiați de colțuri, arbuști, arbori sau alte obiecte - care pot reduce vizibilitatea.

IV INSTRUCȚIUNI GENERALE DE MUNCĂ CU MAȘINA DE TUNS A DUMNEAVOASTRĂ

- **Atenție:** Benzina este extrem de inflamabilă. Fiți foarte atenți la manipularea benzinei și a altor combustibili. Acestea sunt inflamabile și vaporii sunt explozivi.
- Depozitați combustibilul în canistre special concepute pentru acest scop. Utilizați numai canistre de combustibil atestate și aprobate.
- Alimentați cu combustibil doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării. Nu alimentați niciodată cu combustibil în spații închise.
- Nu depozitați niciodată dispozitivul și recipientul de combustibil în apropierea unei flăcări deschise - cum ar fi încălzitoarele de apă.
- Turnați combustibilul înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului de combustibil și nu turnați benzină în timp ce motorul este sau când este fierbinte. Așteptați ca motorul să se răcească înainte de realimentare.

- Dacă există o scurgere de combustibil, nu încercați să porniți motorul, ci scoateți dispozitivul din zona de scurgere și evitați crearea unei surse de aprindere - până când vaporii de carburant nu dispăr.
- Întoarceți-vă la locul de muncă a dumneavoastră și înșurubați bine toate capacele și canistrele rezervoarelor de combustibil.
- Nu fumați în apropierea mașinii de tuns iarba.
- Înlocuiți amortizoarele deteriorate (evacuarea).
- Curățați tot combustibilul sau uleiul care se scurge.
- Nu porniți motorul în timp ce stați în fața canalului de descărcare.
- Nu plasați mâinile sau picioarele lângă sau sub piesele care se rotesc. Continuați să vă deplasați și să vă îndepărtați de orificiul de scurgere tot timpul.
- Nu lucrați cu un motor în spațiu închis - în cazul în care pot să apară vapori periculoși de monoxid de carbon: Mergeți, niciodată nu alergați.
- Aveți întotdeauna o postură sigură și privire bună pe pante.
- Nu modificați reglajul motorului sau nu creșteți turația motorului.
- Niciodată nu reglați sau reparați motorul în timpul funcționării. Scoateți (deșurubați) cablul de la bujiu și îndepărtați cablul bujului - pentru a preveni pornirea neplanificată.
- Verificați periodic dacă piulițele și șuruburile, în special șuruburile de fixare pentru cuțite – înșurubați strâns și mențineți echipamentele sunt în stare bună.
- Nu reglați niciodată dispozitivele de securitate. Verificați periodic funcționarea corectă.
- Asigurați-vă că iarba, frunzele și alte deșeuri nu sunt colectate în mașina de tuns iarbă. Verificați periodic și eliminați astfel de depozite care ar putea provoca blocaj.
- Opriti și inspectați mașina de tuns iarbă dacă atingeți un obiect. Faceți o reparație, dacă este necesar - înainte de repornire.
- Nu încercați niciodată să reglați înălțimea roții în timp ce motorul funcționează.
- Componentele colectorului de iarba sunt expuse la uzură, deteriorare și degradare, iar acest lucru poate duce la expunerea pieselor care se rotesc sau permit obiectelor să fie aruncate. Deseori verificați aceste componente și, dacă este necesar, înlocuiți componentele deteriorate cu piesele recomandate de producător.
- Cuțitele cositoare sunt ascuțite și pot cauza răniri. Înfășurați cuțitele sau purtați mănuși atunci când manevrați cu cuțitele și fiți foarte atenți în timpul întreținerii cuțitelor.
- Aveți deosebită grijă dacă deplasați mașina de tuns iarbă spre înapoi sau aveți nevoie să utilizați dispozitivul spre înapoi.
- Opriti cuțitele în cazul în care mașina de tuns iarbă ar trebui să fie înclinată din cauza transportului, atunci când traversați suprafețele fără iarba și când transportați mașina de tuns iarba într-un loc de cosit sau dintr-un loc de cosit.

- Porniți motorul sau comutați motorul cu grijă, în conformitate cu instrucțiunile și cu picioarele care sunt deajuns de departe de cuțite.
- Nu înclinați mașina de tuns iarba atunci când porniți motorul sau activați motorul, cu excepția cazului în care mașina de tuns iarbă trebuie să fie înclinată să pornească. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai partea care este departe de operator.
- Nu ridicați și nu transferați niciodată mașina de tuns iarbă - în timp ce motorul funcționează.
- Opriți motorul și deconectați cablul de la bujiu:
 - Înainte de a scoate blocarea sau descărcarea canalului.
 - Înainte de a verifica, curățați mașina de tuns iarba sau orice altă lucrare.
 - După lovirea unui corp străin. Verificați dacă dispozitivul de tuns iarba este deteriorat și efectuați reparații înainte de a reporni și a manipula mașina de tuns iarbă.
- Dacă mașina de tuns iarbă începe să vibreze anormal - verificați imediat.
- Opriți motorul:
 - Întotdeauna când părăsiți mașina de tuns iarbă
 - Înainte de realimentare.
- Reduceți accelerația în timpul opririi motorului și dacă motorul este echipat cu o supapă de închidere, întrerupeți alimentarea cu combustibil la sfârșitul cositului.
- Așteptați răcirea motorului înainte de a o depozita în spațiu închis.
- Nu depozitați niciodată echipament de benzină în rezervor în spații închise - unde vaporii pot intra în contact cu flacăra deschisă sau cu scânteii. Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați motorul, evacuarea, compartimentul bateriilor și spațiul de depozitare - fără iarbă, frunze sau lubrifianți excesivi.
- Verificați adesea colectorul de iarbă pentru a observa deteriorarea sau uzarea.
- Dacă rezervorul de combustibil trebuie evacuat, acesta trebuie făcut în exterior.



AVERTISMENT: Gazele de eșapament ale motorului și unele substanțe ale lor, precum și alte piese ale mașinii – conțin sau emit materii chimice, care sunt cunoscute ca provocatori de cancer, posibile defecte la naștere sau pot dăuna organelor reproductive.

PROPRIETĂȚILE TEHNICE ALE PRODUSULUI

MODELUL	VRS 5500	VRS 5500C
Lățimea cosirii (mm)	530	530
Motorul	3.3kW - 196 cm ³	3.3kW - 196 cm ³
Tipul deplasării	Samohodna	Samohodna
Înălțimea cosirii (mm)	20-85	20-85
Reglarea înălțimea cosirii	8	8
Numărul de viteze	3	3
Capacitatea colectorului de iarbă (L)	70	70
Viteza maximă a cuțitelor	2800 o/min	2800 o/min
Masa netă	48kg 52.6kg	48kg 52.6kg
Nivelul presiunii acustice(Lpa) K=2.5dB(A)	83.8dB(A)	83.8dB(A)
Nivelul puterii acustice (LwA) K=2.5dB(A)	95.1 dB(A)	95.1 dB(A)
Vibrațiile K=1.5m/s ²	7.73m/s ²	7.73m/s ²

Aceste proprietăți sunt furnizate ca referințe și depind de mașina de tuns iarba. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice, iar restul - fără o notificare prealabilă. Este posibil ca unele informații din manual să nu corespundă în totalitate mașinii dumneavoastră de tuns iarbă.

Vă felicităm pentru cumpărarea unei noi mașini de tuns iarba. Acesta este proiectat, construit și fabricat pentru a vă oferi cea mai înaltă fiabilitate și caracteristici posibile.

Dacă vă confrunțați cu orice problemă care nu poate fi rezolvată cu ușurință, contactați cel mai apropiat atelier autorizat. Tehnicienii noștri sunt competenți și instruiți și echipați cu unelte speciale.

Citiți și păstrați acest manual. Instrucțiunile vă vor permite să vă asamblați și să vă mențineți mașina de tuns iarba în mod corespunzător. Respectați întotdeauna "REGLEMENTĂRILE DE SIGURANȚĂ".

UTILIZAREA PRESCRISĂ

Această mașină de tuns iarba este destinată pentru uz personal în casă sau în grădină - pentru un hobby. Această mașină de cosit ar trebui să fie utilizată numai pentru întreținerea de iarba sau as gazonului în grădinile din gospodărie și grădini ca hobby. Orice utilizare care nu este specificată în acest manual este interzisă. Trebuie să respectați cu strictețe instrucțiunile de utilizare și de siguranță de mai sus. Producătorul nu va răspunde pentru eventualele daune cauzate de manipularea necorespunzătoare, utilizarea necorespunzătoare, abuzul acestei mașini, întreținerea neautorizată sau modificările aduse setărilor dispozitivului.

MAȘINA DE TUNS IARBA MODELUL 3 ÎN 1

Închideți ușa laterală pentru evacuare. Iarba va fi tăiată de mai multe ori sub cușca de tăiere, până când este suficient de mică - să rămână culcată pe gazon. Iarba tăiată se va descompune în curând, devenind un îngrășământ - care stimulează o creștere mai bună a ierbii.

RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI

- Citiți și respectați reglementările de siguranță din acest manual.
- Mențineți un program regulat pentru întreținerea, depozitarea și utilizarea mașinii de tuns iarba.
- Respectați instrucțiunile din secțiunea "Responsabilitatea utilizatorului" și "Stocarea" acestui ghid de utilizare. Amintiți-vă că utilizatorul este responsabil pentru accidentele care apar la alte persoane sau la proprietatea acestora.

MONTAREA

- Citiți aceste instrucțiuni și acest manual în totalitate, înainte de a începe montarea sau de a lucra cu noua dumneavoastră mașină de tuns iarbă.

IMPORTANT: ACEASTĂ MAȘINĂ DE TUNS IARBA ESTE LIVRATĂ FĂRĂ ULEI ȘI BENZINĂ ÎN MOTOR.

Noua dumneavoastră mașină de tuns iarbă a fost asamblată din fabrică, cu excepția acelor părți care au rămas neinstalate din cauza procesului de transport. Toate componentele, cum ar fi șuruburile, șaibele, piulițele etc. care sunt necesare pentru completarea ansamblului - sunt plasate într-o pungă cu piese. Pentru a asigura o manipulare sigură și adecvată a mașinii de tuns iarbă, toate piesele și echipamentul mecanic pe care îl asamblați trebuie să fie bine strânse. Utilizați instrumentele adecvate care sunt necesare pentru a obține strângerea corectă.

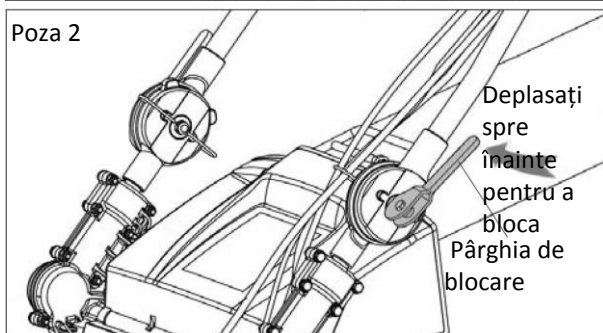
I. PENTRU A SCOATE MAȘINA DIN CUTIA DIN CARTON

- Scoateți piesele libere de schimb furnizate împreună cu mașina de tuns iarbă.
- Trageți cele două colțuri ale cartonului și plasați panourile în jos.
- Îndepărtați toate materialele din pachet, altele decât inserțiile dintre mânerul superior și inferior, precum și inserția care ține pârghia de comandă pentru prezența operatorului de-a lungul mânerului superior.
- Scoateți mașina de tuns iarbă din carton și verificați în detaliu dacă nu există încă nicio parte din carton restantă.

II. CUM SĂ SETAȚI MAȘINA DUMNEAVOASTREĂ DE TUNS IARBA

IMPORTANT: ÎNDEPĂRTAȚI CU ATENȚE MANETELE PENTRU A NU CIUII SAU DETERIORA CABLURILE PENTRU COMANDĂ (SFOARA)

- Ridicați și deblocați mânerul superior la înălțimea dorită și trageți cele două pârgii de ambele părți pentru a bloca mânerul superior. Consultați capitolul Servisare și Setare.



- Îndepărtați întreg materialul de ambalare din jurul pârghiei de comandă. Manetele dumneavoastră pot fi ajustate pentru cosit confortabil. Consultați capitolul Întreținere și Setarea din acest manual (cu excepția mașinilor de cosit 2 în 1).

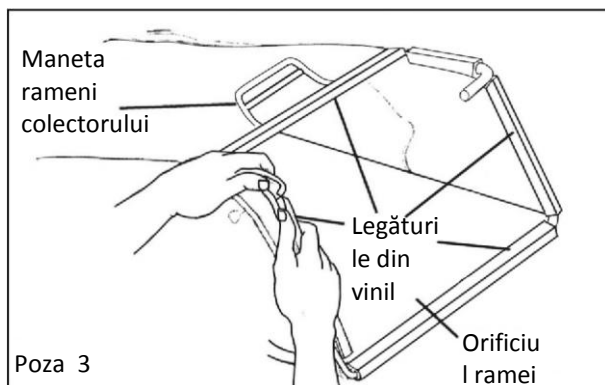


ATENȚIE : Purtați mănuși de siguranță în timp ce efectuați setările asupra mașinii dumneavoastră.

III ANSAMBLAREA COLECTORULUI DE IARBĂ

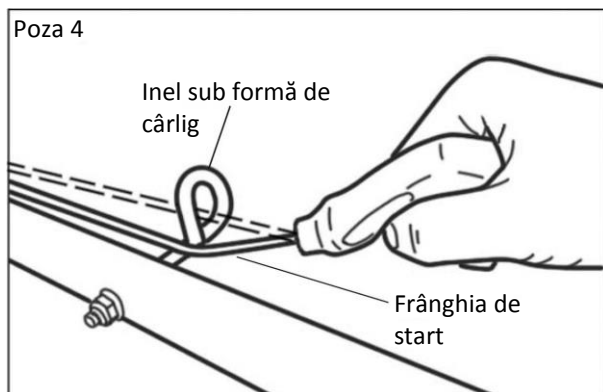
- Așezați rama colectorului de iarbă în sacul de iarbă cu partea dură a sacului spre jos. Asigurați-vă că mânerul ramei să se găsească pe partea exterioară a pungii.
- Aduceți legăturile de vinil peste ramă.

Notă: Dacă legăturile de vinil sunt prea rigide, țineți-le în apă caldă timp de câteva minute. Dacă sacul este umed, așteptați să se usuce înainte de a-l utiliza.



IV: MONTAREA MANETEI DE START A MOROTULUI

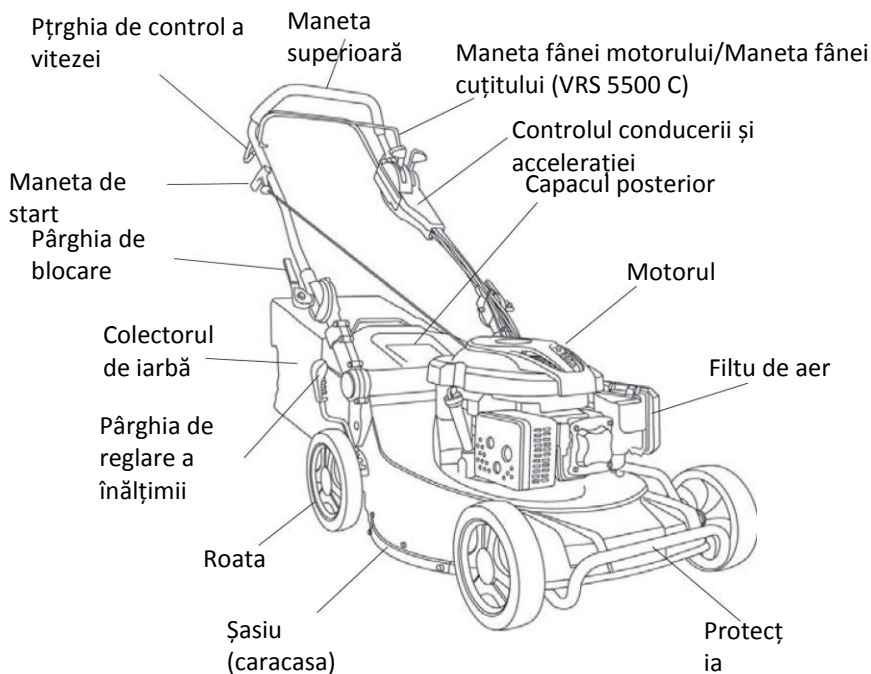
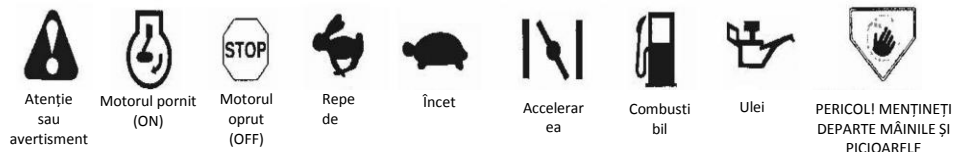
- Apăsați în jos maneta frânei motorului cu mâna stângă și, între timp, trageți maneta cablului de pornire înapoi până la inelul sub formă de cârlig de pe mânerul superior. Introduceți coarda în inelul sub formă de cârlig prin deschiderea inelului.
- Țineți întotdeauna inelul de start al cârligului în formă de cârlig în timpul cositului.



AVERTISMENT: Poziția de siguranță pentru pornirea motorului este în spatele manetei superioare. Utilizatorii trebuie permanent să mențină frânghia la mijlocul inelului sub formă de cârlig în timpul pornirii motorului și a cosirii. Este periculos de a porni morotul departe de poziția de siguranță, ceea ce poate aduce la leziuni ale picioarelor.

MANEVRAREA

Aceste simboluri pot apare pe cositoarea dumneavoastră sau în literatură care asociază cositoarea. Învățați și înțelegeți însemnătatea lor.



Poza 5

MANETA DE CONTROL A INSTALAȘIEI - se utilizează pentru a porni mașina spre înainte.

CONTROLUL ACCELERAȚIEI – se utilizează pentru pornirea motorului și Vă permite să alegeți sau viteza sau viteza lentă a motorului.

MANETA DE START – se utilizează pentru pornirea motorului.

CAPAC DE MULCIRE – localizat pe orificiul de evacuare, trebuie să se îndepărteze când reveniți la operațiunea colectare (Pentru cositarea 3în 1).

ORIFICUL MULCIRII – Face posibilă conversia la operațiune golire sau adunare (pentru cositoare 3 în 1 / 2 în 1).

POMPA – pompează combustibilul în surplus di ncarburator în cilindrul pentru utilizare atunci când porniți motorul rece.

MANETA DE CONTROL ÎN PREZENȚA UTILIZATORULUI – trebuie să țină strâns aproape de manetă pentru a porni motorul. Eliberați pentru a opri motorul.

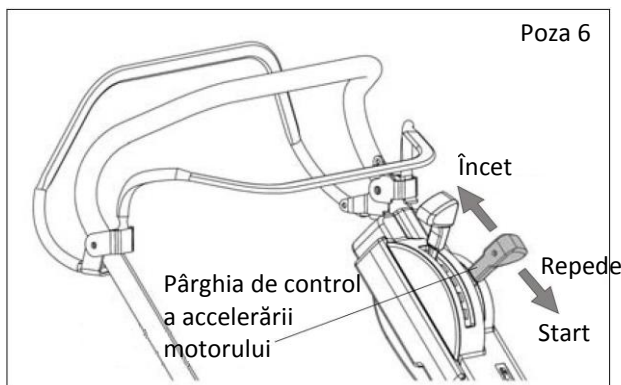


AVERTIZARE: Manevrarea cu orice mașină de tuns iarba poate duce la aruncarea obiectelor în ochi, ceea ce poate duce la leziuni ale ochilor. Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau protecții pentru ochi – în timp ce utilizați cositoarea sau efectuați setări a dispozitivului sau reparări. Recomandăm mască de protecție cu câmp de vizualizare mare peste ochelari sau ochelari de protecție standard.

CUM SĂ UTILIZAȚI MAȘINA DE TUNS IARBA A DUMNEAVOASTRĂ

VITEZA MOTORULUI

Accelerarea amplasată pe partea superioară a mânerului - controlează turația motorului. Poziția REPEDE este pentru cositul normal, tundere și colectarea mai bună a ierbii. Poziția ÎNCET este pentru cosituri mai mici, tunderea și un consum mai economic de combustibil.



Poza 6

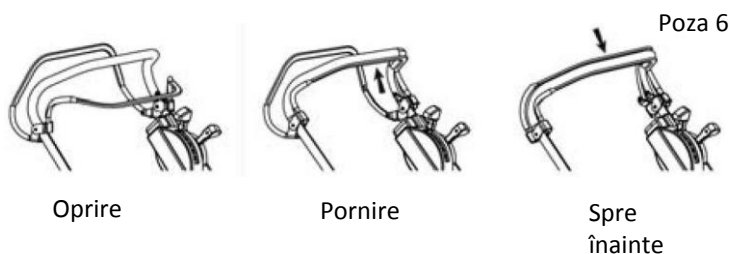
ZONA DE CONTROL A MOTORULUI

- Mașina dumneavoastră de tuns iarbă este echipată cu o pârghie de comandă pentru prezența unui operator care necesită poziționarea operatorului în spatele

mânerului mașinii de tuns iarba pentru a porni sau a manipula mașina de tuns iarbă.

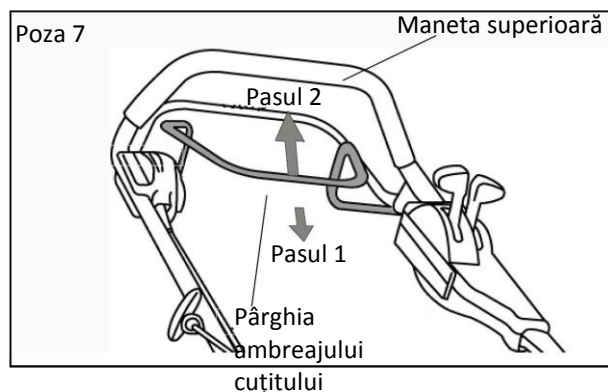
PENTRU MANIPULAREA SISTEMULUI (a se vedea poza 6)

- Pentru a începe deplasarea spre înainte, ridicați pârghia de control spre sus până la manetă.
- Pentru a opri deplasarea spre înainte, eliberați pârghia de control.
- **IMPORTANT:** ÎNTOTDEAUNA ȚINEȚI PÂRGHIA DE CONTROL STRÂNSĂ LÂNGĂ MANETĂ – ÎN TIMUL MUNCII.



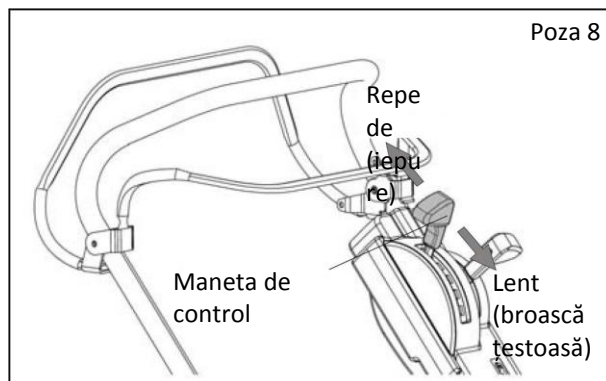
ACTIVAȚI AMBREAJUL CUȚITELOR (a se vedea poza 7) (VRS 5500 C)

1. Din motive de siguranță, pârghia lamei (ambraaj) a cuțitului nu poate fi pornită imediat după eliberare. Împingeți maneta înainte până când auziți un clic (sunet - "clic"), iar apoi puteți activa din nou ambraajul.
2. Apăsați complet maneta ambraajului lamei - pentru a activa cuțitul.
3. Eliberați maneta de aproximativ 5 cm de manetă până când mânerul nu face clic . Apoi apăsați din nou maneta și țineți-o împreună cu mânerul.



SETAREA VITEZI SISTEMULUI (a se vedea poza 8)

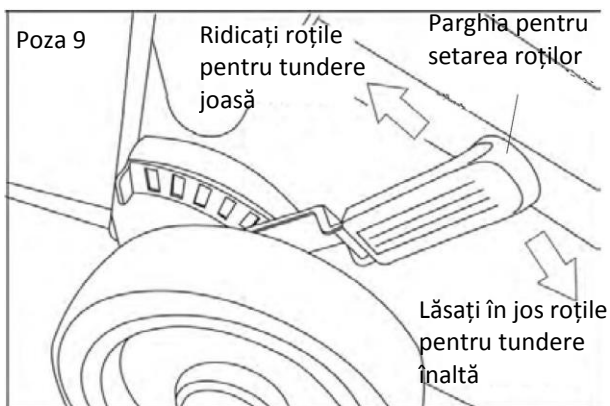
- Viteza de acționare (mișcare) poate fi reglată continuu - folosind pârghia de reglare, care este montată pe mânerul superior.
- Apăsăți mai întâi maneta în jos și reglați viteza dorită. Pârghia se fixează automat în cea mai apropiată poziție nouă.
- Poziția "IEPURE" = rapid (viteza maximă)
- Poziția "BROASCĂ ȚESTOASĂ" = lent (viteză minimă)



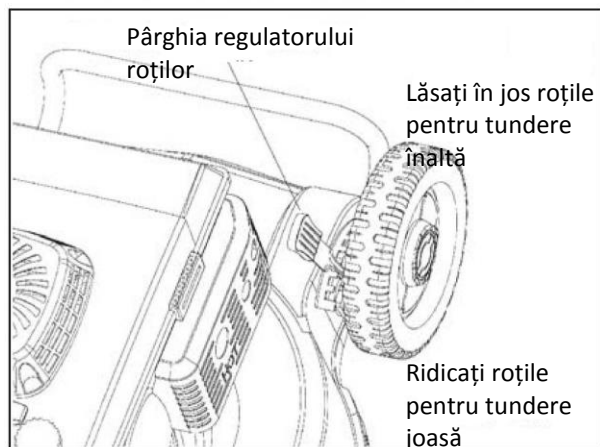
SETAREA ÎNĂLȚIMII COSIRII (a se vedea poza 9)

- Nu reglați niciodată înălțimea de tăiere în timp ce motorul tot mai este în funcțiune.
- Mașina de tuns iarba este setată la o înălțime de tăiere înainte de livrare.
- Toate cele patru roți sunt prevăzute cu o singură pârghie, cu excepția modelului 2 în 1. Unitatea de cosit 2 în 1 are două pârghii pentru reglarea individuală a roților din spate și din față.
- Puteți ajusta înălțimea de tăiere la înălțimea dorită - pentru a vă adapta la un teren diferit. Trageți pârghia din încuietore, deplasați-o în poziția dorită și lăsați-o să se rotească înapoi în încuietore.

AVERTISMENT: În cazul în care se folosește înălțimea minimă de tăiere, mașina de tuns trebuie să fie utilizată numai pe suprafețe plane.



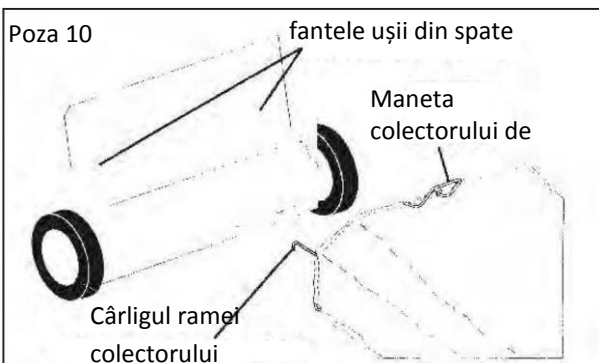
REGULATOR CENTRAL PE PARTEA DREAPTĂ



REGULATOR PENTRU FIECARE ROATĂ APARTE

PENTRU A INSTALA COLECTORUL DE IARBĂ

1. Ridicați ușa mașinii de tuns iarba din spate și așezați cârligele ramei colectorului de iarbă în fantele ușii din spate.
2. La carcasa mașinii de tuns iarba este prevăzut un colector de iarbă- atunci când ușa din spate este coborâtă pe rama colectorului de iarbă.



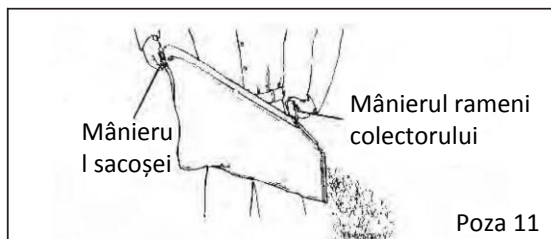
ATENȚIE: Nu lucrați cu mașina de tuns iarbă fără un ghidaj de deșeuri sau fără un dispozitiv de colectare a ierbii aprobat și atestat la locurile lor. Nu încercați niciodată să lucrați cu mașina de tuns iarbă dacă ușa din spate este îndepărtată sau blocată în stare deschisă.

PENTRU A GOLI COLECTORUL DE IARBĂ

1. Ridicați dispozitivul de colectare a ierbii folosind maneta ramei.
2. Îndepărtați colectorul.

Goliți deșeurile din sacoșă utilizând atât mânerul pentru ramă, cât și mânerul sacului.

Notă: Nu trageți sacul când goliți. Acest lucru va cauza uzură inutilă.



ATENȚIE: În timpul golirii deșeurilor din colector, sunteți obligați să purtați mănuși de protecție pentru a împiedica impactul mediului asupra pielii Dumneavoastră.

CONVERTAREA MAȘINII DE TUNS IARBA (pentru a o transforma)

Mașina de tuns iarba este livrată gata de utilizare ca mulci. Pentru a o converti (conversie) într-o variantă de colectare sau descărcare:

COLECTAREA POSTERIOARĂ

- Deschideți ușa din spate și scoateți capacul de mulcire. Păstrați mufa de mulcire într-un loc sigur.
- Acum puteți monta colectorul de iarbă.
- Pentru a efectua o conversie la operațiuni de mulcire sau descărcare, montați capacul de mulcire în orificiul catargului pentru descărcarea înapoi.

GOLIREA LATERALĂ

- Conectorul de mulcire trebuie montat în orificiul de golire din spatele mașinii de tuns iarba (pentru cositoarele 3 în 1).
- Apăsați în jos maneta A pentru a alege și deschideți ușa de mulcire și instalați router-ul de evacuare sub ușă, după cum se arată.
- Mașina de tuns iarba este acum pregătită pentru operațiunile de descărcare.
- Pentru a transforma în operațiunea de mulcire sau colectare, router-ul de descărcare trebuie îndepărtat și protecția de golire trebuie închis.

GOLIREA POSTERIOARĂ

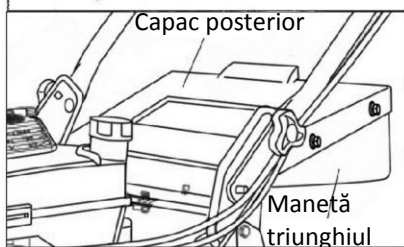
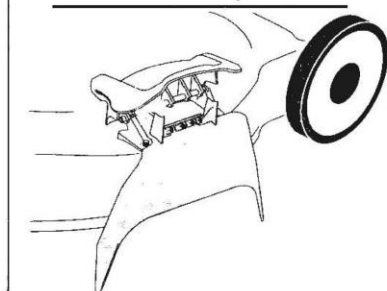
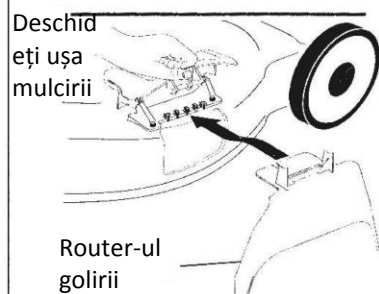
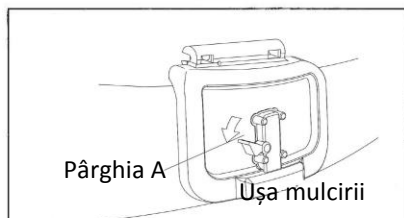
- Conectorul de mulcire trebuie scos din orificiul de scurgere din spate.
- Montați două brațe triunghiulare pe ambele părți ale capacului posterior din oțel - după cum se arată și strângeți șuruburile. Mașina de tuns este acum pregătită pentru operația de descărcare prin orificiul din spate.
- Pentru a se transfera în operațiunea de mulcire sau de colectare, suporturile triunghiulare trebuie îndepărtate.



ATENȚIE: Nu utilizați cu mașina de tuns iarbă decât dacă ușa din spate este închisă - sau dacă nu există un dispozitiv de colectare a iarburilor la locul prevăzut. Nu încercați niciodată să lucrați cu o mașină de tuns iarbă unde ușa din spate este îndepărtată sau blocată în stare deschisă.



Poza 12



ALIMENTAȚI CU ULEI

Mașina de tuns iarba este livrată fără ulei în motor. Motorul primește aproximativ 0,6 L - consultați specificațiile producătorului motorului în manualul de instrucțiuni pentru motor. Pentru tipul și clasa de ulei, vezi "MOTOR" în secțiunea "Responsabilitatea utilizatorilor" din acest manual.

1. Asigurați-vă că mașina de tuns iarba este plată și că zona din jurul orificiului de alimentare cu ulei este curată.

2. Scoateți dopul de ulei a motorului și umpleți-l până la linia plină (FULL) de pe tija de măsurare. Turnați ușor uleiul. Nu supraîncărcați.

NOTĂ: Așteptați ca uleiul să se depună în motor pentru o citire precisă. Pentru a citi nivelul recomandat – fixați fișa de turnare a uleiului și apoi o scoateți - pentru a citi de pe tija de măsurare.

3. Întoarceți capacul de alimentare și strângeți-l.

- Verificați nivelul uleiului înainte de fiecare utilizare. Dacă este necesar - adăugați ulei. Umpleți până la linia full pe tija de măsurare.

- Înlocuiți uleiul după fiecare 25 de ore de funcționare sau - în fiecare sezon. Este posibil să înlocuiți uleiul mai frecvent dacă lucrați în condiții cu mult praf, mediu murdar.

ALIMENTAȚI CU BENZINĂ

NOTĂ: Înainte de a umple rezervorul de combustibil, îndepărtați și goliți dopul de deșeuri amplasat în interiorul rezervorului.

Umpleți rezervorul de combustibil. Utilizați o benzină proaspătă, curată, fără fără plumb, cu cel puțin 87 de octane. Nu amestecați uleiul cu benzină. Cumpărați combustibil în cantități care pot fi folosite în termen de 30 de zile pentru a vă asigura că combustibilul este proaspăt.



AVERTISMENT: Experiența arată că combustibilii alcoolici (denumiți gazochol sau utilizarea etanolului sau metanolului) pot atrage umiditatea - ceea ce duce la separarea și formarea de acizi în timpul depozitării. Acidul gazos poate deteriora sistemul de alimentare cu combustibil în timpul depozitării. Pentru a evita problemele legate de motor - sistemul de alimentare cu combustibil trebuie golit înainte de depozitare timp de 30 de zile sau mai mult. Goliți rezervorul de benzină, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze - până când conductele de combustibil și carburatorul sunt goale. Utilizați combustibil proaspăt sezonul viitor. Consultați instrucțiunile de stocare pentru mai multe informații. Nu utilizați niciodată produse pentru curățarea motorului sau a carburatorului în rezervorul de combustibil - deoarece acestea pot provoca daune ireparabile.



ATENȚIE: Umpleți până la partea inferioară a gâtului pentru alimentare în rezervorul de combustibil. Nu supraîncărcați. Ștergeți orice ulei sau combustibil vărsat. Nu depozitați, nu vărsați sau nu folosiți benzină - în apropierea unei flăcări deschise.

PENTRU A PORNI MOTORUL

NOTĂ: Datorită stratului de protecție din motor, în timpul primei utilizări a dispozitivului se poate produce o cantitate mică de fum, ceea ce reprezintă un eveniment normal.

1. Pentru a porni motorul rece, apăsați pompa de trei ori înainte de pornire. Utilizați o presiune fermă. Acest pas nu este de obicei necesar atunci când porniți un motor care a funcționat deja câteva minute.
2. Deplasați maneta de comandă a gazului în poziție rapidă (fast). Țineți maneta pentru operator aproape de mâner și trageți rapid maneta de pornire. Nu lăsați coarda de pornire să se întoarcă înapoi.

PENTRU A OPRI MOTORUL

- Pentru a opri motorul, eliberați maneta de comandă pentru prezența operatorului.

NOTĂ: În condiții mai reci, poate fi necesar să repetați pașii cu pompa. La temperaturi ridicate - acțiunea excesivă a pompei poate provoca supraîncălzirea motorului și motorul nu va porni. Dacă supraalimentați motorul (dacă motorul este "supraîncărcat"), așteptați câteva minute înainte de a încerca să porniți și nu repetați pașii cu pompa.

SFATURI PENTRU TUNS IARBA

- În unele cazuri, cum ar fi iarba foarte înaltă, poate fi necesar să ridicați înălțimea de tăiere - pentru a reduce efortul de a împinge și a preveni supraîncărcarea motorului și de adunare de resturi de iarbă în grămezi. De asemenea, poate fi necesar să reduceți viteza de mișcare și / sau să traversați mașina de tuns iarba peste spațiu pentru o altă dată.
- Pentru tunsul extrem de greu, reduceți lățimea de tăiere – prin suprapunerea cu părțile cosite anterior și tundeți lent.
- Pentru o recoltare mai bună a ierbii și pentru cele mai multe condiții de cosire, viteza motorului trebuie să fie setată pe poziția rapid (fast).
- Porile din țesătura pentru recoltarea ierbii pot fi umplute cu murdărie și praf datorită utilizării, astfel încât colectorul va colecta mai puțin iarbă. Pentru a preveni acest lucru, pulverizați cu regularitate colectorul cu apă din furtun și așteptați să se usuce înainte de utilizare.
- Păstrați vârful motorului în jurul starterului într-o stare curată - fără iarbă și buruieni. Acest lucru va îmbunătăți fluxul de aer al motorului și va prelungi durata de viață.



IMPORTANT: PENTRU ATINGEREA CELOR MAI BUNE PROPRIETĂȚI, PĂSTRAȚI CARACASA COSITORII FĂRĂ DEȘEURI ȘI IARBĂ. A SE VEDEA "CURĂȚAREA" ÎN CAPITOLUL "RESPONSABILITATEA UTILIZATORILORULUI" - ACESTEI INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.

SFATURI PETRU TUNSUL IERBII CU MULCIRE

- Un cuțit special pentru mulcire va toca din nou ierburile tăiate de mai multe ori și va reduce dimensiunea e iarbă așa ca - atunci când cad pe gazon, se împrăștiat în iarbă și nu se pot observa. De asemenea, iarba mulcită va fi rapid biodegradată așa că furnizează nutrienți pentru gazon. Întotdeauna tocți cu cea mai mare viteză a motorului (a cuțitului), deoarece aceasta va asigura cea mai bună performanță de tăiere cu cuțite.
- Evitați să cosiți atunci când gazonul este umed. Iarna umedă formează grămadă și afectează munca de mulcire. Cel mai bun moment pentru a tunde gazonul este la începutul după-amiezii. Până atunci, ierburile s-au uscat și porțiunea tunsă prăpăt nu va fi expusă la lumina directă a soarelui.
- Pentru cele mai bune rezultate, setați înălțimea de tăiere a mașinii de tuns iarba astfel încât mașina de tuns iarba să taie doar o treime din înălțimea ierbii. Dacă iarba este prea mare, va fi necesară ridicarea înălțimii de tăiere pentru a reduce efortul de împingere și pentru a preveni supraîncărcarea motorului și a lăsa grămezi de iarbă tocată. Pentru mulcirea extrem de dificilă, reduceți lățimea de tăiere - suprapunând zona cosită anterior și cosit încet.
- Unele tipuri de iarbă și stare ierbii pot necesita a doua oară să fie mulcită- pentru a ascunde complet deșeurile. Când efectuați cea de-a doua tăiere, efectuați aceasta perpendicular sau pe aceeași cărare.
- Schimbați calea de cosit din săptămână în săptămână. Deplasați-vă la nord sau la sud o săptămână, apoi de la est la vest celălaltă săptămână. Acest lucru va ajuta la prevenirea pierderii gazonului de iarbă și va împiedica creșterea de iarbă într-o singură direcție.

RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI

CALENDARUL ÎNTREȚINERII

Completați datele când efectuați serviciul regulat		Înainte de fiecare utilizare	În urma fiecărei utilizări	La fiecare 10 ore	La fiecare 25 ore sau în fiecare sezon	Înainte de servizare	Datele de servizare
MAȘINA DE TUNS IARBA	Verificați piesele de fixare deșurubate	✓				✓	
	Curățiți/verificați colectorul de iarbă (dacă există)	✓	✓			✓	
	Curățiți cositoarea		✓			✓	
	Curățiți capacul de sub sistem (cu autopropulzie)			✓		✓	
	Verificați/ascuțiți/înlăcuțiți cuțitele				✓3		
	Diagrama lubrifierii				✓	✓	
MOTORUL	Înlocuiți uleiul din motor				✓		
	Verificați nivelul uleiului din motor	✓1,2					
	Curățiți filtrul de aer			✓2			
	Verificați evacuarea				✓		
	Curățiți și înlocuiți bujiul				✓		
	Înlocuiți cartușul din hârtie și filtrul de aer				✓		

1. Înlocuiți mai frecvent – atunci când lucrați sub sarcină mare sau la temperatură ambientă ridicată.
2. Efectuați servizarea mai des - când lucrați în condiții murdare sau cu praf.
3. Înlocuiți cuțitele mai des - când cosiți sol nisipos.

RECOMANDĂRILE GENERALE

Garanția acestei mașini de tuns iarba nu acoperă articole care au fost expuse la neglijență, abuz sau utilizare necorespunzătoare.

Pentru a utiliza întreaga garanție, operatorul trebuie să mențină mașina de tuns

iarba conform instrucțiunilor din acest manual. Unele setări trebuie efectuate periodic - pentru a vă menține corespunzător dispozitivul. Toate setările din secțiunea Service și întreținere din acest manual trebuie verificate cel puțin o dată pe an.

Înlocuiți bujiul o dată pe an, curățați sau înlocuiți elementele filtrului de aer și verificați uzura cuțitului. Bujul nou și elementul curat / nou al filtrului de aer - asigură un amestec de aer-combustibil prescris și ajută să funcționeze mai bine și să dureze mai mult.

Respectați programul de întreținere specificat în acest manual.



AVERTISMENT: ESTE OBLIGATORIU CA TOATE OPERAȚIUNILE SĂ LE EFECUTAȚI ATUNCI CÂND MOTORUL ESTE OPRIT.

ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

1. Verificați nivelul uleiului în motor.
2. Verificați dacă există elemente de fixare care sunt deșurubate.

LUBRIFIEREA

Menineți dispozitivul bine lubrifiat.

MAȘINA DE TUNS IARBA CU MOTOR

Întotdeauna respectați regulile de siguranță atunci când efectuați orice lucrare de întreținere.

ROȚILE

- Anvelopele nu trebuie să conțină benzină, ulei, substanțe chimice pentru combaterea insectelor sau alte substanțe periculoase - care pot deteriora anvelopa.
- Evitați butucii, pietrele, brazdele profunde, obiectele ascuțite și alte pericole care pot provoca daune.

ÎNȚREȚINEREA CUȚITELOR

Pentru cele mai bune rezultate, cuțitul de cosit trebuie menținut în stare ascuțită. Înlocuiți cuțitele deformate sau deteriorate.

PENTRU A ÎNDEPĂRTA CUȚITUL

1. Îndepărtați cablul de la bujiu și amplasați cablul într-un loc în care nu poate atinge bujiul.
2. Înclinați mașina de tuns iarba pe lateral. Dar așa – ca filtrul de aer și carburatorul să fie deplasate în sus.
3. Folosiți o bucată de lemn între cuțit și carcasa mașinii de tuns iarba pentru a preveni rotirea cuțitului - atunci când îndepărtați șurubul cuțitului.

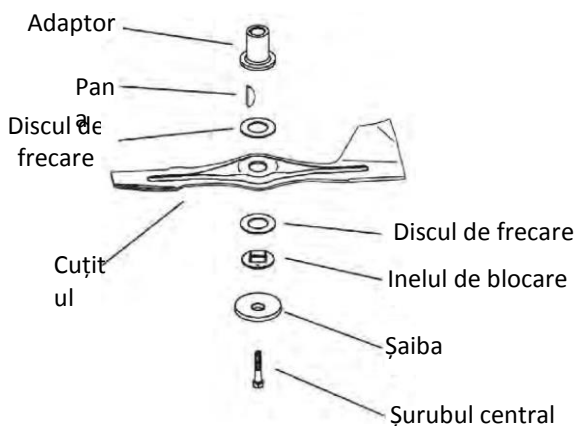
NOTĂ: Protejați-vă mâinile cu mănuși și / sau împachetați cuțitul cu un material solid.

4. Scoateți șurubul de tăiere rotind în sens invers acelor de ceasornic.

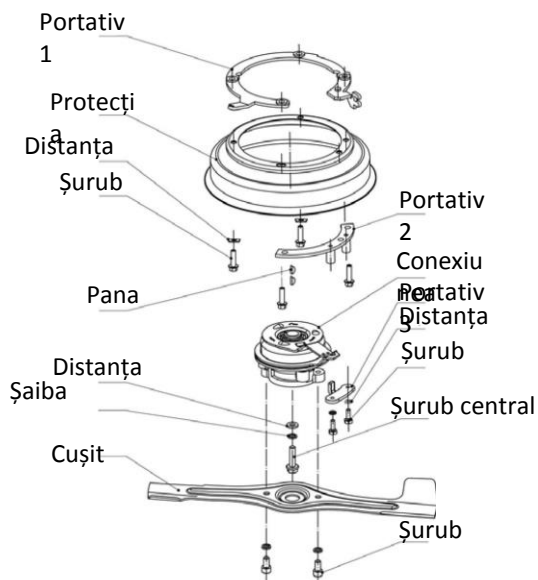
5. Scoateți cuțitul și alte echipamente care îl țin fixat.

NOTĂ: Scoateți adaptorul cuțitelor și verificați pana din adaptorului cuțitului. Pana trebuie să fie în stare bună pentru a funcționa corespunzător. Înlocuiți adaptorul dacă acesta este deteriorat.

Poza 13



VRS 5500



VRS 5500 C

PENTRU A ÎNLOCUI CUȚITUL

1. Așezați adaptorul lamei pe axul motorului. Asigurați-vă că panal din adaptor și canelurile axului sunt aliniate.
2. Asigurați-vă că marginea din spate a lamei (marginea ascuțită opusă) este în sus spre motor.
3. Montați lama cuțitului cu arcul Belleville în adaptorul cuțitului și arborelui.
4. Folosiți un bloc de lemn între cuțit și carcasa mașinii de tuns iarba și strângeți șurubul cuțitului rotind în sensul acelor de ceasornic.



VAŽNO: ȘURUBUL CUȚITULUI ESTE DE CLASA 10.9 A PRELUCRĂRII TERMICE.

PENTRU A ASCUȚII CUȚITUL

NOTĂ: Nu recomandăm ascuțirea cuțitului, dar dacă faceți asta, asigurați-vă că cuțitul este echilibrat.

Trebuie luate măsuri pentru a menține echilibrul cuțitului. Un cuțit dezechilibrat va provoca deteriorarea mașinii de tuns iarba sau a motorului.

- Cuțitul poate fi ascuțit cu o răzătoare sau pe tocilă (roată de șlefuit). Nu încercați să ascuțiți acesta mașina de tuns iarba.
- Pentru a verifica echilibrul cuțitului, introduceți un cui în trunchi sau în perete. Lăsați aproximativ 2,5 cm din cuiul drept în afara peretelui, butucului. Așezați deschiderea centrală a cuțitului peste capul cuiului. Dacă cuțitul este echilibrat - trebuie să rămână orizontal. Dacă orice parte a cuțitului se deplasează spre jos ascuțiți capătul mai greu – până când cuțitul nu se echilibrează.

COLECTORUL DE IARBĂ

- Colectorul de iarbă poate fi stropit cu apă din furtun, dar trebuie uscat înainte de utilizare.
- Verificați adesea colectorul de iarbă și verificați dacă există deteriorări. În timpul utilizării normale - se va produce uzură. Dacă este necesară înlocuirea colectorului de iarbă, înlocuiți-l numai cu echipamentul original al producătorului sau cu colectorul aprobat de producător.

ROȚILE DE PROPULSIE (autopropulsie)

Verificați roțile din spate de fiecare dată când cosiți, pentru a vă asigura că – se mișcă liber. Dacă roțile nu se mișcă liber, înseamnă că deșeurile, iarba cosită și așa mai departe. sunt amplasate în interiorul roții de propulsie și spațiul protecțiilor (capac) în praful și trebuie curățate - pentru a se elibera roțile de propulsie. Dacă este necesar să curățați roțile de propulsie - verificați ambele roți din spate.

1. Scoateți arborele cotit, șurubul, șaiba de blocarea a arcului și șaiba.
2. Scoateți roțile de la arborii de reglare a roților.
3. Îndepărtați orice murdărie sau iarbă cosită din interiorul capacului de praf, pinion mic și / sau pinionul roții propulsoare.
NOTĂ: Pinionul propulsorului pe ambele părți ale mașinii de tuns iarba sunt aceleași. Cu toate acestea, acesta trebuie montat corespunzător. Dacă îl montați incorect - sistemul de acționare nu va funcționa.
4. Așezați roțile înapoi pe axul de reglare.
5. Înlocuiți șaiba de blocarea a arcului, șaiba, șurubul și arborele cotit.

NOTĂ: Deși uleiurile multi-vâscoase (5W30, 10W30 etc.) îmbunătățesc pornirea la temperaturi joase, aceste uleiuri multi-vâscoase vor crește în schimb consumul de ulei atunci când sunt utilizate peste temperatura de 0 ° C. Verificați mai des nivelul uleiului din motor pentru a evita eventualele deteriorări ale motorului datorită funcționării scăzute a nivelului de ulei. Înlocuiți uleiul după fiecare 25 de ore de funcționare sau cel puțin o dată pe an, dacă mașina de tuns iarba este folosită mai puțin de 25 de ore pe parcursul unui an. Verificați nivelul uleiului din cartuș înainte de a porni motorul și după fiecare 5 ore de utilizare continuă. Strângeți ferm conectorul de ulei de fiecare dată când verificați nivelul uleiului.

PENTRU A ÎNLOCUI ULEIUL MOTORULUI

NOTĂ: Înainte de a înclina mașina de tuns iarba pentru a goli uleiul, goliți rezervorul de combustibil, lăsând motorul să funcționeze până când rezervorul este gol.

1. Scoateți cablul de la bujie și puneți-l acolo unde nu poate ajunge în contact cu bujiul.
2. Scoateți capacul uleiului de motor și lăsați-l deoparte - pe o suprafață curată.
3. Înclinați mașina de tuns iarba în poziția indicată și goliți uleiul într-un vas adecvat. Deplasați mașina de tuns iarba înainte și înapoi pentru a îndepărta tot uleiul din motor.
4. Depuneți mașina de tuns iarba într-o poziție verticală. Ștergeți orice ulei vărsat din mașina de tuns iarba sau pe partea laterală a motorului.
5. Umpleți motorul cu ulei. Vezi "ALIMENTAȚI CU ULEI" în secțiunea MANIPULARE din acest manual.
6. Remontați cablul la bujiu.

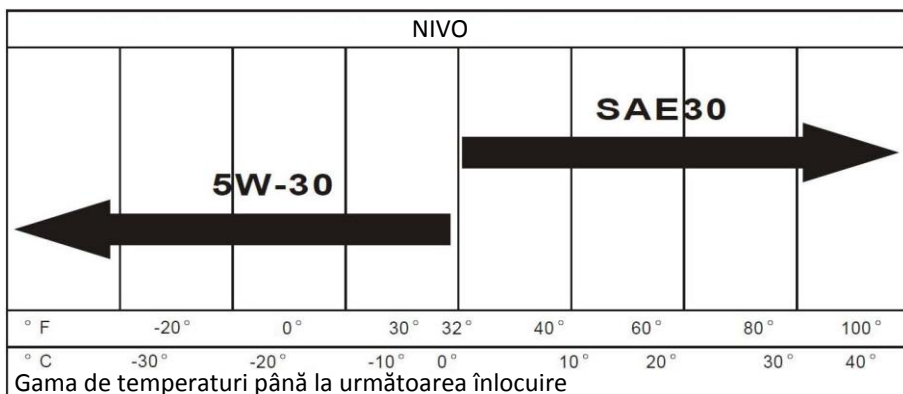


ATENȚIE: Îndepărtați cablul de la bujiu și așezați-l la un loc unde nu poate ajunge în contact cu bujiul.

LUBRIFIEREA

Utilizați doar ulei cu detergent de calitate înaltă API care are clasificarea SF-SJ. Selectați clasa vâscoasă SAE în funcție de temperatura așteptată la care se va efectua munca.

DIAGRAMA LUBRIFIERII



Verificați și înlocuiți evacuarea corodată - deoarece poate provoca incendiu și / sau deteriorări

BUJIUL

Înlocuiți bujiul în fiecare an - pentru a permite o pornire mai ușoară și o performanță mai bună a motorului.



IMPORTANT: PENTRU CELE MAI BUNE PROPRIETĂȚI - ÎNTREȚINEREA CARACASEI COSITORII FĂRĂ DEPOZITE DE IARBĂ ȘI DEȘEURI. CURĂȚIȚI PARTEA INFERIOARĂ A COSITORII DUMNEAVOASTRĂ DUPĂ FIECARE UTILIZARE.

CURĂȚIREA

1. Curățați partea inferioară a mașinii de tuns iarba PRIN răzuire - pentru a îndepărta iarba sau deșeurile acumulate.
2. Curățați frecvent motorul pentru a preveni acumularea deșeurilor. Motorul epuizat se încălzește mai repede, ceea ce scurtează durata de viață a motorului.
3. Mențineți suprafețele și roțile fără prezența benzinei, uleiului etc.

4. Nu recomandăm folosirea unui furtun de grădină pentru a curăța mașina de tuns iarbă - cu excepția cazului în care sistemul electric, evacuarea, filtrul de aer și carburatorul nu sunt acoperite astfel încât să se protejeze împotriva apei. Apa din motor poate duce la scurtarea duratei de viață a motorului.

FILTRUL DE AER

Motorul Dumneavoastră nu va funcționa corect și poate fi deteriorat prin utilizarea unui filtru murdar de aer. Curățați elementul după fiecare 25 de ore de funcționare dar se poate și mai des - dacă mașina de tuns iarbă este folosită în condiții foarte murdare și cu praf.

Vedeți Capitolul Întreținere – a instrucțiunii dumneavoastră pentru motor.

SERVISARE ȘI REGLARE

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A ÎNCEPE EFECTUAREA REGLĂRII SAU ÎNTREȚINEREA:

1. Eliberați maneta de comandă și maneta frânei motorului - pentru a opri mașina de tuns iarbă.
2. Asigurați-vă că cuțitul și toate celelalte componente în mișcare s-au oprit complet.
3. Scoateți cablul de la bujiu și puneți-l acolo unde nu poate ajunge în contact cu bujiul.
4. Asigurați-vă că toate piulițele, toate șuruburile și toate șuruburile mașinii sunt strânse și că dispozitivul este în condiții de siguranță.
5. Așteptați până când mașina se răcește - înainte de a intra într-un spațiu închis.
6. Pentru a evita riscul de incendiu, păstrați carcasa motorului și orificiile de ventilație - fără prezența ierbii, a frunzelor, a uleiului și a grăsimilor.
7. Inspectați dacă s-a ajuns la uzură sau deteriorarea anumitor părți și pierderi de funcționalitate.
8. Din motive de siguranță, înlocuiți părțile uzate sau deteriorate.

MAȘINA DE TUNS IARBA

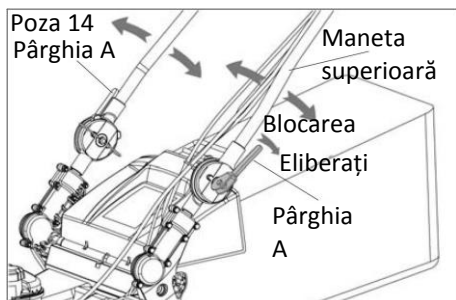
PENTRU A SETA ÎNĂLȚIMEA COSIRII

A vedea **“SETAREA ÎNĂLȚIMII COSIRII”** în capitolul Manipulare – din acest manual.

PENTRU A REGLA MANETA

Mânerul mașinii Dumneavoastră de tuns iarbă are diferite poziții de înălțime. Setati la înălțimea care vă convine.

1. Slăbiți 2 pârgii A pe ambele părți.
2. Rotiți mânerul superior pe un nou cârlig care vă convine.
3. Strângeți pârgia A.



DEFLECTOR SPATE

Deflectorul din spate care este cuplat între cele două puncte din spate ale mașinii Dumneavoastră de tuns iarbă - pentru a minimiza posibilitatea ca obiectele să fie aruncate din partea din spate a mașinii de tuns iarbă în poziția în care se află operatorul. Dacă ruterul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit.

MOTORUL

VITEZA MOTORULUI

Viteza motorului este setată din fabrică. Nu încercați să măriți viteza motorului, deoarece acest lucru poate duce la vătămări. Dacă simțiți că viteza este prea mare sau prea mică, duceți mașina de tuns iarbă la un serviciu autorizat pentru reparații și ajustări.

CONTROLUL ACCELERĂRII

Dacă este necesar să reglați sau să modificați comanda de gaz, consultați secțiunea Setare - în manualul de instrucțiuni pentru motor.

CARBURATORUL

Carburatorul este setat în fabrică și nu este necesar să fie ajustat. Cu toate acestea, poate fi necesară o mică ajustare - pentru a se potrivi diferențele dintre carburant, temperatură, altitudine sau sarcină.

- Filtrul de aer trebuie montat pe carburator atunci când motorul este în funcțiune.
- Cea mai bună reglare a carburatorului este obținută atunci când rezervorul de combustibil are 1/4 din combustibil în raport cu starea completă.

• Pentru ca motorul să funcționeze, pârghia de comandă trebuie de asemenea menținută în poziția de funcționare. De aceea, veți avea nevoie de un asistent pentru a menține maneta de comandă în poziția de lucru cu ocazia reglării carburatorului.

A vedea Capitolul VI - Setări, instrucțiuni pentru motorul Dumneavoastră pentru instrucțiuni mai detaliate.

DEPOZITAREA

Imediat după sfârșitul sezonului sau dacă mașina de tuns iarba nu va fi folosită mai mult de 30 de zile - pregătiți cositoarea pentru depozitare.

MAȘINA DE TUNS IARBA

Când mașina de tuns iarbă este depozitată pentru o perioadă lungă de timp, curățați-o bine, îndepărtați toate murdăria, grăsimea, frunzele etc. A se păstra într-un loc curat și uscat.

1. Curățați întreaga mașină de tuns iarbă (Consultați "CURĂȚAREA" din capitolul - Responsabilitatea utilizatorului, în acest manual).
2. Lubrifiați așa cum este indicat în capitolul Responsabilitatea utilizatorului - în acest manual.
3. Asigurați-vă că toate piulițele, toate șuruburile și toate șuruburile mașinii și bolțurile mașinii sunt strâns înșurubate. Verificați dacă există semne de deteriorare, spargere sau uzură a pieselor în mișcare. Înlocuiți-le dacă este necesar.
4. Pregătiți toate zonele corodate sau decojite - care au fost vopsite. Șlefuiți ușor înainte de a vopsi.

MANETA

Aveți posibilitatea de a plia mânerul mașinii de tăiat în timpul depozitării.

1. Eliberați maneta A de pe partea superioară a manetei și rotiți ansamblul ghidonului înainte și lăsați-l să se așeze pe mașina de tuns iarbă. Strângeți pârghia A.
2. Când instalați mânerul din poziția în care a fost depozitat, eliberați maneta A de ambele părți și rotiți mânerul într-o nouă poziție potrivită.

MOTORUL

SISTEMUL PENTRU COMBUSTIBIL

IMPORTANT: ESTE IMPORTANT CA ÎN TIMPUL DE DEPOZITĂRII SĂ SE ÎMPIEDICE FORMAREA MASELOR LIPICIOASE ÎN PĂRȚILE CHEIE ALE SISTEMULUI – CUM AR FI KARBURATORUL, FILTRUL DE COMBUSTIBIL FURTUNUL COMBUSTIBILULUI SAU REZERVORUL. LA FEL, EXPERIENȚA PUNE CĂ COMBUSTIBILULUI DE ALCOOL (CARE SE MAI NUMESC ȘI GASOLINĂ SAU CARE UTILIZEAZĂ ETHANOL SAU METANOL) POATĂ ATRAGE UMIDITATEA, CEEA CE DUCĂ LA SEPARARE ȘI FORMAREA ACIZILOR PE

TIMPUL DE DEPOZITARE. GAZUL ACID POATER DETERIORA SISTEMUL DE COMBUSTIBIL AL MOTORULUI ÎN TIMPUL DEPOZITĂRII.

- Goliți rezervorul de combustibil.
- Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când liniile de carburant și carburatorul sunt golite.
- Nu folosiți niciodată agenți de curățare pentru motorul sau carburatorul din rezervorul de combustibil, deoarece poate provoca daune ireparabile.
- Folosiți combustibil proaspăt în sezonul viitor.

NOTĂ: Un stabilizator de combustibil este o alternativă acceptabilă pentru reducerea formării depozitelor de rășini în timpul depozitării. Adăugați stabilizatorul de gaz la rezervorul de combustibil sau la canistra de stocare. Respectați întotdeauna condițiile de amestecare date pe recipientul stabilizatorului. Lăsați motorul să funcționeze timp de cel puțin 10 minute după adăugarea stabilizatorului - pentru a permite stabilizatorului să ajungă la carburator. Nu goliți rezervorul de combustibil și carburatorul - dacă utilizați un stabilizator de combustibil.

Eliminați uleiul (cu motorul încălzit) și înlocuiți-l cu ulei proaspăt pentru motor (A vedea "MOTORUL" din capitolul Responsabilitatea utilizatorului în această instrucțiune).

CILINDRUL

1. Scoateți bujiul.
2. Introduceți 29 ml de ulei în cilindru - prin orificiul bujiului.
3. Trageți încet mânerul demarorului - de câteva ori pentru a distribui uleiul.
4. Puneți un bujiu nou.

ALTELE

- Nu depozitați benzina din sezonul curent pentru următorul.
- Dacă rezervorul de combustibil începe să se corodeze, înlocuiți-l. Rugina și / sau murdăria din benzină va cauza probleme.
- Dacă este posibil, depozitați dispozitivul înăuntru și acoperiți-l pentru a-l proteja de praf și murdărie.
- Acoperiți aparatul cu un capac de protecție adecvat împotriva umidității. Nu utilizați material plastic. Plasticul nu permite respirația - ceea ce duce la formarea condensului și la utilizarea dispozitivului.



IMPORTANT: NU ACOPERIȚI NICIODATĂ MAȘINA DE TUNS IARBA TIMP CE SPAȚIUL DIN JURUL SISTEMULUI DE EVACUARE ȘI MOTORUL SUNT FIERBINȚI. AȘTEPTAȚI SĂ SE RĂCEASCĂ COMPLET – ÎNAINTE DE A ACOPERII DISPOZITIVUL.



ATENȚIE: Nu depozitați niciodată o mașină de tuns iarba în care tot mai există benzină în rezervor - în interiorul clădirilor, deoarece vaporii pot intra în contact cu flăcările deschise sau scântei. Așteptați până când motorul se răcește complet - înainte de a depozita într-un spațiu închis.

PROBLEME ȘI REZOLVĂRI *

PROBLEMA	CAUZA	REPARAREA
Nu pornește	1. Filtrul pentru aer murdar.	1. Curățiți/Înlocuiți filtrul pentru aer .
	2. Nu mai există combustibil.	2. Alimentați rezervorul cu combustibil.
	3. Combustibil vechi.	3. Goliți rezervorul și alimentați cu unul nou, combustibil curat.
	4. Apă în combustibil	4. Goliți rezervorul de combustibil și carburatorul și alimentați cu unul nou proaspăt.
	5. Cablul bujiului îndepărtat.	5. Conectați bujiul la cablu.
	6. Bujiu deteriorat.	6. Înlocuiți bujiul.
	7. Cuțit nefixat sau adapterul cuțitului rupt.	7. Fixați șurubul cuțitului sau înlocuiți adapterul cuțitului .
	8. Pârghia de control nu este fixată.	8. Apăsați pârghia de control de manetă.
	9. Pârghia de control este defectă.	9. Înlocuiți pârghia de control .
Frâna de start se trage din greu	1. Frâna volantului motorului este pornită atunci când se eliberează pârghia de control.	1. Apăsați pârghia de control pe maneta superioară înainte de a trage frâna de start.
	2. Arborele cotit al motorului deformat	2. Contactați un serviciu autorizat.
	3. Adapterul cuțitului rupt.	3. Înlocuiți adapterul cuțitului .
	4. Cuțitul s-a blocat în iarbă.	4. Poziționați cositoarea pentru a tunge iarbă sau pe o suprafață dură
Colectorul de iarbă nu se umple (dacă de aceasta este nevoie)	1. Înălțimea de tuns este prea joasă	1. Măriți înălțimea cosirii.
	2. Piese de cuțit uzate.	2. Înlocuiți cuțitul.
	3. Colectorul nu permite circulația aerului.	3. Curățiți colectorul de iarbă.
Greu se împinge	1. Iarbă este prea înaltă sau înălțimea roților este setată prea în jos.	1. Măriți înălțimea cosirii.
	2. Partea posterioară a caracasei /cuțitul este blocat în iarbă.	2. Ridicați partea posterioară a caracasei – o setare (1) spre sus.
	3. Colectorul de iarbă este supraîncărcat.	3. Goliți colectorul de iarbă.
	4. Poziția manetei nu vă corespunde.	4. Setări înălțimea manetei – pentru a Vă corespunde

PROBLEMA	CAUZA	REPARAREA
Pierderea propulsiei (autopropulsie)	1. Curea uzată	1. Verificați/Înlocuiți cureaua.
	2. Cureaua s-a delocalizat.	2. Verificați /reinstalați cureaua
	3. Roțile dințate murdare.	3. Curățiți roțile dințate.
Pierderea puterii	1. Partea posterioară a caracasei mașinii/cuțitul este blocat în iarba deasă	1. Setati poziția "Cosire mai înaltă".
	2. Taie prea multă iarbă.	2. Setati poziția "Cosire mai înaltă".
	3. Filtrul de aer murdar	3. Curățiți/înlocuiți filtrul de aer
	4. Depozitele de iarbă, frunze și deșeuri sub cositoare.	4. Curățiți partea inferioară a caracasei mașinii.
	5. Motorul are prea mult ulei.	5. Verificați nivelul uleiului
	6. Viteza de deplasare prea mare.	6. Cosiți cu o viteză mai mică.
Tăiat rău-nu este neted	1. Uzat, deformat sau cuțit deșurubat.	1. Înlocuiți cuțitul. Fixați șurubul cuțitului.
	2. Înălțimea roților inegală.	2. Reglați toate roțile la o înălțime.
	3. Depozitele de iarbă, frunze și deșeuri sub cositoare.	3. Curățiți partea inferioară a caracasei.
Vibrații prea mari	1. Uzat, deformat sau cuțit deșurubat.	1. Înlocuiți cuțitul. Fixați șurubul cuțitului.
	2. Arborele cotit al motorului deformat	2. Contactați un serviciu autorizat.

*** 1) Asigurați-vă că motorul și cuțitul sunt oprite și cablul bujiului este îndepărtat - înainte de a efectua orice întreținere. Nu atingeți evacuarea motorului după utilizare la temperaturi foarte ridicate.**

ATENȚIE: Înainte de a depozita mașina de tuns iarba - asigurați-vă că motorul este răcit.

TRANSPORTUL:

Opriti motorul. Asigurați-vă că cuțitele nu sunt deformat sau deteriorate când împingeți mașina de tuns iarba peste obstacol.

Declarația privind conformitatea

În conformitate cu Directiva mașinii 2006/42/EC din 17 Mai 2006, Aneks II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Descrierea mașinii:

Mașină de tuns iarba cu motor VRS 5500 / VRS 5500C

Declarăm sub deplina responsabilitate că produsul menționat este proiectat și produs în conformitate cu:

- Directiva 2006/42/EC a mașinii
- Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2000/14/EC, 2005/88/EC privind nivelul de zgomot emis
- Directiva 97/68/EC_2010/26/EU privind emiterea gazelor și materiilor poluante din motoarele cu ardere internă

Numărul aprobat al motorului: e11*97/68SA*2010/26*2681*00 (II)

Standardele armonizate și alte standarde:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013+A1+A2

EN ISO 14982:2009

Organul competent în baza Directivei 2000/14/ES, 2005/88/ES:

TÜV Rheinland Test report 15085099 001 dat. 26.06.2015

Nivelul măsurat de zgomot LwA 95.1 dB(A)

Nivelul garantat de zgomot LwA 98 dB(A)

Persoana responsabilă pentru resactarea documentației tehnice: Zvonko Gavrilov,
la adresa firmei Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Localitatea / data: Ljubljana, 20.09.2018

Persoana autorizată pentru a face o declarație în numele producătorului

Zvonko Gavrilov

MOTOROVÁ KOSAČKA NA TRÁVU VRS 5500/VRS 5500C ORIGINÁLNY NÁVOD NA POUŽITIE



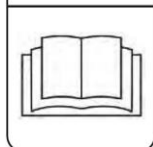
Symbody, ktoré sa používajú



Bezpečnostná výstraha k všeobecnému nebezpečenstvu



Dávajte pozor, aby vyhodené alebo letiace predmety netrafili pozorovateľov



Prečítajte si návod na použitie



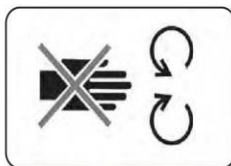
Držte pozorovateľov vzdialených od zariadenia



Dávajte si pozor pred ostrými



Stiahnite sviečku pred začiatkom údržby



Pozor – Nedotýkajte sa otáčajúcich sa rezacích prostriedkov



Nikdy nepracujte s kosačkou s otvoreným vyhadzovacím kanálom



Nekoste mimoriadne šikmé svahy. Koste priečne v pomere k svahu, nikdy nahor ani nadol



Nikdy nedvíhajte a neprenášajte kosačku kým motor prevádzkuje. Buďte mimoriadne opatrní – keď idete dozadu alebo ťaháte kosačku k Vám



Zaručená hodnota je: LWA=98dB(A)



Ruky a chodidlá držte vzdialené



Noste ochranu očí a uší

- Prečítajte si návod na použitie pred začiatkom používania zariadenia!
- Ostatné osoby držte vzdialené od nebezpečnej zóny!
- Keď čítate návod na použitie, povinne odmotajte aj predné aj zadné strany!

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

I. VŠEOBECNÁ OBSLUHA

- Pred začiatkom používania tohto zariadenia, prečítajte si všetky pokyny, ktoré sú obsiahnuté v tomto návode, pochopte ich a dodržiavajte.
- Buďte detailne oboznámení s ovládaniami a správnym použitím zariadenia – pred začiatkom práce.



VÝSTRAHA: Nedávajte Vaše ruky ani chodidlá blízko alebo pod otáčavé diely. Po celú dobu sa držte ďaleko od vyprázdňovacieho otvoru.

- Toto zariadenie smú obsluhovať len zodpovedné osoby – ktoré sú oboznámené s pokynmi k obsluhu. Nikdy nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi používať túto kosačku. Miestne predpisy môžu obmedziť vek používateľa.
- Aby ste zabránili zraneniam, presvedčte sa, že tam nie sú ľudia v blízkosti priestoru, ktorý kosíte. Pokiaľ nejaká osoba vstúpi do tohto priestoru – zastavte zariadenie uvoľnením páky na ovládanie poháňania. Nikdy nekoste – keď sú v blízkosti ľudia, a najmä deti a domáce zvieratá.
- Majte na vedomí, že sú obsluhovač alebo používateľ zodpovední za nehody a nebezpečenstvá, ktoré postihnú iných ľudí alebo ich majetok.



POZOR: Neobsluhujte kosačku keď ste bosí alebo nosíte otvorené sandály. Vždy noste pevnú obuv – keď pracujete s kosačkou.

- Počas kosenia, vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte s výbavou pokiaľ ste bosí alebo nosíte otvorené sandály.
- Detailne prehliadajte priestor, v ktorom sa výbava bude používať a odstráňte všetky predmety ako sú kamene, hráčky, drôty, kosti, palice a všetky ostatné predmety – ktoré môžu byť vyhodené zariadením cez vyprázdňovací otvor.
- Neťahajte kosačku dozadu, okrem pokiaľ je to absolutne nutné. Vždy sa pozrite nadol a za Vás pred a počas pohybovania dozadu. Buďte mimoriadne opatrní keď idete dozadu alebo ťaháte kosačku k Vám.
- Pred prácou s kosačkou, presvedčte sa, že sú všetky chrániče, zberač trávy a ostatná výbava správne zmontované. Nepracujte s kosačkou, na ktorej sú

poškodené chrániče alebo s kosačkou bez ochranných prostriedkov – napr. usmerňovača a/alebo zberača trávy na svojich miestach.

- Dodržiavajte pokyny výrobcu k správnej obsluhu a montáži výbavy a doplnkov. Len táto výbava, ktorá je schválená výrobcom – sa smie používať.
- Presvedčte sa, že sa nôž(nože) kosačky neotáčajú – pred prechádzaním cez štrkové chodníky, cestičky alebo cesty.
- Zastavte motor a počkajte, aby sa nôž úplne zastavil – pred dávaním dolu zberača trávy.
- Kosenie má byť vykonané len za denného svetla alebo za dobrého umelého osvetlenia.
- Neobsluhujte zariadenie pokiaľ ste pod vplyvom alkoholu alebo drogy.
- Nikdy neobsluhujte kosačku v mokrej tráve, pokiaľ sa to dá. Vždy majte pevný postoj nôh. Pevne držte rukoväť a kráčajte. Nikdy nebehajte.
- Pred štartovaním motora, vypnite všetky mechanizmy nožov a samopoháňacieho mechanizmu alebo spojku poháňania na kosačkách, ktoré sú nimi vybavené.
- Pokiaľ kosačka začne abnormálne vibrovať – zastavte motor a ihneď zistite príčinu. Vibrácie sú hlavne upozornením na nejaký problém.
- Držte ruky a chodidlá vzdialené od skrine.
- Opotrebované diely majú byť vymenené v oprávnenej servisovej opravovni.
- Pre použitím zariadenia, prehliadajte ho vizuálne – aby ste zistili, či sú rezacie prvky, priťahovacie skrutky a celá rezacia skriňa – opotrebované alebo poškodené. Aby sa zabránilo nevyrovnanosti – vymeňte opotrebované rezacie doplnky a skrutky v súpravách.

II PRÁCA NA SVAHOCH

- Svahy sú hlavným činiteľom, ktorý sa viaže na nehody v dôsledku šmýkania sa alebo spadnutia – čo môže spôsobiť vážne zranenia. Všetky sklony vyžadujú maximálnu opatrnosť. Pokiaľ sa na svahu cítite nepohodlne – nekoste ho.

MÁTE:

- Kosiť priečne v pomere k svahu, a nikdy nahor ani nadol. Buďte maximálne opatrní keď meníte smer na svahoch.
- Odstráňte prekážky ako sú kamene, konáre stromov atď.
- Dávajte pozor na diery, priehlbiny a kopčeky. Vysoká tráva môže zakryť prekážky.

NIE:

- Nekoste v blízkosti zákopov alebo násypov. Obsluhovač môže stratiť stanovisko pod nohami alebo rovnováhu.
- Nekoste po mokrej tráve. Znížený kontakt s podkladom môže spôsobiť poškmyk.

III DETI

Môže sa stať nehoda pokiaľ obsluhovač nie je upozornený na prítomnosť detí. Deti často priťahujú zariadenia a aktivity týkajúce sa kosenia. Nikdy neočakávajte, že deti zostanú tam, kde ste ich videli naposledy.

- Držte deti mimo priestoru, v ktorom sa kosí a pod stálym dozorom inej dospelšej zodpovednej osoby.
- Buďte opatrní a vypnite zariadenie pokiaľ deti vstúpia do pracovnej zóny.
- Pred a počas pohybovania dozadu – pozrite sa dozadu a nadol, aby ste sa presvedčili, že tam nie sú malé deti v blízkosti.
- Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať toto zariadenie.
- Buďte mimoriadne opatrní keď sa približujete slepým uhlom, kríkom, stromom alebo ostatným predmetom – ktoré môžu znížiť viditeľnosť.

IV VŠEOBECNÉ POKYNY K PREVÁDZKE S VAŠOU KOSAČKOU

- Výstraha: Benzín je mimoriadne horľavý. Buďte mimoriadne opatrní keď obsluhujete benzín a ostatné paliva. Ony sú horľavé, a výpary výbušné.
- Skladujte palivo v kanistroch, ktoré sú špeciálne navrhnuté na tento účel. Používajte atestované a schválené palivové kanistre.
- Nalievanie paliva vykonávajte len vonku a nefajčte kým vykonávate nalievanie.
- Nikdy neskladujte zariadenie ani palivový kanister v blízkosti otvoreného plameňa – ako sú ohrievače vody.
- Nalievajte palivo pred štartovaním motora. Nikdy nedávajte dolu zátku palivovej nádrže a nenalievajte benzín kým motor prevádzkuje alebo je horúci. Počkajte, aby motor vyhladol pred nalievaním paliva.
- Pokiaľ sa stane vyliatie paliva, nepokúšajte sa spustiť motor, ale vzdialte zariadenie od priestoru, v ktorom sa stalo vyliatie a zabránite utvoreniu akéhokoľvek zdroja zážihu – kým palivové výpary nezmiznú.
- Vráťte na svoje miesta a pevne dotiahnite všetky zátky palivovej nádrže a kanistra.
- Nefajčte v blízkosti kosačky.
- Vymeňte poškodené tlmíče (výfuky).
- Vyčistite všetko palivo alebo olej, ktorý sa vylial.

- Nespúšťajte motor kým stojíte pred vyprázdňovacím kanalom.
- Nedávajte ruky ani chodidlá blízko alebo pod otáčavé diely. Po celú dobu buďte vzdialený alebo posunutý od vyprázdňovacieho otvoru.
- Nepracujte s motorom v zatvorenom priestore – kde môže vzniknúť hromadenie nebezpečných výparov kyslíčnika uhoľnatého: Kráčajte, nikdy nebehajte.
- Vždy majte bezpečný postoj nôh a stanovisko na svahoch.
- Nemeňte nastavenia ovládania motora a nezvyšujte rýchlosť motora.
- Nikdy nevykonávajte nastavenia ani opravy počas prevádzky motora. Dajte dolu (odpojte) kábel zo sviečky a posuňte kábel od sviečky – aby ste zabránili náhodnému spusteniu.
- Pravidelne kontrolujte či sú matice a skrutky, a najmä pripevňovacie skrutky noža – dotiahnuté pevne a udržiajte výbavu v dobrom stave.
- Nikdy neprenastavujte bezpečnostné prostriedky. Pravidelne preverujte či správne fungujú.
- Presvedčte sa, že sa tráva, listie a ostatné odpadky nezberajú v kosačke. Pravidelne preverujte a odstráňte takéto usadeniny, ktoré môžu zapríčiniť blokádu.
- Zastavte a prezrite si Vašu kosačku pokiaľ narazíte na akýkoľvek predmet. Vykonajte opravu, pokiaľ je to nutné – pred reštartovaním.
- Nikdy neskúšajte vykonať nastavenie výšky kolies kým motor prevádzkuje.
- Komponenty zberača trávy sú vystavené opotrebovaniu, poškodeniu a rozkladu, a toto môže spôsobiť vystavenie pohyblivých dielov alebo umožniť predmetom, aby boli odhodene. Často preverujte tieto komponenty a pokiaľ je to nutné, vymeňte poškodené komponenty za diely, ktoré odporúčil výrobca.
- Nože kosačky sú ostré a môžu vyvolať zranenie. Zamotajte nože alebo noste rukavice keď obsluhujete nože a buďte mimoriadne opatrní počas údržby nožov.
- Buďte mimoriadne opatrní pokiaľ posúvate kosačku dozadu alebo máte používať zariadenie dozadu.
- Zastavte nože pokiaľ kosačka má byť naklonená kvôli preprave, keď prechádzate cez netrávnaté povrchy a keď prepravujete kosačku do priestoru, ktorý sa bude kosiť a z neho.
- Spustte motor alebo zapnite spínačom motor opatrne, v súlade s pokynmi a s chodidlami dostatočne vzdialenými od noža.
- Nenakláňajte kosačku keď štartujete motor alebo ho zapínate, okrem – pokiaľ kosačka má byť naklonená kvôli spusteniu. V tomto prípade ju nenakláňajte viac ako je to absolutne nutné a zdvihnite len tú časť, ktorá je vzdialená od obsluhovača.

- Nikdy nedvíhajte a neprenášajte kosačku – kým motor prevádzkuje.
- Zastavte motor a odpojte kábel zo sviečky:
 - Pred odstraňovaním blokády alebo odpochávaním kanálu.
 - Pred prehliadaním, čistením kosačky alebo nejakou inou prácou na nej.
 - Po náraze na cudzie teleso. Prezrite si či sú na kosačke poškodenia a vykonajte opravy pred reštartovaním a obsluhou kosačky.
- Pokiaľ kosačka začne abnormálne vibrovať – hneď preverte.
- Zastavte motor:
 - Vždy keď nechávate kosačku.
 - Pred nalieváním paliva.
- Znížte plyn počas vypínania motora a pokiaľ je motor vybavený ventilom na zatváranie, vykonajte prerušenie dodávania paliva na konci kosenia.
- Počkajte kým motor vychladne pred skladovaním v zatvorenom priestore.
- Nikdy neskladujte výbavu s benzínom v nádrži vnútri budov – kde výpary môžu prísť do styku s otvoreným plameňom alebo iskrami. Aby sa znížilo nebezpečenstvo požiaru udržiavajte motor, výfuk, batériovú súpravu a priestor na skladovanie paliva – bez prítomnosti trávy, listia alebo nadmerného mazadla.
- Často kontrolujte zberač trávy, aby ste preverili poškodenie alebo opotrebovanie.
- Pokiaľ palivová nádrž má byť vyprázdnená, toto má byť vykonané vonku.



VÝSTRAHA: Výfukové plyny motora a niektoré ich súčiastky, ako aj určité ostatné komponenty vozidla – obsahujú alebo emitujú chemikálie, o ktorých sa vie, že zapríčiňujú rakovinu, možné defekty pri narodení alebo môžu poškodiť reprodukčné orgány.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY VÝROBKU

MODEL	VRS 5500	VRS 5500C
Šírka kosenia (mm)	530	530
Motor	3.3kW - 196 cm ³	3.3kW - 196 cm ³
Typ pohybovania	Samopoháňacia	Samopoháňacia
Výška kosenia (mm)	20-85	20-85
Nastavenie výšky kosenia	8	8
Počet rýchlosti	3	3
Kapacita zberača trávy (L)	70	70
Maximálna rýchlosť noža	2800 o/min	2800 o/min
Čistá hmotnosť	48kg 52.6kg	48kg 52.6kg
Hladina akustického tlaku(Lpa) K=2.5dB(A)	83.8dB(A)	83.8dB(A)
Hladina akustického výkonu(LwA) K=2.5dB(A)	95.1 dB(A)	95.1 dB(A)
Vibrácie K=1.5m/s ²	7.73m/s ²	7.73m/s ²

Tieto charakteristiky sú zabezpečené ako referencie a ony závisia od kosačky. Nechávame si právo urobiť technické zmeny a ostatné – bez predchádzajúcej poznámky. Možno je, že niektoré údaje nezodpovedajú úplne Vašej kosačke.

Gratulujeme Vám ku kúpe novej kosačky. Ona je navrhnutá, zostrojená a vyrobená tak, aby Vám poskytla najväčšiu možnú spoľahlivosť a charakteristiky.

Pokiaľ sa stretnete s akýmkoľvek problémom, ktorý nemôžete vyriešiť ľahkým spôsobom, kontaktujte najbližšiu oprávnenú servisovú opravovňu. Naši technici sú kompetentní a vybavení špeciálnymi náradiami.

Prečítajte si a schovajte si tento návod. Pokyny Vám umožnia zložiť a udržiavať Vašu kosačku predpísaným spôsobom. Vždy dodržiavajte „BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY“.

PREDPÍSANÉ POUŽITIE

Táto benzínová kosačka je určená na súkromné použitie doma alebo v záhrade – ku koníčku. Táto kosačka sa smie používať len na údržbu trávky alebo trávniku v domácich a koníčkových záhradách. Každé použitie, ktoré nie je uvedené v tomto návode je – zakázané.

Musíte prísne dodržiavať hore uvedené spôsoby použitia a bezpečnostné pokyny. Výrobca nebude zodpovedný za akúkoľvek škodu zapríčinenú nesprávnou obsluhou, nesprávnym použitím, zneužitím, neoprávnenou údržbou alebo vykonanými zmenami nastavenia na zariadení.

KOSAČKA 3 V 1

Zatvorte bočné vyprázdňovacie dvierka. Tráva bude rezaná viackrát pod rezaciou skriňou až kým nie je dostatočne malá – aby zostala ležať na trávniku. Mulčovaná tráva sa čoskoro rozloží, takto sa stávajúc hnojivom – ktoré podporuje lepšiu rast trávky.

ZODPOVEDNOSŤ POUŽÍVATEĽA

- Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné predpisy nachádzajúce sa v tomto návode.
- Dodržiavajte pravidelný rozvrh údržby, skladovania a použitia Vašej kosačky.
- Dodržiavajte pokyny z kapitoly „Zodpovednosť používateľa“ a „Skladovanie“ tohto používateľského návodu. Zapamätajte si, že je používateľ zodpovedný za nehody, ktoré postihnú iné osoby alebo ich majetok.

MONTÁŽ

Prečítajte si tieto pokyny a tento návod úplne, pred začiatkom montáže alebo práce s Vašou novou kosačkou.

DÔLEŽITÉ: Táto kosačka je doručená bez oleja a benzína v motore.

Vaša nová kosačka bola zložená v továrni s výnimkou tých dielov, ktoré zostali nezložené pre proces prepravy. Všetky diely ako sú matice, podložky, skrutky atď., ktoré sú nutné na ukončenie montáže – sú umiestnené v sáčiku s dielmi. Aby sa zabezpečila bezpečná a predpísaná obsluha Vašej kosačky, všetky diely a strojnícka výbava, ktorú montujete – musí byť pevne zatiahnutá. Používajte predpísané náradia, ktoré sú nutné, aby sa dostalo predpísané upínanie.

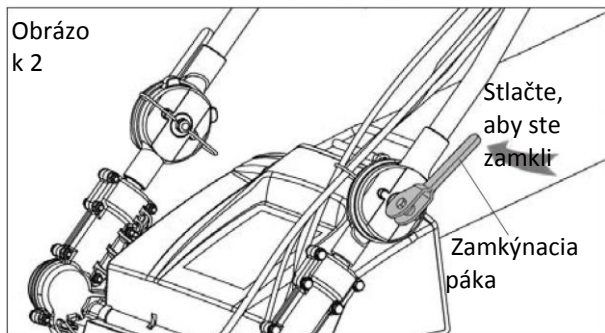
I. ABY STE VYBRALI KOSAČKU VON Z KARTÓNU

- Vyberte von voľné diely, ktoré sú doručené s kosačkou.
- Porežte dva okrajové uhly kartónu a položte panely dolu rovno.
- Vyberte von všetok materiál z balenia okrem vložiek medzi hornou a spodnou rukoväťou a vložku, ktorá drží ovládaciú páku na prítomnosť obsluhovača pri hornej rukoväti.
- Vyberte von kosačku z kartóna a detálne si prezrite či v kartóne nezostal ešte nejaký diel.

II. AKO NASTAVIŤ VAŠU KOSAČKU

DÔLEŽITÉ: POZORNE ROZLOŽTE RUKOVÄTE, ABY STE NEZNIČILI ALEBO NEPOŠKODILI OVLÁDACIE KÁBLE (LANÁ).

- Zdvihnite a rozložte hornú rukoväť na želanú výšku a potiahnite dve páky z oboch strán, aby ste zamkli hornú rukoväť. Pozrite si kapitolu Servis a Nastavenie.



- Odstráňte všetok materiál balenia okolo ovládacej páky. Vaše rukoväte môžu byť nastavené na pohodlné kosenie. Pozrite si kapitolu Servis a Nastavenie v tomto návode (okrem kosačky 2 v 1).

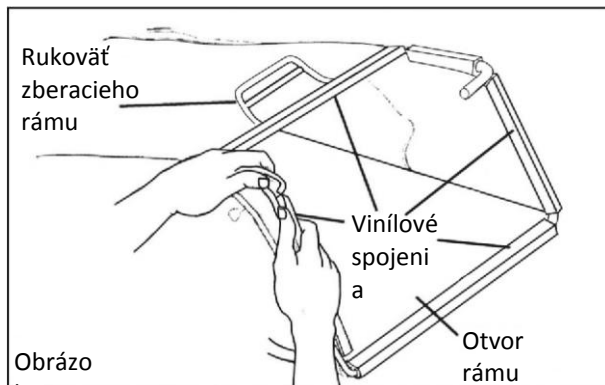


POZOR: Noste ochranné rukavice počas práce na nastavení Vašej kosačky.

III MONTÁŽ ZBERAČA TRÁVY

- Dajte rám zberača tráv do sáčika na trávu s pevným dielom vreca na dne. Dávajte pozor, aby páčka rámu bola vonku na vrchu vreca.
- Navlečte vinílové spojenia cez rám.

Poznámka: Pokiaľ sú vinílové spojenia príliš pevné, držte ich v teplej vode niekoľko minút. Pokiaľ vrece zmokne, počkajte, aby sa vysušilo pred začiatkom používania.

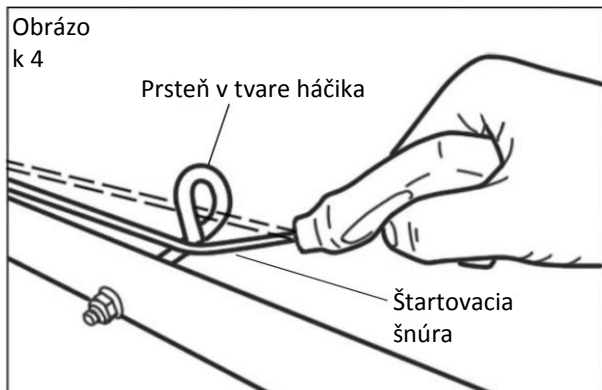


Obrázok 3

IV: MONTÁŽ ŠTARTOVACEJ RUKOVÄTE MOTORA

- Stlačte nadol páčku brzdy motora ľavou rukou a medzitým potiahnite páčku šnúry štartéra dozadu do prsteňa v tvare háčika na hornej rukoväti. Vložte šnúru do prsteňa v tvare háčika cez otvor prsteňa.
- Vždy držte štartovaciu šnúru v prstenci v tvare háčika počas kosenia.

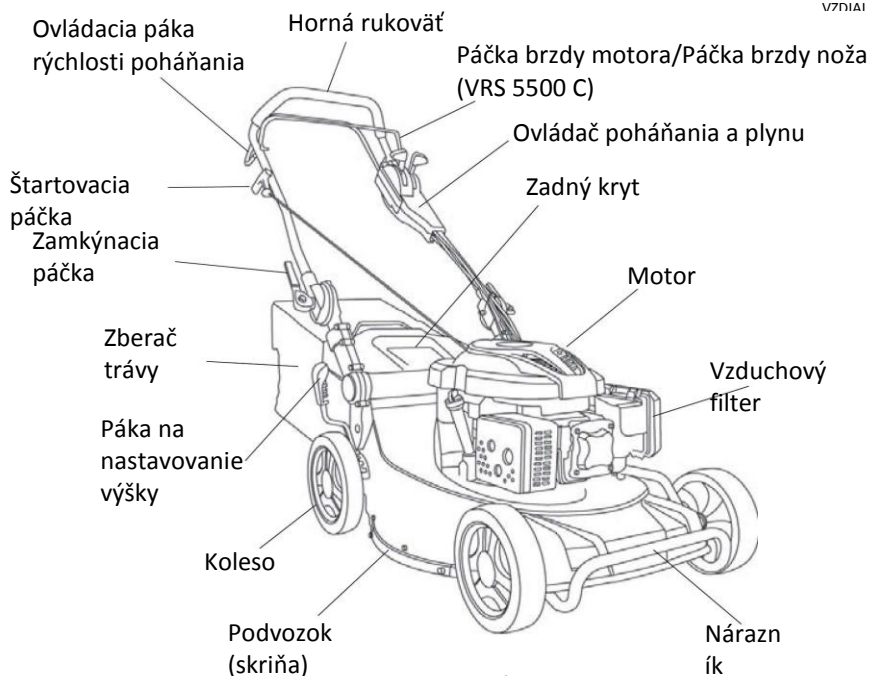
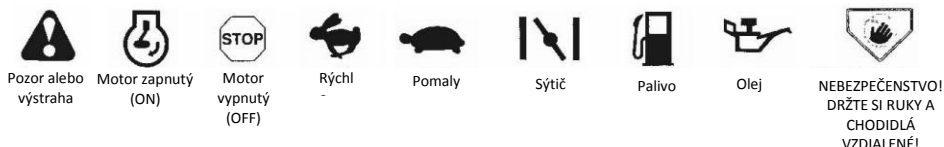
Obrázok 4



VÝSTRAHA: Bezpečná poloha štartovania motora je za hornou rukoväťou. Používatelia môžu udržiavať šnúry v strede prsteňa v tvare háčika počas štartovania motora a prác kosenia. Je nebezpečné štartovať motor ďaleko od bezpečnej polohy, čo môže spôsobiť zranenie chodidla.

OBSLUHA

Tieto symboly sa môžu zjaviť na Vašej kosačke alebo v literatúre, ktorá sprevádza kosačku. Naučte sa pochopte ich význam.



PÁČKA OVLÁDANIA POHÁŇANIA – sa používa, aby zapla poháňanie pohybovania dozadu – kosačky.

OVLÁDANIE PLYNU – sa používa na štartovanie motora a umožňuje Vám zvoliť si buď rýchlu alebo pomalú rýchlosť motora.

PÁČKA ŠTARTÉRA – sa používa na štartovanie motora.

ZÁTKA NA MULČOVANIE – umiestnená na otvore na vyprázdňovanie, musí sa dať dolu keď sa vraciate na operáciu zbierania (K 3 v 1 kosačka).

DVERE MULČERU – umožňujú konverziu na operáciu vyprázdňovania alebo zberania (k 3 v 1 / 2 v 1 kosačke).

ČERPADLÍK – čerpá dodatočné palivo z karburátora do valca na použitie keď štartujete studený motor.

OVLÁDACIA PÁČKA PRÍTOMNOSTI OBSLUHOVAČA – musí sa držať stlačená pri rukováti, aby sa motor spustil. Uvoľnite ju, aby ste zastavili motor.

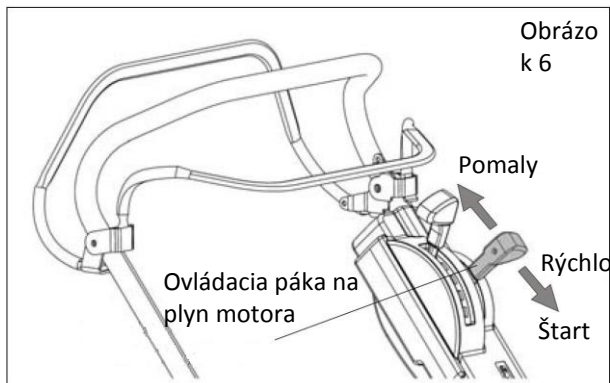


VÝSTRAHA: Obsluha akejkoľvek kosačky môže spôsobiť to, že sú cudzie telesá odhodnené do očí, čo môže spôsobiť vážnu poruchu očí. Vždy noste ochranné okuliare alebo chrániče očí – kým pracujete s kosačkou alebo vykonávate operácie nastavovania alebo opravy. Odporúčame ochrannú masku širokej viditeľnosti cez okuliare alebo štandardné ochranné okuliare.

AKO POUŽÍVAŤ VAŠU KOSAČKU

RÝCHLOSŤ MOTORA

Plyn umiestnený na boku hornej rukováte – kontroluje rýchlosť motora. Poloha RÝCHLO je k normálnemu koseniu, strihaniu a lepšiemu zberu trávy. Poloha POMALY je na menšie kosenie, strihanie a ekonomickejšiu spotrebu paliva.

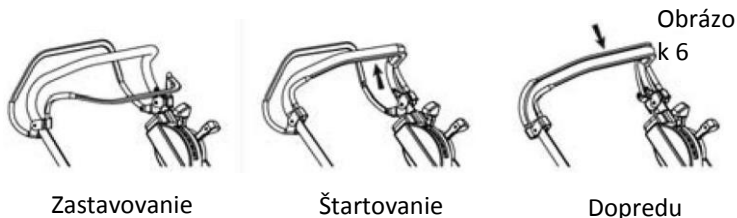


OVLÁDACIA ZÓNA MOTORA

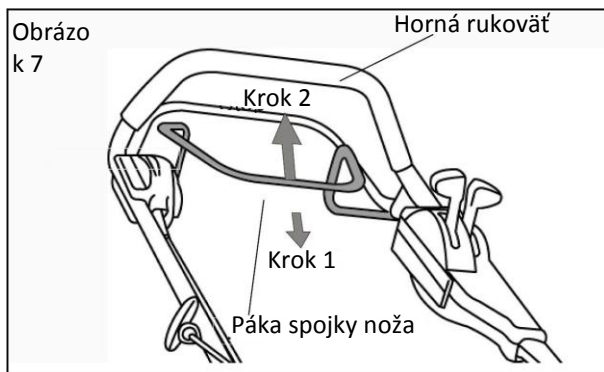
- Vaša kosačka je vybavená ovládaciou pákou na prítomnosť obsluhovača, ktorá vyžaduje, aby obsluhovač bol za rukoväťou kosačky, aby spustil alebo obsluhoval kosačku.

ABY STE OBSLUHOVALI POHÁŇACÍ SYSTÉM (pozrieť si obrázok 6)

- Aby ste začali pohybovanie dopredu, zdvihnite ovládaciu páku poháňania nahor do rukoväte.
- Aby ste zastavili pohybovanie dopredu, uvoľnite ovládaciu páku poháňania.
- **DÔLEŽITÉ:** VŽDY DRŽTE OVLÁDANIE POHÁŇANIA ÚPLNE ZAPNUTÉ PRI RUKOVÄTI – POČAS POUŽITIA.

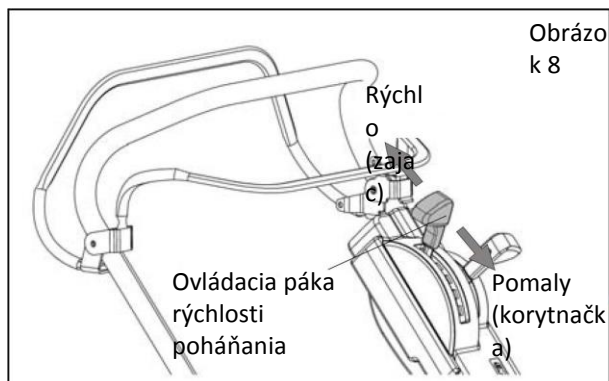
**ZAPNITE SPOJKU (SPOJKU) NOŽA (Pozrieť si obrázok 7)
(VRS 5500 C)**

1. Kvôli bezpečnosti, páku (spojku) noža nemožno zapnúť priamo po uvoľnení. Stlačte páku dopredu kým nepočuť cvaknutie (zvuk – „cvak“), a potom môžete zase zapnúť spojku.
2. Stlačte páku spojky noža blízko rukoväte úplne – aby ste zapli nôž.
3. Uvoľnite páku cca 5cm od rukoväte kým páka necvakne. A potom zase stlačte páku a držte ju spolu s rukoväťou.



NASTAVOVANIE RÝCHLOSTI POHÁŇANIA (Pozrieť si obrázok 8)

- Rýchlosť poháňania (pohybovania) možno kontinuálne nastavovať – používajúc páku na nastavovanie, ktorá je zmontovaná na hornej rukoväti.
- Najprv stlačte páku trochu nadol a nastavte želanú rýchlosť. Páka automaticky cvakne dozadu v najbližšej novej polohe.
- Poloha „ZAJAC“ = rýchlo (max. rýchlosť)
- Poloha „KORYTNAČKA“ = pomaly (min. rýchlosť)



NASTAVOVANIE VÝŠKY KOSENIA (Pozrieť si obrázok 9)

- Nikdy nenastavujte výšku kosenia kým motor stále prevádzkuje.
- Kosačka je nastavená na jednu výšku kosenia pred doručením.
- Všetky štyri kolesá sú nastavené jednou pákou okrem na modele 2 v 1. Kosačka 2 v 1 má dve páky, aby sa zadné a predné kolesá nastavovali individuálne.
- Môžete nastaviť výšku kosenia na želanú výšku – aby sa prispôbila rozličným terénom. Vyberte von páku zo zámky, posuňte ju do želanej polohy a nechajte ju vojsť naspäť do zámky.

VÝSTRAHA: Kosačka sa smie používať len na plochých trávnikoch pokiaľ sa používa najmenšia výška kosenia.



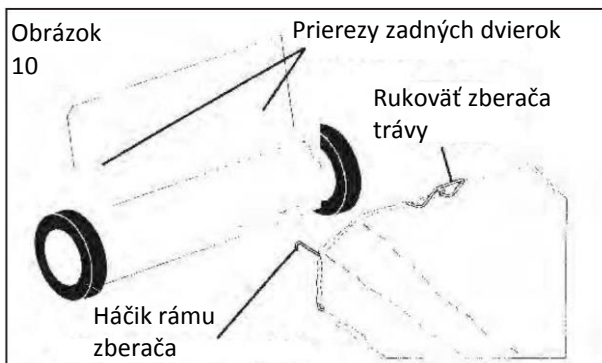
CENTRÁLNY NASTAVOVAČ PO PRAVEJ STRANE



NASTAVOVAČ NA KAŽDOM KOLESE

ABY STE ZMONTovali ZBERAČ TRÁVY

1. Zdvihnute zadné dvierka kosačky a dajte bočné háčiky rámu zberača trávy do prierezov zadných dvierok.
2. Zberač trávy je zabezpečený na skrini kosačky – keď sú zadné dvierka položené dole na rám zberača trávy.



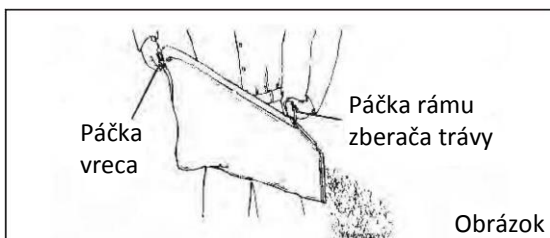
POZOR: Nepracujte s Vašou kosačkou bez usmerňovača odpadkov alebo bez atestovaného a schváleného zberača trávy na svojich miestach. Nikdy neskúšajte pracovať s kosačkou pokiaľ sú zadné dvierka stiahnuté alebo zaseknuté v otvorenom stave.

ABY STE VYPRÁZDNILI ZBERAČ TRÁVY

1. Zdvihnute zberač trávy používajúc páčku rámu.
2. Stiahnite zberač.

Vyprázdňte odpadky z vreca používajúc aj páčku rámu aj páčku vreca.

Poznámka: Neťahajte vrece keď ho vyprazdňujete. Toto zapríčini nepotrebné opotrebovanie.





POZOR: Počas operácie vyprázdňovania odpadkov zo zberača trávy, povinne noste ochranné rukavice, aby ste zabránili vplyvu okolia na Vašu pokožku.

KONVERTOVANIE KOSAČKY (aby ste ju zmenili)

Vaša kosačka je doručená pripravená na použitie ako mulčer. Aby ste ju konvertovali (zmenili) na variant na zber a vyprázdňovanie:

ZADNÉ ZBIERANIE

- Otvorte zadné dvierka a stiahnite zátku na mulčovanie. Skladujte zátku na mulčovanie na bezpečnom mieste.
- Teraz môžete zmontovať zberač trávy.
- Aby sa vykonala konverzia na operácie mulčovania alebo vyprázdňovania, zmontujte zátku na mulčovanie do otvoru kosačky na vyprázdňovanie vzadu.

BOČNÉ VYPRÁZDŇOVANIE

- Zátka na mulčovanie musí byť zmontovaná do otvoru na vyprázdňovanie vzadu na kosačke (na kosačky 3 v 1).
- Stlačte nadol páku A, aby ste odomkli a otvorili dvere na mulčovanie a zmontujte usmerňovač na vyprázdňovanie pod dvere ako je zobrazené.
- Kosačka je teraz pripravená na operácie vyprázdňovania.
- Aby ste konvertovali na operácie mulčovania alebo zbierania, usmerňovač vyprázdňovania sa musí dať dolu, a chránič vyprázdňovania musí byť zatvorený.

VYPRÁZDŇOVANIE VZADU

- Zátka mulčeru musí byť odstránená z otvoru na vyprázdňovanie vzadu.
- Zmontujte 2 trojuholníkové držiaky po oboch stranách oceľového zadného krytu – ako je zobrazené a pritiahnite skrutky. Kosačka je teraz pripravená na operáciu vyprázdňovania vzadu.
- Aby ste konvertovali na operáciu mulčovania alebo zberu, trojuholníkové držiaky musia byť odstránené.

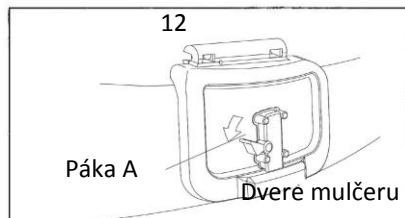


POZOR: Nepracujte s Vašou kosačkou pokiaľ zadné dvere nie sú zatvorené – alebo pokiaľ schválený zberač trávy nie je na svojom mieste. Nikdy neskúšajte pracovať s kosačkou, na ktorej sú stiahnuté zadné dvere alebo zaseknuté v otvorenom stave.

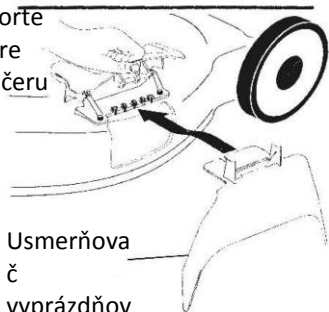


Obrázok

12



Otvorte
dvere
mulčeru



PRED SPUSTENÍM MOTORA

NALEJTE OLEJ

Vaša kosačka je doručená bez oleja v motore. Motor prijíma cca 0,6L – pozrieť si špecifikáciu výrobcu motora v návode na použitie motora. Na typ a triedu oleja, pozrieť si „MOTOR“ v kapitole „Zodpovednosť používateľa“ tohto návodu.

1. Zabezpečte, aby kosačka bola na plochom, a aby priestor okolo otvoru na nalievanie oleja bol čistý.
2. Stiahnite olejovú zátku v motore a nalejte po čiaru plné (FULL) na meracej tyčke. Pomaly nalievajte olej. Neprepĺňajte.

POZNÁMKA: Počkajte, aby sa olej usadil v motore kvôli presnému čítaniu. Aby ste prečítali predpísanú hladinu – dotiahnite zátku na sanie oleja, a potom ju vyberte von – aby ste si prečítali meraciu tyčku.

3. Vráťte zátku na nalievanie na svoje miesto.
- Hladinu oleja preverte pred každým použitím. Pokiaľ je to potrebné – pridajte olej. Naplňte po čiaru full (plne) na meracej tyčke.
 - Vymeňte olej po každých 25 hodin prevádzky alebo – každú sezónu. Môže byť nutné, aby ste vymenili olej častejšie pokiaľ pracujete v zaprášených, špinavých podmienkach.

NALEJTE BENZÍN

POZNÁMKA: Pred plnením nádrže palivom, vyberte a vyprázdňte zátku na odpadky, ktorá sa nachádza vnútri nádrže.

Naplňte palivovú nádrž. Používajte čerstvý, čistý, regulárny bezolovnatý benzín s najmenej 87 oktanov. Nemiešajte olej s benzínom. Kúpte palivo v množstvách, ktoré môžu byť použité v priebehu 30 dní, aby ste zabezpečili, aby palivo bolo čerstvé.



VÝSTRAHA: Skúsenosť ukazuje, že alkoholické paliva (volajúce sa gasohol alebo použitie etanólu alebo metanólu) môžu priťahovať vlhkosť – čo spôsobuje separáciu a formovanie kyselín počas skladovania. Kyselý plyn môže poškodiť palivový systém motora počas skladovania. Aby sa zabránilo problémom na motore – palivový systém treba vyprázdniť pred skladovaním, ktoré bude trvať 30 dní alebo dlhšie. Vyprázdňte benzínovú nádrž, spustíte motor a nechajte ho prevádzkovať – kým sa vedenia na palivo a karburátor nevyprázdnia. Použite čerstvé palivo nasledujúcu sezónu. Pozrite si pokyny k skladovaniu na dodatočné informácie. Nikdy nepoužívajte výrobky na čistenie motora alebo karburátora v palivovej nádrži – lebo ony môžu vyvolať nenapraviteľnú škodu.



POZOR: Naplňte po dno hrdielko na nalievanie do palivovej nádrže. Neprepĺňajte. Utrite všetok olej alebo palivo, ktoré sa vyleje. Neskladujte, nevylievajte a nepoužívajte benzín – v blízkosti otvoreného plameňa.

ABY STE SPUSTILI MOTOR

POZNÁMKA: Kvôli ochrannému povlaku v motore, pri prvom použití zariadenia sa môže zjaviť malé množstvo dymu a to je normálna vec.

1. Aby ste spustili studený motor, stlačte čerpadlík trikrát pred začínaním štartovania. Použite pevné tlačenie. Tento krok obyčajne nie je nutný keď štartujete motor, ktorý už prevádzkoval niekoľko minút.
2. Posuňte ovládaciu páku plynu do polohy rýchlo (fast). Držte páku na prítomnosť obsluhovača dole pri rukoväti a rýchlo potiahnite štartovaciu páčku. Nedovoľte štartovacou lane odskočiť dozadu.

ABY STE ZASTAVILI MOTOR

- Aby ste zastavili motor, uvoľnite ovládaciu páku na prítomnosť obsluhovača.

POZNÁMKA: V studenejšom počasí, možno bude nutné zopakovať kroky s čerpadlíkom. V teplejšom počasí – nadmerné používanie čerpadlíka môže vyvolať zaplávnenie („zahltenie“) motora a motor nenaštartuje. Pokiaľ zaplavíte motor (pokiaľ sa motor „zaplávi“), počkajte niekoľko minút pred pokusom štartovania a neopakujte kroky s čerpadlíkom.

RADY KU KOSENIU

- V niektorých prípadoch, ako je veľmi vysoká tráva, môže byť nutné, aby ste zdvihli výšku kosenia – aby ste znížili námahu tlačenia, a aby ste zabránili preťaženiu motora a zostávanie kôpok zvyškov trávy. Tiež, môže byť nutné, aby ste znížili rýchlosť pohybovania a/alebo prechádzali kosačkou cez priestor po druhýkrát.
- Na mimoriadne ťažké kosenia, znížte šírku kosenia – preklopením cez už predtým pokosený diela a koste pomaly.
- Kvôli lepšiemu zbieraniu trávy a na väčšinu podmienok kosenia, rýchlosť motora má byť nastavená v polohe – rýchlo (fast).
- Póry v tkanive zberača trávy sa môžu naplniť špinou a prachom v dôsledku použitia a zberač bude zbierať menej trávy. Aby ste zabránili tomu, pravidelne striekajte zberač vodou z hadice a počkajte, aby sa vysušil pred použitím.

- Udržujte vrch motora okolo štartéra v čistom stave – bez zvyškov trávy a buriny. Toto zlepší prúdenie vzduchu do motora a predĺží životnosť.



DÔLEŽITÉ: NA SPLNENIE TÝCH NAJLEPŠÍCH CHARAKTERISTÍK, UDRŽUJTE SKRIŇU KOSAČKY BEZ NAHROMADENEJ TRÁVY A ODPADKOV. POZRITE SI „ČISTENIE“ V KAPITOLE „ZODPOVEDNOSTI POUŽÍVATEĽA“ – TOHTO NÁVODU NA POUŽITIE.

RADY KU KOSENIU S MULČOVANÍM

- Špeciálny nôž na mulčovanie zase bude rezať trávu veľakrát a zmenší čiastky trávy do veľkostí takých – že keď spadnú na trávnik, rozletia sa v tráve a nedajú sa všimnúť. Tiež mulčovaná tráva sa rýchlo biodegraduje takto zabezpečujúc výživné látky na trávnik. Vždy mulčujte s najväčšou rýchlosťou motora (noža), lebo toto zabezpečí najlepšie účinkovanie opätovného rezania s nožmi.
- Vyhnite sa koseniu trávniku keď je trávnik vlhký. Mokrú trávu formuje kôpky a vplýva na prácu mulčovania. Najlepšia doba na kosenie Vášho trávniku je skoré popoludnie. Po túto dobu sa tráva vysušila, a pokosený priestor nebude vystavený priamemu slnku.
- Na najlepšie výsledky kosenia Vašej kosačky tak – že kosačka reže len jednu tretinu výšky trávy. Pokiaľ je tráva privysoká, bude nutné, aby ste zdvihli výšku rezania, aby ste znížili odpor tlačenia, a aby ste zabránili preťaženiu motora a nechávaniu kôpok mulčovanej trávy. Na mimoriadne ťažké mulčovanie, zmenšite šírku kosenia – preklopením predtým pokoseného priestoru a koste pomalšie.
- Niektoré typy trávy a stavy trávy môžu vyžadovať, aby priestor bol mulčovaný po druhýkrát – aby ste úplne skryli odpadky. Keď vykonávate druhé rezanie, koste priečne alebo priamo na prvé kosenie.
- Meňte cesty kosenia z týždňa do týždňa. Koste k severu alebo k juhu jeden týždeň, a potom koste z východu k západu nasledujúci. Toto pomôže, aby zabránilo stratu lesku trávniku a zabráni rastu trávy len v jednom smere.

ZODPOVEDNOSŤ POUŽÍVATEĽA

ROZVRH ÚDRŽBY

Vypíšte dátumy keď vykonáte pravidelný servis		Pred každým použitím	Po každom použití	Každých 10 hodín	Každých 25 hodín alebo každú sezónu	Pred skladovaním	Dátumy servisu
KOSAČKA	Preverte uvoľnené priťahovacie prvky	✓				✓	
	Vyčistite/prehliadajte zberač trávy (pokiaľ je tam)	✓	✓			✓	
	Vyčistite kosačku		✓			✓	
	Vyčistite kryt pod poháňaním (samopoháňacej)			✓		✓	
	Preverte/naostrite/vymeňte nôž				✓3		
	Diagram olejovania				✓	✓	
MOTOR	Vymeňte olej v motore				✓		
	Preverte hladinu motorového oleja	✓1,2					
	Vyčistite vzduchový filter			✓2			
	Prehliadajte výfuk				✓		
	Vyčistite alebo vymeňte sviečku				✓		
	Vymeňte papierovú vložku vzduchového filtra				✓		

1. Meňte častejšie – keď pracujete pod veľkým zaťažením alebo na vysokej okolitej teplote.
2. Servisujte častejšie – keď pracujete v špinavých alebo zaprášených podmienkach.
3. Vymeňte nože častejšie – keď kosíte piesočnatú pôdu.

VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA

Záruka tejto kosačky nepokrýva položky, ktoré boli vystavené nepatere alebo zneužitiu alebo nesprávnemu použitiu.

Aby ste využili úplnu záruku, obsluhovač musí udržiavať kosačku ako je opísané v pokynoch tohto návodu. Niektoré nastavenia je nutné vykonať periodicky – aby správne udržiavali Vaše zariadenie. Všetky nastavenia v kapitole Servis a údržba, tohto návodu, majú byť preverené najmenej raz za sezónu.

Raz za rok vymeňte sviečku, vyčistite alebo vymeňte prvok vzduchového filtra a preverte či sú na nožoch opotrebovania. Nová sviečka a vyčistený/nový prvok vzduchového filtra – zabezpečujú predpísanú zmes vzduch-palivo a pomáhajú, aby Váš motor prevádzkoval lepšie a trval dlhšie.

Dodržiavajte rozvrhy údržby uvedené v tomto návode.



VÝSTRAHA: POVINNE VŠETKY OPERÁCIE VYKONAJTE KEĎ JE MOTOR ZASTAVENÝ.

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

1. Preverte hladinu oleja v motore.
2. Preverte či sú tam uvoľnené priťahovacie prvky.

OLEJOVANIE

Udržujte zariadenie v dobre olejovanom stave.

MOTOROVÁ KOSAČKA

Vždy dodržiavajte bezpečnostné pravidlá keď vykonávate akúkoľvek údržbu.

PNEUMATIKÁ

- Pneumatiká na sebe nesmú mať benzín, olej, chemikálie ku kontrole insektov ani ostatné nebezpečné látky – ktoré môžu poškodiť pneumatikum.
- Vyhnite sa kmeňom, kameňom, hlbokým priehlbínám, ostrým predmetom a ostatným nebezpečenstvám, ktoré môžu zapríčiniť škodu.

STAROSTLIVOSŤ O NOŽE

K tým najlepším výsledkom, nôž kosačky sa musí udržiavať v ostrom stave. Vymeňte zakrývené alebo poškodené nože.

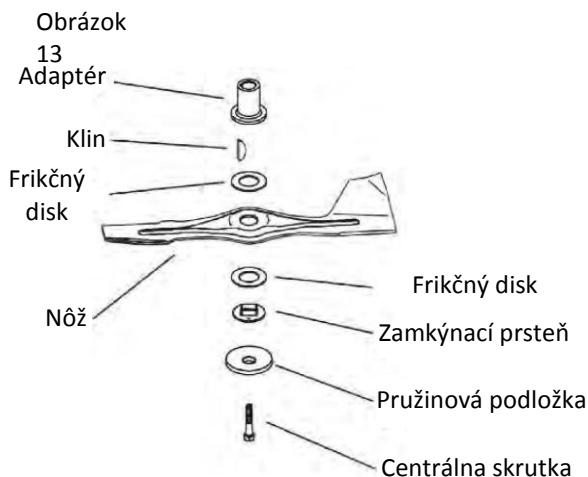
ABY STE STIAHLI NOŽE

1. Stiahnite kábel zo sviečky a dajte kábel na miesto kde sa nemôže dotknúť sviečky.
2. Otočte kosačku na bok. Ale tak – aby vzduchový filter a karburátor boli hore.
3. Použite kus dreva medzi nožom a skriňou kosačky, aby ste zabránili, aby sa nôž otočil – keď dávate dolu skrutku noža.

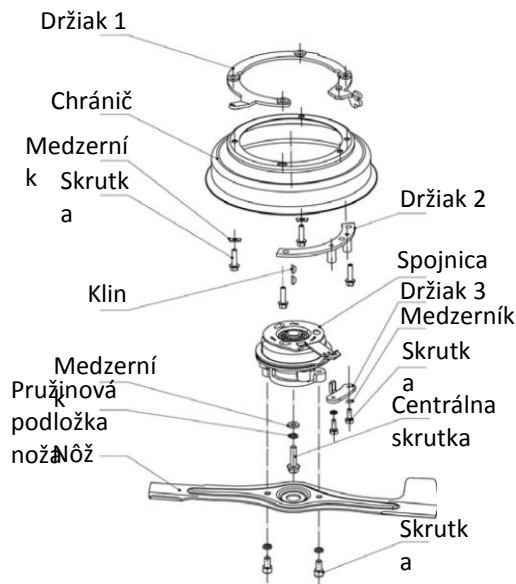
POZNÁMKA: Ochráňte Vaše ruky rukavicami a/alebo zamotajte nôž pevnou látkou.

4. Dajte dolu skrutku noža otáčaním proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
5. Dajte dolu nôž a ostatnú výbavu, ktorá ho drží.

POZNÁMKA: Dajte dolu adaptér noža a preverte klin vnútri hlavy adaptéra noža. Klin musí byť v dobrom stave, aby prevádzkoval správne. Vymeňte adaptér pokiaľ je poškodený.



VRS 5500



VRS 5500 C

ABY STE VYMENILI NÔŽ

1. Dajte adaptér noža na hriadeľ motora. Dávajte pozor, aby klíny v adaptére a drážke hriadela boli narovnané.
2. Zabezpečte, aby zadná hrana noža (opačná ostrá hrana) bola nahor k motore.
3. Zmontujte skrutku noža s Belleville pružinou v adaptére noža a hriadeľa.
4. Použite drevený blok medzi nožom a skriňou kosačky a dotiahnite skrutku noža otáčaním v smere hodinových ručičiek.

ABY STE NAOSTRILI NÔŽ

POZNÁMKA: Neodporúčame ostrenie noža, ale, pokiaľ to robíte, zabezpečte, aby bol vyrovnaný.

Treba podniknúť opatrenia, aby sa udržalo vyrovnanie noža. Nevyrovnaný nôž zapríčini škodu na kosačke alebo motore.

- Nôž môže byť naostrený pilníkom alebo na brúsnom kotúči (brusáku). Neskúšajte ostriť na samotnej kosačke.

- Aby ste nastavili vyrovnanosť noža, zatĺcťte klin do stroma alebo do steny. Nechajte cca 2,5 cm skutočného klinca vyčnievať. Dajte centrálny otvor noža cez hlavu klinca. Pokiaľ je nôž vyrovnaný – má zostať v horizontálnej polohe. Pokiaľ sa ktorákoľvek časť noža posunie nadol ostrite ťažší koniec – kým sa nôž nevyrovná.

ZBERAČ TRÁVY

- Zberač trávy sa môže postriekať vodou z hadice, ale sa musí vysušiť pred použitím.
- Často preverujte Váš zberač trávy a zistite či sa stalo poškodenie alebo rozklad. Počas normálneho použitia – príde ku opotrebovaniu. Pokiaľ je nutná výmena zberača trávy, urobte to len s originálnou výbavou výrobcu, respektíve so zberačom, ktorý schválil výrobca.

POHÁŇACIE KOLESÁ (samopoháňacia)

Každýkrát preverte zadné poháňacie kolesá keď kosíte, aby ste sa presvedčili – že sa voľne pohybujú. Pokiaľ sa kolesá nepohybujú voľne, toto znamená, že odpadky pokosená tráva atď. nachádzajú vnútri poháňacieho kolesa a priestoru chrániča (krytu) od prachu a musia sa vyčistiť – aby sa uvoľnili poháňacie kolesá. Pokiaľ je nutné čistiť poháňacie kolesá – preverte obe zadné kolesá.

1. Dajte dolu kryty kolesa, pružinovú zamkynáciu podložku a podložku.
2. Dajte dolu kolesá z hriadeľov nastavovača kolies.
3. Odstráňte všetky odpadky alebo pokosenú trávu z vnútornosti krytu na prach, malého ozubeného kolesa (poháňacieho) a/alebo ozubeného kolesa poháňacieho kolesa.

POZNÁMKA: Poháňacie ozubené koleso na oboch stranách kosačky je rovnaké. Predsa, ony musia byť zmontované správne. Pokiaľ ich zmontujete nesprávne – poháňací systém nebude fungovať.

4. Dajte kolesa naspäť na hriadeľ nastavovača.
5. Vráťte pružinovú zamkynáciu podložku, podložku, skrutku a kryty kolesa.

POZNÁMKA: Hoci multi – viskozitové oleje (5W30, 10W30 atď.) zlepšujú štartovanie v studenom počasí, tieto multi – viskozitové oleje spôsobia zvýšenú spotrebu oleja keď sa používajú nad teplotou ako je 0°C. Častejšie preverujte hladinu oleja v motore, aby ste zabránili možným poškodeniam motora kvôli práci s nízkou hladinou oleja. Vymeňte olej každých 25 hodín práce alebo najmenej raz za rok, pokiaľ sa kosačka používa menej ako 25 hodín za jeden rok. Preverte hladinu oleja v kľukovej skrini pred spustením motora a po každých 5 hodín nepretržitého použitia. Pevne dotiahnite zátku na olej každýkrát keď preverujete hladinu oleja.

ABY STE VYMENILI MOTOROVÝ OLEJ

POZNÁMKA: Predtým ako skloníte kosačku, aby ste vyprázdнили palivovú nádrž nechávajúc motor prevádzkovať kým sa nádrž nevyprázdni.

1. Dajte dolu kábel zo sviečky a dajte ho tam – kde nemôže vstúpiť do styku so sviečkou.
2. Stiahnite zátku motorového oleja a odložte ju bokom – na čistý povrch.
3. Nakloňte kosačku dopredu-dozadu, aby ste odstránili všetok olej, ktorý sa nachádza v motore.
4. Vráťte kosačku do vertikálnej polohy. Utrite všetok vyliaty olej z kosačky alebo zo strany motora.
5. Naplňte motorovým olejom. Pozrieť si „NALIATŤ OLEJ“, v kapitole OBSLUHA – tohto návodu.
6. Vráťte kábel na sviečku.

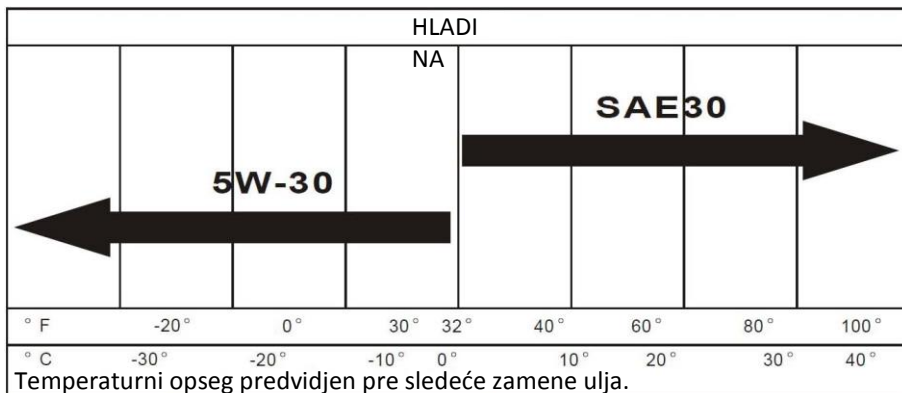


POZOR: Odpojte kábel zo sviečky a dajte kábel na miesto kde nemôže prísť do styku so sviečkou.

OLEJOVANIE

Používajte len vysokokvalitný saponátový olej triedy API service klasifikácie SF-SJ. Zvoľte SAE triedu viskozity podľa očakávanej teploty, na ktorej sa bude pracovať.

DIAGRAM OLEJOVANIA



VÝFUK

Prehliadajte a vymeňte zkorodovaný výfuk – lebo môže vyvolať požiar a/alebo poškodenie.

SVIEČKA

Vymeňte sviečku každý rok – aby ste umožnili ľahšie štartovanie a lepšiu prevádzku motora.



DÔLEŽITÉ: NA NAJLEPŠIE CHARAKTERISTIKY – UDRŽUJTE SKRIŇU KOSAČKY BEZ USADENÍN TRÁVY A ODPADKOV. VYČISTTE SPODNÚ ČASŤ VAŠEJ KOSAČKY PO KAŽDOM POUŽITÍ.

ČISTENIE

1. Vyčistte spodnú časť Vašej kosačky zoškrabovaním – aby ste odstránili nahromadenú trávu alebo odpadky.
2. Často čistte motor, aby ste zabránili nahromadeniu odpadkov. Upchatý motor sa rýchlejšie zohrieva a toto skracuje životnosť motora.
3. Konečné povrchy a kolesá udržiajte bez prítomnosti benzínu, oleja atď.
4. Neodporúčame použitie záhradnej hadice na čistenie kosačky – okrem pokiaľ sú elektrický systém, výfuk, vzduchový filter a karburátor pokryté tak, že chránia pred vodou. Voda v motore môže spôsobiť skracovanie životnosti motora.

VZDUCHOVÝ FILTER

Váš motor nebude prevádzkovať správne a môže byť poškodený použitím zašpineného vzduchového filtra. Vyčistte prvok po každých 25 hodinách práce, a aj častejšie – pokiaľ sa kosačka používa vo veľmi zaprášených a špinavých podmienkach.

Prehliadajte kapitolu Údržba – Vášho návodu k motoru.

SERVISY A NASTAVENIA

POZOR: PRED VYKONÁVANÍM PRÁČ ZMENY NASTAVENIA ALEBO PRÁČ ÚDRŽBY:

1. Uvoľnite poháňaciu ovládaciu páku a páčku brzdy motora – aby ste zastavili kosačku.
2. Presvedčte sa, že sa nôž a všetky ostatné pohyblivé diely úplne zastavili.
3. Dajte dolu kábel zo sviečky a dajte ho tam, kde nemôže prísť do styku so sviečkou.
4. Presvedčte sa, že sú všetky matice, všetky skrutky a všetky strojnícké skrutky – dotiahnuté, a že je zariadenie v bezpečnom stave.
5. Počkajte kým kosačka vychladne – predtým ako ju vnesiete do zatvorenej miestnosti.
6. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru, udržiavajte skriňu motora a ventilačné otvory – bez prítomnosti trávy, listia a oleja a masti.
7. Prehliadajte či došlo ku opotrebovaniu alebo poškodeniu niektorých dielov a straty funkčnosti.
8. Z bezpečnostných dôvodov, vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.

KOSAČKA

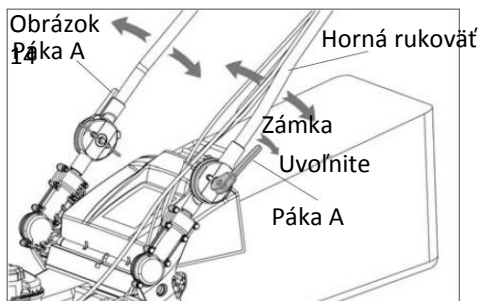
ABY STE NASTAVILI VÝŠKU KOSENIA

Pozrieť si “NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA” v kapitole Obsluha – tohto návodu.

ABY STE NASTAVILI RUKOVÄŤ

Rukoväť na Vašej kosačke má rozličné polohy na výšku. Nastavte podľa výšky, ktorá zodpovedá Vám.

1. Uvoľnite 2 páky A na oboch stranách.
2. Otočte hornú rukoväť na nový háčik, ktorý Vám zodpovedá.
3. Zase dotiahnite páky A.



ZADNÝ USMERŇOVAČ

Zadný usmerňovač (deflektor), ktorý je zavesený medzi dvoma zadnými kolesami na Vašej kosačke, je zmontovaný – aby znížili možnosť, aby predmety boli odrazené so zadnej časti kosačky k polohe, kde sa nachádza obsluhovač počas kosenia. Pokiaľ sa stane poškodenie usmerňovača – treba ho vymeniť.

MOTOR

RÝCHLOSŤ MOTORA

Rýchlosť Vášho motora je nastavená v továrni. Neskúšajte zvýšiť rýchlosť otáčania motora, lebo toto môže spôsobiť zranenie. Pokiaľ považujete, že je rýchlosť príliš vysoká alebo príliš malá, odneste Vašu kosačku do oprávnenej servisovej opravovne kvôli oprave a nastaveniu.

OVLÁDANIE PLYNU

Pokiaľ bude nutné vykonať nastavovanie alebo výmenu ovládania plynu, prehliadajte kapitolu Nastavenia – v návode na použitie motora.

KARBURÁTOR

Karburátor je nastavený v továrni a nie je nutné, aby bol nastavený. Predsa, malé nastavenie je možno nutné – aby sa zosúladiť rozdiely v palive, teplote, nadmorskej výške alebo zaťažení.

- Vzduchový filter musí byť zmontovaný na karburátore keď motor prevádzkuje.
- Najlepšie nastavenie karburátora sa dostáva keď palivová nádrž má $\frac{1}{4}$ paliva v pomere k plnom stavu.
- Aby motor prevádzkoval, kontrolná páka sa musí držať v pracovnej polohe. Preto budete potrebovať pomocníka, aby držal kontrolnú páku v pracovnej polohe keď sa vykonáva konečné nastavenie na karburátore.
Pozrieť si kapitolu – Nastavenia, návodu k Vášmu motoru, kvôli detailnejším pokynom.

SKLADOVANIE

Hneď po ukončení sezóny alebo pokiaľ Vaša kosačka nebude používaná dlhšie ako 30 dní – pripravte Vašu kosačku ku skladovaniu.

KOSAČKA

Keď kosačka bude uskladnená po dlhšiu dobu, detailne ju vyčistíte, odstránite všetku špinu, masť, listie atď. Skladujte ju v čistom a suchom priestore.

1. Vyčistíte celú kosačku (Pozrieť si „ČISTENIE“ v kapitole – Zodpovednosť používateľa, v tomto návode).

2. Naolejujte ako je zobrazené v kapitole Zodpovednosť používateľa – v tomto návode.
3. Presvedčte sa, že sú všetky matice, všetky skrutky a všetky strojnícké skrutky a kolíky pevne dotiahnuté. Prehliadajte či sú na pohyblivých dieloch znaky poškodenia, zlomu a opotrebovania. Vymeňte ich pokiaľ je to nutné.
4. Prefarbite všetky skorodované alebo ošúpané povrchy – ktoré boli zfarbené. Trochu vybruste pred farbením.

RUKOVÄŤ

Môžete preklopiť rukoväť Vašej kosačky počas skladovania.

1. Uvoľnite páku A zo strany hornej rukoväte a otočte celé zloženie rukoväte dopredu a nechajte ho ležať na kosačke. Zase pritiahnite páku A.
2. Keď montujete Vašu rukoväť z polohy, v ktorej bola uskladnená, uvoľnite páky A na oboch stranách a otočte rukoväť do novej zodpovedajúcej polohy.

MOTOR

PALIVOVÝ SYSTÉM

DÔLEŽITÉ: DÔLEŽITÉ JE POČAS SKLADOVANIA ZABRÁNIŤ FORMOVANIU LEPKAVEJ (SMOLNEJ) ZMESI V KLÚČOVÝCH DIELOCH SYSTÉMU – AKO SÚ KARBURÁTOR, PALIVOVÝ FILTER, PALIVOVÁ HADICA ALEBO NÁDRŽ. TIEŽ, SKÚSEŇ UKAŽUJE, ŽE ALKOHOLICKÉ PALIVA (KTORÉ SA NAZÝVAJÚ GASOHOL ALEBO KTORÉ POUŽÍVAJÚ ETANÓL ALEBO METANÓL) MÔŽU PRITIAHNUŤ VLHKOSŤ, ČO SPÔSOBUJE SEPARÁCIU A FORMOVANIE KYSELÍN POČAS SKLADOVANIA. KYSELÝ PLYN MÔŽE POŠKODIŤ PALIVOVÝ SYSTÉM MOTORA POČAS SKLADOVANIA.

- Vyprázdňte palivovú nádrž.
- Spustte motor a nechajte ho prevádzkovať kým sa vedenia paliva a karburátor – nevyprázdnia.
- Nikdy nepoužívajte prostriedky na čistenie motora alebo karburátora v palivovej nádrži, lebo môžu vyvolať nenapraviteľnú škodu.
- Nasledujúcu sezónu používajte čerstvé palivo.

POZNÁMKA: Stabilizátor paliva je akceptovateľná alternatíva na zníženie formovania smolnatých usadenín počas skladovania. Pridajte stabilizátor do benzínu v palivovej nádrži alebo do kanistra na skladovanie. Vždy dodržiavajte rozmer miešania, ktorý je uvedený na nádobe stabilizátora. Nech motor prevádzkuje najmenej 10 minút po pridávaní stabilizátora – aby ste umožnili stabilizátore dostať sa do karburátora. Nevyprázdňujte benzínovú nádrž a karburátor – pokiaľ používate stabilizátor paliva.

Vyprázdňte olej (so zohriatym motorom) a vymeňte ho za čistý motorový olej (Pozrieť si „MOTOR“ v kapitole Zodpovednosť používateľa v tomto návode).

VALEC

1. Stiahnite sviečku.
2. Nalejte 29ml oleja do valca – cez otvor na sviečku.
3. Potiahnite štartovaciu páčku pomaly – niekoľkokrát, aby ste rozmiestnili olej.
4. Dajte tam novú sviečku.

OSTATNÉ

- Neskladujte benzín z aktuálnej sezóny na nasledujúcu.
- Pokiaľ Váš palivový kanister začne korodovať, vymeňte ho. Hrdza a/alebo špina v benzíne zapríčiniť problémy.
- Pokiaľ je to možné, skladujte Vaše zariadenie vnútri a pokryte ho, aby ste ho ochránili pred prachom a špinou.
- Pokryte Vaše zariadenie vhodnou ochrannou pokrývkou, ktorá nezadržiava vlhkosť. Nepoužívajte plast. Plast nedovoľuje dýchanie – čo umožňuje formovanie kondenzácie a spôsobuje koróziu Vášho zariadenia.



DÔLEŽITÉ: NIKDY NEPOKRÝVAJTE KOSAČKU KÝM SÚ PRIESTOR OKOLO VÝFUKOVÉHO SYSTÉMA A MOTORA EŠTE STÁLE HORÚCE. POČKAJTE KÝM ÚPLNE VYCHLADNÚ – PREDTÝM AKO POKRYJETE ZARIADENIE.



POZOR: Nikdy neskladujte kosačku, v ktorej v nádrži zostal benzín – vnútri budov, lebo výpary môžu prísť do styku s otvoreným plameňom alebo iskrou. Počkajte, aby motor úplne vychladol – pred skladovaním v zatvorenej miestnosti.

PROBLÉMY A RIEŠENIA *

PROBLÉM	PRÍČINA	NÁPRAVA
Neštartuje	1. Zašpinený vzduchový filter.	1. Vyčistíte/Vymeňte vzduchový filter.
	2. Došlo palivo.	2. Naplňte palivovú nádrž.
	3. Zatuchnuté palivo.	3. Vyprázdnite nádrž a naplňte ju čerstvým, čistým palivom.
	4. Voda v palive	4. Vyprázdnite palivovú nádrž a karburátor a naplňte nádrž čerstvým benzínom.
	5. Kábel sviečky odpojený.	5. Pripojte kábel ku sviečke.
	6. Zlá sviečka.	6. Vymeňte sviečku.
	7. Uvoľnený nôž alebo zlomený adaptér noža.	7. Dotiahnite skrutku noža alebo vymeňte adaptér noža.
	8. Ovládacia páka je v uvoľnenej polohe.	8. Stlačte ovládaciu páku k rukoväti.
	9. Ovládacia páka je defektná.	9. Vymeňte ovládaciu páku.
Štartovacia šnúra sa ťažko ťahá	1. Zotrvačnicková brzda motora je zapnutá keď sa uvoľní ovládacia páka.	1. Stlačte ovládaciu páku k hornej rukoväti pred poŕahovaním štartovacej šnúry.
	2. Ohnutý kľukový hriadeľ motora.	2. Skontaktujte oprávnenú servisovú opravovňu.
	3. Zlomený adaptér noža.	3. Vymeňte adaptér noža.
	4. Nôž zaseknutý v tráve.	4. Posuňte kosačku, aby kosila trávku alebo na tvrdý povrch.
Zberač trávy sa neplní (Pokiaľ sa to vyžaduje)	1. Výška kosenia príliš nízka	1. Zdvihnite výšku kosenia.
	2. Opatrebované diely noža.	2. Vymeňte nôž.
	3. Zberač odolný vzduchu.	3. Vyčistíte zberač trávy.
Ťažko tlačíť	1. Tráva je príliš vysoká alebo je výška kolies nastavená príliš nízko.	1. Zdvihnite výšku kosenia.
	2. Zadná časť skrine kosačky/nôž zaseknutý v tráve.	2. Zdvihnite zadnú časť skrine kosačky – o jedno (1) nastavenie vyššie.
	3. Zberač trávy preplnený.	3. Vyprázdnite zberač trávy.
	4. Poloha výšky rukoväte nie je zodpovedajúca pre Vás.	4. Nastavte výšku rukoväte tak – že Vám zodpovedá

PROBLÉM	PRÍČINA	NÁPRAVA
Strata poháňania (samopoháňací)	1. Opotrebovaný remeň.	1. Prehliadajte/vymeňte poháňací remeň.
	2. Remeň spadol z kladky.	2. Prehliadajte/reinštalujte poháňací remeň.
	3. Zašpinené poháňacie ozubené kolesá.	3. Vyčistite poháňacie ozubené kolesá.
Strata výkonu	1. Zadná časť skrine kosačky/noža je zaseknutá v hustej tráve.	1. Nastavte do polohy „Vyššie kosenie“.
	2. Reže priveľa trávy.	2. Nastavte do polohy „Vyššie kosenie“.
	3. Zašpinený vzduchový filter	3. Vyčistite/vymeňte vzduchový filter.
	4. Usadeniny trávy, listia a odpadkov pod kosačkou.	4. Vyčistite spodnú časť skrine kosačky.
	5. Priveľa oleja v motore.	5. Preverte hladinu oleja.
	6. Rýchlosť pohybovania priveľká.	6. Koste pri malej rýchlosti pohybovania.
Zlý odkos - nerovnomerný	1. Opotrebovaný, ohnutý alebo uvoľnený nôž.	1. Vymeňte nôž. Dotiahnite skrutku noža.
	2. Nerovnomerná výška kolies.	2. Nastavte na rovnakú výšku všetky kolesá.
	3. Usadeniny trávy, listia a odpadkov pod kosačkou.	3. Vyčistite spodnú časť skrine kosačky.
Priveľké vibrácie	1. Opotrebovaný, ohnutý alebo uvoľnený nôž.	1. Vymeňte nôž. Dotiahnite skrutku noža.
	2. Ohnutý kľukový hriadeľ motora.	2. Skontaktuje oprávnenú servisovú opravovňu.

*** 1) Zabezpečte to, že sú motor a nôž zastavené, a že je kábel sviečky odpojený – pred vykonávaním akejkoľvek údržby. Nedotýkajte sa výfuku motora po použití na veľmi vysokých teplotách.**

POZOR: Pred skladovaním kosačky – presvedčte sa, že motor vychladol.

PREPRAVA:

Vypnite motor. Uistite sa, že sa nože neohnú alebo nepoškodia keď tlačíte kosačku cez prekážky.

Deklarácia o súlade

Podľa Strojovej direktívy 2006/42/EC od 17 Mája 2006, Príloha II A



Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis stroja

MOTOROVÁ KOSAČKA Villager VRS 5500 / VRS 5500C

Vyhlasujeme pod plnou zodpovednosťou, že uvedený výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade s:

- Direktívou 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Direktívou 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Direktívou 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Direktívou 97/68/EC_2010/26/EU o emisii plynov a znečisťujúcich častíc z motora s vnútorným spaľovaním

Schvaľovacie číslo motora: e11*97/68SA*2010/26*2681*00 (II)

Harmonizované i iné použité štandardy:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013+A1+A2

EN ISO 14982:2009

Oprávnený orgán podľa Direktívy 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV Rheinland Test report 15085099 001 dat. 26.06.2015

Nameraná hladina hluku

LwA 95.1 dB(A)

Zaručená hladina hluku

LwA 98 dB(A)

Zodpovedná osoba opávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Zvonko Gavrilov, na adrese firmy Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ľubľana

Mesto / dátum: Ľubľana, 20.09.2015

Osoba zodpovedná pre technickúdokumentáciu

Zvonko Gavrilov

Villager[®]

Villager D.O.O.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, Slovenia

Tel: +386 82 051180

Fax: +386 82 051181

e-mail: info@villager.si

web: www.villager.si

www.villager.eu